

L. lat.

297

lat 297.

~~Lat 40~~

Lat 297

Ling. Latina.

Var. Styl.

Pg. 264.

150
TYROCINIUM

LATINI SERMONIS,

Sive

MANUDUCTIO PRACTICA;

CLARA ET FACILIS.

ad Com. monac. O. Em. S. J.
Ad comparandam Elegantiam, ornata
constructionem & varietatem Latini
sermonis,

*Suscepta in gratiam omnium puræ Latinita-
tis amatorum, præcipue in studiosæ Ju-
ventutis usum,*

OPUSCULUM

Post omnia, tum veterum, tum recentio-
rum, de Latino Sermone præcepta novissimum,
ad studiosæ Juventutis captum summa
cura elucubratum.

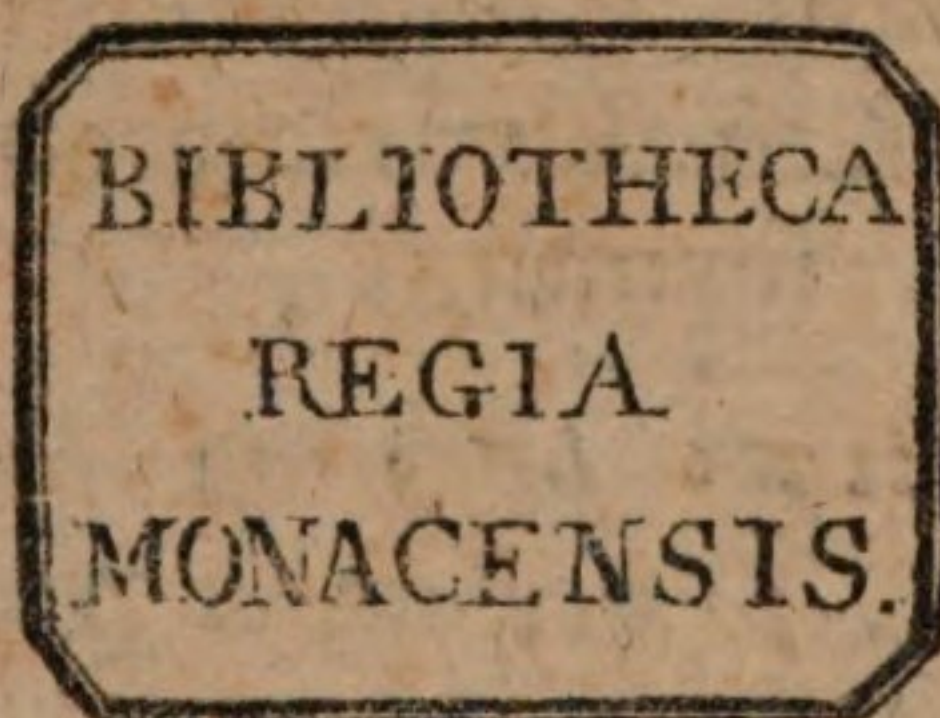
*Accefferunt in fine ordine Alphabetico Phrases
quædam selectiores.*

Auth.

R. P. Panthal. Eschenbrender, S. J.

Lausana

**SVMP TIBVS SOCIETATIS,
MDCCLXIV.**



BIBLIOTHECA

REGIA

MONACENSIS.

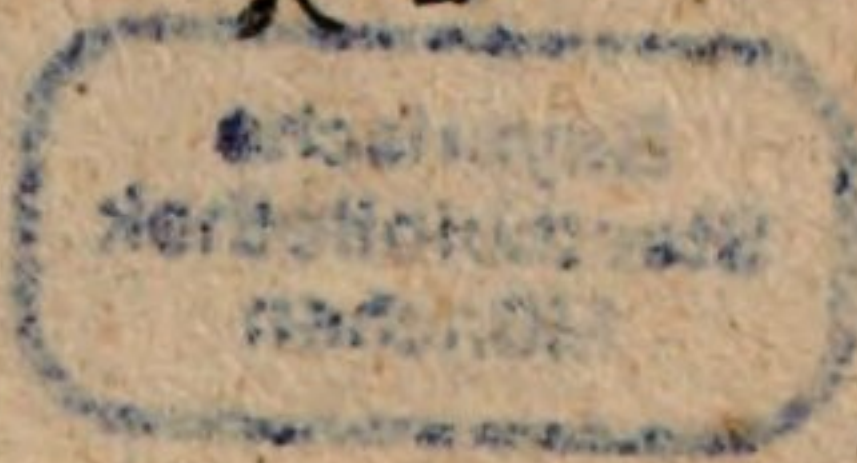


PRÆFATIO

*Ad plurimum Reverendos, Doctissimosque li-
terarum humaniorum*

PROFESSORES.

Plurimum Reverendi, & Doctissimi literarum humaniorum Professores! Observatum est annorum plurium decursu, adolescentes, qui literis humanioribus vacant, si parum aut nihil proficiant in Latino sermone addiscendo, hanc plerumque causam esse, quod vel otio tempus exigant, vel, si laborem insumant, unde ornatus & decor Latinæ linguæ accersendus sit, nil admodum curent. Constat etiam, & toto Orbe omnium linguis deprædicatur Professorum indefessa, & cælo dignissima opera, quæ dies noctesque desudant, ut ad aliquam Latini sermonis facultatem teneros adolescentum animos perducant; nihilominus (quod humani generis commune vitium est) ingrati juvenes & labores in ipsorum commodum susceptos aspernantur, & fructum ex iisdem decerpere nequaquam conantur; Sunt tamen com-



P R Æ F A T I O.

plures, (quis enim alias hoc scholarum onus ex Vobis, R. R. Professores sine summo animi tædio subiret?) Sunt, inquam, adolescentes, qui profectui unice intenti, solertia sua & industria Magistrorum amantissimorum labores solantur, & progressum in Latino sermone non pœnitendum faciunt, quem progressum, cum ego promovere, & molestias vestras, sudoresque, Reverendi Magistri! sublevare sæpe sæpius desideraverim, venit mihi in mentem præsentem libellum elucubrare, & tradita in eodem præcepta practica pensi Germanici elocutione, ad studiosæ juventutis captum exprimere.

Collegi igitur *Primo* graviora, magis generalia & communia præcepta, quæ adolescentes sequendo, vestris incomponendo themate desiderijs abunde faciant satis: pleraque ex Cicerone desumpta.

Dein ex ipso Cicerone constructiones elegantissimas adduxi, ex quibus discant, sensum quemvis bene ordinare; etsi enim non raro verba pulchra castigataque adferant; si tamen suis singula locis collocare nesciant, perit, quem ipsi intendunt, Latinitatis nitor. Certe hac in re frequenter aliorum opera desiderata est.

Tertio: Cum sæpius in scholis adolescentes, vel in delicti pœnam, vel ob progressus sui augmentum præscriptam materiam Germanicam variare debeant, modos optimos assignavi, pensum quodvis elegantissime, & diversis vocabulis immutandi: multa hic (ingenue fateor)

ex

ex aliis desumpta, quia vel dispersa, vel adolescentum ingenio altiora erant, optima & facilliora seligere placuit.

Quarto: Brevis Praxis additur, qua adolescentibus utendum judicavi, si nitide & emendate pensum suum elaborare voluerint.

NB. Subjunxi autem omnibus regulis (quod uti non sine labore, sic neque sine fructu maximo juventutis factum arbitror) materiam Germanicam, quæ secundum allegatas regulas modo adolescentibus accommodato Latine redditur, assignatis numeris, qui regulam, ejusque locum indicent.

Id vero hic a Vobis, humanissimi Professores! efflagito, ne in pensis illis, vel styli gravitatem, aut epistolæ artificium, vel sermonis undique castigati nitorem, aut materiæ, de qua loquuntur, constantem ordinem requiratis, adolescentibus illa composita sunt, eorum capui & loquendi modo accommodata, unde licet eadem vox latina sæpe in uno penso, aliaque, quæ forte displicebunt, vobis occurrent, date veniam; Latinitas (nisi me fallat opinio) ea certe est, quæ ad scholas admitti possit, & cum non sine molestia adnitendum fuerit, ut regulæ pleræque in unum thema congererentur, scietis vos ipsi experientia, quam ægre fieri possit, ut suus sermoni Germanico nitor & sensus, qui sæpe intenditur, abunde constet.

Denique, quia ad manum essent Phrasæ nonnullæ ex recentioribus Authoribus desumptæ,

P R Æ F A T I O.

eas adjungendas putavi, tum ne interciderent, tum etiam, quia permultæ ipsarum in aliis Phraſeologiis forte deſiderabuntur.

Denique (abſit invidia verbo) id certo ſpondeo, Profefſores Eruditiffimi! quidquid elegantiarum trium annorum ſpatio ex prælectionibus tum Grammaticalibus, tum Ciceronianis diſcipuli veſtri addiſcere ſolent, aut poſſunt, id totum ſi Phraſes & Syntaxis regulas exceperitis, (de his enim loquendi animus non eſt) hujus Libelli anguſtiis concluſum, imo nova etiam multa addita, quæ faciliorem ſint redditura diſcipulorum veſtrorum profeſtum. Ordo etiam in omnibus (ut patebit) ſervatus eſt, qui facilis, & adoleſcentibus ad memoriæ auxilium aptiſſimus haberi ſolet.

Id nunc unice opto, ut (quia vivæ Profefſorum voces mutis Præceptoribus, ſive libris ſcriptis præſtant) hæc paucula opellæ noſtræ præcepta adoleſcentibus ſæpius vel in ludis publicis explicentur, aut in Pedagogis privatis frequenter prælegantur, ſic enim & altius animo memoriæque imprimuntur, & facilius in iplâ penſi conſtructione diſcipuli ſecundum ea dictatam ſibi materiam eloquuntur.

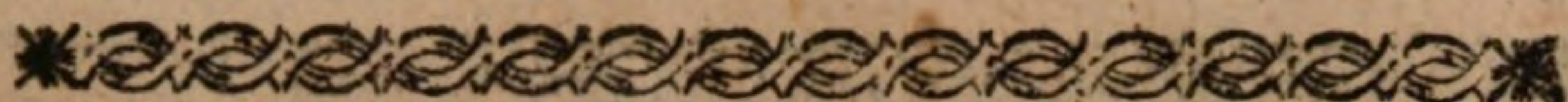


AD ADOLESCENTES STUDIOSOS.

Adolentes Studiosi! quidquid ad decorem & elegantem ordinem Latini sermonis, quidquid ad variam ejusdem materiae elocutionem præ cæteris conducit, hunc in libellum congeessimus; siue præcepta & regulas habetis, quibus dictatum vobis a Professoribus Germanicum pensum & nitida Latinitate exprimere, & bene construere, & si opus sit, etiam sæpiissime variare discatis. Quidquid in Buchleri, Dentzleri, Erasmi, aliorumque elegantissimis (quæ alicujus momenti sunt) inveneritis, id totum, & multo plura libellus complectitur. Phrases, vobis sæpiissime usui futuras, tum per libellum totum dispersas, tum præcipue ad finem ordine Alphabetico collectas invenietis, & ut sciatis, quam commodo vestro consultum voluerim, sic habete: præcepta & regulæ permultæ forte ad manus sunt; sed difficultas est, quæ via, dum pensum elaboratis, illas imitando exprimere possitis; hanc difficultatem mitigatam, & plane sublatam hujus libelli auxilio experiemini; cum plurima Germanica argumenta (ut loqui amatis) in vestri gratiam addita, & vestro componendi modo elaborata sint.

Legite dies noctesque hoc Tyrocinium, & quotquot vos intuebuntur, tot a se Ciceronis æmulos conspici mirabuntur.





Index Rerum,

In hoc Libello contentarum.

LIBER I.

Cap. I. De elegantis, quæ sumuntur a substantivis.	Pag. 1
Cap. II. De elegantis, quæ sumuntur ab Adjectivis.	9
Cap. III. De elegantis, quæ sumuntur a Pronominibus.	11
Cap. IV. De elegantis, quæ sumuntur a Comparativis & Superlativis.	19
Cap. V. De elegantis, quæ sumuntur a Verbis.	22
Cap. VI. De elegantis, quæ sumuntur a Præpositionibus, Adverbiis, &c.	32
Cap. VII. De elegantis, quæ sumuntur a Conjunctionibus.	74
Cap. VIII. De elegantis, quæ sumuntur a Figuris.	79

LIBER II.

Cap. I. De elegantis, quæ sumuntur a Constructione Adjectivorum, Comparativi, Superlativi, Relativi, Verbi, &c.	86
Cap. II. De elegantis, quæ sumuntur a constructionibus quibusdam singularibus.	94

LIBER III.

Cap. I. De rationis multis, sensum quemvis eleganter variandi.	103
Cap. II. De variatione Præpositionum.	122
Cap. III. De variationibus præcipuorum Verborum & Nominum.	131
Cap. IV. Variantur certi loquendi modi.	144

LIBER IV.

Cap. I. De iis, quæ pensæ compositionem præcedunt.	153
Alphabetum Vocabulorum Germanicorum.	158. usque 217
Cap. II. Quomodo in pensæ compositione procedendum.	217
Syllabus Phrasium selectiorum.	231

LIBER



LIBER PRIMUS.

De Elegantiis Latini Sermonis.

CAPUT I.

De Elegantiis, quæ sumuntur a Substantivis.

I.

Loco adjectivi eleganter ponitur Substantivum, præsertim si ipsum adjectivum in substantivum mutari possit: v. gr. Die Sachen sind sehr verwirrt, Magna est rerum omnium perturbatio, *pro*: Res sunt valde perturbatae. Er ist so glücklich, daß er alles wohl anfangt, Tantæ felicitatis est, ut rem quamlibet bonis avibus ordiatur, *pro*: Tam felix est, ut, &c. Er ist so schwach gewesen, daß er den Gesangenen nicht hat können auf freyen Fuß stellen, Tantæ fuit infirmitatis, ut captivum in libertatem vindicare non potuerit, *pro*: tam infirmus fuit, ut, &c. Es läßt sich in deinen Briefen, so sehr verständig sind, deine Liebe gegen mich sehen, In magna literarum tuarum prudentia tuus erga me amor elucet. Ich bin in diesem Stücke fleißig genug gewesen, hab aber nicht so geköunt, Hæc sunt a me cura magis, quam facultate & copia constituta. Cic. Weil die Leute meiner satt sind, will ich weggehen, Cupio ab hac hominum satietate nostri discedere. Ich bin nicht so geschwind weggerisset, weil ich unbeständig bin, sondern es gieng

mir zu schlecht, Miseriæ nostræ potius, quam inconstantiæ, velim, tribuas, quod tam subito discessi.

Hic nota 1. Nihil esse elegantius, quam, si sensum aliquando integrum in Substantivum mutes, ei-que aptum verbum adjungas, v. g. Ich bin aus dem Hause viermal heraus gegangen, weil es aber kalt, und schlecht Wetter war, bin ich zurück gelehret, Frigoris acerrima vis, & intemperies cœli, me quater egressum, in ædes retrusit. Weil du einen tugendhaften und gelehrten Lehrmeister hast, und an einem vortheilhaften Orte wohnest, sollst du genug wissen, Christlich zu leben, Propter summam Magistri tui virtutem & scientiam, & loci, ubi moraris, præstantiam, te abundare oportet præceptis institutisque vitæ Christianæ, *pro*: Quia habuisti Magistrum probum & doctum, &c.

Nota 2. Si in Germanico sit: Verzeihe mir, daß ich bin zu langsam gewesen; *Vel*: Du mußt nicht meinen, daß ich solches gethan habe, weil ich nachlässig bin, &c. tunc eleganter Substantivum loco Adjectivi in casu ponitur, quem verbum desiderat, v. g. Ignosce mihi, quod nimis tardus fuerim; *Tardus* mutetur in Substantivum, & *Quod fuerim* omissis habebis: Ignosce tarditati meæ. Ignosce timori meo. Hoc negligentiae meæ ne tribuas.

Nota 3. Hunc loquendi modum adolescens optime discet, si conjunctionibus aliisque omissis, v. gr. *Quia, Si, Cum,* Adjectivum in Substantivum, Pronomina *Ego, Tu,* in meus, tuus, *Ille* in illius mutantur; dein verbum cum casu, quem regit, ponatur: Weil du fromm bist, wirst du allenthalben gelobt werden, Virtus tua ubique laudabitur. Weil er geschwätzig ist, ist er bey allen verhaßt, Loquacitas ipsius omnibus exosa est.

Nota 4. Adolescentes (rogo) hic animum maxime advertant, si in Germanico sit adjectivum in singulari vel plurali, quod laudem vel vituperium significat, illud elegantissime mutatur in substantivum singulari

gularis numeri; cui dein verbum correspondet, & quæ præterea adjuncta sunt, fere omittuntur, ut, Welche gelehrt sind, kommen zu Ehren. Gelehrt effertur substantivo *Doctrina*: Huic dein consonet verbum: v. g. *Doctrina ad honores evehitur: vel Doctrina honores conscendit.* Welche nichts wissen, vel ungelehrt sind, werden nicht geehrt, Ignorantia non honoratur. Honoribus caret. Obscura latet. Ich hab nie gesehen, daß diejenigen, so untreu sind, lange glücklich sind, Quod perfidiæ felicitas diuturna sit, nunquam vidi. Wann man reich ist, ist es leicht arm zu werden, Ex opum affluentia brevis semita ducit ad egestatem. Er stellet sich dem Schein nach Geldreich an, zu Haus aber ist er heimlich arm, Externum quendam rebus suis pecuniæ splendorem accersit, regnante domi occulta paupertate.

2. Substantivum elegans est, quod loco verbi ponitur, & verbum, si adjunctum habeat adverbium, hoc in adjectivum commutandum est, v. g. Es haben sich alle sehr verwundert, Summa vel Magna fuit omnium admiratio, *pro*: Omnes valde sunt admirati. Du bedarfst dich nicht wegen dieses Siegs zu fürchten, Ab hac victoria nullum tibi periculum esse perspicio, *pro*: non est, cur timeas ob hanc victoriam. Nach dem der Vater gestorben, sind sie streitig worden, Post obitum patris inter illos orta est lis. Weil ich dich liebe, muß ich dir was kurzes vorschreiben, Breve est, quod me tibi præcipere meus in te incredibilis amor cogit. Ich werde reisen, wie es dem gemeinen Wesen und der Stadt wird nützlich seyn, Iter meum Republicæ & rerum urbanarum ratio gubernabit. Weil die Leute redeten, hab ich ihn gehen lassen, Commotus hominum sermone illum dimisi. Wann du wirst ankommen, werde ich zu Rom seyn, Romæ ero ad tuum adventum. Von den Sachen, so er geredet hat, werde ich dir vieles schreiben, Ex illius sermone scribam ad te plura. Ad voluntatem adjuncta facultas, *pro*: Antea voluisti, jam etiam potes. Ich hab nicht

früher kommen können, weil es beschwerlich ist zu reisen, und zu schiffen, *Maturius propter itinerum & navigationum difficultatem venire non potui.* Er klagt öfters, daß es ihm armseelig und betrübt gehe, verlangt auch bisweilen getröstet zu werden, welches ich nicht thun kan, *Sæpius miseriam suam & dolorem impertit mihi, & medicinam interdum quærit, quam ego possum adhibere nullam.* Man redet viel von den Sachen, welche ich gethan, *In multa commemoratione earum rerum, quas gessi, versor.* Weil die Sache wichtig, hätte ich lange zu reden, *Magnitudo rei longam orationem desiderat.* Weil wir aber gut Freund sind, wird es sich in der Kürze lassen abmachen, *Conjunctio vero animorum brevitatem contenta est.*

3. *Vox Genus* sæpe cum elegantia adhibetur: v. g. Deine Art zu schreiben, *Genus scriptorum tuorum.* Der Art von Leuten, *Genus hominum istorum.* Hierin pflegte er sich zu rühmen, *In hoc genere gloriari solebat.* Es sind solche Briefe, *Ejus generis literæ sunt.* Id genus hujus crediti est, Eine solche Schuld ist.

4. *Vox Res* ita usurpatur: v. g. Dessentwegen hab ich mit dieser Sache nicht länger wollen zu thun haben. *Quæ res fecit, ut in hoc negotio diutius versari noluerim, pro: Ideo, &c.* Dieses hindert mich am meisten, *Hæc me res maxime impedit.*

5. *Nomen virtutis aut vitii* in Dei Deæve nomen, qui virtutis aut vitii Præses habetur, non inepte mutatur: v. gr. Martis filius, *pro Bellicosus.* Fortunæ filius, *pro Felix.* Bacchi affecia, *pro Potator.* Minervæ cultor, *pro Studiosus, &c.*

6. *Diurnal, Quo tempore* *pro Tunc.* Das hat er vorseßlicher Weise gethan, *Hoc summo studio vel voluntate fecit, pro expresse.* Ich hab gemeinet, es stünde mir zu, *Mearum potavi esse partium.* Sie haben zu mir von derselbigen Sache geschrieben, *Litteras ad me uno exemplo, vel lisdem verbis dederunt.*

7. *Sermo elegans est, si adolescens loco unius substantivi, duo ponat, per regulam quotiescunque, &c.*

v. g. Virtutis Doctrinaeque laude excellit, *pro* Doctus, &c. Virtutis destitutus praesidio, *pro* Sine virtute.

8. Dies eleganter ponitur *pro* tempus, v. g. Die Zeit wird den Schmerzen vertreiben, Dies dolori me debitor.

Zu keiner Zeit werde ich deiner vergessen, Memoriam tui nulla dies adimet.

9. Ornatissimus sermo est, si substantivum ob praepositiones: *Per, Propter, A, Ex, &c.* in obliquo positum statuatur in nominativo, etque verbum conformiter construatur, v. g. Von Natur hat er einen dummen Kopf, und wegen seiner Nachlässigkeit ist er als lezt unter den Besten, Hunc natura stupidiorum efformavit, & supina negligentia in postremis haerere jubet.

Wegen seinem Herkommen und Natur ist er billig zum König bestimmt worden, Hunc sanguis, hunc natura, hunc ipsa aequitatis ratio Regem destinavit.

Wegen Lust zu spazieren sind wir an dieses Ort kommen, Ambulandi cupiditas ad hunc locum nos deduxit.

Wegen alten Haß, hat er ihn so hart angefallen, Inveteratum odium tam vehementer ei bilem in ipsum concitavit.

Ueber welchen du dich wegen der Nachlässigkeit erzürnest, den hast du aus Freugebigkeit wegen seines Fleißes belohnet, Cujus desidia irascebaris. ejus nunc diligentiae praemium tua statuit liberalitas.

Quanto melius, quam si dixisses: Cui ob desidiam irascebaris, ei ob diligentiam ex liberalitate praemium dedisti. Vox Quare eleganter mutatur in substantivum Causa, v. g. Warum hast du dieses so spät gethan? Cur tam fero haec egisti? Melius sic: Quae causa te impulit, ut haec tam fero ageres?

NB. Aliquando loco unius verbi duo eleganter ponuntur, v. g. Philosophiam explicandam putavi,

i. e. explicavi. Du bist zu fürwitzig hierin, Es miris curiosus in hoc. Melius sic: Curiosius id quæris, quam necesse est.

Observa hic modum, quo facile hanc elegantiam percipies. Sit Germanicum: *Mache*, daß du nicht denjenigen wegen seiner Tugend hassest, welcher dir wegen des Fleisses im Studiren ist lieb gewesen.

Primo inquire verbum; quod sit, *Odio habere*, vel, *Odio esse*. Dein cogita, quem casum regat verbum, & dices Accusativum: *Odio aliquem habere*, vel Nominativum: *Hæc res mihi odio est*. Hunc casum verbi pone in Genitivo; tum attende ad præpositionem, si adsit, quæ hic est *propter*, *ob*, hanc pariter omitte, & casum, quem exigit, pone in Nominativo, vel casu, quem verbum postulat, & ita fere construes: *Cujus in studiis diligentia tibi grata extitit, ne ejusdem virtus tibi odio sit, summopere cura*.

10. Si adjectiva laudem significant, quæ in Substantiva commutare velis, & dein sensum eloqui per regulam *Quotiescunque*, &c. Hæc fere Substantiva adhibentur: *Laus*, *Decor*, *Decus*, *Splendor*, *Nitor*, *Numen*, *Prærogativa*, *Affluentia*, *Ardor*, *Numerus*, *Copia*, *Thesaurus*, *Fama*, *Dos*, *Vis*, *Turba*, &c. ut: *Doctrinæ laus*. *Virtutis decus*. *Generis splendor*, &c. Vide hic & mirare, quid possis adolescens, si hæc dicta de Substantivis in usum deduxeris:

Wann der Richter diejenigen, so verlassen und arm sind, nicht beschützet gegen die, so Gewalt brauchen, und viel vermögen, wann man nur die anschauet, so Reichthümer, nicht aber so Recht haben, so bedarf warlich ein schlechter armer Tropf sich nicht mehr zu trösten an einem ansehnlichen und tugendsamen Richter; Gewißlich müssen dann entweder die, so Recht haben, was ausrichten, oder sie werden von denjenigen, so viel vermögen, und Gunst haben, vertrieben werden, und also nirgend Platz finden. Sine observationibus ita digeres: Si Judex illos, qui derelicti & inopes sunt, non defendat contra eos, qui vim inferunt, & mul-

sum possunt; si illos tantum consideremus, qui divitias, non qui justam causam habent, tunc non est, cur pauper & humilis homo se consoletur gravi & virtuoso iudice: certe aut illi aliquid efficient, qui justam causam habent, aut ab illis, qui multum possunt & favorem habent, repellentur, & ita nullibi locum invenient. Adverte vero, quam Cicero pro Quinctio loquatur: Si iudex nullo praesidio sit contra vim & gratiam sollicitudini atque inopiae, si ex opibus, non ex veritate causa pendatur; profecto nihil est, quod humilitatem cujusquam gravitas & virtus iudicis consoletur; certe aut veritas valebit, aut repulsa vi & gratia locum, ubi consistat, reperire non poterit.

Nunc quomodo praedicta practice adhibenda sint, vide in subiecta materia.

Magister Discipulis.

Lieben Schüler! wie sehr ich mich erfreuet habe (*juxta num. 2.*) daß viele unter euch gefunden werden, welche für die Tugend (*juxta num. 7.*) große Sorge tragen, und im Studiren an den Tag geben, daß sie von gutem Verstande sind; so sehr schmerzt es mich jetzt auch, (*juxta num. 2.*) daß etliche nicht allein ein Abscheuen vom Studiren haben, (*juxta num. 5.*) indem sie mit Schlafen und Müßiggehen (*juxta num. 2.*) die köstliche Zeit zubringen, sondern auch, wegen geringer Sorg für ihre Seeligkeit, sich wenig bemühen, die wahren Tugenden zu erwerben, (*juxta num. 9.*) welches daraus erhellet, indem ihnen scheint der Kopf schon zu zerspringen, wann man nur vom Studiren oder Tugenden redet. (*juxta num. 9.*) O was für ein Creutz laden sich solche Vögel (*juxta num. 3.*) auf den Hals, indem diejenigen keine Hoffnung haben, glückselig zu werden, welche mehr den Lastern, als den Tugenden ankleben, (*juxta num. 2.*) und auch selten auf der Welt einer zu wahren Ehren kommet, welcher unwissend ist, (*juxta num. 1. Nota 4.*) Derohalben ihr, die ihr wegen eurer guten Natur zu hohen Sachen fähig seid,

(juxta num. 9.) strebet fleißig der Tugend nach, und wendet alle Mühe an, damit ihr an guten Sitten und außerlesener Gelehrtheit vortreflich werdet, welche allein Begehrens würdig, und eine Zierde des Menschen sind. (juxta num. 7. & 2.)

Magister Discipulis.

Quanto mihi gaudio fuit, Discipuli charissimi! complures inter vos reperiri, qui virtutis laudem in primis curis numerant, & quorum nobilissima præclarissimaque ingenia in literarum studiis sese pulcherrime proferunt, & ostentant, tanto nunc etiam dolori mihi est, quod nonnulli (cum otio & somno tempus exigant) a Minervæ laboribus non modo alieni sint, sed etiam, quod exigua salutis cura a comparando veræ virtutis præsidio revocentur; id ex eo elucet, quod ipsis pauca de virtutibus aut artibus liberalibus dicta cerebrum excutere videantur. O quam malorum sarcinam hoc adolescentum genus sibi accersit! cum majus scelerum, quam virtutis studium, nec minimam salutis spem relinquant, & raro admodum ignorantia ad veros honores aditus referetur. Quare, quos naturæ præstantia rebus amplissimis consequendis idoneos genuit, virtutis decus omni conatu sectemini, & quæ solæ ornamento sunt, animumque justissima cupiditate complent, bonorum morum, & exquisitæ doctrinæ dotes omnem vestrum laborem sibi vendicent.

Valete!



CAPUT II.

*De Elegantiis, quæ sumuntur ab
Adjectivis.*

1. Adjectivum eleganter ponitur ante verbum in genere neutro, v. g. Ich will dich zu einer ehrbaren Sache ermahnen, *Honestum est, ad quod te hortabor, pro Te hortabor ad honestam rem.*

Du unterschängst dich eines schweren Dings, *Arduum est, quod moliris, pro aggredieris rem arduam.*

2. Vox *Unus*, ad exprimendum quid non invenuste usurpatur, v. g. Er ist unter allen der grausamste, *Homo unus omnium crudelissimus.*

Weil du mit der Kaufmanschaft umgehest, fanst du allein deiner Familie, welche schier unterkommen ist, wieder über sich helfen, *Tu unus, quia te mercatura exercet, familiam tuam jam fere sepultam extinctamque erigere & recreare potes.*

Die herum schweifenden Räuber allein haben mich den Beutel ledig gemacht, *Violenta prædonum huc illuc commeantium manus una crumenam meam emunxit.*

3. *Meus, mea, &c.* ita a Cicerone ponitur, v. g. Ich pflege im Schreiben nicht nachlässig zu seyn, *Non est meum committere, ut in scribendo negligens esse videar.*

4. Adjectivum numerale *Quotusquisque* eleganter per interrogationem effertur: v. g. Wo ist einer, der denkt, wie eng der Weg zum Himmel sey? *Quotusquisque serio perpendit, quam arcta & angusta ad cælum via sit?*

Raum ist einer, so Gott beständig dienen will, *Quotusquisque est, qui DEO constanter servire velit?*

5. Adjectiva, adjuncta Substantivo, eleganter ponuntur loco Adverbii, v. gr. *Celeriter*, Celeriter

manu, Veloci cursu, Pede, &c. Vigilanti oculo, *pro* Vigilanter.

6. Multa Adjectiva admittunt particulam *per*, v. gr. Permultus. Perdifficilis. Permagnus. Percelsus. Pereruditus, &c.

In subjecta materia elegantias expressas vides.

Frater Fratri.

Mein lieber Bruder! indem viele Mittel sind, die Tugend zu erlangen, durch welche aber viele Jünglinge niemals zur wahren Tugend gelangen, weil ihnen solche unbekandt sind; derowegen hab ich dir jetzt das Beste wollen an die Hand geben, daß du nämlich, neben deinem sehr fleißigen Studiren, täglich wollest ein geistlich Buch lesen, weil diese Lesung der beste Weg ist, zur Erkenntnuß göttlicher Dingen zu kommen: sehr viele Studenten sind zu Grund gangen, welchen wäre geholfen gewesen, wann sie sich auch nur obenhin täglich in Lesung eines solchen Buchs geübt hätten. Denn kaum ist einer so tief in den Lasteren kommen, welcher durch solche Lesung nicht wieder zurecht gebracht wird: Denn sie ist eine Speise der Seelen, und süße Unterredung mit Gott, &c.

Frater Fratri.

Cum permulta (*juxta num. 6. cap. 2.*) sint virtutis comparandæ media, quorum auxilio, quia ignota sunt, adolescentum plures nunquam veras virtutum dotes (*juxta num. 10. cap. 1.*) assequuntur; hinc, quod optimum est, (*juxta num. 1. cap. 2.*) nunc tibi suppeditare volui, ut scilicet tuo in liberalibus artibus constantissimo labori, quotidianam libri spiritualis lectionem adjungas, (*juxta num. 2. cap. 1.*) quia hæc lectio una est, (*juxta num. 2. cap. 2.*) quæ optimam ad Rerum Divinarum cognitionem viam sternit. Quot adolescentum perierunt, qui ab interitu abfuerunt, si vel celeri oculo (*juxta num. 5. cap. 2.*) in quoti-

quotidiana hujus libri lectione versati fuissent. Nam quotusquisque eo scelerum devenit, (*juxta num. 4. cap. 2.*) quem non hujusmodi lectio ad frugem reducat: (*juxta num. 9. cap. 1.*) Cibus enim animæ est, & dulcissimum cum Divino Numine colloquium, &c.

CAPUT III.

De Elegantis, quæ sumuntur a Pronominibus, Relativis, &c.

1. **L**oco *Aliquis* elegantissime post *ſ* ponitur *quis*:
v. gr. Wann ich einen werde haben, Si quem habuero, *pro* Si aliquem, &c. Si quid ad me scripseris, *pro* Si aliquid.

Wann einer lustig geredet hat, so hat es dieser gewislich gethan, Si quis fuerit jucundi sermonis, hic profecto est, *pro* Si aliquis.

Er muß mich nicht viel veriren, Ne quid in me insolentius faciat.

Bringst du mir was Gelds? Numquid mihi affers pecuniarum?

Je schlimmer und arglistiger einer ist, desto verdächtiger ist er, Quo quis versutior & callidior, hoc suspicius est, *pro* quo aliquis.

2. Ornatus sermo est, cum *pro* aliquis usurpatur *Ullus*, *Quispiam*, *Quisquam*, v. g.

Er hat ohn einiges Vorbedenken die Sache angenommen, Sine ullo consilio rem suscepit, *pro* Aliquo.

Sine cujusquam suasu iter suscepit.

Sine ulla Dei memoria vivere, animi scelerati argumentum est, *pro* Sine aliqua.

3. Alius eleganter assumit *Nisi*, *Præter*, *Et*, *Atque*, *Ac*, &c. v. g.

Ich bin dazumal kein anderer gewesen, als jetzt, Tunc non alius fui, ac nunc sum, *pro* quam sum.

Die Sünde hat keine andere Besoldung, als den Tod.

Tob, Quod est aliud peccati stipendium præter mortem, *vel* nisi mors? *pro* quam mors.

Mihi aliud videtur ac tibi.

Das Licht der Sonnen ist anderst, als des Mondes, Lux aha est Solis, & Lunæ, *pro* quam.

Alius eleganter repetitur, v. g. Man redet anderst, als man im Herzen hat, Aliud dicitur, aliud simulatur.

Einigen kam er Erbarmens; den andern Eackens; würdig vor, Aliis miserandus, alius irridendus videbatur.

Aliæ sunt literæ patris, aliæ filii, Die Briefe des Vaters sind anderst, als des Sohns.

Einer hat besser und ernstlicher, als der andere gesagt, Alius alio melius & gravius dixit.

Eins hängt am andern, Alia ex aliis nexa sunt.

Einer gehet zum Himmel, der andere zur Hölle, Alius cælo, alius inferno recipitur.

Alius alio nequior, Einer ist ärger, als der andere.

Aliud alio tempore placet, Jetzt gefällt dieß, jetzt jenes.

Ut alii aliis prodesse, Daß einer dem andern nütze.

Alius ex alia parte, Einer da, der ander dort.

Alii aliis rebus delectantur, Einer hat hierinn, der andere in diesem seine Lust.

Alii alio fugerunt, Sie sind davon gelaufen, einer hiehin, der andere dorthin.

Alia alio dissipavit, Er hat eins da, das ander dort hinaus geworfen.

Aliud ex alio me quotidie impedit, Täglich übersfällt mich ein Geschäfte über das andere.

Aliud ex alio malum, Ein Ubel nach dem andern.

Aliud ex alio quærere, Von einer Frage zur andern schreiten.

Aliud ex alio peccat, Er vermacht's eines über das andere.

Uterque nostrum aliud alias defendit, Jetzt dieses, auf eine andere Zeit jenes, &c.

Illi alias aliud de iisdem rebus judicant, Sie urtheilen jetzt so, auf ein andermal anderst von denselbigen Sachen.

Alter.

4. Alter exercitum prodidit, alter vendidit, Einer hat es verrathen, der andere verkauft.

Alter ab altero adjutus, Einer hat dem andern geholfen.

Alter nostrum fallitur, Einer aus uns beyden irret sich.

Alter alterius eget auxilio, Einer bedarf des andern.

Altero quoque die, Auf den andern Tag.

Unus & alter dies intercesserat, Ein und der andere Tag verflossen entzwischen, 2c.

Primus & alter, Der erste und der zweyte.

Anno trigesimo altero, quam condita Roma, 31. Jahre nach Erbauung der Stadt Rom.

Alter die, quam extinctus est, Den Tag nach seinem Tod.

Alterum tantum dabo, Ich geb noch einmal so viel.

Altero tanto major, Zweymal so groß.

Aut altero tanto, aut sesqui major, Entweder noch einmal so groß, oder anderthalbmal größer.

Dux ad æternitatem viæ sunt; altera spatiosa, quæ ad infelicem, altera arcta, quæ ad felicem ducit æternitatem, pro una spatiosa, una arcta.

Una in comedendo, altera in dormiendo, tertia in bibendo consumitur dies.

Alternus.

5. Alternis pedibus insistant, Stehen jetzt auf dem, jetzt auf dem andern Fuß.

Alterni rejecti, Einer um den andern ausgeschloffen.

Alternis bene verbis, Schier im andern Wort.

Alternis mensibus, diebus, annis, &c. Ein Jahr um das andere.

6. Is, qui, pro talis, qualis, eleganter sumuntur:

v. g. Er ist nicht, wie er seyn soll, *Is non est, qui esse debet, pro talis non est, qualis, &c.*

Non est ea natura, qua ego sum.

Is sis oportet, qui haberi cupis, Du mußt ein solcher seyn, vor welchen du willst gehalten werden.

Is post Et, vel Nec optime ponitur; v. g. Er ist hoffärtig auf die Kleider, so doch nicht sein sünd, Vestibus superbit, nec iis suis.

Epistolas scripsit, easque leves, pro Quæ erant leves, vel leves epistolas scripsit: Vitam ducit malam, & eam inter innocentes.

Du thust mir große Unbild an, Injuriam, eamque atrocem, inferis.

Du wirst gute Stöße davon tragen, Plagas, easque multas, auferes.

Welche gute Köpfe haben, sind gemeiniglich sehr Rachbegierig, In maximis animis, splendidissimisque ingeniis existit plerumque vindictæ cupiditas, eaque incensissima.

Dicta in me multa, eaque durissima conjecit.

Id varie & eleganter in sermone ponitur, v. g. Id ætatis jam sumus, pro hac ætate. Id responsi dedit, pro tale responsum. Id temporis venit, pro hoc tempus. Diem peccando consumpsit, id, quod turpissimum est.

Fateor, gratiam a Deo sperari semper oportere, nulli vero, qui eam serius postulavit, negatam esse, id vero falsum est.

Cum in germanico dicitur: Welche Sache, oder welches, loco Quod, vel Quæ res, dicitur eleganter: Id quod, v. g. Zu diesen Zeiten ist der Jugend zu viel zugelassen, welches dem gemeinen Wesen schadet, Hac nostra ætate nimia est adolescentum licentia; id quod Reipublicæ perniciosum est.

Nihil.

7. Hoc nihil postulo, pro Non, Ich begehre das nicht. Nihil laboro, nisi ut salvus sit, Ich bin für nichts sorgfältig, nur allein de.

Nihil

Nihil stabile est, nisi virtus.

Nihil præterquam de se loquitur, Er redet nichts, als von sich.

Illa nocte nihil præterquam vigilatum est. Diese Nacht hat man allein gewächet, weiser nichts.

Nihil aliud fecit, nisi pecuniam dilapidavit.

Nihil est, cur hoc dicas mihi, Du bedarfst mir dies nicht zu sagen.

Nihil est, quam ob rem venias, Es ist nicht nothwendig, daß du kommest.

Nihil minus velim, quam hoc, Ich wollte dieses gar nicht gern.

Nihil mihi antiquius amicitia nostra fuit.

Nihilo beatior, Du bist nicht glückseliger drum.

8. Relativum Qui, Quæ, Quod, miras habet elegantias; primo enim ponitur *pro* secundum, v. g. Ich werde allezeit nach meiner Natur an seine Wohlthaten gedenken, Ipsius beneficia (quæ mea est indoles) semper recolam. Tibi (qui meus est in te amor) nunquam benefacere desinam.

So wahr ich lebe, du trachtest nach deiner Ehrsucht, dich allein vorzuziehen, Moriâr, nisi omnibus (quæ tua est ambitio) te præferre coneris.

Non modo non tentavit certamen, sed ne verbo quidem reddito (quæ ipsius est timiditas) integer intactusque fugit.

Weil er zornhastig ist, läßt er sich durch diese Worte verstöhren, His verbis (qui ipsius stomachus est, vel quæ ipsius iracundia est) commovetur & perturbatur.

Secundo ponitur *pro* ut: v. g. Ich bin so narrißch nicht, daß ich mich sollte für den Gelehrtesten halten, Tam insolens & amens non sum, qui me doctissimum esse dicam, *pro* ut me, &c.

Scelera ejus majora sunt, quam quæ veniam mereantur, *pro* ut, &c.

Deine Stichworte, mit welchen du mich newlich angefallen, sind noch in viel zu frischem Gedächtniß, als daß ich wegen solcher Reden selbiger vergessen sollte,

Verborum aculei (quibus me nuperrime pupugisti) in animo recentiores sunt , quam qui his sermonibus mitigari aut evelli possint.

Tertio, Relativum Qui, Quæ, Quod, sæpius repetitum, pro conjunctione Et positum, miram affert elegantiam : v. g. In squalore sum, qui Provinciæ, qui exercitui præsum, qui bellum gero, *pro* Et exercitui præsum.

Quem pudor, quem morum sermonisque suavitas, quem doctrinæ non vulgaris præstantia summo-
pere commendat.

Quarto, Quis eleganter per neutrum genus ponitur : v. g. Quid animi habes? Quid hoc hominis est? Quid verborum effluxit? *Pro* Quem animum, &c.

Quinto, Qui ponitur eleganter *pro* Quomodo, v. g. Qui vales? Wie steht es mit dir?

9. Quid *pro* Imo positum, nitorem sermoni tribuit singularem : v. g. Er hasset seine Schwester, ja seinen Vater kan er nicht leiden, Sororem odit maxime : Quid? Quod parentem etiam vitæ authorem ferre nequeat.

Er hat mich allezeit geliebt, ja er will sein Leben dargeben ineinetwegen, Ille me semper amavit; Quid? Quod etiam vitam pro mea salute fundere velit.

Er hat mir allen Dienst erzeigt, ja ich hab auch sein Gemütthe ganz eingenommen, Exceptus ab eo, & cultus sui omni officii genere; Quid? Quod animum ipsius occulta quasi vi mihi vindicavi.

10. Quid etiam ornate ponitur *pro* Non tantum, sed etiam : v. gr. Er hat sich nicht allein durch böse Exempel und Wollüste nicht verführen lassen; sondern durch seine Lebens-Art verachtet er auch dasienige, was andere Jünglinge mit Lust pflegen zu thun, Improborum exemplis voluptatumque illecebris animum suum seduci & frangi noluit; Quid? Quod moribus vitæque instituto contemnat, quæ cæteris ab adolescentibus cum voluptate sunt.

Tantus.

11. Tanta est inter eos, quanta maxima potest esse, morum studiorumque dissensio, Sie sind sich in Sitten so ungleich, als sie seyn können.

Alterum tantum dabo, Ich gebe doppelt, zweymal so viel.

Tertium tantum, vel Tria tanta accipies, Zweysdrehmal so viel, 2c.

Bis tanto valeo, quam valui prius, Ich gelte zweysmal mehr, als zuvor.

Observe: Tantus, Quantus, si Substantivo adiungantur, elegantius more Substantivorum per regulam Quotiescunque construuntur, v. g. Quantum mihi doloris ac molestiae discedens reliquisti, tantum voluptatis attulisti Epistola, pro Quantum dolorem reliquisti.

Nunc sequenti penso observationes plerasque inseramus.

Pontifex Thomæ Moro salutem.

Nun weiß ich nicht, mit was Worten ich dir Glück wünschen soll, liebster Sohn! daß du endlich unter die Zahl derjenigen verdienest hast gezählet zu werden, welche um Christi und der Tugend willen Schmach und große Unbild (*juxta num. 6. cap. 3.*) mit starkem Gemüthe übersehen, und die Catholische Kirche mit dem Glanze des tugendhaften Lebens, als mit Sternen erleuchten. Gewißlich, es hat dir nichts glücklicheres können wiederfahren, als diese Stunde, (*juxta num. 7. cap. 8.*) da du nach deinem unerschrockenem Gemüthe mit unverrücktem Besichte dem gottlosen Vorhaben des Königs Henrici entgegen gegangen bist, ja da du nichts anders gesucht hast, als auch durch Verlust der Ehre, Güter und menschlicher Gunst ihn vom Bösen abzuhalten. (*juxta num. 9. 7. cap. 3.*) Fahre fort, die Krone zu versertigen, in welche du schon so viele Diamanten und Edelgesteine, deren einer besser, als der andere ist, (*juxta num. 3. cap. 3.*) gesetzt hast, und laß es dir nicht schwer vorkommen, (*juxta num. 8. cap. 3.*)

Daß derjenige nach deinem sterblichen Leben trachtet, welchem du durch deine Treue, guten Rath, und Haltung der Tugend gesucht hast das Ewige zu erwerben. Denn ob schon der König, in welchem die unreine Liebe zum höchsten kommen ist, (*juxta num. 1. cap. 3.*) dir wenig Dank giebt, so wird dir doch der himmlische Belohner mit hundertfachem (*juxta num. 6. cap. 3.*) Gewinn deine Tugenden belohnen. Sollte sich aber seine Wut nicht besänftigen lassen, (*juxta num. 8. cap. 3.*) und er täglich eine Ursache nach der andern ausdichten, (*juxta num. 3. cap. 3.*) dich um das Leben zu bringen, so bleibe beständig, und wisse, daß der Tod nicht ein Zeichen deines Verbrechens, sondern deiner Tugend sey.

Pontifex Thomæ Moro salutem.

Quod eorum albo adscribi tandem merueris, qui Christi virtutisque amore contumelias, injurias, easque gravissimas, animo plusquam heroico tolerantes per Ecclesiam Catholicam clarissimos morum optimorum radios veluti sydera diffundunt, id vero, Filiorum Dilectissime! quibus verbis tibi gratuler, prorsus ignoro. Certe nihil præter hanc horam tibi fortunatius accidere potuit: quando pessimis Henrici Regis Consiliis (quod intrepidum excelsumque pectus tuum est) constanti vultu obviam ivisti. Quid? Quod nihil aliud laborasti, nisi ut vel per honorum, fortunarum gratiæque humanæ jacturam eundem a malo revocares. Coronam tot modo gemmis, quarum aliæ aliis præstantiores sunt, instructam pertextere perge; neque is sis, cui molestum accidat, ab illo brevi caducæque vitæ tuæ insidias strui, cui fide tua, cui optimis consiliis, cui denique cultu virtutis immortalē perennemque vitam comparare studuisti. Regis enim, in quo Veneris amor tantus est, quantus maximus esse solet, etsi nullæ sint erga te grates; cœlestis tamen Remunerator fænore, eoque centuplicato, virtutes tuas compensabit. Quod si furor
eius

ejus major sit, quam qui mitigari possit, aut alia ex aliis quotidie fingat, ut tibi vitam, eamque innocenter eripiat, animi magnitudinem constantiamque tueri, sciens mortem non peccati, sed virtutis tuæ indicium esse. Vale, fili! Catholicisque omnibus, ad quam magnam & honoratam fortunam virtus perducat, commonstres.

CAPUT IV.

De Elegantiis, quæ sumuntur a Comparativis & Superlativis.

1. Comparativo additur eleganter aliud Adverbium: v. g. multo, longe, &c. Ipso fortuna multo superior sum, Ich bin viel glücklicher, als er.

Ich bin geschwinder, als er, Ipso longe longeque velocior sum.

2. Vox in comparativo etiam exprimitur apte Primo per *Præ*: v. g. Du bist glückseliger, als er, *Præ* ipso beatus es, *pro* ipso beator.

Die Heiden ermahnen sich untereinander heftiger zur Tugend, als die Christen, Gentiles invicem se mutuis exhortationibus *præ* Christianis ad studium virtutis exacuunt.

Secundo per alia verba: *Præstat*, *Ante*: Ingenio moribusque *præstat*, *ante*: Er ist besser von Verstand.

3. Comparativum etiam ornat sermonem, si ponatur loco positivi vel adverbii valde. sehr, præsertim si addatur *Nihil*, vel interrogativum *Quid*: v. g. Deine Briefe sind mir sehr angenehm gewesen, *Nihil* mihi tuis literis potuit esse gratius, vel *Quid* tuis literis potuit mihi esse gratius? *Pro* Literæ tuæ fuerunt mihi valde gratae.

Der Menschen Leben ist kurz, Nil brevius, vel *Quid* brevius hominum vita?

Man muß ihn fleißig ermahnen, Nullus ardentioribus stimulis eget, quam ille; *vel* Quis ardentioribus stimulis eget illo?

Er ist sehr gelehrt, Quis illo doctior? Ich kenne selbigen gar wohl, Hunc ita novi, ut me ipsum ignorem prius.

4. Comparativum etiam interdum loco Superlativi non inſcite collocatur: v. g. Er ist am armſeeligſten daran, Quis est afflictiore conditione, quam ille? Die Tugend und Gelehrtheit ist der beſte Schutz, Nil virtutis doctrinæque subsidio animum magis munit, *pro* Virtus maxime munit, &c.

5. Superior & inferior eleganter adhibentur pro Comparativo, si vox, quæ ponenda in Comparativo, mutetur in Substantivum, & ponatur in Ablativo: v. g. Cicero fuit Cæsare eloquentior; eloquentior mutetur in Substantivum Eloquentia; & addatur: Superior; v. g. Cicero fuit Cæsare eloquentia superior.

Antonius est Paulo doctrina inferior, *vel* Paulus est Antonio doctrina superior. Vide subjectam materiam.

6. Superlativum in fine pro positivo positum magnam adfert elegantiam, v. g. Er hat mir große Wohlthaten erzeigt, Ejus beneficia in me sunt amplissima.

7. Superlativis in fine nitide adduntur hæ particulae: Unus, Longe, Multo, Quam, Maxime, Ante, De, Ex, Inter, v. g. Quam gratissimus. Adolescens longe pigerrimus. Hoc mihi multo gratissimum fuit. Ante alios elegantissimus. Tam sum ipsi amicus, quam qui maxime, &c. Tam sum Republicæ amicus, quam qui maxime. Hic loquendi modus Ciceroni perquam familiaris est. Quam celerrime.

Innocentia Bernardo.

Lieber Bernarde! ich zweifle nicht, du wirst schon erkennen, daß nicht allein die alten, sondern auch die jungen Leute den Armſeeligkeiten dieser Welt, absonderlich

lich dem Tod, unterworfen sind. Dann im Sommer fallen auch die Blumen dahin, und wartet man nicht auf den Winter. Ach! ist's nicht wahr? Gleichwie die lieblichen Blumen am meisten vergänglich sind, (*juxta num. 7. cap. 4.*) also vergehet auch im Augenblick der auf den zartesten Wangen glänzende Schein. (*juxta num. 7. cap. 4.*) Die äußerliche Gestalt der irdischen Lüste erfreuet die Augen, und den Leib mehr, als die Seele, (*juxta num. 6. cap. 4.*) welche nur in Gott Ruhe findet, und durch solche lieblosende Freuden schleichen die betrüglischen Creaturen ins Herz ein, und thun solches von seinem letzten Ziel abführen. Derohalben, inder du nicht stärker bist, als Samson, auch nicht heiliger, als David, (*juxta num. 2. cap. 4.*) meide die Gefahren, in welchen du am meisten bist, (*juxta num. 7. cap. 3.*) damit du dich aus den Stricken machest: besser ist es Welt und Gut verachten, als die unwiederbringliche Unschuld verlieren. Aber zu dieser Stimme sind viele taub, (*juxta num. 3. cap. 4.*) wenig nehmen sie zu Herzen, (*juxta eundem num.*) weil sie wegen gegenwärtiger Wollüsten die himmlische nicht empfinden. Viele aber sind wegen dieser Thorheit um ihr ewiges Heil kommen, welche für eine kurze Wollust das ewige Feuer gekauft haben. Du aber, Bernarde! der du allen an Weisheit vorgehest, (*juxta num. 7. cap. 4.*) sage gute Nacht den fleischlichen Lüste, die himmlischen und ewigen werden dich am meisten ergötzen, (*juxta num. 3. cap. 4.*) welche du in Verachtung der Welt finden wirst.

Innocentia Bernardo.

Nulla dubito, Bernarde charissime! quin modo intelligas, non tantum adultæ, sed etiam vernantis ætatis homines, Mundi hujus miseriis, mortis præsertim imperio obnoxias esse. Æstas enim & flores demetit, nec bruma semper expectatur. Ah! (quid verius) ut florum gratia multo vanissima est, ita fulgor genis ante alias tenerimis radians momento rapitur; exterior mundanarum voluptatum facies oculos

& corpus præ animo pascit, cui DEUS sola Quies est: his vero gaudiorum illecebris fallaces creaturæ occupatum animum a fine ultimo avertunt. Quare cum nec robore Samsonem, nec pietate Davidem antecelles, ut laqueis te expedias, pericula, quæ te ante alios maxime circumstant, declina, mundi & bonorum omnium contemptus irreparabili innocentiae jactura melior est. Sed ad quas voces plures obsurdue-
runt? Quas etiam pauciores in animum transmittunt? Præsens enim voluptas sensum illis ad cœlestem eripuit. Permulti vero ob hanc suam dementiam salute perpetua exciderunt, qui brevi voluptate æterna incendia mercati sunt. Tu vero, Bernarde! ante omnes sapientissime, corporis illecebris exilium æternum decerne: cœli delitiis, quas mundi contemptus parit, quid magis animum tuum explere poterit?

CAPUT V.

*De Elegantis, quæ sumuntur
a Verbis.*

1. Futurum passivum infiniti modi venuste pro participio futuri temporis in dus, da, ponitur: v. g. Existimo ipsum a nemine læsum iri, *pro* Lædendum esse. Si verbum in Supino ponatur, addito verbo Eo, ornatus efficitur sermo: v. g. Ne parentes con-
nivendo filios perditum eant, *pro* perdant.

2. Pro verbis: Debeo, Cupio, Volo, Desidero, si adjunctum habeant Si, ornatissime utimur participio futuri temporis, v. g. Wann du verlangest von dem schlechten Stande zu einem bessern zu gelangen, must du nicht vermessenn seyn, Ex humili & depressa conditione ad pinguem conscensurus, ne insolescas, *pro* Si cupis conscendere, &c.

Innocentiam servaturus, malos declina, *pro* Si velis servare.

Wann

Wann du verlangest dich ernsthaft auf die Gelehrtheit zu begeben, must du die böse Gesellschaft meiden, *Cogitationes tuas, curasque omnes ad virtutem & doctrinam relaturus, malam societatem evita.*

3. Cum dicitur, *Rogo, Precor, &c.* ut hoc facias, elegantior erit sermo, si in medio orationis colles, *Quæso, &* alterum verbum, omisso *ut*, ponas in Indicativo, v. g. *Rogo, ut mihi condones, quod in te peccavi; Dices: Quod in te peccavi, mihi quæso condona.*

4. Sermo purus est, si pro: *Nullus, Nemo, vel* alio nomine generali verbum in secunda persona conjunctivi singularis numeri ponatur, v. g. Man muß nicht anfangen, was man nicht kan ausmachen; *Diceret: Non debemus incipere, quod non possumus perficere; Melius loqueris dicendo: Ne institue, quod assequi nequeas.*

Keiner wird mich von der Liebe Gottes abhalten, *Tantus erit meus in Deum amor, ut ab eo me abstrahere nequeas, pro Nemo me, &c.*

Keiner unterfährt sich großer Arbeit wegen des Himmels, *Qui pro cæli gaudiis magnum laborem suscipiat, vix hominem invenias, &c.*

Man muß denjenigen allen vorsehen, von welchem man alle Tage Nutzen empfängt, *A cujus benevolentia multa tibi quotidie commoda nascuntur, hunc tanti facias, ut omnibus anteponas.*

5. Ubi est Relativum: *Qui, Quæ, Quod, &* verbum in futuro vel præsentis, ornabis orationem, si relativo omisso, verbum mutetur in participium, v. g. *Virtutis studio comparatur nomen, quod nunquam peribit, pone Nomen nunquam periturum.*

Ich werde allezeit an deine Wohlthaten, so allen besandt sind, gedenken, *Beneficia tua omnibus nota æterna memoria tuebor, pro Quæ omnibus nota sunt.*

7. Quoties uni Nominativo duo vel plura verba per conjunctionem: *Et, vel Quia, &c.* tribuuntur, ea abjecta verbisque in Gerundio vel participio positis

oratio fit multo illustrissima: v. g. Weil er sich vom Studiren niemals hat abhalten lassen, und sich aller Hindernissen entschlagen hat, ist er so gelehrt worden, A studiis nunquam avulsus, impedimenta omnia excludendo, ad tam excellentem doctrinam pervenit. Parentes ama & honora, *melius*, Parentes amatos honora. Percussit me, & domo exclusit, *melius*, Me percussum domo exclusit.

Wenn du ihn willst recht böß machen, mußt du dem Petro bis an beyde Ohren satt zu trinken geben, Ipsi acerbissime stomachum & bilem moturus, Petrum ad ambas usque aures ingurgita.

Er ist vor Zeiten über die Masse dem Gausen ergeben gewesen, und weil er ohne Scheu dem Bösen nachgefolget, hat er durch die Laster seinen guten Namen ganz verlohren, Olim præter modum vinolentiæ deditus, sceleratis aliorum vestigiis impune adhærendo, nominis sui splendorem vitiorum tenebris plane obscuravit.

Summus est in oratione nitor, si quod per adverbium vel adjectivum efferri consueverat, verbo exprimatur, v. g. Sowohl in eigenen, als gemeinen Sachen, führe ich mich auf, wie ein vernünftiger und gelehrter Mann thun soll, In privatis & publicis rebus, ut vir doctus & utens ratione versor; *Melius* ita: Ego & publicis & privatis in rebus ea præsto, quæ ratio & doctrina præscripserint.

7. Omisso verbo *Debeo* aliud eleganter pones in Gerundio, v. g. *Debui hoc facere*, Hoc mihi faciendum fuit. *Putavi, quod deberem scribere*, Mihi aliquid scribendum putavi.

Du aberwitziger Perl, du mußt dich an anderer Namen nicht streifen, Tibi emotæ mentis homini, aliorum fama minime vellicanda est.

8. Absum in tertia persona miram adfert orationi suavitatem, v. g. Deine Briefe sind mir angenehm gewesen, Tantum abest, ut tuæ literæ animum meum offenderint, ut ex mihi jucundissimæ fuerint, *pro* Mihi valde gratae fuerunt, &c.

Godt giebt den Sündern Gnade, wann sie nur wollen, Deus dat peccatoribus gratiam, si velint; *melius ita*: Tantum abest, ut Deus ira non placabili in peccatores accendatur, ut, si velint, misericordiam accipiant.

Ich werde allzeit deiner gedenken, Tantum abest, ut tui obliviscar, ut nunquam tui ex animo depositurus sim memoriam.

9. Committo etiam pulchre adhibetur cum adjuncto verbo: v. g. Ich werde dich nicht das mindeste erzürnen, Non committam, ut te levissime offendam.

Non committam, ut tibi insanire videar. Non committam, ut me improborum consortio adjungam.

10. Dubito bene ponitur *pro* ausus sum: v. g. Non dubitavit in omnium conspectu me injustissime accusare.

Er hat sich nicht gescheuet, solche Worte heraus zu stoßen, über welche schier alle redlos worden sind, In eas voces prorumpere non dubitavit, quæ omnibus pene vocem excuterent.

11. Facio sequentibus modis decorat sermonem; *Primo* cum *ut*, v. g. Ich will dir meine Armseligkeiten nicht erzählen, Non enumerabo miseras omnes. *Sic melius*: Non faciam *vel* comittam, ut enumerem miseras omnes.

Si castra virtute aut dolo intercepta fuerint, non inibo prælium; *melius sic*; Castris virtute aut dolo interceptis, non faciam, ut prælium ineam.

Non faciam, ut tibi tam atrocia imprecer, *pro* Non imprecabor.

Secundo pro Ideo ponitur, v. g. Sie sind im Spielen uneins worden, *ic.* Ideo controversia circa lulum incidit, quod fraus intervenerat; *melius sic*: Hoc fecit, ut controversia circa lulum incideret, quia fraus intervenit.

Ponitur etiam loco Substantivi, cui Præpositio *Ob* præponitur: v. g. Wegen Größe der Sachen konnte ich nicht reden, *Ob* rei magnitudinem loqui non

poteram; *melius sic*: Rei magnitudo fecit, ut verba mihi exciderent, *vel* deessent.

Wegen seiner Faulheit hat er mich um meine Hoffnung gebracht, Ob pigritiam suam spem meam elusit; *melius sic*: Pigritia ipsius fecit, ut spem meam averteret.

Quæ res fecit, ut eum adire non potuerim, *pro* Ideo, *vel* Quare.

Præpositiones Propter, Ob, &c. eleganter mutantur in verbum *Prohibeo*: v. g. Ich glaube, daß wir wegen des Winters nichts gewisses von dir gehört haben, Propter hyemem nil certi de te audivimus; Hyemem credo adhuc prohibuisse, quo minus de te certum haberemus. C. c. ad Att.

12. Præteritum activum venuste exprimes per participium passivum cum verbo: Habeo; v. g. Hæc hausta habeo ex Philosophiæ fontibus, *pro* Hausi. Pecunias sibi partas habeat, *pro* pepererit.

Die Briefe, so du mir geschrieben, Quas a te reditas literas habeo, *pro* Quas ad me dedisti.

13. Licet, est, *pro* possum posita orationem reddunt venustiore; v. g. Man kan in diesem Jüngling abnehmen, wie die menschliche Natur zum Bösen geneigt ist, In adolescente isto animadvertere est, quanta sit humanæ naturæ ad malum propensio.

Licet videre, quanta sit pecuniæ cupiditas.

Laß du schon Gott erzürnet haben, deswegen bist du noch nicht um die Hoffnung oder Seeligkeit kommen, weil noch Gelegenheit zu büßen vorhanden ist, Deum offenderis licet, quia tamen pœnitendi occasione non es dejectus, nondum beatitudinis spe excidisti.

Nego ponitur *pro* non. Negabat se domi fuisse, *pro* Dicebat, quod non fuisset. Negat se criminis istius reum.

14. Quæso etiam apposite ponitur, *pro* Wie, Um Gottes willen. Wie leicht, &c., v. g. Man thut leicht was, wessen man allezeit Neu-Kauf hat, Quam facile quæso, quis facit, cujus semper cum pœniteat?

Cur

Cur quæso ex his periculis navem ad tutiorem portum non subducas? Cy, Barum, &c.

Was kan doch für eine Pein größer seyn, als die, welche kein Ende noch Maas hat? Quæ quæso pœna gravior aut tristior esse potest, quam quæ nec finem, nec modum habet?

15. Puto etiam suas habet elegantias, v. g. Non timui famam inconstantiae, *melius erit*: Non putavi mihi famam inconstantiae pertimescendam. Hoc feci, *melius*. Hoc faciendum putavi.

16. Sum varia orationi ornamenta adfert: 1. *pro* Aliquis, v. g. Aliquis studet, *melius*: Est, qui studeat. Einige halten mehr von den Eastern, als Eugens den, Sunt, qui vitia virtutibus præferant.

Einer verachtet ihn, Est, qui ipsum contemnat.

Es hat noch einer mit mir Armseeligen ein Mitleiden, Est, quem meæ calamitatis teneat commiseratio. Etliche sind der Meinung, Sunt, qui censent.

2. Sum optime quibuscunque Adjectivis adjungitur, ita ut ex uno sensu duo fiant, v. g. Viele fragen nicht viel nach dem Verlust des Himmels, Multi non multum curant jacturam cæli, *melius sic*: Multi sunt, quorum animum cæli jactura parum excruciat.

Die Gottlosen gehen mit öffentlichen Schelmen um, die Unschuldigen aber suchen sich bey Zeiten von den Banden der Bosheiten los zu machen, Qui perditissimi sunt, nequitiae compertæ nebulonibus adhærent, qui vero integri sunt, se malorum vinculis propere eximere satagunt, *pro* Perditi & innocentes.

3. Ponitur *pro Aliquando*, & adjungitur *Numquam*. v. g. Es wird zu seiner Zeit die Faullenz der übel zugebrachten Zeit gereuen, Erit, cum desides male impensi temporis pœniteat.

Es hat ihm bisweilen sehr leid gethan, &c. Fuit cum ægerrime tulit.

Numquam erit, ut te impensi in studiis laboris pœniteat.

Erit.

Erit, ubi te ulciscar, Ich werde dich in seiner Zeit finden.

Du wirst niemals bey deinem Vater keine Gnade mehr haben können, Erit, cum in parentis gratiam redire nequeas.

4. Ponitur pro Quare, vel causa, cum particulis: quin, qua gratia, quapropter, quare, cur, v. gr. Warum hast du die Unschuld verlohren? Quid fuit, cur innocentiam amiseris. *Melius: Quam quare.*

Warum fragst du nicht mehr nach dem Himmel? Quid est, quam ob rem cœli gaudia non pluris æstimes?

Was hast du mit den Bösen zu thun? Quid est, cur cum pravis tibi sit negotium?

Warum läßt du dir meine Ermahnungen nicht zu Herzen gehen? Quid est, cur nostra exhortatio nullum tuæ menti aculeum relinquat? Warum verehret man die unsterblichen Götter mit Beten? 2c. Quid est, quod ullos Diis immortalibus cultus, honores, preces adhibeamus?

5. Ponitur pro oratione vulgari: *Non est opus, Non oportet*, cum particula: *non*, v. g. Du bedarfst dich nicht zu rühmen wegen deinem Verstand, *Non est, cur jactes ingenium tuum.*

Es ist nicht nothwendig, wegen der Reichthümer sorgfältig zu seyn, *De divitiis nihil est, quod labores.*

Esset profecto, cur ipsum inviseres, Du hättest gewiß Ursache, 2c.

Non est, cur ipsum ames.

6. Ponitur etiam pro zum vel zu, v. g. Er läßt alzlenthaltben, zu großem Nachtheil anderer, seine Bosheit blicken, Ubique nequitiae suæ (id quod aliis perniciosissimum est) vestigia relinquit, *pro Ad aliorum damnum.*

In Beyseyn seiner Mit-Schüler hat er sich, zum großen Leidwesen seines Lehrmeisters, in allerhand Unflath der Lastern eingeworfen. Inspectantibus condiscipulis suis (id quod Magistro summo dolori fuit) in turpissimas scelcrum sordes se effudit.

Wann

Wann die Fehler nicht gestraft werden, oder zu gelind, pflegen die Laster, zum großen Schaden des gemeinen Wesens, zuzunehmen, *Culpæ impunitas, vel etiam nimia pœnæ levitas* (id quod Reip. detrimentum maximum est) vitia augere solet.

17. Volo in Coniunctivo ponitur *pro* Utinam, v. g. Wollte Gott! daß dem so wäre, wie ich es vorsehe, Velim, ita sit, sicut ego varicinor.

In fine etiam perbene locatur, v. g. De me sic existimes, ac tibi persuadeas velim.

Etiam velim reliquum, quod est promissi ac muneris tui, mihi persolvas, Das übrige sollst du, 2c.

Deren Sitten sollst du nachfolgen, welche untadelhaft gelebt haben, Ad horum mores divertas, velim, quorum inculpatissima vita fuit. Vide juxta dicta compositam materiam.

NB. Volo præterea eleganter adhibetur, si verbum simplex vel in præsentis indicativi modi, vel in Optativo ponendum sit, exemplis patebit artificium. Ich bitte dich, Te rogatum volo. Wisse, Illud te scire volo. Er muß gestraft werden, Hunc punitum volo.

Humanitas Studiosis salutem.

Nachdem ich zu meiner höchsten Freude (*juxta num. 16.*) gelesen hab, daß viele Junglinge zu den Studien zusammen kommen sind, will ich euch zum ersten wegen eurem guten Vornehmen Glück wünschen (*juxta num. 21. cap. 5.*) und alsdann nach meinem wohlmeinendem Gemüthe euch auf das beste ermahnen, daß ihr euch in den Schulen (welche die Gelehrten auf Latein Humaniores benamfen) nach der Tugend und Gelehrtheit, am meisten die guten Sitten wollet angelegen seyn lassen. Verwundert euch aber nicht, daß ich diese Tugend vor andern vorhalte, auf welche ihr euch begeben sollt. (*juxta num. 7. cap. 5.*) Dann indem ich bey mir überlege, was doch die Junglinge bisweilen am meisten ziere: (*juxta num. 16. cap. 5.*) schweben mir allezeit die guten Sitten (deren Vorsteherin ich bin) vor den Augen, welche

welche durch angebohrne Schönheit mein und anderer Herz mit heftlicher Gewalt so eingenommen, (*juxta num. 12. cap. 5.*) daß ich vermeine, auch die größte Gelehrtheit, ohne diese Tugend, in keinem Werth, sondern ihres Glanzes beraubt zu seyn. Dann, lieber! wessen Liebe könnte sich ein solcher Jüngling versprechen, (*juxta num. 14. cap. 5.*) welcher in Ansehen deren, welchen er Ehrerbietigkeit schuldig ist, nach hinten gesetzter Scham, alles nach seinem Kopf reden und thun darf. (*juxta num. 8. & 10. cap. 5.*) Hergegen aber darf ich für gewiß sagen, wann etliche andern lieb gewesen sind, (*juxta num. 26. cap. 5.*) daß ihnen diese Liebe die wohl erzogenen Sitten erworben haben, welche den Abgang der Gnaden der Natur ersetzt, das niedrige Herkommen und Mangel der Reichtümer ersetzt, und diejenigen bey allen angenehm macht, welche an andern Gaben Mangel haben. (*juxta num. 6. cap. 5.*) Zu dem siehet der die äußerlichen Sitten an, welcher von dem innerlichen urtheilen will, weil selbige ein klares Anzeigen des innerlichen Menschens sind. (*juxta num. 2. cap. 5.*) Drum hat der die Wahrheit getroffen, welcher aus den Weltweisen gesagt hat: Jüngling rede, daß ich dich sehe. Dann er wußte, daß alles, so im Gemüthe verborgen lag, durch die Sprache und Gebärden an den Tag kommen würde; (*juxta num. 1. cap. 5.*) und gewißlich kan man an vielen sehen, daß es so zu geschehen pflegt; (*juxta num. 13. cap. 3.*) dann, obschon etliche ihre böse Anmuthungen und Schalkhaftigkeiten meisterlich bemänteln können, (*juxta num. 16. cap. 5.*) so scheinen doch aus den äußerlichen Sitten, gleichsam als aus einem Spiegel, zu vieler großem Leidwesen, (*juxta num. 16. cap. 5.*) die bösen Streiche und verderbte Natur heraus. Dann indem ihnen von dem Lehrmeister bisweilen was mehr zugelassen wird, um desto besser ihr Gemüthe zu erkennen, missbrauchen sie sich gleich der anerbottenen Gunst ihrer bösen Sitten halben, (*juxta num. 11. cap. 5.*) und indem der Zaum ein wenig nachgelassen ist, wollen sie selben ganz abschütteln, (*juxta num. 6. cap. 5.*) woraus
ihre

ihre Ausgelassenheit, Unverschämtheit, und die zum Bösen hangende Natur, klärlieh genug an den Tag gegeben wird, &c.

Humanitas Studiofis salutem.

Postquam adolescentes magno numero (id quod gaudio mihi incredibili fuit) ad litterarum humaniorum studia confluxisse vidi; non committam sane, quin primum quidem de præclaro hocce consilio vobis gratuler; tum pro optima mea voluntate vos etiam atque etiam adhorter, nihil ut his in scholis, (quas humaniores literati nominant) si a virtutis doctrinæque studio recesseritis, morum laudatissimorum ornamentis antiquius habeatis. Quod autem hanc virtutem vobis præ cæteris amplectendam proponam, nolite mirari, siquidem perpendenti mihi, quid sit, cur maximo adolescentes nonnulli ornamento aliquando nobilitantur, honesta semper morum compositio, cujus ego semper Præses habita fui, ob oculos versatur, quæ innata sua pulchritudine meum perinde ac aliorum animum occulta quadam vi ita raptum occupatumque habet, ut summam etiam doctrinam (nisi cum hac virtute conjuncta sit) nullo in pretio, & suo veluti splendore destitutam existimem. Cujus enim gratiam quæso! sibi polliceri posset adolescens, a quo tantum abest, ut morum honestorum decore alios in sui amorem impellat, ut etiam inspicantibus iis, quibus reverentiam atque observantiam debet, pudore excusso perfrictaque fronte quidlibet & facere, & loqui suo arbitratu non dubitet. Ex adversa vero parte affirmare possum, si multi exstiterint, qui unquam aliis in amore fuerunt, amoris conciliatricem honestam fuisse morum compositionem, quæ compensato talentorum defectu, generis obscuritatem, fortunarumque damna solando, quos cætera dona destituunt, ceros omnibus jucundosque efficit. Accedit, quod de internis judicium facturus, cum exteri mores interioris hominis clarissimum sint argumentum, in exteriori-

teriora oculos conjiciat; unde non aberravit a vero, quisquis Philosophorum dixit: Adolescens loquere, ut te videam; sciebat namque ex sermone & moribus, quidquid lateret in animo, brevi proditum iri; & certe haud secus accidere, in plerisque advertere licet. Quamvis enim sint, qui nequitias pravasque animi affectiones obtegere dexterrime sciant, externis tamen e moribus, veluti e speculo (quod pluribus dolori est) perversum ingenium, corruptaque indoles elucet. Nam cum plusculum illis a Magistro, quo eorum animos penitus inspiciat, per conniventiam indulgetur, perditum eorum mores faciunt, ut favore abutentes & laxatis nonnihil habenis totos frænos excutere gestiant; id quod illorum & petulantiam & impudentiam, indolemque ad mala propensam manifesto satis indicio prodit. *Reliquam hujus materiae partem vide in sequenti penso.*

CAPUT VI.

De Elegantiis, quæ sumuntur a Præpositionibus, Adverbiis.

A Eleganter ponitur i. *pro post*: Centesima lux est ab interitu patris, Der hundertste Tag nach deines Vaters Tod.

Recens ab illorum ætate fuit, Nach ihrer Zeit.

A prandio, cæna, ludo, Nach dem Nacht-Essen, Spielen, &c.

A jentaculo, Nach dem Frühstück.

A meridie, Nach Mittag.

Plebs statim a funere domum tetendit, Das Volk ist gleich nach gehaltener Begräbnis nach Haus gangen.

Hic recens ab aliorum ætate fuit, Nach ihren Zeiten.

Primus a Rege, Der erste nach dem König.

Jam a re divina credo, apparebunt domi. Nach
dem Gottesdienst werden sie sich zu Hause sehen lassen.

2. *Pro morbo*, v. g. *Dolet ab oculis*, *ab animo*, *a
pectore*, Die Augen thun ihm weh, das Herz, &c.

3. *Pro officio*, *cui aliquis praest*, v. gr.

A consiliis, Ein Secretarius.

A literis, Canzelist.

A concionibus, Ein Prediger.

A cubiculis, Kammer: Diener.

A poculis, Trundschent.

A thesauris, Schatzmeister.

A scriniis, id est, *Scriniorum Praefectus*, Proto-
notarius.

A facetiis, *fabulis*, Hof: Narr, Kurzweilstreiber.

A manu, *ab epistolis*, Ein Scribent.

Est ipsi a rationibus, Er führet ihm die Rechnung.

4. *Tempus significat.*

A puero, *parvulo*, *a tenero*, *ab incunabulis*, vel
a cunabulis.

Ab infantia, *a pueris*, *a teneris*, &c. Von Kind-
heit an. *Ab uberibus*. *Ab utero*.

A prima adolescentia, *a prima ætate*, *a teneris
unguiculis*.

A primis annis. *Ab ineunte ætate*, *ineunte ad-
olescentia*.

Ab initio ætatis. *Ab adolescentulo*.

Ab aurora, Von Morgen an.

Ab Orto Sole, Von aufgehender Sonnen her.

5. *Pro causa*, *propter quam*:

Est mihi cognitus a benevolentia, *consuetudine*,
amicitia, *beneficiis*, *meritis*, *studiis literarum*, &c.
Ich kenne ihn wegen seiner Wohlgeogenheit, Freunds-
schaft, weil er mir Wohlthaten erzeigt, &c.

Mare collucet a Sole, Das Meer glänzet, weil die
Sonne darein scheint.

Caput dolet a Sole, *studiis*, *potu*, Der Kopf thut
mir weh, wegen der Sonnen, Studiren, &c.

Ab ira, *odio furit*, id est: *Ob iram*, &c.

Vates adhibere cœpit a superstitione animi, id est, Ob.

A recenti memoria perfidiæ minore cum misericordia auditi sunt, Weil ihre Untreue noch in frischer Gedächtniß lag, hat man ic.

Attollunt ipsum a verecundia, damno, virtute, &c. Man lobet ihn wegen, ic.

6. *Personam, locum, domum*, unde significat, v. gr.

A me nescio, quis exit: *pro* Ex meis ædibus.

Ab ostio omnia isthæc auscultavi, An der Thür hab ich alles gehöret.

Ab eo egressus est, *id est*: Ex ejus ædibus.

Hunc ab ostio jacentem sustuli, Ich hab ihn von der Thür weggetragen.

Ab amico tibi solvam, Durch meinen Freund werde ich dir zahlen lassen.

A prora religatus, Am vordern Theil des Schiffs gebunden.

A te mihi salutem dixit, Er hat mich begrüßet in deinem Namen.

A te hoc mihi dedit, In deinem Namen.

Pecuniam numerat ab ærario, a sociis, Aus dem gemeinen Schatz, aus der Gesellschaft, ic.

Abs te mutuum nobis da, id est, De tuo.

7. Habet præterea Præpositio A vel Ab elegantes significationes.

Ab equitatu firmissimus, id est, optime instructus, quantum equites, Er hat gute Reuterey.

Paratus ab exercitu, *id est*: Habet paratum exercitum.

Mediocriter instructus a doctrina, angustius a natura, Er ist nicht sehr gelehrt, und von Natur hat er auch keine Gaben.

Ab historia est instructus, Ein guter Historicus.

A propinquis nudus, ab amicis & exstimatione inops.

Ab

Ab Oratoribus solitudo erat in foro, Es liesse sich kein Orator sehen; ic.

Ab ingenio improbus, Ein böser Kopf.

Ab unguiculis usque ad summum capillum te novi, *id est*, tutum.

Hic locus a turba vacuus.

A terra ad coelum percunctari, Alles nachfragen.

A senibus vix otium habeo ad potandum, Die Alten lassen mir kaum Zeit zu trinken.

A morbo convalui, Gesund werden.

A summo cadus plenus, Das Faß ist von oben ganz voll, *pro* Usque ad summum.

A me sentit, Er hält's mit mir.

Stat a Senatu, *id est*, Sentit cum Senatu.

A limine salutare rem aliquam, v. g. Studia, Philosophiam, *id est*, Non satis tenere rei experientiam.

A tergo; Sol erat a tergo, Auf dem Rücken.

A vertice ad imos talos pulcher.

A calce ad caput recurrere, Vom Ende wieder anfangen.

Ad.

8. Ad eleganter ponitur *pro usque ad*, Multus sermo ad multam diem, Bis weit in den Tag haben sie geredet.

Perpotavit ad vesperam.

Ad unguem expolitur opus, Ein ausgemachtes vollkommenes Werk.

Ad insaniam concupiscere aliquid, *pro usque ad*, Eine Sache unsinnig begehren.

Ad denariolum solvam, Bei einem Pfennig will ich's bezahlen.

Ad dimidias, ad tertias decoquendum est mustum, Den Most soll man auf die Helfte, auf den dritten Theil abkochen, verrieben lassen.

Ad meridiem, Bis zu Mittag.

Ad multam noctem produximus cenam, Wir haben bis weit in die Nacht zu Abend gegessen.

Victoriam, quantam nemo ad eam diem pepererat
 Bis auf die Zeit hat keiner einen solchen Sieg erhalten.

Ad nummum convenit, Es trifft bey einem Pfennig ein.

Inermes ad satietatem trucidabitis, Bis ihr satt seyd.

In loquendo multus & ineptus, ad summam impudentiam.

9. *Pro Circiter.* Ad tria millia imperialium dedit,
 Er hat ungefehr drey tausend, &c.

Frequentes fuimus ad ducentos, Unserer haben sich bey zwey hundert eingefunden.

Ad quæ tempora venies? Um was für Zeit wirst du kommen?

Ad quindecim homines, Bey 15. Leute.

Ad diem discedam, Um bestimmten Tage.

Ad tempus adero, Zu rechter Zeit werde ich mich einfinden.

Ad festos dies ea veste uti solet, Auf hochfeyerliche Tage trägt er dieß Kleid.

10. *Pro loco, vel apud, vel juxta:* v. g. Ad ripam fluminis erat arbor, Beym Ufer.

Ad focum sedere.

Anus ad colum recitat fabulas, Beym Spinnrocken.

Ad libros sedere.

Ad urbem cum esset. Da er bey der Stadt war.

Ad portum, ad januam audiui, Bey dem Gestatt, bey der Thür.

Mihi est negotium ad portam, Ich hab bey der Pforten zu thun.

Ad villam partim studiis, partim desidia fruor.

Habet hortos ad Tyberim, Bey der Tyber.

Magna contentione dixit ad populum, Bey dem Volk.

Pro adversus, dum sermo de medicina, &c. v. g. Remedia ad oculorum morbos, ad vulnera, ad morsus bestiarum, Mittel gegen Augenweh, Wunden, &c.

Tectus ad alios, Ich bin bedeckt gegen andere.

Ob.

Obduruit animus ad dolorem novum, Gegen neue Schmerzen.

12. *Pro* prae vel in comparatione, Gegen ihn zu rechnen, in Vergleichung mit ihm: v. g. Nihil ad Cæsarem est, Er ist nichts zu rechnen gegen den Kayser.

Nihil ad nostrum, Er kan den Unsrigen nicht das Wasser reichen.

Ad sapientiam huius, nimius nugator est, Gegen diesen verständigen Mann zu rechnen, treibt er nur Kurzweil.

13. Præter dictas sequentes sunt elegantiae: Salire ad numerum, aut choreas ducere.

Ad pedes vel genua provolvi, procumbere, Zu Füßen fallen.

Ad sinistram, ad laevam manum, Zur linken, ic.

Ad tempus venisti, Recht zu paß.

Ad eorum exemplum mores tuos componis, Nach ihnen führest du dich auf.

Ad extremum te hortor, Zuletzt, Ad postremum. Ad ultimum.

Ad summam, Mit einem Wort. In summa.

Unus, aut ad summum duo inventi sunt, Einer, oder zum höchsten zwey sind gefunden worden.

De.

14. De præpositio ponitur pro loco, v. g. De via, platea clamat, Er schrehet auf der Straß.

De transverso irruit, Von der Seite, über Quer fällt er, rumpelt, kommt er dahin.

De tribunali pronunciat, Auf dem Richterstuhl giebt er den Ausspruch.

Convicium de trivio, Eine lumpene Schmachrede.

Declamator de ludo. Rabula de foro, Ein Redner in den Schulen, Ein Zungen-Dreher, Ein Acten-Dreher.

Exire de navi, abire, decedere de Provincia, Regredere de via in semitam.

De summo loco adolescens, Ein Jüngling von hohem Stamme.

15. *Pro tempore.* De die, Zu Tag. De nocte,
Bey Nacht.

De nocte multa exurrexi, lucrumque præposui so-
pori & quieti.

Apparat de die convivium.

De foro ad lenones eunt.

16. *Pro causa vel materia.* Magnis de rebus aut
causis, Wichtiger Sachen halber.

His de causis. Dicit contumeliam de nihilo, An
dem Schelten ist nichts an.

Hoc de nihilo est, Das bedeutet nichts. Da liegt
nichts an.

De nihilo irasceris, Du zörnest ohne Ursach.

Flet de suo supplicio, de morte, Wegen der Straf.

Non hoc de nihilo est, quod irascor, Nicht unbil-
lig zürne ich.

Legatos misit de pace, Um vom Frieden zu handeln.

Hoc de tuo addis, Dieses thust du aus deinem darzu.

Potat de meo, Von dem meinigen. Auf meine Kos-
ten. De suo.

De cætero, de reliquo, Im übrigen.

Adii te heri de tuo filio, Ich bin zu dir kommen,
von deinem Sohn zu reden.

Alii de vita, alii de benevolentia civium in discri-
men vocantur, Etliche leiden Gefahr am Leben, andere
an Gunst der Bürger.

De imperio decertatur, id est, propter.

Metuo abs te de verbis tuis, Wegen deinen Reden
fürchte ich dich.

Ægritudo de filio meo est, Wegen meines Sohns
bin ich bekümmert.

Adortus sum ipsum iurgio de hac re, Ich hab mich
mit ihm gezanket wegen ic.

De fumo disceptant, de lana caprina, Wegen una-
nützen Dingen streiten sie.

17. *Ratio de integro ineunda est,* Aufß neue.

Scivi rem de compacio geri, Sie sind es eins wor-
den, daß sie die Sache also wollten anstellen.

De

De industria, de consilio, Fürsächlich. De improvviso, Unversehens.

De integro incidere in morbum, Von neuem krank werden.

E vel Ex.

18. *Adjungitur causa.* Ex te sollicitudine afficior, Deinetwegen stehe ich in Sorgen.

Laborat ex oculis, renibus, stomacho, Er hat Augen: Magen: Weh, -ic.

Ex vino vacillat, Er wanket, weil er zu viel getrunken.

Incidit in morbum ex ægritudine, Von lauter Leid ist er krank worden.

Ex illius mulieris amore insanit, Er ist ein Narr wegen zu großer Liebe gegen dieses Weib, vel: Ex mulieris amore fit, ut insaniat.

Hoc putant, quidquid factum est, ex te esse ortum, Du sehest der Urheber.

Ex me dolet, Meinetwegen, -ic. Ex me gaudium tibi præstabo.

E via langueo, Von der Reise.

Ex injuria insanit, ob injuriam.

Ex amore tantum est homini incendium, Er brennet so von lauter Liebe.

Locum, personam significat, v. g. Ex adverso fabrica est, Gegen über steht der Bau, pro Ex opposito; vel: Ea domus sita est ex adverso.

E regione, ex adverso. E regione Boreæ flat Auster.

E proximo vicinus, Mein nächster Nachbar.

Nescio, an hoc ex me audieris, Von mir.

Ex equo pugnat, Er sitzt zu Pferd, und streitet.

Ex obsidione in tutum duxi manipulares meos.

Ex intervallo, Von einem Ort zum andern.

Ex eo loco, Von diesem Ort.

20. *Denotat utilitatem*, E Republica facio, Dem gemeinen Wesen zum besten.

Id ex tua dignitate facis, Das thust du deiner Würde zum besten.

Id statues ex nostra dignitate, Unserer Würde zum Nutzen.

E re tua est. Ex re tua fuerit, Ist dein Nutzen und Profit.

Ex utilitate Reipub vel usu.

Non ex usu nostro est, Es ist uns kein Profit.

Utrum prælium committi ex usu sit, Ob es dienlich sey, eine Schlacht halten.

Ex sententia, ex animi sententia, nach Wunsch.

Hæc ex sententia confecta sunt.

21. *Refertur ad modum.* Ex vero nomine vocor Joannes, Ich hab den rechten Namen Johannes.

Exercitum extemplo domum reducam, gleich.

Ex tempore dicit, *pro impræmediate*, Aus der Faust dahin sagen. Ohne Vorbereitung.

Epistola ex tempore data, *pro celeri calamo scripta*.

Pisces ex sententia nactus sum, Nach Wunsch. Istuc tibi ex sententia obtigisse lætor.

Ex occulto. Ex confesso. Ex merito leniter, quidquid patiare, ferendum est.

Ex studio, consilio, e data opera, Vorsehlich, expreß.

Ex inopinato. Ex improvviso. Ex ignorantia. Ex more.

Ex jure, *id est*, per justitiam.

Tempus ex aliorum more, quieti & luxuriæ concedit, Nach anderer Art.

Reliquit hæredes ex beſſe nepotem, ex tertia parte neptem, Zween dritten Theil soll der Better, seines Bruders Tochter aber den dritten Theil zur Erbschaft haben.

Ex invidia condemnatus ab omnibus.

Ex animo facit, Es ist ihm Ernst.

Te amat ex animo. Dicit ex animo hoc verbum.

Ex

Ex animo quidquam, ut fert natura, facere, *id est*: sincere.

Ex animo amicus, Wohlmeinender Freund.

22. *Varie præterea jungitur*: E vestigio exilivit, Gleich auf dem Fuß ist er heraus gesprungen.

E re nata melius haud fieri potuit, quam factum est, Es hat nicht besser geschehen können.

Ex æquo, Zugleich. Einer wie der ander.

Nihil tam ex alto repeti potest, quod non cogitanti tibi in promptu sit, Auch die höchsten Sachen fallen dir ein, wann du nachdenkest.

Aucupemus ex insidiis clanculum, quam rem gerant, Laßt uns heimlich ansehen, was sie anfangen.

Ex incommodo alterius sua comparare commoda.

Ex copia piscaria consulere licebit, quid emam, *id est*, pro *vel* secundum copiam piscium delibera-
bo, &c.

Bonus volo ex hoc die esse, von diesem Tage an.

Ego te ex insulso falsum feci opera mea, Ich hab noch was Wisz in dich gebracht.

Ex aliorum ingeniis me judicet, Nach anderer Urtheil.

Ex paupertate non est quisquam alter illo hodie parcior, Weil er arm ist, ist er sparsam.

Ex te natum est hoc mali.

Ex Philosophiæ præceptis, Gemäß den Regeln der Philosophie.

Ex eo die, Von der Zeit an.

Hic status corporis est e natura maxime, Ist der Natur ähnlich, gemäß.

Nihil nisi ex optimo more & sanctissima disciplina, Alles nach löblichem Gebrauch.

Extra.

23. Sed me censent potuisse omnia intelligere extra otium, intus, quæ inter se ipsi egerunt?

Extra omnem aleam positus, Ausser Gefahr.

Sum extra noxam, Ich hab keine Schuld daran.
Unschuldig.

Me hercle extra jocum homo bellus est, Gewiß, im Ernst zu reden, er ist ein mackerer Kerl, ein lustiger Mensch.

Extra te unum, Ausser dich allein.

Extra teli jactum, Weiter als ein Pfeil-Schuß.

Prodire extra modum, Die Schranken des rechten Maß überschreiten.

Vox extra modum absona, Eine überaus unliebliche Stimme.

Extra conjurationem hunc esse dixit, Er gehöret nicht mit zu denen, so zusammen geschworen.

Extra hanc contentionem, certamenque nostrum familiariter tecum loquar, Wenn es diesen unsern Streit nicht angehet, will ich freundschaftlich mit dir reden.

Extra ducem, paucosque præterea, Den Hauptmann und etliche wenige ausgenommen.

Extra contaminatam illam Claudii manum, Ausgenommen die zusammen gerotteten Schelmen des Claudii.

In.

24. *Refertur ad tempus*, v. g. *Invitavit ad cœnam in posterum diem*, Auf den nächstfolgenden Tag, *barbare dicitur sequenti die*.

Actio constituta in mensem Januarium, Fest gestellt bis in den 1c.

In annos singulos hoc fieri jubet, Alle Jahre.

Vix in paucos dies tolerabile est, Das kan man auch wenige Tage nicht dulden.

Lunæ defectiones prædicuntur in multos annos, Auf, für viele Jahre.

Indies vitium crescit, Nimmt von Tag zu Tage zu.

In posterum, Rünftig. In perendinum, Für übermorgen, barbare pro perendino.

Hic tibi amicus in perpetuum erit, Beständig, Allezeit.

In horam, in diem vivere, Für heute alleine leben: Für morgen aber nicht sorgen.

In præsens & in futurum, Für das Gegenwärtige und Zukünftige.

Parata

Parata res mala in vesperum huic seni, Um den Abend haben sie was Böses im Sinn mit dem Alten.

Studet in cœnæ tempus, Bis zum Nacht-Essen.

Optime mihi in tempore advenis, Zu rechter Zeit.

In reditum, *barbare dicitur* usque in revisum, Bis wir uns wieder sehen.

Dilata res in proximum senatum.

25. *Distributionis servit*, v. g. Quaternos denarios in singulas vini amphoras portorii nomine exegit, Er hat acht Baken Zoll auf eine jede Maß Wein gesetzt.

Ternis nummis in pedem transegit, Er ist eins worden, für jede Schuhe drey Cronen zu geben. Er hat gedungen mit ihm.

Pro frumento in modios singulos exegit, Er hat fürs Getraide auf jedes Mätt fester Scheffel gefordert, &c.

Tres nummos dabit in capita, Er wird einem jeden drey Cronen geben.

Quod pretium in capita statuit? Wie hoch, theuer hat er eine jede Person angeschlagen, angelegt?

Singulas in militem tunicas imperavit, Er hat befohlen, einen jeden Soldaten einen Rock zu geben.

In centum sues decem homines satis esse putant. Sie meinen, für hundert Schweine aufzuessen, sind zehn Leute genug.

In viros singulos dati sunt tres imperiales, Für jeden Mann sind, &c.

26. *Modum explicat.* Exornetur in peregrinum modum, Auf fremde Weise.

Servilem in modum cruciari, Gepeiniget werden knechtlicher Weise.

Miserandum in modum, Jämmerlich. Erbärmlich.

Hostilem in modum, Feindlicher Weise nach.

Vaticinantis in modum cecinit, Er hat gesungen, wie die Wahrsager pflegen.

Mirum in modum gaudeo. Ich erfreue mich von Herzen.

In speciem captivus, Er läßt sich ansehen, als wäre er gefangen.

In os, in faciem laudare, Ins Gesicht ic.

In foribus adest, Er ist in der Nähe.

Hunc in delitiis habet, Er macht viel aus ihn, hat ihn lieb.

Pisciculos fer in cœnam, Bring kleine Fische zum Nacht-Essen.

In commune omnes loquebantur, Insgemein.

27. *Sequentibus modis adhibetur*: In utramvis aurem dormire, Ruhig schlafen.

In vices canunt, loquuntur, scribunt, *pro per vices*, Es gehet um mit dem Singen, einer nach dem andern, sie wechseln ab.

In universum, *barbare dicitur* in genere, Insgemein davon zu reden.

In rem utrique est, si fiant, Es ist beyden dienlich, daran gelegen.

In rem nostram est, Es ist gut für uns.

Hoc non in præsens tantum, sed in æternum repressisti, Nicht allein für diesmal, sondern für allezeit.

Hoc est in proclivi, *pro facile est*.

Suavia, quæ sunt in præsentia, prima habet, was vor den Augen süß ist, dafür trägt er Sorge.

In portu navigat, Ausser Gefahr.

Tantum belli in manibus habebat, Ein so großer Krieg war vorhanden.

Libelli in manibus sunt omnium, Gehen schon allenthalben herum.

Victoria est in manibus, Man ist des Siegs gewiß.

Intra.

28. Ponitur *pro citra*, Hiesits auf dieser Seiten. *Intra montem Taurum regnare iustus*, Auf dieser Seiten des Bergs Tauri.

Nullus locus intra Oceanum est, Auf dieser Seiten, hiesits des Meers.

Horrensii scripta intra famam sunt, Sind nicht so gut, als man sie dafür ausgibt.

Intra

Intra paucos dies, Innerhalb wenig Tagen.

NB. Landi tribuitur: Ein fürtrefflicher Redner,
Orator in paucis inclutus.

Juxta.

29. Ponitur *pro* apud. Sepultus est juxta viam Ap-
pianam, Längst der Strassen.

Juxta ripam, An dem Gestatt.

Juxta te sum, Ich bin bey dir.

30. *Pro æque*, Eben so wohl.

Juxta boni malique obtruncati sunt, Die Bösen so
wohl als die Guten, &c.

Plebi patribusque juxta carus, Dem Volk so lieb,
als den Vätern.

Cives hostesque juxta metuit, Er fürchtet die Bür-
ger so sehr, als die Feinde.

A feminis juxta virisque gestantur, Werden sowohl
von Weibern, als Männern getragen.

Illum juxta, ac si meus esset frater, adjuvo, Ich
helfe ihm nicht anders, als wäre er mein Bruder.

*Nota: Juxta ac juxta atque, juxta ac si eleganter
ponuntur.* Trucidam inermes juxta atque armatos,
Die ungewaffnete sowohl, als die andern.

Omnibus officiis, juxta ac si meus frater esset,
ipsum sustentavi, Gleich als wäre er mein Bruder.

Ob.

31. Versatur mihi ob oculos, Vor Augen schweben.

Penes.

32. Penes quos laus est, *pro* apud.

Penes te potestas, Die Gewalt ist bey dir.

Omnia adsunt bona, penes quem est virtus.

Per.

33. *Significat tempus:* Per hos dies, Diese Tage
durch.

Nulla res per triennium, nisi ad nutum ipsius, est
judicata, Drey Jahre durch ist kein Urtheil ohne seinen
Willen ergangen.

Per idem tempus, Zu derselbigen Zeit.

Per

Per noctem cernuntur astra, Bey nächtlicher Weile.

Per hyemem nives cadunt.

Per tempus advenis, *id est*, opportune.

34. *Significat modum*: Per potestatem abstulit, In Kraft seines Gewalts.

Per injuriam, Unbilliger Weise.

Per insidias, Durch Verrätheren.

Per scelus, Schelmischer Weise.

Per luxuriam effundere atque consumere, quod per scelus est adeptus.

Per ludum ac jocum omnibus bonis evertit illum, Er hat ihn Scherzweiß um all sein Hab und Gut gebracht.

Per summum dedecus vitam amittere, Mit höchster Schand.

Per otium faciam, Ich wills mit guter Weile machen.

Per silentium eo te deducam, In der Stille.

Per speciem amicitiae, Unter dem Schein der Freundschaft, *vel* Per simulationem.

Per invidiam, iram, summam crudelitatem, Wegen Mißgunst. Aus Zorn.

Per imprudentiam, Unbesonnen, unbedachter Weiß.

Per speciem venandi nocte urbem ingressi, Als wollten sie jagen.

Per vim lata lex.

Per vinum exortum diffidium, Wegen Wein trinsfen.

35. *Pro propter, ob*, Per valetudinem non possum, Wegen Krankheit.

Per pacem liceat te alloqui: *ob pacem*.

36. *Significat sequentia*: Per me licet, Ich bins zufrieden.

Per me nulla est mora, Ich hindere nicht.

Per me ista fiant, Meinet halben thue das.

Petis, ut tibi per me liceat ab exilio reducere quemdam, Du begehrest, daß du mit meinem Willen Urlaub, *re*.

Per ætatem potui, Alters halben.

Tuus per ætatem pater esse potuit, Er ist so alt gewesen, er hätte können dein Vater seyn.

Per Deos, per hanc dexteram, per fortunas, rogo, Per me, per te, per illum stat, quo minus, Er verhindert es, daß nicht, &c.

Per me sibi habeat, licet, Ich kans leiden, daß er es hat.

Per te stetit, quo minus hæ fierent nuptiæ.

Post.

37. *Post montem oppositum*, Hinter dem Berg.

Post hominum memoriam, Von Menschen Gedenz fen. *Post hominum ætatem: idem.*

Nemo unquam post hominum memoriam vigilantior.

Unus post homines natos fortissimus.

Ego hic ero post principia: pro retro.

Post diem tertium. Multis post annis. Multos post annos.

Post tergum, Dahinten, auf dem Rücken.

Post orbem conditum, Nach Erbauung der Welt.

Cur tanto post tempore? Warum so lang darnach?

Præ.

38. *Ponitur pro propter*, v. gr. *Præ gaudio*, ubi sum, nescio, Für Freude weiß ich nicht, wo ich bin.

Præ ira hoc fecit, Aus Zorn.

Præ lachrymis loqui non possum, Für Weinen, wegen Zähren kan ich nicht reden.

Præ formidine me commovere non possum.

Solem præ sagittarum multitudine non videbit, Wegen Vielheit der Pfeile.

Præ cura jocari non poteram, Für Sorge konnte ich nicht scherzen.

Præ cupiditate officii sui rationem non habet, Weil er zu begierig, verhalben, &c.

Præ pudore rubescit.

Præ amore exclusit hunc foras.

39. *In comparatione ponitur.* Præ nobis beatus es, Gegen uns zu rechnen, in Vergleich mit uns, bist du glücklich.

Præ se neminem putat, Er schätzt niemand so hoch, als sich selbst.

Omnium minas, atque omnia pericula præ salute sua levia duxerunt. Sie haben alle Gefahr gering geschätzt, in den Wind geschlagen, nichts darnach gefragt, um ihren Wohlstand, Heil, Nutzen zu befördern, zu erhalten.

In hac causa præ me, videtur, &c. Gegen mich zu rechnen, scheint er in dieser Sache &c.

Neminem præ se hominem putat, Er meynet, es sey kein anderer Mensch, als er.

Tu ausus es præ tua præda pro nihilo tot res sanctissimas ducere, Wegen deiner Beute, Raub, hast du nichts geachtet so viele heilige Dinge.

Ego illum contempsi præ me, Ich hab ihn gegen mich zu halten, verachtet.

Ego minoris factus præ illo, Geringer geschätzt, als er.

40. *Pro Indicare,* ~~Se~~ Tag geben, sich anstellen, halten, als wann &c. Vocem præ vobis indicem vestrorum voluntatum tulistis, Ihr habt eine Stimme, ein Wort lassen hören, durch welches euer Abschen, Willen erhellet ist.

Noli quæso præ te ferre, te plane esse expertem doctrinæ, Ich bitte, stelle dich nicht an, thue nicht, halte dich nicht, gleich als wärest du gar ungelehrt, uns erfahren.

Præ te fers amorem dulcem & optatum, Du giebst an Tag &c.

Speciem boni viri præ se fert, Er erzeigt sich, stellet sich an, wie ein frommer Mann.

Præ me tuli, me pacem ferre, Ich habe dergleichen gethan, als verlangte ich den Frieden.

Quam præ vobis tulistis lætitiā, Die Freude, so ihr gezeigt.

Hoc præ me fero, id est, cultu & gestu ostendo.

41. Præ se oves agebat, Er trieb die Schafe vor ihm her.

Reddidi omne aurum, quod fuit præ manibus, id est, in promptu, Bey der Hand.

Præter.

42. Nobis præter me nullus est servus, Ausser mich, mich ausgenommen.

Multa erant præter hæc, quæ objici potuissent, Neben diesen waren viele Stücke, ic.

Præter omnes illum amo, ich liebe ihn vor allen.

Præter consilium hoc feci, Ohne vorbedenken, unwissend, nicht vorsehlich.

Est forma præter cæteros honesta ac liberali, Er gehet andern vor an Schönheit.

Præter decorum, Rex induit rusticum, Es stehet nicht wohl, daß der König Bauerskleider angelegt.

Præter ætatem doctus, sapiens, Seine Gelehrtheit gehet über das Alter, Jahre.

Nimium ipse durus est, præter æquum, bonumque, Er ist zu hart, schärfer, strenger, als billiger.

Puer præter ætatem sapit, Ueber das Alter.

Præter jus, fasque, Unbillig, Præter morem, Ausser Gewohnheit. Præter opinionem, naturam, optatum: Illud accidit præter optatum meum, Gegen, wider mein Begehr.

Omnia mihi hodie eveniunt præter sententiam; id est: Contra voluntatem, desiderium.

Præter spem, risum, jocum, Nicht zu lachen, scherzen.

Præter oculos omnia ferebantur, Vor den Augen, vor dem Gesichte hin.

Præter ripam eunt, Neben dem Ufer, Längst dem Gestatt.

Præter modum crevit, Ist über die Maße gewachsen.

Omnibus sententiis præter unam damnatus est, Durch alle Stimmen, eine ausgenommen.

Unus præter cæteros adjuvit, Er hat mehr geholfen, als die übrigen.

In eo genere præter cæteros excellit, Ist über die andern, übertrifft sie.

Præterquam.

43. Omnes mihi labores fuere leves, præterquam, quod carendum, Ausgenommen, daß.

Præterquam ad te, ad neminem scribo, Dir allein schreibe ich, sonst niemand.

Nulla re præterquam legibus constitui potest, Das kan durch nichts anders, als durch das Gesetz aufgebracht werden.

Nulla remedio sanari potest, præterquam si, Es kan nicht geheilet werden, ausgenommen das. Es sey dann. Wann nicht, ic.

Ipsam præterquam quod nefarium hominem cognovi, præterea in me contumacem, Ich hab ihn nicht allein einen Gottlosen, sondern auch widerspenstig gegen mich erfahren.

At id præterquam quod fieri non potuit, ne fingi quidem potest, Aber, neben dem, daß es nicht geschehen kan, kan man es nicht erdenken.

Nullum a te præmium postulo, præterquam hujus diei memoriam. Nur allein ausgenommen. Diß nur. Daß, ic.

Ego me, præterquam quod sine te, satis commode oblectavi. Ich hab mich lustig gemacht, diß mangelte, daß du, ic. Ausgenommen.

Pro.

44. Ponitur pro ante. Hasta posita pro æde Jovis, id est, ante Jovem.

Præsidia, quæ pro templis omnibus cernitis, Vor allen Kirchen.

Pro curia, Vor dem Rath-Hause.

45. Pro In. Pro testimonio ipsum diligentissime laudavit, Hat ihn in seinem Zeugniß gelobt.

Laudati pro Concione omnes sunt, Vor der Gemeisne, vor männiglich gelobt werden. In völliger Versammlung.

Hoc

Hoc pro suggestu nuntiatum, Von der Kanzel, Pres-
digi, Stuhl.

Sedet pro tribunali, id est: in.

46. *Pro vice aut loco*, Am Platz. *Me pro parente*
solit, Er ehret mich, wie seinen Vater.

Illam educavi pro mea, Ich hab sie nicht anders ers-
zogen, als meine Tochter.

Marcelli statua pro patibulo fuit, Hat zum Galgen
gedienet.

Ille mihi pro centum est. So gut als hundert

Pro delitiis crudelitas fuit, Wüten, toben, war sei-
ne Freude.

Pro me erit tibi, Er wird dir seyn an statt meiner.

Utrum pro ancilla me habes, an pro filia, Ob du mich
hältst für deine Magd oder Tochter.

47. *Pro secundum*, Nach. *Pro numero militum*,
Nach Zahl der Soldaten, ic.

Non dubito pro tua singulari prudentia, Nach deiner
sonderbaren Weisheit.

Ego te moneo pro mea negligentia, pro mea con-
suetudine, pro meo amore, pro nostra amicitia.

Pro meis opibus te defendam, Nach meinem Ver-
mögen will ich dich beschirmen.

Satis pro tenuitate mea sum liberalis, Nach meiner
Benigheit.

Pius tibi, quam pro virili parte annitendum est,
Barbare dicitur: pro posse meo

Consilium pro tempore & re capere, Nach Beschaf-
fenheit der Zeit und der Sachen.

Pro animis hominum, & moribus se gerit, Wie die
Beute es gerne haben, und selbst pflegen, so lebt er, so
führet er sich auf.

48. *Sequentes habet elegantias*: *Prout facultates*
ejus ferebant, Nach Beschaffenheit seiner Mittel.

Pro se quisque nititur, vel pro sua quisque parte,
Ein jeder thut seines Theils, was er mag.

Parum efficis pro tantis viribus, Du thust wenig, in
Ansehung, in Bedenken, so grosser deiner Kräfte.

Ego te pro istis factis & dictis ulciscar, Ich soll dich strafen wegen solcher Reden, Thaten.

Pueri pro levibus noxis rixas gerunt. Sich wegen Lumpen; Sachen zanken.

Pro veritate affici poenis, Strafe leiden wegen der Wahrheit.

Pro ratione temporis, Nach Gelegenheit der Zeit.

Pro illo stat, Er hält's mit ihm. Hält seine Parthen.

Pro eo est, ac si adhibitus non esset, Es ist eben so viel, als wann, &c.

Hoc pro me facit, Dienet mir, ist gut für mich.

Hic sibi me pro ridiculo ac delectamento putat, Hält mich für seinen Narren.

Pro se quisque sedulo faciebat, Ein jeder bemühet sich wacker. That sein Bestes.

Pro ingenio, Nach seinem Kopf.

Qui pro vectura solveret, Der den Fuhrlohn bezahlte.

Pro eo mihi, ac mereor, referet gratiam.

Pro eo, ut temporis difficultas, æratorumque penuria tulit, Nach Mangel der Zeiten und Armuth derer, so in Schulden stecken.

Pro rata portione, So viel einem jeden gebühret, Idem: Pro rata parte.

Prope.

¶ 49. Prope me nescio, quis loquitur, Ich weiß nicht, welcher nahe bey mir redet.

Prope id oppidum, nahe bey dieser Stadt.

Prope erat, ut manus confererent, Es war schon an dem, daß sie Handgemein wurden, daß sie schlagen sollten.

Prope abest, cum hinc abeundum mihi, Es wird nicht lang anstehen, daß ich mich werde weg machen müssen.

Prope abest, ut secretum hoc fiat palam, Diese geheime Sache wird bald ans Licht kommen.

Prope est factum, ut caperetur, Es hat kein Härger gefehlet, so wäre er gefangen gewesen. *vel:* Nihil propius factum est, quam ut caperetur, occideretur, Es war drauf und dran.

Prope

Prope me habitat, Nahe bey mir.

Nemo audet *prope* accedere, Keiner darf nahe hinzugehen.

Jam prope erat, ut in summum clivum evaderent, Es war an dem, daß sie sich auf den Hügel begaben.

Prope est factum, ut signis convulsis in aciem exirent, Es hat um ein kleines gefehlet.

Prope abest cum alieno more vivendum est mihi, Es ist bald daran, daß ich nach eines andern Rops tanzen muß.

Propter.

50. *Propter* illum assiste, Stehe neben ihm.

Propter patrem sedebat, Nahe bey seinem Vater.

Propter est spelunca quædam, Nahe darbey ist eine Höle.

Propter Platonis statuam consedimus, Nahe bey dem Bildniß Platonis.

Propter ipsam viam, Beym Weg.

Propter patrem cubant, Sie liegen neben dem Vater.

Quid illæ sibi statuæ volunt propter ædem? Was machen die Bildnisse beym Hauß?

Secundum.

51. *Secundum* mare iter faciunt, Sie reisen neben dem Meer.

Secundum te nemo mihi illo amicior, Nächst dir, nach dir habe ich keinen bessern Freund.

Secundum jus fasque, Nach der Gerechtigkeit: wie billig ist.

Secundum arbitrium tuum, Wie du willst.

Secundum illos sententiam tulit, Er hat ihnen gewonnen geben; Er hat das Urtheil auf ihre Seite gefällt.

Duo vulnera accepit, unum in stomacho, alterum in capite, *secundum* aurem, Neben dem Ohr, hart am Ohr.

Secundum patrem tu es, Nach dem Vater so'gest du.

De absente *secundum* præsentem judicat, id est,

De absente iudicat, ac si præsens esset, Von den Abs
wesenden urtheilt er, als wäre er gegenwärtig.

Secundum te nihil est mihi amicius solitudine,
Nächst dir, 2c.

Secundum Platonem, Nach Meynung des Platonis.

Secundum ea deliberate, Über diese Dinge beratha
schlaget euch.

Secundum vocem vultus valet, Die Stimme hat
den Vorzug, darnach das Angesicht.

Sub.

§2. Quidquid sub Sole est, In der ganzen Welt.

Nemo hoc homine sub Sole doctior, Keiner ist un
ter der Sonnen gelehrter.

Sub lucem apertis portis urbem ingrediuntur, Bey
anbrechendem Tage, mit Pforten Aufgange.

Sub noctem, ortum solis, vespertum, prandium,
cenam, somnum, galli cantum, Bey einfallender
Nacht, bey aufgehender Sonnen: da es Abend ward:
da es Zeit war: zu Mittag-Essen, Nacht-Essen: ein we
nig vorm Schlaf: bey dem Hahnen-Geschrey. NB. Hæc
omnia si ponantur in Ablativo, significant inter v. g.
Sub Somno. Währendem Schlaf. Sub prandio. Un
ter dem 2c.

Sub pœna, Unter Strafe.

Sub imperio alicujus esse, Unter der Botmäßigkeit
eines andern stehen.

Lepide hoc succedit sub manus negotium, Das ist
mir ohne Mühe wohl abgangen. Ist mir ohne Mühe in
die Hand geflogen.

Sub eas litteras redditæ mihi sunt tuæ, id est: sta
tim post has litteras, Gleich nach diesen.

Sub horam pugna tam arcto devictus somno, Um
die Zeit des Streits hat er so hart geschlafen.

Sub manu habet, id est: in promptu, Bey der
Hand.

Sub finem certaminis cootra est pugna.

Sub hujus adventum, Bey Ankunft.

Sub

Sub scalas se coniecit, Unter die Stiegen verkroch er sich.

Sub specie pacis, Unter dem Vorwand des Friedens.

Sub urbe, Nächst bey der Stadt.

Sub Sole eos labor exercet, Sie arbeiten im Sonnenschein.

Sub hoc, Hernach. Darauf. Gleich darauf.

Super. Supra.

53. Vir gravissimus, doctissimus, super hæc occupatissimus, Über diesem, neben dem beschäftigt.

Aliæ epistolæ super alias, einen Brief über den andern.

Super cœnam loquebantur, Sie redeten über das Nacht-Essen.

Super viridi fronte quiescit, Er ruhet auf einem grünen Laub.

Sedet super lapidem, *non supra.*

Quid agendum super legatione, Was mit der Gesandtschaft zu thun.

Super ripas fluminis effusus, Sich strecken auf das Gestatt des Flusses.

Super hæc, Ueber dieses, neben dem.

Super bellum annona premebat, Neben dem Krieg war auch eine Hungers-Noth.

Sed super hac re satis, Aber von dieser Sache sey genug geredt.

Supra morem, modum, Ungewöhnlich, überflüssig.

Supra trecentos, Über dreyhundert, mehr als drey, &c.

Supra spem humanam, Über alles menschliche Verhoffen.

Supra quam cuique credibile est, Mehr, als man glauben kan.

Amor in omnes tantus est, ut nihil supra possit esse.

Paulo supra, quam, Ein wenig oben dem Ort, da, &c.

De Adverbis.

Adeo.

54. Ponitur pro imo, Ja. Um so gar. Oder, besser zu reden.

Nihil adolescente tuo, atque adeo nostro amabilius.
Hoc consilio, atque adeo hac amentia impulsus, Oder
besser zu reden, durch diese Narren angetrieben.

De palatio, atque adeo de civitate ejectus est,
Nicht allein hat man ihn vom Pallast weggetrieben, son-
dern auch der Stadt verwiesen.

Posco, atque adeo flagito.

54. *Pro tantum abest*, Adeo ipse non violavit, ut
summam adhibuerit curam, ne quis, &c. Er ist so weit
davon, daß, &c.

Adeo non suasi, ut summo studio dissuadere cona-
tus sim, Ich habe ihm solches nicht eingerathen, sondern
ich habe vielmehr dargegen gerathen.

56. *Pro Tam*. So, Adeo ne ignarus es, ut hæc ne-
scias? Sollst du so unwissend sehn, &c.

Neminem quidem adeo infatuare potuit, So bethö-
ren.

Adeo superbus est, ut nemini cedat.

Mire ferox est, adeo ut nec patri cedat, Er ist so
grausam, daß er auch so gar dem Vater nicht weicht.
Vel: Nec parenti concedit, adeo ferox est.

Usque adeo temerarius exitit, So vermessen war er.

57. *Sequentes habet elegantias*: Adeo summa erat
observatio in bello movendo, So gar vorsichtig hielte
man sich den Krieg vorzunehmen.

Neque adeo injuria, Und zwar nicht unbillig.

Admodum.

58. Admodum amplum & excelsum, Sehr weit und
hoch.

Literæ tuæ me admodum delectarunt, Sehr.

Pauci admodum familiares, Sehr wenig.

Admodum nihil, Gar nichts.

Literarum admodum nihil scit, Er kan so viel vom
Studiren, als nichts.

Raro admodum. Gar selten.

Admodum iratus.

Admodum ore rubicundo, Gar roth.

Agre.

Ægre.

59. *Ægre ferre, ægre pati, Ungern haben.*

Id ægre admodum fero.

Ægre careo hac re, Es kommet mir hart an, daß ich diese Sachen entbehren muß.

Omnis coglutinatio recens ægre divellitur, Was frisch geleimet ist, gehet nicht gern von einander.

Nihil ægrius factum est multo labore meo, quam ut manus ab illo abstinerentur, Mir ist nichts schwerers ankommen, als daß ich mich nicht an ihn gegeben habe. Ich habe mich kaum können einhalten.

Ægre sustineo ipsius impetum.

Ægre me teneo, quin, Kan mich kaum einhalten, daß nicht, &c.

Mihi ægre facis, Du bist mir verdrießlich, überlästig.

Ægre est, quod me non amat, Es verdrießt mich, daß er mich nicht liebet.

Quid tibi ægre est? Vel, Quid ægre animo tuo factum? Was thut dir weh?

Ægre risum continui, Ich habe mich kaum des Lachens enthalten.

Ægre pedibus ingreditur, Ist nicht wohl zu Fuß.

Ægre hoc impetravi, Das hab ich mit Mühe erhalten.

Æque.

60. *Prope æque dolet, Es schmerzt ihn schier, eben so sehr.*

Nihil est æque, quod faciam lubens, Ich thu nichts so gern.

Pauci sunt, quibuscum sim æque libenter, Bey welchen ich eben gern sey.

Prosperis tuis rebus æque ac tu ipse gaudeo, Eben so wohl, als du.

Me colit & observat, æque atque illum.

Idem labores non sunt æque graves Imperatori & militi, Kommen dem Kayser nicht so hart an, als den gemeinen Soldaten.

Pompejus æque ut unusquisque vestrum pro salute mea laboravit, Eben so wohl, als ein jeder aus euch.

Æque ambo sumus infani, Sind Narren, einer wie der andere.

Me dictis æque ac factis offendis, So wohl mit Worten, als mit der That.

Es miser æque atque ego.

Alias.

Nemo potest esse alias beatus, alias miser, Jetzt glückselig, jetzt arm.

Alias contentius, alias remissius, Bald was eifriger, bald nachlässiger.

Alias admota cœlo, alias contigua montibus, Bisweilen giengen sie bis an die Lust, bisweilen bis an die Berge allein.

Aliter.

62. Non aliter scribo, ac sentio.

Aliter casus suos ferunt, atque ut aliis ipsi authores fuerunt.

Aliter cum tyranno, aliter cum amico vivitur.

Aliter catuli longe olent, aliter sues.

Ingredere, sin aliter, occludam fores, Wann nicht, so mache ich die Thüre zu.

Aliter est, ac oportet.

An.

63. An dubitamus? Ob wir zweifeln.

An me censetis venturum fuisse? Meynt ihr, ich würde kommen seyn?

Quis est iste? Mercator? An arator? An pecuarius? Was ist er für ein Kerl, ein Kaufmann? Oder einer, so zum Pflug gehet? Oder vielleicht, ein Vieh-Hirt?

Tria pauca sunt, anne multa? Ist drey wenig, oder viel?

Paucis antequam mortuus est, an diebus, an mensibus, Weiß nicht, ob es etliche Tage, oder Monate vor seinem Tod gewesen ist?

Quo

Quo mihi indignius videtur obrectatum esse, Sabino dicam? Anne Pompejo? An utrique? Weiß nicht, ob ich sagen soll, dem Sabino, oder Pompejo, oder beyden?

Veniesne, an non? Wirst du kommen, oder nicht?

Dubito illa vera sint, anne falsa, Ich stehe im Zweifel, ob sie wahr, oder falsch sind.

An hic liber, sitne futurus utilis, quæris? Du fragst, ob dieses Buch nützlich sey?

Nescio, an fileam, an loquar.

Reperisti, quod tibi placeat, an nondum etiam?

Bene.

64. Bene magna caterva; bene longæ literæ, Siemlich großer Haufe; sehr weitläufige Briefe.

Bene longus sermo; bene multi, id est, plurimi.

Bene longe digreditur, Sehr weit.

Dedit literas ad me bene mane, Gar früh.

Bene cecidit res, alea, Wohl gelungen.

Commode. Commodum.

65. Ille sese commodum huc advertat in nostram plateam, Der hat sich zur rechter Zeit in unsere Strasse gewendet.

Commodum obviam venio, Ich begegne recht, zur Zeit.

Commodum discesseras heri, cum ille venit, Du warest eben weggegangen, da kam er.

Commodum ad te dederam literas de pluribus rebus, cum ad me bene mane venit, &c. Ich hatte eben zu dir geschrieben, &c. da kommt er früh, &c.

Commode cadit, Es geht sehr von statten.

Commode verba facit, valet, legit.

Minus commode audit, Man redet nicht zum besten von ihm.

Facis commode, Du thust recht.

Continuo.

66. Ponitur per statim, i. g. Ignis in aquam conjectus, continuo extinguitur, Wird gleich ausgelöschet.
Conti-

Continuo hic adero, Ich will gleich bey der Hand seyn.

Continuo post factus est consul, Gleich darnach, *re: 67, Pro ideo*, Non continuo, si me in gregem sicariorum intuli, sum sicarius, Wann ich mich zu der Schaar der Meuchel Mörder gefüget, deswegen bin ich nicht gleich ein Mörder.

Continuo ne si ille stulte cogitavit, nobis quoque stulte dicendum est? Müssen wir dann auch als gleich derhalben nârrisch reden, wann er? *re.*

Qui nobis assentatur, is non continuo amicus putandus est, Derhalben muß man den nicht für einen Freund halten, welcher schmeichelt, *re.*

Non si virum bonum defendisti, continuo bonus es, *id est*. idcirco, Wann du schon einen ehrlichen Mann vertheidigest, folgt nicht gleich, daß du auch ein solcher sehest.

Non continuo, si semel cauponam sum ingressus, sum ebriosus.

Dum, Donec.

68. Certum est obsidere usque, donec redieris, So lang bis *re.*

Paulum aqua maceratur, dum lentescat, Wird in Wasser geweicht, bis *re.*

Qui valuit tamdiu, dum hic prodiret, Bis er heraus kam.

Expecta, dum exeat, Warte, bis er ausgehe.

Dum alii veniunt, Bis andere kommen.

Tantisper mane, dum redeo.

Usque eo clamat, dum voce deficiat, Bis ihm die Stimme vergehe.

Abeat, dum ne redeat, Laß ihn weggehen, wann er nur nicht zurück kehret.

Ego in arcano operior, dum ista cognosco, Ich war so lang verborgen, bis daß ichs erfahre.

Dum literæ latinæ loquentur, So lang.

Dum hominum genus erit, So lang die Welt stehen wird.

Dum

Dum est tener, So lang er noch zart ist.

Dum hæc loquimur, vel interea dum hæc loquimur, adsunt nuntii, Eben, da wir mit einander reden, kauft die Zeitung ein.

Ego si cui adhuc videor segnior fuisse, dum ne tibi non laboro, id est, dummodo, ne tibi, Wann mich schon einer für faul angesehen, frag ich nichts darnach, wann nur du allein solches nicht urtheilest.

Usque dum per me licuerit, So lang ich werde Urlaub geben: Es gestatten werde.

Usque eo pressit eorum capita mordicus, dum &c. Er hat ihnen so lang nachgesetzt, biß, &c.

Hæc dum mecum reputo, accersitur interea virgo. Da ich dieses bey mir überlege, ruft man &c.

Hæc dum geruntur, ille interea de agro vi detruditur. Unter dem, daß dieß vorgehet, gehandelt wird, treibt man ihn mit Gewalt vom Acker.

Vix dum ingressus erat, cum captus est, Kaum gieng er hinein, da ward er gefangen.

Nec dum evigilaverat, dum, &c. Er war noch nicht erwachet, da, &c.

Dum fiet ille, tu cantas pro eum.

Paucos morati dies, dum socii venirent, Sie haben sich wenig Tage aufgehalten, biß, &c.

Nihil pretio parcat, filio dum parceret, Er sparet kein Geld, damit, &c.

Dum licitum est ei, dumque ætas tulit, amavit, Da es ihm zugelassen, &c.

Dum incipis, gravia sunt, Beym Anfang fället es hart.

Nihil dum audieramus, Bissher hat man noch nichts gehöret.

Eo.

69. *Harum rerum eo gravior est dolor, quo culpa major, Desto größer ist der Schmerz, je, &c.*

Eo tardius scripsi ad te, quod, &c. Desto langsamer hab ich, &c.

Ideo facilius credebatur, quia simile verò videbatur. Man glaubte es desto leichter, weil, &c.

Hæc eo non scribo, quo &c. Ich schreibe nicht darum, damit, &c.

Ad te eo pluribus scripsi, ut intelligas, Ich hab darum so weitläufig geschrieben, damit, &c.

Eo crevit Romanum Imperium, ut &c. So weit ist das Römische Reich kommen, daß, &c.

Eo processit insolentia, So weit ist sein Muthwille gelangt.

Eo redacta res est, Die Sache war so weit gebracht, war in solchem Stand.

Eo dico, ne me, &c. Ich sage darum, damit du nicht, &c.

Eo fit, quia in re nostra, Es geschieht darum, weil er uns betrifft.

Eo amabilior, quo modestior, Je züchtiger, je lieber:

Eo facilius credebatur, quia &c. Man glaubte es desto lieber, weil &c.

Eo ad eum non sum admissus, Derowegen hat man mich nicht wollen bey ihm lassen.

Eo omnia sunt cariora, æs non erat, Desto theurer war alles, man hat kein Geld.

Res est eo loci, So stehet es mit der Sache.

Res eodem est loci, quo reliquisti, Ist noch in selbigem Stand.

Facile.

70. *Pro non dubie* omnibus superlativis pulcher jungitur: Sodalium meorum tu mihi facile charissimus. Ohne Zweifel, außer Widerred.

Vir totius Græciæ unus facile doctissimus.

Hic vita perditorum ita similis, ut esset facile deterimus.

Illius civitatis facile primus.

In Astrologia judicio, doctissimorum virorum facile princeps.

Facile

Facile hic plus mali est, quam illic boni, Es ist klar, daß hier mehr übelß sey, als 2c.

Adeo eruditus est Petrus, ut Magistro sit facile secundus.

Facile passus sum, Ich hab es leicht erdulden können.

Illi facile fit, quod doleat, Es ist ihm leicht auf einen neuen Fuß getreten, ist sehr empfindlich, 2c.

Fere Ferme.

71. Fere mihi in caput decidit, Bald, schier auf den Kopf gefallen.

Hæc fere sunt, quæ te scire volui, Das ist schier alles, was 2c.

Omnes fere familiares Cæsaris me colunt, Fast als sie halten mich in Ehren.

Hora fere nona, Stracks, gleich neun Uhr.

Hæc fere habui dicere, So viel hab ich ungefehr, beyläufig, schier zu sagen gehabt.

Hoc iam fere sic fieri accepimus, Mehrentheils, gemeiniglich.

Nunc etiam ab orationibus disjungo me fere, referoque ad mansuetiores Musas.

Fere fit, ut adolescentes amentur, id est, fere ubique fit.

In eum sermonem incidimus, qui tum fere multis erat in ore, Wir sind an die Rede kommen, die das mal vielen im Munde lag.

Neganda fere sunt omnia.

Fere quem quisquis pugnando vivus locum ceperat, eum amissa anima corpore regebat.

Iam ferme moriens me vocat.

Fidelem haud ferme mulieri invenies virum, Raum wirst du einen Mann finden, der seinem Weib Treue hält.

Quod fere fieri solet, Was gemeiniglich zu geschehen pflegt, communiter, non bene.

Fere ruri se continet, Er hält sich meistens auf dem Lande auf.

Ut ferme, fere fit, id est, plerumque.

Graviter.

72. *Graviter crepuerunt fores,* Man hat stark an der Thür geklopft.

Graviter pepulit fores, Schlägt hart auf die Thür.

Nimis graviter cruciat adolescentulum, nimisque inhumane, Er plagt den Jüngling zu hart, gehet zu plumb mit ihm um.

Gravius in aliquem dicere, Mit scharfen Worten gegen einen ausfahren.

Si quid prudenter, si quid graviter factum est, id est: Non leviter, sed mature sapienterque, Nicht obenhin, sondern mit Verstand.

Graviter hoc fero, Das verdriesset mich.

Graviter & iniquo animo tuli.

Graviter spirat, grave olet, Er riechet nicht wohl, stinket.

Graviter imperat, harter Befehl.

Hic.

73. *Hic tu etiam mihi commemorabis,* Drauf wirst du mir erzählen.

Hic quæritur, Da beklagt er sich.

Hic miramur tantum hunc hominem excellere cæteris. Weil dem also, nachdem die Sache also beschaffen nach diesem, soll uns seltsam vorkommen &c.

Hic vos dubitatis, Nach also gestellten Sachen, setzet ihr noch in Zweifel.

Hic mihi etiam commemorat? Ist es jetzt Zeit hiervon zu reden?

Hic ego quid prædicem? Was soll ich nun sagen?

Hic jam plura non dicam, Hievon will ich keine Meldung mehr thun.

Hic jam de ipso accusatore quæro, Jetzt frag ich von dem Ankläger selbst.

Hic illi flentes rogare cœperunt, Da haben sie angefangen mit Zähren zu bitten.

Hic tum Cæsar, non faciam, inquit, Da sprach Cæsar, ich thue es nicht.

Hoc.

Hoc.

74. Hoc audio libentius quo sæpius, Desto lieber höre ich es, je öfter, ꝛc.

Hoc majus est testimonium amoris mei, quo, Desto größer ist das Zeugniß meiner Liebe, ꝛc.

Hoc libentius faciam, quod vel quia scio, Desto lieber will ich es thun, weil ꝛc.

Quid hoc hominis est? Was ist das für ein Kerl?
Quid hoc morbi?

Consilio vestro utar libenter, & hoc libentius, quod pro eo libentius.

Hoc vehementius lætor, quod, Desto größer ist meine Freude.

Quod etiam hoc admirabilius videri debet, quia &c. Welches euch desto seltsamer wird vorkommen, indem ꝛc.

Infra.

75. Supra lunam sunt omnia æterna, infra autem nihil est, nisi mortale, Was auf der Welt ist, ist vergänglich.

Ipse ad mare infra oppidum expectabat, Unter der Stadt.

Infra secundos.

Omnia quæ homini accidunt, infra se esse judicat, Hält sie für unwürdig, für sich zu schlecht.

Infra se humana omnia ducit, Verachtet alle weltliche Dinge.

Humana res despicere, atque infra se positas arbitrari, Die weltliche Sachen ihm zu schlecht halten.

Infra illum sedebam, Ich saß unter ihm.

Longe.

76. Longe hinc abest, unde venio, Es ist weit vom Ort, daher ich komme.

Tota ea res longe cæteris, & studiis, & artibus antecedit, pro valde. Thut's ihnen bey weitem vor.

Fortuna longe dispar, pro multum

Longe gentium absumus, Wir sind in einem weit entlegenem Lande.

Longe major, Viel größer.

Longe multumque præstat mens atque ratio, Die
Vernunft ist weit besser.

Longe doctissimus, Ueberaus gelehrt.

Longe omnium in dicendo eloquentissimus,

Longe aliter, atque a me dicta sunt, detulerunt,
pro multo aliter, Weit anders haben sie es angetragen.

Vir longe post homines natus improbissimus, Der
ärgste Schelm, so jemals die Sonne beschienen.

Longe lateque diffusus error, Ein Irrthum, so weit
ausgebreitet.

Longe multumque præstat cæteris, Übertrifft weit die
andern.

Longe ab omni ambitione remotus, *pro minime am-*
bitiosus, Nicht ehrſüchtig.

Hæc civitas longe maxima.

Pedibus longe melior.

Longe abiit.

Quam.

77. Quam tu filium tuum, tam pater me meus de-
siderat, Wie sehr dich nach deinem Sohn, so stark ver-
langt meinem Vater nach mir.

Tam te diligit, quam si vixerit tecum, Er hat dich
so lieb, als wann, &c.

Quæso, quam pridem hoc factum? Ey sag, wann
ist das geschehen, wie lang ist es schon, daß das ges-
chehen?

Quam multa paucis complectitur, *id est*, valde mul-
ta, Er begreift sehr viele Sachen in wenig Stücken.

Quam mox veniam, Ich werde alsbald kommen.

Quam pridem rediit? Ist es schon lang, daß er zu-
rück kommen?

Si quam audax est, tam esset fortis, Wann er so
stark wär, als kühn er ist.

Septimo post die, quam profectus est, Den siebent-
den Tag nach seiner Abreise.

An est, quod ego malim, quam te quam doctissi-
mum esse, Was wünsche ich mehr, als daß du &c.

Quam

Quam laxissimæ habentæ sint amicitia, Man muß der Freundschaft den Zaum, Zügel so lang lassen, als man kan.

Quam celerrime, Sehr geschwind.

Quam brevissime potui, So kurz, als ich gekönnert.

Quam minime multi, Gar wenig, so wenig, als möglich.

Quam non est facilis virtus; - Die Tugend kostet Mühe.

Quam velit, sit potens, Er sey so mächtig, als er woll.

Quam veletis, multi dicent, Es mögen eurer so viel sagen, als ihr wollet.

Sexies tantum, quam quantum satis est, ablatum est, Man hat sechs mal mehr weggenommen, als erfordert wurde.

Majorem pecuniam pollicetur, quam quantum tu dedisti, Er verspricht mehr Gelds, als du gegeben hast.

Quam acerbissima olea erit, tam oleum erit optimum, Je bitterer die Oliven, je besser das Del.

Quam volet sit urbanus, Er mag so höflich seyn, als er will.

Totam ibi, quam longa est noctem exegit, Die ganze lange Nacht hat er dort zugebracht.

Hoc majus est quiddam, quam ut ab his postulandum sit, Man muß solches von ihnen nicht begehren, es ist zu viel, zu groß, unbillig.

Plus petebat, quam quantum lex permittebat, Er fordert mehr, als das Gesetz zuliesse.

Oppido perquam pauci sunt, Gar wenig.

Sane quam graviter tuli, Die Wahrheit zu gestehen, Das hab ich hoch empfunden.

Nihil mihi gratius est, quam quod illum dirigis.

Quam potero, adjuvabo senem, Nach Vermögen.

Quam maximas potest, copias armat, Er bewaffnet sich stark, setzet viele Leute ins Gewehr.

Post novem annos, quam huc veni, Neun Jahre nach meiner Ankunft hierhin.

Ante annum, quam hæc inciperentur.

Charior mihi es, quam quem offendam, Ich hab dich zu lieb, als daß ich dich sollte erzürnen.

Septimo mense, quam oppugnari cæpta est civitas, *pro* postquam, Sieben Monat nach der Belagerung.

Quamprimum veni, Komme alsbald.

Quam bene tua me perdidit protervitas, Es hätte nicht viel daran gefehlt, so wäre ich durch deine Widerspenstigkeit verdorben gewesen.

Quo.

78. Quo erant suaviores, eo majorem dolorem aferebat ille casus, *pro* quanto suaviores erant, tanto, &c.

Quo difficilius, hoc præclarius, Je schwerer, desto fürtrefflicher.

Quo facilius probaret, *pro* ut

Nihil impedit, quo minus, &c. *pro* ne.

Mors non deterret, quo minus, *id est*, ne, &c.

Non, quo quemquam plus amem, eo feci. Ich habß nicht gethan, als wann ich jemand ander mehr liebte.

Non eo dico, quo dubitem, Ich sagß nicht deswegen, daß ich zweifle.

Quo magis cavendum est, ne quis, *pro* quanto magis, Desto mehr muß man sich hüten.

Quo ditior, eo liberalior,

Non, quo te tua constantia dubitem, sed quia, Nicht, daß ich, oder, als wann ich, oder, weil ich zweifle ic sondern.

Quo usque inquires? Quoad erit integrum, Wie lang? So lang man kan.

Quo adfuit in urbe, ejus consiliis obstiti, So lang er in der Stadt geblieben, hab ich mich seinen Anschlägen widersezt.

Quoad progredi potuit, So weit hat er kommen können.

Quoad

Quoad me per licitum est. So viel ich zulasse.
 Quo terrarum velint, trajiciant,

Simul.

79. Simul inflavit tibicen, So bald er angefangen zu pfeifen.

Simul quid erit certi, scribam ad te, So bald ich was gewisses hab, werde ich, ic.

Simul ac, vel simul atque, vel simul ut Simul ac ingressus est, exiit, So bald er hinein gekommen, ist er ausgegangen.

Simul ut videro ipsum.

Simul accepi tuas literas, statim quæsi, So bald ich deine Briefe bekommen, hab ich gleich gefragt.

Simul mecum, & vobiscum simul, Mit mir und mit euch.

Audita clades simul pavorem, simul luctum ingentem fecit, Nach gehörter Niederlage ist eine Furcht, und zugleich ein Weinen entstanden.

Simul & illud cogita, Bedenke diß auch.

Ubi.

80. Ubi terrarum, ubi gentium est? Wo ist er in der Welt

Ubinam est is homo gentium?

In ea urbe ubi natus es, pro in qua.

Ubi audivit, pro postquam, Da er es gehört.

Ubi te non invenio, Da ich dich nicht finde.

Ubi semel quis pejeraverit, ei credi postea non oportet, Wann einer einmal falsch geschworen, dem muß man hernach nicht glauben.

Ubi erit otium revertere, So bald du wirst Weile haben, komme wieder.

Ubi aperuit ostium, continuo hic se conjicit intro. Raum war die Thüre offen, da lief er hinein.

Ubi primum ingressus est, So bald er hinein gegangen.

Ubi primum est auditum, illico properavit abire. So bald die Zeitung kommen, ist er weggegangen.

Ubi castra posita advertere, sese subito proni-
piunt, *pro cum vel postquam*. Da sie das Lager merck-
ten, gaben sie gleich FersensGeld.

Ubi hoc vidit, quamprimum, illico, subito exem-
plo dixit, Kaum hat er das gesehen, da sagt er gleich.

*Ex his observationibus bene perspectis vide, quam
elegans ab adolescente conficiatur argumentum.*

Continuatio.

Nächst diesem aber hab ich schon viele Fehler an etlichen
gemerckt, (*juxta num 51. cap 6.*) wann sie nach
der Schule, oder genossenem Mittags-Mahl (*juxta
num. 1. cap. 6.*) über die Gassen gehen, sehe ich, daß
sie vor anschalteten Männern, Geistlichen und Priestern,
vorzüglich den Hut nicht abthun, (*juxta num. 17. cap. 6.*)
sondern er bleibt ihnen auf dem Kopf stehen, als wär er
fest genagelt, daß sie auch wegen dieser Grobheit
allen (*juxta num 5. cap. 6.*) allen ganz bekandt sind,
(*juxta num. 77. cap. 6.*) sie sind niemal von lustigem
Gesicht, sondern rümpfen selbiges allezeit ohne Ursach,
(*juxta num. 16 cap. 6.*) sie mögen an den Büchern
lesen, oder was anders thun, (*juxta num. 10. cap. 6.*)
schutzen sie die Nase in den Huth, Rock, oder an den
Arm, oder Ellenbogen, oder wann sie es mit der Hand
thun, wischen sie den Unflath auf eine überaus heßliche
Manier an das Kleid. (*juxta num 13. cap. 6.*) Ges-
mäß meinen Regeln stehet es wohl, wann man mit dem
Tuch die Nase buket, (*juxta num. 24. cap. 6.*)
Ich möchte gern wissen, nach welcher Exempel sie sich als
so aufführen, (*juxta num. 13. cap. 6.*) in ihren Wang-
en lässet sich keine angebohrne Schamhaftigkeit sehen.
Meistentheil: (*juxta num. 71. cap 6.*) zu allen Wors-
ten und Werken lachen sie, thun den Mund weit auf,
daß man die Zähne alle bloß siehet; es stehet ihnen auch
abel an, daß sie vom Fachen den Leib schütteln, und öf-
ters mit den obersten Zähnen auf die unterste Leffen beisse-
sen. Es ist bämisch, oder besser zu reden, (*juxta num.
24. cap. 6.*) gar Bottenreisserisch, mit der Zungen in die

Die Leffen lecken, und selbige ausstrecken, andere auszulachen, welches viele verdrießt, (*juxta num. 72. cap. 6.*) man muß auf keinen Speyen, oder wann etwas unsauber auf die Erde geworfen ist, welches man selten thun muß, solches muß man gleich (*juxta num. 66. cap. 6.*) mit dem Fuß austreten, sie aber werfen zum dritten Wort aus, welche Gewohnheit ohne Zweifel (*juxta num. 70. cap. 6.*) am heftlichsten ist. Wann etwas an den Zähnen ist hängen geblieben, machen sie es wie die Hunde, oder besser zu reden, wie die Katzen (*juxta num. 54. cap. 6.*) nehmen es mit den Nägeln davon, solches muß man am meisten bey Ende des Tisches (*juxta num. 52. cap. 6.*) mit einem Zahnstecher thun. Es stehet ihnen auch übel an ungesträute Haare haben, oder selbige mit den Händen von einander thun. Aber an solchen Dingen ist ihnen nichts gelegen; ja es fehlet kein Härger daran, daß sie nicht schlimmere Stücke thun; (*juxta num. 49. cap. 6.*) sie geben auch an Tag, daß sie wegen ihrer bösen Sitten geringen Verdruß haben, (*juxta num. 16. cap. 6.*) indem sie, wann man sie ermahnet, sagen: Wann wir schon für plump angesehen werden, so fragen wir nichts darnach, wann wir nur allein für keine Bösewichter gehalten werden; (*juxta num. 68. cap. 6.*) sie sind auch desto strafwürdiger, daß, je öfter sie ermahnet werden, (*juxta num. 74. cap. 6.*) desto öfters haben sie die Hände in der Seite. Mit von einander gethanen Knien sitzen oder stehen sie, und die Füße haben sie weit von einander, dieses pflegt den Hoffärtigen gemeinlich eigen zu seyn, (*juxta num. 71. cap. 6.*) so lange sie sitzen (*juxta num. 68. cap. 6.*) müssen sie die Knie zusammen haben, und nicht eins über das andere hangen, oder Creutzweis zusammen schlagen. In den Kirchen halten sie sich weit anders, als es sich geziemt, (*juxta num. 46. cap. 6.*) dann durch solche gehen sie, ohne das wenigste zu beten, wann die Messe gehalten wird, (*juxta num. 80. cap. 6.*) sollten sie den Leib fein sitzsam stellen, und so bald die Elevation ist, (*juxta num. 80. cap. 6.*) mit der größten Ehrerbietigkeit das Gesicht nach dem Altar wenden,

aber sie thun ein Knie biegen, und auf das andere den Elens bogen setzen, welche Manier, je übler sie anstehet, desto mehr widerstrebt sie der von mir gegebenen Lehr, (*juxta num. 87. cap. 6.*) Viele unter ihnen reden ihren Nachbarn Kinder-Possen ins Ohr, und schweifen mit den Augen um sich: welches denen allein zustehet, so nicht glauben, daß Christus da sey: doch sind diese Manieren den Fremden sowohl als den Lehrmeistern verdrießlich, (*juxta num. 60. cap. 6.*) und welcher so unehrerbietig in der Kirche ist, ist mit mehr Lasteren behaft. Hievon will ich doch keine Meldung mehr thun, (*juxta num. 73. cap. 6.*) indem ihr mehr dergleichen Fehler an euch habt. Bedenket nur wohl, daß es heßlich stehe, wann Leute von hübschen Herkommen, böse Sitten haben. Welche von geringem Herkommen sind, müssen desto mehr daran sehn, daß sie das durch die guten Sitten beybringen, was ihnen am Glück abgehet; dann je züchtiger sie sind, je lieber werden sie seyn, (*juxta num. 69. cap. 6.*) dann keiner wird von so rauher Art seyn, welcher sie nicht wegen der höflichen Sitten lieben wird.

Continuatio.

Secundum hæc multos modo errores in pluribus adverti. A scholis vel sumpto prandio, si per plateas incedant, neque viris summa gravitate venerandis; neque hominibus religiosorum instituta profitentibus; aut Sacerdotio initiatis de industria capita nudare conpicio, sed pileus veluti clavo affixus capiti adhæret; ut ab hac rusticitate sola omnibus quam notissimi sint: frons illorum nunquam hilaris & explanata, sed temper, etiam de nihilo in rugas contracta est. Sive ad libros sedentes, sive aliud quid agentes, pileo, veste, brachio, cubitove nares emungunt: aut, si manu fiat, more, extra modum turcissimo rox puitam vesti illinunt. Ex meis præceptis stropholis narium excrementa exire decorum est. Ad quod unum exemplum mores suos componant pervelim. Mala ipsorum nullus tingit pingitque natus color

color & ingenuus pudor. Omnibus fere dictis facis-
que arident, nudatis dentibus oris rictum late di-
ducunt. Ineptum quoque est immodico risu totum
corpus quatere, & superioribus dentibus labra infe-
riora premere. Labrorum vero oras lingua circumvo-
luta lambere, aut eadem porrecta alios deridere, id
quod plures graviter ferunt, rusticum, atque adeo
scurrile est. Nullum sputo conspergere oportet, &
si quid purulentius in terram reiectum fuerit, quod
raro faciendum, pede continuo proculcandum est.
Illi vero ad tertium quodque verbum eructant, cu-
jusmodi consuetudines omnium facile turpissimæ sunt.
Si quid inhæsit dentibus, canum, atque adeo felium mo-
do, unguibus eximunt; id dentiscalpio sub mense
potissimum finem faciendum. Rusticanum etiam est
impexo esse capite, aut manu crines discriminare.
Talia vero nihili faciunt; quin prope est, ut his dete-
riora agant: exiguum vero de malis suis moribus
ægritudinem produnt, cum moniti dicant: Nos si cui
videmur inhumani esse, dum ne improbi, non labo-
ramus. Ad etiam hoc major est ipsorum culpa, quod
sæpius objurgati manum tamen in ilia injicere pergant,
diductis genibus sedere, aut divaricatis tibiis distortis-
ve stare, illud vere Thrasonum est; dum sedent,
coëant genua, nec alteram tibiā altero genu suspen-
dant, aut tibiās decussatim componant. In templis
longe aliter, atque decet, se gerunt. Hæc enim,
nulla precatiuncula Christo appellato transeunt. Ubi
sacra peraguntur, totum corporis habitum ad religio-
nem componere, & dum perficiuntur Mysteria, sum-
ma reverentia faciem ad Altare illico convertere par
esset: illi vero altero genu terram contingentes eri-
gunt alterum, cui lævus innitatur, *vel* incumbat cu-
bitus, qui gestus, quo illaudatior, eo disciplinæ a me
traditæ difformior est. Multi illorum nugæ in vicini
aures objanniunt, aut huc illuc vagos oculos circum-
ferunt, quod eorum, qui Christum adesse negant,
tantum est; qui tamen mores, externos æque & Ma-

gistros offendunt, & hanc in templo irreverentiam aliorum scelerum colluvies comitatur. Cum vero pluribus ejusmodi vitiis laboretis, hic plura non dicam. Perpendite modo, quibus contigit bene nasci, his turpe esse generi suo moribus non respondere, & quos fortuna voluit esse humiles, his impensius adnitendum, ut quod fors invidit, morum elegantia penitent, & eo amabiliore erunt, quo modestiores.

CAPUT VII.

De Elegantis, quæ sumuntur a Conjunctionibus.

1. *At enim* elegans est: At enim nihil novi fiat, contra exempla atque instituta majorum. *Es* möchte aber einer sagen, man soll nichts neues anfangen.

At enim te in disciplinam meam tradideras, Aber du möchtest sagen, du hast dich unter meine Unterweisung begeben.

At enim vir clarissimus, Reip. & vestris beneficiis amplissimis affectus, *Es* möchte aber einer sagen.

2. *Atque adeo* in medio pulchre collocabis, v. g. pro germanico, Ja noch mehr, oder besser zu sagen.

Intra mœnia, atque adeo in senatu videtis.

Der ist verständig, ja so zu reden, am wichtigsten, welcher nie thut, was jemand reuen kan, Sapit, atque adeo maxime sapit, quisquis non facit pœnitenda.

3. *Autem* cum interrogatione eleganter in correctione adhibetur, v. g. Du must meinen Fehler dulden, was sich dulden? Ja wohl? Auch denselben helfen, Ferendus tibi meus error; ferendus autem? imo etiam adjuvandus.

Num quis testis illum appellavit; Testis autem? Was sage ich ein Zeug?

Diligunt inimicum, meum autem, imo & legum.

4. Coniunctio & elegantissime hoc modo mutatur, aut ponitur pro germanico, Theils, so wohl als, v. g. Er ist sowohl von autem Verstande, als vortrefflicher Natur. Tum optimo ingenio, tum eximia indole præstans. Et optimo ingenio & eximia indole, &c.

Sowohl wegen des Redens, als die Gewohnheit Theils abzuschneiden, kan ich ihn nicht dulden, Cum propter linguam garrulam, tum maxime propter detrahendi consuetudinem hominem ferre nequeo.

Cum dolore, tum etiam pudore conficior, Es thut mir leid, und ich schäme mich auch.

5. *Ac, Atque*, non sine magna venustate postponuntur his particulis: Contra, Perinde, Æque, Alias, Aliter, Alienum, Secus, Similiter, Pariter, Juxta, Ultra; v. gr. Loquitur secus, ac sentit, Er redet anders, als er es meinet.

Er war nicht so zornig, als ich, Non ille similiter atque ego ira furebat.

Contra est, Ac dicis. Aliud abstulit, ac ego volui. Non aliorum rem accipere decet, atque ab illo fit.

6. *Dicam an* per fenustum fit, si ponatur pro germanico, Weiß nicht, ob ich sagen soll, v. gr. Er hat die freyen Künste beherberget, welche, weiß nicht, ob ich sagen soll, durch sonderbare Unordnung der Zeiten, oder durch der Menschen Unbild, im Elend waren, Liberales artes, fato quodam temporum *dicam an* hominum injuriis exulantes excepit.

7. Nisi eleganter adsciscit vero, forte v. g. Nisi forte volueris illius sententiam sequi, Es sey dann Sach, daß du wollest, &c.

Von der Zeit an, daß ich keinen Armen unbeschenkt habe lassen hinweg gehen, hoffe ich an einem Gulden hundert zu profitiren, wir meynen dann, Gott wird sein Wort nicht halten; Ex quo tempore nemo pauperum a me indonatus abiit, pro nummo uno centum foenorato præstolor, nisi Deus fidem datam violaverit.

Ponitur etiam *pro* *præter*, Veruntamen, Tamen v. gr. Ich kan von der Sache nichts andeuten, aber doch das halte ich dafür, *De re nihil possum indicare, nisi illud mihi persuadeo.*

Ponitur etiam *pro* *excepto*, Ausgenommen, v. g. Ich bin keinem feind, ausgenommen dem, welcher nicht redlich spielet, *Nulli inimicus sum, nisi qui mala fide ludit.*

Nulla alia re, nisi liberalitate nimia perit.

8. Singularis usus est conjunctionis *vel pro* Certe, Saltem, Auch so gar, v. gr. *vel ex hoc notes colligere*, Das kanst du auch so gar hieraus abnehmen.

Ich bin zufrieden, daß du nicht allein ruhest, sondern auch so gar hart schläfest, *Per me vel stertas licet, non modo quiescas.*

Ingenium vel mediocre, Auch ein mittelmäßiger Verstand.

Auch eine solche Gestalt von Leuten schrecket ihn, *Vel hæc hominum species illi terrorem injicit.*

Virtus vel ab hoste laudatur, Auch so gar die Feinde loben die Tugend.

Eadem Conjunctio cum Superlativo eleganter constructur, v. g. *uno præstamus vel maxime feris.*

9. Conjunctione *Ut bene uteris pro germanicis vocabulis*, Gleichwie, Obschon, Laß seyn zc. v. g. Laß die schuldig seyn, so mich nicht vertheidigt haben, so hab n doch eben die Schuld daran, welche mich verlassen, *Ut est culpa in iis, qui me defenderunt, ut minor est in iis, qui reliquerunt.*

Ut quisque est animæ purissimus, ita maxime Angelis similis.

Secundum has elegantias confecimus sequentem materiam:

Amicus Amico.

Lieber Freund, es kommt mir Spanisch für, daß du als ein verständiger, oder so zu sagen (*juxta num. 2. cap. 7.*) der klügste Mann, all deine Hoffnung in keinem

nem andern, als in dem veränderlichen Glück sehest, (*juxta num. 7. cap. 7.*) als wann die Güter, (*juxta num. 5. cap. 7.*) welche du besizest, ewig dauern würden. Bedenke um Gottes willen, daß auch so gar das beste Glück (*juxta num. 8. cap. 7.*) auf einem unbeständigen Rad stehe, welches theils durch sein eigene Natur, theils durch den geringsten Anstoß (*juxta num. 4. cap. 7.*) umgetrieben wird, und die untersten Dinge mit den obersten verwechselt. Derhalben redet billig Marius, daß derjenige, (ob er schon in andern Sachen klug ist) doch in dem Stück nârrisch sey, (*juxta num. 9. cap. 7.*) dessen Hoffnung und Gedanken an dem unbeständigen Glück hangen. Aber du wirst sagen, (*juxta num. 1. cap. 7.*) ich hab es bißhero beständig gespüret: es hat sich wohl beständig! (*juxta num. 3. cap. 7.*) wann es scheint am meisten beständig zu seyn, und zu schmeicheln, dann betrügt es. Dieses kanst du auch so gar aus dem abnehmen, (*juxta num. 8. cap. 7.*) wann du gedenkest so viel Trübsal und Elend, welche den Menschen aus dem höchsten Gipfel der Ehren und Würdigkeit in das äußerste Verderben herunter stossen. Wie viel Schaden hat der einzige Krieg den beststehenden Leuten zugefügt? Wie viele habseelige Menschen hat ein einziger Brand zum Bettelstab gebracht? Also daß der Apelles mit gutem Fug das Glück sitzend gemahlet hat, weil es auf einem Ort nicht stehen kan. Darum laß dich die Gunst, oder soll ich sagen, den leeren Dunst, des eitlen Glücks nicht betrügen, (*juxta num. 6. cap. 7.*) sondern wende deine Gedanken auf die himmlischen Güter, es sey dann Sach, daß du auch nach diesen nicht viel fragest, (*juxta num. 7. cap. 7.*) welches ich von dir nicht muthmassen kan: keine Reichthümer, ausgenommen die ewige, wolslest du hoch schätzen, (*juxta eundem num.*) weil das Glück selbige so oft pflegt wegzunehmen, und von welchem wir scheiden müssen, wann wir selbige auch am meisten genießen wollen. (*juxta num. 8. cap. 7.*)

Amicus Amico.

Mirum mihi, & paradoxum videtur, amicorum optime! te non mediocris ingenii, atque adeo summæ sapientiæ virum spem tuam omnem in re nulla, nisi in mutabili fragilique fortuna fixam, collocatamque habere. Perinde ac si bona, quarum possessione beatus es, æternitatis haberent prærogativam. Cogita amabo, fortunam vel maxime secundam rotæ insistere, quæ & ingenio suo & lævissimo impetu versa, ima summis commiscet. Quare prudenter Marius: ille, ut aliis in rebus sagax, hoc certe in genere amens, stolidusque est, cujus omnia e fortunæ levissimæ arbitrio pendent. At constantem usque ad hoc tempus expertus es? Constantem autem? Fortuna, cum se constantissimam mentitur, & maxime blanditur, decipit. Quod vel ex eo facile cognoveris, si tot calamitates & miserias, quæ ex summo bonorum, dignitatumque apice in extremam rerum omnium ruinam præcipitant, perpendere velis. Unica belli tempestas quantum detrimenti vel ditissimis inflixit? Quot homines opulentissimos unum incendium ad miseram mendicorum sortem abiecit? Ita ut Apelles optimo jure, quia uno loco diu hæere non potest, fortunam sedentem depinxerit. Quare, ne fortunæ favor, dicam, an inanis fumus te eludat, sed spes tuas curasque ad immortalia bona converte; nisi & horum amorem exueris, quæ tamen mea de te suspicio longissime abest, divitias præter æternas omnino nullas magni æstimaveris, quas toties fortuna eripit, & a quorum usu, cum vel maxime delectat, avet-
mur.



CAPUT VIII.

De elegantis, quæ sumuntur a
Figuris.

1. Idem Adverbium bis positum loco *Et venustam efficit orationem*, v. g. *Hujusmodi vos clientes, hujusmodi causas recipitis: pro tales clientes, & causas.*

2. *Adjectivum* etiam repetitur: *Levavi miseris perditas civitates, & perditas maxime per magistratus suos.*

3. *Conjunctio* repetita addit miram sermoni venustatem, v. g. *Ich habe ihn zum Führer gestellt: du mögest mir sagen, ein Kind; aber es ist ein Obrister, ein adelicher Jüngling, und ein Beispiel für alle, Illum præposui omnibus imperatorem, puerum inquis: At imperatorem, ad nobilem adolescentem, at omnium fore exemplo.*

4. *Et geminatum*, pulcherrimum habet usum, v. g. *Doctrina virtute paratur & conservatur, melius: virtute doctrina & paratur & conservatur.*

Nullus & Mariæ servit, & damnatus est.

Quis cum perversis & familiariter egit, & salutem suam consulit?

5. *Verbum*, etiam non inornate repetitur, v. g. *Statues ipse, &, ut spero, statues ex nostra dignitate, Ich habe schon längst nach Alexandriam verlangt, Cupio equidem, & jam pridem cupio Alexandriam.*

Si germanice habeas, v. g. *Das wirst du thun, loco hoc facies*, pulchre repetes præcedens verbum, v. g. *Du wirst deinem Bruder leicht helfen, wann du dich erinnerst seiner Liebe gegen dich, das wirst du aber thun, wann du ic. Fratrem (si ejus in te amorem recorderis) facile juvabis; recordaberis autem, si &c.*

Honesti adolescentes indole præditi operam, quam possunt, maximam adhibeant, ut optima quæque discant;

scant, & strenue proficiant; proficient autem, si discendi cupidi fuerint.

Hunc hominem, hunc, inquam, hominem pauperimum afflixit,

Huic uni, huic uni, inquam, fratri suo vitam eripuit.

6. *Ita* repetitur cum summa elegantia, v. g. *Ita* natus, *ita* educatus es, *ita* etiam cognitus.

7. Relativum *Qui*, *Quæ* &c. ornate repetes, loco conjunctionis *Et*; vel etiam, si plura Substantiva sine conjunctione ponuntur, tamen non sine ornatu sæpius ponitur, v. g. Welcher sich auf die Tugend, Gelehrtheit und Gerechtigkeit begiebt, &c. Qui probitatem, qui eloquentiam, qui iustitiam colit, &c. Ich hab vermeynet mein Amt zu seyn, diejenige Stücke ins Werk zu richten, welche zur Armee und zum Kriegs Wesen gehörig sind, Convenire officio meo putavi parare ea, quæ ad exercitum, quæque ad rem militarem pertinent: *Melius*, quam si dixisses: & ad rem militarem.

8. Particula *Non* repetita etiam reddit ornatam lectionem: *Non* hoc illius natura, non consuetudo, non doctrina feret.

9. Substantivo bis posito etiam efficitur elegantior fermo, quod diversimode contingit v. g. Ich weiß, daß alle diesem meinem Rath befsallen, welchen ich von meinen Eltern bekommen, Ab hoc consilio meo, quod consilium a parentibus accepi, neminem abhorrere, certum habeo.

Du must ein Verlangen haben, gelehrt zu werden, welches am lobwürdigsten ist, Doctrinæ consequendæ flagres desiderio: quod desiderium inter omnia laudè dignissimum est.

Ein Freund hat gern mit dem andern zu thun, Amicus amici consuetudine gaudet.

Frater fratri inimicus.

Die Mutter Gottes liebt keusche Jünglinge, Dei-
parens

parens adolescentes, sed adolescentes castitatis studiosos diligit.

Ego te puerum adhuc, sed puerum præclara cupientem, ad virtutis semitam deduxi.

10. *Amplificatio* reddit pensum quam venustissimum; sumitur autem hic, cum loco unius sensus duo vel plures ponuntur:

Fit *Primo*, quando aliquid negatur de quopiam, v. g. Er wird das nicht thun, er hält sein Wort nicht, Hoc non faciet, fidem non servabit, *per amplificatiorem melius ponitur ita*: Non is est, qui hoc faciat; Non is est, qui fidem servet.

Secundo, si germanico, quod habes, ponas sensum contrarium, cum verbo *absum* in tertia persona, & dein subjungas sensum proprium, v. g. Er studiret den ganzen Tag, interroga te: Was ist dem Studiren zuwider? Et responde: Müßiggehen, spielen &c. *Dices itaque*: Tantum abest, ut lusu tempus terat, ut integros etiam dies studendo transigat.

Dieser mein Will hat mit der Zeit zugenommen, interroga: Was ist zugegen dem zunehmen? Et responde, abnehmen, *dices*: De voluntate hac vel cupiditate potius tantum abest, ut dies aliquid detraxerit, ut cum ætate simul creverit.

Tertio fit per particulam *autem*, de qua superius egimus, quæ decore adhibetur, si hæc vel similes formulæ sint in germanico: Ja. Aber was sag ich? Doch was rede ich davon? Wie das? Ja viel besser zu reden, v. g. Ich höre, daß du die Tugend, und nach dieser die Gelehrtheit sehr verlangest, ja, daß du selbige schon erlangt hast, Hunc sensum (ut adolescentes vulgo solent) ita eloqueris: Te virtutis, & post hanc, doctrinæ desiderio flagrare audio, imo te hæc esse consecutum; *sed melius*: Te ardentè probitatem & secundum eam eloquentiam expetere audio, expetere autem? Imo jam esse consecutum.

Quarto fit per verbum *Facio*, præsertim si adsint præpositiones: Per, Ob, Propter, Ex, vel Quia v. g. Ob

virtutem ubique laudatur: Virtus facit, ut ubique laudetur.

Ob virium debilitatem debet revocari a nimia contentione: Virium debilitas facit, ut a nimia contentione valetudini vix ferenda revocari debeat.

Quotidie capies maiorem voluptatem consilii tui, quia utilitatem ex eo percepisti, *melius sic:* Consilii tui utilitas percepta faciet, ut maiorem quotidie voluptatem capias.

Quinto fit, si propositionem generalem, v. g. Omnis, Nullus, &c. efferas per duos sensus: *Alleß ist zu fürchten*, Omnia timenda. Nihil est, quod non sit pertimescendum, *vel*, Quid est, quod non sit pertimescendum?

Alle Studenten müssen für die Seele die meiste Sorge tragen, Omnibus studiosis animæ suæ cura maxima sit oportet, *sic melius:* Quis Studioforum est, cui animæ suæ salus non in primis curis esse debeat?

Sexto fit per verbum *Sum*, si adsit præpositio vel adiectivum, qui modus, ut facilis, ita elegans, v. g. *Die alten Helden sind durch einen engen Weg zur Ehre gelangt*, Antiqui Heroës per angustum iter ad honores eluctati sunt, *melius sic:* Per angustam fuit semitam paucorumque notata vestigiis, qua ad gloriam iverunt Heroës veteres.

Die Gelehrten sind dem gemeinen Wesen nützlich, Docti utiles sunt Reip. Qui docti sunt, *vel*, Qui doctrina excellunt, Reipub. maxime profunt, &c.

11. Si præpositiones vel adverbia mutantur, v. g. *Præter Petrum nullus fuit:* Si Petrum exceperis, nullus fuit.

Cum summa indignatione ipsum intuebantur. Summa erat indignatio, qua ipsum intuebantur.

12. Negatio ornat orationem, v. g. *Literæ tuæ mihi non in iucundæ fuerunt*, pro iucundæ.

Nunquam non tuis commodis studui, pro Semper.

13. Interrogatio elegans est, v. g. *Rem pulchram diligis.* Ne tu rem pulchram diligis? Valde diligens est

est. Næ hic admodum diligens est; *Vel*, Qui hoc adolescente diligentior?

Alle sagen, man müßte die lateinische Sprache lieb haben, *Quis latinæ orationis laudem non magnopere diligendam dicit?*

14. NB. Relativum *Qui*, *Quæ* eleganter exprimitur per interrogationem, v. g. Dein Vater hat mir alle Sorge benommen, welcher ist von den besten Leuten zu unsern Zeiten, *Pater tuus omni animum meum cura liberavit, qui vir est hac ætate nostra præstantissimus, melius sic: Mihi molestam prope omnem & ancipitem curam eripuit pater tuus, quis vir? Ornamentum & lumen nostrorum temporum.*

Loco Nullus, Nemo eleganter relativum adhibetur per interrogationem, v. g. *Quis cælum terræ præfert? Pro Nullus &c.*

Es ist kein Ubel so groß, welches die Todtsünde nicht in sich fasset, *Ecquod tantum malum esse putas, quod peccato graviori non insit?*

Loco superlativi relativum etiam adhibetur, v. g. Er kan am besten diese seine Thorheit zähmen, *Quis melius ejus amentiaæ frænum injicere potest?*

15. Amplificatio non vulgarem accersit nitorem orationi: id est, si adolescens discat pluribus verbis rem exprimere, quam una voce eloqui poterat, v. g. Er begehret in den vorigen Stand zu kommen, *Cupit venire ad pristinum statum; melius sic: Restitui in eum locum cupit, ex quo decidit. Der Mercurius ist der Urheber der Wohlredenheit, Mercurius est author eloquentiaæ; melius ita: Antiquitas eloquentiaæ tanta est, ut in Mercurium authorem referatur.*

NB. Si adolescentes huic ornatui affuescant plurimum modo partem difficultatis superarunt, quæ Poetas & Rhetores sæpe fatigat.

Modus hujus amplificationis esse potest:

1. Si adolescens sibi quasi legem imponat, sensum quendam eloquendi binis verbis activis vel substantivis: ita enim coactus, vias omnes rimabit, donec in

aptas voces incidat, v. g. Er ist von den besten Leuten, Est unus ex optimis: Hic adolescens desudet, ut inveniat secundum verbum, &c. v. g. Est ex iis, qui optimi habentur. Ex iis unus habetur, quos optimos judicant.

2. Si adolescens se examinet, interrogando; quid res sit, de qua sermo, v. g. Er ist ein Dieb: interrogandum: Was ist ein Dieb? Nämlich, der andern Leuten das ihrige abnimmt, Qui aliena rapit, unde dico: Est ex eorum numero, albo, grege, qui aliena rapiunt.

3. Si rem eloquar per phrasen, v. g. Die Gelehrten, Docti, Homines, quos doctrina commendat. Die Andächtigen, Ii, qui pietate insignes sunt. Ich hasse die argwöhnischen Leute, Odi homines suspiciosos, Odi illos, qui suspicione ducuntur, aguntur: Et ex hoc colligitur Pronomen Ille, Is, & Relativum Qui, Quæ adhibenda esse.

Amicus amico superbiam dissuadet.

Ich weiß nicht, wie verhaßt und ungewohnt mir die Einsbildung der Leute am meisten ist, welche, da sie sind von Noth zu Brod kommen, gleich so ausgelassen werden, daß sie sich ihrer Armuth nicht mehr erinnern, und keinen so hoch schätzen, als sich selbst. Weil du mit dieser Krankheit stark behaftet bist, habe ich wollen versuchen, ob ich dir diese Narrheit aus dem Kopfe bringen könnte. Gedenke an dein schlechtes Herkommen, wegen welchem (*juxta num. 10. cap. 8.*) du dich geringer als der elendeste Kerl halten solltest. Du hast keine wohlbemittelte Eltern, ansehnliche Verwandten, oder auch eigene Tugenden; (*juxta num. 10. & 7. cap. 8.*) wann ich dich genauer betrachte, so finde ich, daß alles in dir die größte Ursach zur Demuth seyn könne. (*juxta num. 10. cap. 8.*) Wie du in diese Stadt kamest, warest du ganz nackend, (*juxta num. 13. cap. 8.*) keiner konnte dich sehen, leiden, oder dich reden hören, (*juxta num. 14. cap. 8.*) wann jetzt das Glück dir günstig gewesen ist, mußt du dir derhalben
nicht

nicht so viel einbilden, (*juxta num. 13. cap. 8.*) daß du dich groß machest, und prächtig und stolz heran kommest; diese Reichthümer mußt du nicht deiner Tugend, sondern dem Glück zumessen, welches du thun wirst, (*juxta num. 5. cap. 8.*) wann du gedenkest, daß viele Bettler wären, und Hunger leiden müßten, (*juxta num. 4. cap. 8.*) welche jetzt reich sind, wann das Glück nach Verdiensten der Menschen seine Güter austheilte. Ne gegen viele würden reich werden, welchen das Glück jetzt nicht will; derhalben kenne dich und dein Herkommen, (*juxta num. 5. cap. 8.*) so wird dir das Hoffärtigseyn vergehen.

Amicus amico superbiam dissuadet.

Nescio, quam odiosa & insolens mihi sit impudens hominum arrogantia, eorum maxime, qui cum ex humili & peregrina conditione ad perpinguam conscenderunt, adeo protinus insolescunt, ut primæ paupertatis immemores neminem præ se ducant hominem. Cujusmodi morbo, quia tota laboras cervice, periclitari mihi libuit, an aliquo velut helleboro contagiosam hanc cerebri tui dementiam expurgare possem. Redeat in animum tuum generis tui vilitas, quæ facit, ut etiam infimo te inferiorem judicare deberes. Non is es, quem parentum fortunæ, quem cognatorum splendor, quem propriæ virtutis laudes commendent. Ego, si te accuratius examinem, quod non humilitatis maxima seges esse possit, nihil in te reperio. Ne tu, cum urbem hanc ingredereris, nuduleras tanquam ex matre? Quis erat, qui te aspicere, qui ferre, qui loquentem audire posset? Si benignior tecum fortuna luserit, & utramque (quod ajunt) mammam lactandam dederit, an ideo tantum tibi arrogare, & supercilio tuo indulgere debes, ut pavonis flagellum & exuvium leonis præ te feras? Divitias illas non magis virtuti tuæ, quam fortuito casui adscribe. Non adscribes autem, si cogitaveris, quod, si fortuna ex hominum meritis divitias dispenseret,

faret, & largiretur, multi sane & emendicarent, & inedia conficerentur, qui nunc opibus circumfluant; multi econtra (in quos eadem fortuna novercatur) opulentiores effecti dragmæ grandine operirentur.

Quare nosce teipsum, nosce natales tuos, & cristæ excident.



LIBER SECUNDUS.

De Eelegantiis Latini Sermonis,
quæ sumuntur a Constru-
ctione.

CAPUT I.

*De Elegantiis, quæ sumuntur a Constru-
ctione Adjectivorum, Comparativi, Super-
lativi, Relativi, Verbi, Adverbii,
& aliorum.*

1. **I**nter Substantivum & Adjectivum eleganter aliquid inseritur, v. g. Sodalis eas, quæ B. V. clientem decent, virtutes sectari debet.

Quæ tua in patrem observantia est. Studiis summam impendit operam. Ingentem ex virtute tua percepi lætitiā. Otium omnium origo est vitiorum. Ut intricatum ejus negotium explices rogo.

Si duo sint adjectiva, quæ convenient substantivo, alterum eorum eleganter ponitur in principio, alterum vero interpositis nonnullis nitide refertur cum substantivo

Substantivo ad finem, v. g. Es sind unterschiedene und sich einander widersprechende Meinungen der Gelehrten, *Variae & diversae sunt sententiae doctorum virorum, melius sic: Variae sunt doctissimorum hominum & discrepantes sententiae.*

2. Comparativa & Superlativa, uti etiam voces *Omnis, Nullus*, post Substantivum bene posueris v. g. *Gaudium maximum adfert Magistro discipulus diligentissimus. Dignitas, quam virtus, major est. Studiosi laus omnis in virtute sita est. Mihi facultas nulla scribere di.*

3. Hæc adverbia, *Quanquam, Licet, Quando, Cum, Tamen, &c.* eleganter postponuntur Substantivis, v. g. *Quanquam segnitiam excusserit, &c. Melius: Segnitiam quanquam excusserit, vereor tamen, ut corrigatur.*

Duces partium licet elegerim, certamen non aggrediar.

Wenn du dieß auch nicht darfst annehmen, bist du nicht tapfer, Hoc munus quando suscipere non audes, minime strenuus es.

Hæc etiam, *Ne, Cur, Dum, Cum &c.* eleganter in medio posueris, v. g. *Malorum vim ne sentias, flammæ æternas cogita.*

So lang ich lebe, will ich die Unschuld erhalten, Innocentiam dum vixero, conservare satagam.

Avunculum indulgentissimum, optimum ac fortissimum virum, cum adventum ejus expectares, amisisti.

4. Relativum cum suo verbo & sæpius sine eo elegantissime substantivo suo præponitur, v. g. *Das begehrte Geld habe ich bekommen, Quam petivi, pecuniam accepi.*

Quas jam pridem optavi, accepi literas.

Quos homines sine causa pecuniam profundere scimus, prodigos esse dicimus.

Quem potui honorem, tibi exhibui.

Qui mihi primus obviamit homo, ad te misi.

Genitivus Quorum, Cujus, &c. elegantissime præponitur præpositioni v. g. Quorum ex ædibus venis. Hujus ab utilitate pendet, *pro* ab hujus.

Etiā in medio sermonis apte collocatur, v. g. Tibi dictum quod est: *pro* Quod tibi dictum est.

Elucet etiā major venustas, si Relativum Qui, quæ, &c. in principio locetur, v. gr. Die Freundschaft, welche wir längst gehabt haben, hat erfordert, Quæ jam pridem inter nos fuit familiaritas, postulavit, *pro* familiaritas, quæ inter, &c.

5. Idem Relativum elegantissimum est, si Substantivo postponatur, ita, ut Parenthesis fiat v. g. Gott hat uns von dem leidigen Fall befreiet, welcher dem Anchisi zugestossen ist, Lugubrem casum, qui Anchisem oppressit, Deus a nobis avertit.

Vidi trecentos Studiosos, qui mecum lusu contendere vellent; *melius sic*: Studiosos (qui mecum lusu contendere vellent) trecentos vidi.

Er erzeigte mir alle Dienste, die man von einem freundlichen und sanftmüthigen Menschen erwarten konnte. Officia (quæ ab humano & mansueto ingenio expectari poterunt) omnia præstabat.

6. Elegantissime orationem construes, si Parenthesin adhibueris, præfertim ubi concurrunt hæc adverbia & conjunctiones. Quia, Quoniam, Quamquam, Tametsi, Præterquam, Quando, v. g. Es hat hart gehalten, daß ich mein Gut in Sicherheit setzte, Negotium, ut fortunas meas in tuto collocarem, durius habui.

Inimici mei ad me opprimendum conspirarunt, si possent; *melius sic*: Inimici mei ad me opprimendum, si possent, conspirarunt.

Lusum semper amavi, quia famem exacuit; *melius sic*: Lusum, quia famem exacuit, & corpus exercet, semper amavi.

Ludum hunc auspicabimur, quando sodales bono numero convenerint; *melius sic*: Ludum hunc (quando sodales bono numero convenerint) auspicabimur.

Omnes;

Omnes, præterquam Constantinus, ab hesterno itinere oppido lassī sunt.

Da ich Hülffloß war, hat mir Gott geholfen, Mihi, cum opibus egerem, Deus auxilio suo adfuit.

Hunc unum ex omnibus facio, ut debeo, plurimi.

7. Verbum præsertim plurium syllabarum in fine locabis, v. gr. Audivimus tibi a patre esse missas literas; *melius ita*: A patre tibi literas missas esse audivimus.

Gratulor, quod salvus adveneris; *melius sic*: Te salvum advenisse gratulor.

8. Oratio tersior est, quando incipit a verbis polysyllabis, iisque in obliquo casu positis v. g. Ego Athenienses delebo; *melius*: Athenienses ego delebo.

Metuo multitudinem hostium; *melius*: Multitudinem hostium metuo.

9. Adverbium *Quam*, cum inter duos Comparativos collocatur, aut comparativo inter duo vocabula præponitur, ornata est oratio, v. g. Fortunatior, quam sapientior es: *pro* Fortunatior es, quam sapientior.

Amicitia, quam pecunia delectat amplius.

Divitiis, quam virtuti invigilant plures.

Id re, quam verbis faciam libentius.

10. Ut elegantius in orationis medio prope verbum collocatur, v. g. proponebat tabulam domi, potestas ut esset populo cognoscendi.

Negotium hoc ut conficias, laborandum est, *pro* laborandum est, ut &c.

Huic rei familiaris cura ut commitatur, diligenter vide.

17. Bona est constructio, si adverbium quædam per syllabas dividantur, v. g. Quia *postea* non fuisti, *quam* a me discesseras, *pro* Quia non fuisti, posteaquam a me &c.

Si mihi contigisset, ut te *ante* viderem, *quam* e vi-
ta discederem, *pro* Si te viderem, antequam e vi-
ta &c.

Præpositio suis interposita casibus elegantiam adfert. v. g. Multo cum Murmure, fronde sub adversa, magno in populo, Tuis in literis.

12. Advertant adolescentes: cum illis in capite pensi dictari soleat, v. g. Lieber Freund, lieber Andreas &c. ornate loquentur, si ejusmodi nomina post verba aliqua, vel etiam post sensum integrum posuerint, v. g. Lieber Antoni! ich liebe sehr deinen Fleiß, *non dicent*: Care Antoni, valde amo tuam diligentiam, *sed*: Diligentiam tuam summopere diligo, carissime Antoni!

Lieber Bruder! die Briefe, so du mir geschickt, habe ich gelesen, aus welchen ich verstanden, Legi, quas misisti epistolas, fratrum carissime! ex quibus cognovi.

13. Advertant pariter adolescentes: Si duo aut plura verba in sensu concurrant, in quocunque modo vel tempore; constructio optima est, quod ultimo loco in germanico ponitur, si id primum in latino occupet; vel si verbum hoc, casum, aut circumstantiam adjunctam habeat, huic verbum in fine præponatur, & quod ultimo loco ponitur in germanico, id fere primo vel secundo statnatur in latino; & reliqua, quæ adsunt, interponantur v. g. Ich habe dich von der Zeit an sonderbar geliebt, da ich dich gekennet habe, weil du mit schönen Gaben gezieret, &c. Ubi est verbum primo positum? Lieben; habetne hoc etiam adjunctam circumstantiam? Ja: sonderbar: quid hoc significat? singulariter, vel amore singulari; hoc ergo ponatur ultimo loco: quid ultimo loco in germanico est? Weil du mit schönen Gaben gezieret, &c. Hoc itaque veniat primo loco, v. g. Te præditum summis donis amavi prorsus a tempore, quo mihi cogitus es, amore singulari.

Ich zweifle nicht, du wirst es für ein groß Glück halten, daß du Gott sehr angenehm sehest, ubi est primum verbum in germanico? Zweifeln: dubito: hoc ergo in latine ultimo: ubi ultimum? Angenehm seyn, hoc

hoc primo loco ponatur: Te esse Deo charissimum, quin in magna tuæ felicitatis parte ponas, nullus dubito.

NB. *Hæc tamen constructio etiam bona est*, Patri te esse, ac fore semper charissimum, non dubito, quin tibi persuadeas, & id in magna tuæ felicitatis parte ponas.

Erudire artibus egregiis adolescentem summo loco natum, quam tu curam suscepisti, primam, ut ego sentio, dignitatem habet.

Quam sit homine dignum de multis, ac si fieri possit, de toto hominum genere bene mereri, quid ego te, nihil, quod ad honestum pertinet, ignorantem, doceam? *Vel*; Quid ego, te doceam, nihil, quod ad honestum pertinet, ignorantem.

14. Hæ constructiones bonæ sunt: Occupationes tuas puto & audio gravissimas esse. Maxime agnosco, quæ constanti omnium sermone prædicatur, benignitatem tuam. Promitto fore, si nos jacentes erexeris, ut Orbem Terrarum tui nominis fama pervagetur.

15. Præter dicta numero quarto, elegans est constructio sensus, in quo Relativum Qui, Quæ est, quam habet Cicero lib. 2. ep. 4. Du must dich in den Künsten üben, durch welche man sich solche Ehre zuwege bringt, welche du lieb hast, quarum laudum gloriam adamaris, quibus artibus eæ laudes comparantur, in iis tibi laborandum est; *ubi vides*, quod relativum præponatur cum substantivo, ut & hic fit. Quam expectationem concitasti, hanc sustine, & tuere.

Hanc construendi methodum si juvenus, quæ latinis verbis Thema germanicum convertit, observaverit, tolletur maximum malum, quo scilicet ad germanici (utpote sui) sermonis modum voces latinas collocat, non admodum sollicita, an ratio, qua loquitur, propria, an ordo vocum rite dispositus, &c. Ab his constructionibus si recesserit juvenus, saepe continget, ut illa, etiam ad syntaxis regulas thema suum flectere

reflere, etſi verba ſatis latina adhibere noverit: quia tamen inter ſe ordine nullo voces compoſitæ, in-
conditum quid ineptumque efficiat: non ſecus, uti
e lapidibus, quamvis ſcientiſſime quadratis & politis,
inæquale tamen & inter ſe discrepans conſurgit ædi-
ficium, ſi nullo ordine, inſciteque aptati & collocati ſint.

Lege ſubjectam materiam:

Mater filio.

Schon wenige den Verluſt der Zeit nach Gebühr be-
weinen, (*juxta num. 3. cap. 1. lib. 2.*) ſo habe
ich doch allezeit ſolchen für den größten gehalten. Dann
indem unſer Leben in kurze Schranken eingekloſſen iſt,
werden alle geſehen, daß es ſehr ſchändlich ſey, wann
ſolche durch Faulheit vorbey gehe, welches die Natur
ſelbſt, um ſich in hohen und allzeit daurenden Sachen zu
üben, mitgetheilet hat; (*juxta num. 4. cap. 1. lib. 2.*)
und da dieſen Fehler ſehr viele haben, ſind am meis-
ten die Jünglinge damit behaft (*juxta num. 3. cap. 1. lib. 1.*)
welche die Zeit zu nichts Gutes anwenden, indem ſie
ſaufen, faulenzten, und ſich müde ſpielen. Dann,
wohlan mein Bernarde! an welchem ich nicht zweifele,
daß du es für glückſelig halteſt, der Zeit Sorge haben,
(*juxta num. 13. cap. 1. lib. 2.*) laß uns ſelbige rechnen;
geſetzt, es ſey ein Jüngling von 20. Jahren, nun ſage
mir, wie viel iſt von dieſer Zeit an die Eltern, Geſels-
ſchaften, an das Herumlaufen über die Gaſſen angewendet
worden? Setze man hinzu die Zeit des Mittags und
Abends zu eſſen, und dann auch die, ſo ohne einigen
Nutzen verfloſſen iſt, ſo wiſt du ſehen, daß der beſte
Theil des Lebens durch Nachläßigkeit hingegangen ſey,
welche zur Tugend und Gelehrtheit beſtimmt war; (*jux-
ta num. 5. cap. 1. lib. 2.*) wann du nun ſolche Studen-
ten fragſt, wann ſie ſich wollen die Zeit laſſen angelegen
ſeyn? Werden die meiſten aus ihnen ſagen: Die Ju-
gend muß man zur Luſt, Begierden, und lieblicher Con-
verſation anwenden: Nach dieſer arbeitet man. Nun
ſage mir um Gottes willen! Wer iſt ſolchen bürgen wor-
den, daß ſie werden länger leben? Und iſt es nicht nars-
riſch,

ist, die Zeit Gutes zu thun ausbehalten wollen, welche ungewiß ist, ob ich sie werde erleben, (*juxta num. 5. cap. 1. lib. 2.*) und alsdann ist es zu spät, sich auf die Tugend und Gelehrtheit begeben zu wollen, wann man nicht mehr kan. Darum sey du, mein Sohn! verständiger, als diese, mache dieses allein, indem du mit Hintantsetzung aller Verhindernissen den Wollüsten, Spielen und Müßiggehen abgesagt, in welchem Stücke ich am meisten deine vortreffliche Natur erkenne, welche vor allen beständig gepriesen wird, (*juxta num. 14. cap. 1. lib. 2.*) damit dir kein Theil der Zeit fruchtlos vorbey gehe: gehe sparsam mit ihr um, und denke oft an mich in deinem Gebet.

Mater filio.

Temporis jacturam etsi perpauci lachrymis, ut patet, prosequantur, omnium tamen gravissimam semper judicavi; cum enim brevi termino vitæ nobis datæ spatia concludantur, quis non indignissimum esse dixerit, quod natura maximarum & æternarum rerum exercitio datum voluit id ipsum si per desidiam & inertiam effluat: & hoc errore cum plerique teneantur, maxime tamen laborant adolescentes, qui, ubi vino madent, ubi inertia torpent, ubi lusu fatigantur, nulli bonæ rei tempus optimum impendunt: age enim, mi Bernarde! quem temporis rationem habere, quin in magna felicitatis parte ponas, nequaquam dubito: ad computationem ætatem revocemus. Vigessimus adolescenti agatur annus. Dic mihi, quantum ex isto tempore parentes, quantum sodales, quantum intempestiva per plateas discursatio abstulerit. Adjice somnum, quem maximo cum dedecore in plenam lucem protraxit, adjice nugas, adjice tempus prandii & cœnæ, atque denique, quod sine ullo usu & fructu præterit, & videbis, quod optima vitæ pars, quæ virtuti & doctrinæ destinata erat, per negligentiam abeat. Quod si hunc interroges, ecquando temporis curam habiturus sit? Audies dicentem:

Atque

Ætas vernans lætitiæ, cupiditati, blandæ conversationi tribuenda est, hanc labores excipient; & quem tantem longioris vitæ prædem hic accepit? Nonne stultum est, solum tempus bonis actionibus reservare, quo an vitam perducas, plane incertum est? Tu fili mi! ejusmodi adolescentibus prudentior, cum relictis omnibus impedimentis voluptatibus, lufui, otioque renuntiasti, in quo maxime agnosco, quæ constanti omnium sermone prædicatur, naturæ tuæ præstantiam, hoc unum age, ut nulla temporis pars sine fructu elabatur. Sis custos ejus parcissimus, & matris tuæ in precibus tuis crebram memoriam habeas velim.

CAPUT II.

De elegantis, quæ sumuntur a Constructionibus quibusdam singularibus.

Ut modum, latinum sermonem ornate construendi, melius addiscas, adolescens studiose! ex ipso Cicerone constructiones quasdam insigniores selegi, quas hic subjungo; tu centies easdem lege, relege, tibi que familiarissimas redde. Primo verba Ciceronis vulgari ordine ponuntur. Dein constructionem ipsam Ciceronis refero. Tertio prosam, quæ ad propositum exemplum conficiatur, subnecto.

1. Levitatis est, sic secundas res immoderate ferre, ut adversas:

Ut adversas res, sic secundas immoderate ferre, levitatis est.

Es ist nârrisch, sich mehr der Laster rühmen, als der Tugenden, Summæ dementiæ est, ita scelera jactare, ut virtutes:

Ut virtutes, sic scelera jactare, summa dementia est.

2. Aliqui invidiæ metu non audent dicere, quod sentiant, etiamsi optimum sit;

Sunt.

Sunt, qui, quod sentiunt, etiamsi optimum sit, tamen invidia metu non audent dicere.

Ob er schon sehr reich ist, kan er sich doch keine Hoffnung machen, den Vorzug zu haben, weil so viele sind, die darnach trachten, *Licet ipsi sint permagnæ facultates, tamen ad primas partes non potest aspirare ob competitorum multitudinem.*

Ille, licet facultates maximas habeat, tamen ob competitorum frequentiam ad primas partes aspirare non potest.

3. Totum corpus Reip. cura ne, reliquas deferas, dum partem aliquam tueris.

Totum corpus Reip. cura, ne tam partem aliquam tueris, reliquas deferas.

Wirf einen Pfennig in die Höhe, oder laß uns ziehen, damit wir sehen, wer sich zum ersten die Gesellen aussuchen soll? *Nummum in altum ejaculare, vel fortiamur, ut appareat, quis, quos commilitones prior eligat.*

Nummum in altum ejaculare, vel fortiamur, ut quis, quos commilitones prior eligat, appareat.

4. Procuratio Reip. eodem modo, quo etiam tutela gerenda est ad utilitatem eorum, qui commissi sunt, non ad eorum, quibus commissi.

Ut tutela, sic procuratio Reip. ad utilitatem eorum, qui commissi sunt, non ad eorum, quibus commissi, gerenda est.

Wann ich nach meinem Kopf erwählen soll, so muß man sowohl mit der Tugend, als Belehrtheit mehr den Nutzen derer suchen, so unterwiesen werden, als so unterweisen. *Si mihi ex sententia mea sit optio, virtutis studium tam bene, quam doctrinæ dirigendum est potius ad utilitatem eorum, qui instruuntur, quam qui instruunt.*

Ut virtutis, si mihi ex mea sententia, sit optio: sic doctrinæ studium ad utilitatem eorum, qui instruuntur potius, quam qui instruunt, dirigendum est.

5 Facile poterimus judicare, quod cujusque temporis officium sit, nisi nosmetipsos valde amabimus.

Facile,

Facile, quod cujusque temporis officium sit, poterimus, nisi nosmetipsos valde amabimus, judicare.

Wir können das geschlagene Lager leicht einnehmen, so der Feind nicht bewachen läßt, wann wir nicht das Ausstreifen zu sehr meiden, Facile poterimus occupare stativa, quæ hostis ab omni præsidio vacua reliquit, nisi excursions nimium vitemus.

Facile, quæ stativa hostis ab omni præsidio vacua reliquit, poterimus, nisi excursions nimium vitemus, occupare.

Stulta mortalitatis oblivio est, sana consilia in sexagesimum annum, quo pauci vitam perduxerunt, differre, & vivere incipere, cum desinendum est.

6. Quanquam hæc exigua sint, tamen expectemus quoniam placent:

Hæc quanquam exigua sint, tamen quoniam placent, expectemus.

Ob ich dir schon die Wahl frey lasse, so ist doch nicht viel dran gelegen, ob wir diese Säkungen halten, Quanquam tibi eligendi optionem defero, tamen non magnopere refert, an his legibus stemus:

Tibi quanquam eligendi optionem defero, tamen an his legibus stemus, non magnopere refert.

Quanquam dati nobis temporis spatia tam velociter, tam rapide decurrunt; tamen, licet clarorum virorum hæc natura malignitas querelas evocet; turba & imprudens vulgus huic publico malo non ingemiscit.

8. Mea sententia debemus semper consulere paci, quæ nullas insidias habitura sit. Si mihi hoc obtemperassent, aliquam Remp. haberemus, etsi non optimam, quæ jam nulla est.

Mea sententia paci, quæ nihil habitura sit insidiarum, semper est consulendum, in quo si mihi obtemperatum esset, etsi non optimam, at aliquam Remp. quæ nunc nulla est, haberemus.

Ich meyne, man muß allezeit dasjenige erwählen, da keine Gefahr ist; dann wann das geschieht, wird man die erworbenen Reichthümer sicher erhalten, ob sie schon nicht

nicht allzeit dauren, Ego puto, quod semper debeamus res eligere, in quibus nullum est periculum; nam si hoc fiat, partas opes tute conservabimus, etsi non semper durabunt:

Mea sententia res, in quibus nihil admodum est periculi, eligenda sunt, quod si fiat, etsi non semper duraturas, attute partas opes conservabimus.

Satis longa vita, si in maxima rerum studio consumeretur, data est, sed quia nulli rei bona impenditur, per luxum ad negligentiam difficit.

8. Quanquam ille absens sæpissime ad te scripsit, & intellexit, quod tu, tum propter suas literas, tum etiam propria sua sponte cupias Petrum adjuvare, quibuscunque rebus potes: tamen hæc ad te scripsit, cum pater ejus arbitrabatur, quod magni sua referret, si rursum tibi significaret, quomodo res Petri essent constitutæ.

Quanquam ille absens tibi, ut potuit, sæpissime scripsit, teque tum suis literis, tum etiam tua sponte intellexit, cupere, Petrum, quibuscunque rebus posses, adjuvare; tamen, cum pater ejus magni sua interesse arbitraretur, illum rursus per literas declarare tibi, quæ res Petri essent, non dubitavit hæc ad te scribere.

Gleichwie derjenige nicht viel gefahren, sondern viel hin und her getrieben worden ist, welcher, da er von dem Gestatte abgefahren, durch das Ungewitter hie und dorthin gestossen, und von den zugegen wütenden Winden auf einem Orte herum getrieben ist; also muß man nicht vermeynen, daß einer wegen der Rünzeln, oder Eißgrauen Kopf lang gelebt hat, ob er schon lang in der Welt gewesen ist. Dann er hat nicht lang gelebt, sondern er ist lang gewesen, dann wir werden merken, wie wenig wir uns des Lebens gebraucht haben, wenn wir an das letzte kommen sind, weil die meiste Zeit durch nârrische Freude, eifrige Begierden und conversiren vergangen ist.

Sicut

Sicut ille quem sava tempestas a portu acceptum huc illuc tulit, ac viribus ventorum ex diverso furentium per eadem spatia in Orbem egit, non multum navigavit, sed multum jactatus est, sic nec propter canos, neque rugas putes quemquam, licet diu in mundo fuerit, diu vixisse; non enim ille diu vixit, sed diu fuit, nam quia stulta letitia, præcepta cupiditas, blanda conversatio plurimum temporis auferat, quam exiguus nobis vitæ usus fuerit, intelligemus, cum ad ultimum ætatis nostræ pervenerimus.

9. *Si ego viderem, quod ab improbis & perditis civibus Resp. teneretur, sicut scimus meis temporibus accidisse, & accepimus nonnullis aliis non modo non compellerer præmiis, quæ apud me minimum valent, sed ne ullis quidem periculis, quibus tamen fortissimi viri moventur, ut ad eorum causam me adjungerem.*

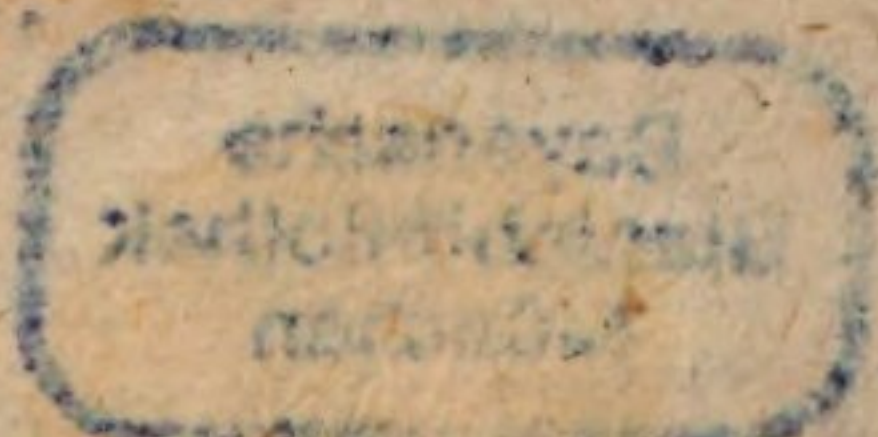
Ego si ab improbis & perditis civibus Remp. teneri viderem, sicut & meis temporibus scimus, & nonnullis aliis accidisse accepimus, non modo præmiis, quæ apud me minimum valent, sed ne periculis quidem compulsus ullis, quibus tamen moventur etiam fortissimi viri, ad eorum causam me adjungerem.

Wann man heutiges Tages einem jeden die zukünftigen Jahre vorhalten könnte, gleichwie die verflossenen Tage pflegen gezählet zu werden, würde die Zeit sehr wohl angewendet werden, nicht allein, weil sie kostbar ist, sondern weil du vielleicht sehen würdest, daß du wenig Jahre übrig hast, welche weder durch eines Königs Befehl, oder durch dein Bitten können verlängert werden.

Hodiedum si posset futurorum annorum cujusque numerus proponi, sicut præteritorum dierum numerus iniuri solet; non modo, quia pretium maximum est, sed etiam, quia paucos fortasse annos superesse videres, qui nec Regis imperio, nec precibus tuis longius proferri poterant, tempus optime collocaretur.

10. *Neminem habeo, qui mihi te sit gravior. Qui mihi te sit gravior, habeo neminem.*

Negat



Negat esse ullum hostem in Provincia. *Hostem in Provincia negat esse ullum.*

Ut ego arbitror, volumen, quod tibi misi, me facile excusat. *Volumen, quod tibi misi, facile, ut ego arbitror, me excusat.*

11. Nemini de consularibus possum esse testis, aut studii erga te, aut officii, aut amici animi:

De consularibus nemini possum, aut studii erga te, aut officii, aut amici animi esse testis.

Facile intellexi, quod huic literæ tuæ jucundæ fuerunt, quas proxime misisti. *Haec literæ tuæ, quas proxime miseras, quod facile intellexi, perjucundæ fuerunt.*

12. Affirmo illud fore, ut lauderis absens a multis, ab omnibus cum redieris, si rem istam ex sententia gesseris. *Illud tibi affirmo, si rem istam ex sententia gesseris, fore, ut absens a multis, cum redieris, ab omnibus collauderis.*

13. Observa constructionem elegantissimam, quæ consistit potissimum in repetitione Relativi Qui, Quæ, Quod, & positione primi sensus post secundum. Habet hanc Paulus Manucius, l. 4. Epistola 4. Nullus autem omnium hominum unquam negabit, nisi qui hominis nomine indignus haberi velit, quod hic non modo vere se ipsum & sua bona noverit, quod constat esse difficillimum, sed etiam, quod optime instrumenta sua, mentem atque rationem exerceat, quibus homines brutis animantibus præstant, & quod dignus sit gloria immortalis, & ferri in oculis laudibusque ornari, qui pietatem & justitiam non modo colit, sed etiam, dum ingenio valet, & aptus est ad egregias res, etiam maxime ad eloquentiam incumbit.

Qui vero pietatem, qui justitiam colit, qui & ingenio valet, & qui valet ad res egregias maximeque ad instructam præclaris doctrinis eloquentiam incumbit, hunc vere se ipsum, quod esse difficillimum constat, ac sua bona nosse, hunc optime exercere instrumenta illa, quibus homines brutis animantibus præstant, mentem

mentem atque rationem; hunc denique gloria dignum immortali dignum, qui feratur in oculis, ornetur laudibus, nemo omnium hominum, nisi qui hominis nomine indignus haberi velit, unquam negabit.

Subjectum argumentum vide adolescens, cujus sensus omnes, ut melius distinguas, numeris præpositis notavi.

Theophilus Cosmophilo.

Wann ich bey mir gedente, daß so viele Jünglinge sind, welche ihren Leib, so ihnen die Natur mitgetheilet, so hoffärtiger Weise zieren, ob er schon den Würmern und Kröten wird zur Speise werden, so erzürne ich mich über ihren Hochmuth, und beweine den Untergang der Seelen, (*juxta num. 2. cap. 2. lib. 2.*) 2. Welcher Verderben sie keinesweges empfinden, indem sie der eiteln Ehre und fleischlichen Begierden anhangen, (*juxta num. 3. cap. 2. lib. 5.*) 3. Dann ich will von dem Verlust der Zeit, welche von diesen eitlen Leuten zum Buzen und Zieren ihres Leibes angewendet wird, nichts melden, weil es allen bekannt ist, (*juxta num. 5. cap. 2. lib. 2.*) 4. Ob man schon gleicher massen die Zeit, als auch andere dem Menschen von Gott gegebene Dinge zu Erwerbung der ewigen himmlischen Glorie anwenden soll, und nicht an Kraußmachung der Haare und Zierung des Leibes, so zergänglich ist. (*juxta num. 4. cap. 2. lib. 2.*) 5. Ich will auch schweigen, daß die Küssen und Säckel derjenigen, welche öfters voll von Geld, durch den Kleider Pracht erlediget werden, daß Schmalzhans Küchenmeister, und wegen zu grosser Hoffart nicht viel auf das Brod zu legen ist, welcher Sachen, wo nicht am besten, doch zum wenigsten wohl flünden, so jetzt ganz verdorben sind, wann sie ihrer Kinder und eigener Hoffart wären vorgekommen (*juxta num. 7. cap. 2. lib. 2.*) 6. Und obschon die listigere aus ihnen auf alle Weise die Armuth verbergen, und andere suchen, theils wegen Seiden und Sammet, theils wegen der Allmodischen Kleider, zu überreden, daß sie keine Schuld
den

den haben, so ist es doch klar, daß solche aufgeblasene stolze Hänse mit Betrug umgehen, indem sie bey allen Kaufleuten wegen der gekauften Waaren in den Rechnungs Büchern stehen. (*juxta num. 8. cap. 2. lib. 2.*) 7. Dieses aber kan ich nicht vorbeý gehen, und wird keiner jemals in Abrede stellen, es seye dann, daß er wollte ein Feind der Wahrheit seyn, daß nämlich solche gepuzte und mit gekräuselten und gepuderten Haaren aufsprangende Jünglinge nicht allein ihnen selbst ein Verderb sind, welches die tägliche Erfahrung giebt, sondern daß sie auch andern Netz und Stricke sind, mit welchen sie gefangen werden, und welche der Teufel ausgespannet hat, die Seelen zu verwickeln, und ins Verderben zu stürzen, und daß sie alles Hasses würdig sind, und verdienen aus der Zahl der ehrbaren Studenten ausgetilgt, und aus den Gymnasiis verwiesen zu werden, weil sie nicht allein sich selbst nicht auf die Tugend und Gelehrtheit begeben, sondern auch zum höchsten Schaden der Schulen zu anderer Verderben helfen. (*juxta num. 13. cap. 2. lib. 2.*) Darum mein Cosmophile! indem keiner ist, vor wessen Wohlfahrt du grösseres Verlangen trägest, als deine eigene, (*juxta num. 10. cap. 2. lib. 2.*) 9. Kaust du leicht erachten, wie dieser Kleider-Pracht müsse geändert werden, wann du dich nicht selbst betrügen willst, (*juxta num. 5. cap. 2. lib. 2.*) 10. Ich bekräftige dieß, daß du von allen wirst gelobt werden, und daß du dich zu seiner Zeit, wegen des entstandenen Ruhens, erfreuen wirst, wann du meinem Rath folgest, und in der Kleidung mäßig sehest.

Theophilus Cosmophilo.

Si mecum perpendam Cosmophile! esse adolescentes, qui, quod corpus iis natura concessit, etsi in vermium bufonumque escam abiturum sit, tamen superbo adeo conatu exornant, fastui eorum succenseo, & animarum deploro interitum, quarum cladem, dum istæ caducæ gloriæ & libidini vacant, non sentiunt; temporis enim, quæ hæc vanitatis mancipia ad exigent-

exigenda expoliendaque corpora abutuntur, jacturam, quia omnibus nota est, non commemorabo. Quamvis ut alia omnia, quæ homini a Deo data sunt, sic tempus gloriæ cœlesti comparandæ, quæ æterna est, non crispandis capillis, adornandoque corpori, quod caducum est, impendere oporteat. Tacebo etiam eorum, quod hoc dissoluto amictu æraria & cistæ, quæ nummis turgent, sæpe exhauriantur, ita, ut paupertas materfamilias, & ob immodicum luxum curia undique supellex domi sit; qui tamen si filiorum & propriæ arrogantia obviâ ivissent, etsi non optimas, ad aliquas certe, quæ nunc nullæ sunt, fortunas haberent; & quanquam ex illis astutiores viribus, ut possunt, omnibus, opum penuriam obtegant, seque tum ob ferica & holoserica, tum ob vestes ad sæculi genium elaboratas persuadere cupiant, omni a re alieno carere, cum tamen in omnium fere mercatorum codicillis contracta ob coemptas merces nomina reperiantur, quod rei familiaris accisæ augmentum est, fraudibus hoc Thrasonum genus agere clarum est. Qui vero virtuti, qui doctrinæ auxilium induxerunt, qui ad aliorum interitum (quod Reipublicæ literariæ perniciosissimum est) velut ad rem laude dignam incumbunt, has Helenas, hos vestibis ita comptos, & Arabico pulvere conspersis capillis inflatos Narcissulos sibi ipsis ruinæ esse, cujus ruinæ crebra experientia testis est, hos aliis retia & laqueos esse, quos dæmon ad implicandas & in æternum exilium deturbandas animas extendit, hos omnium odio dignos, qui e numero ingenuorum adolescentum expungantur, e Gymnasiis proscribantur, præterire nequeo, & nemo omnium, nisi qui veritatis inimicus haberi velit, unquam negabit. Quare Cosmophile! cujus salutem magis cupias, quam tuam, cum habeas neminem, facile, quam hic vestium luxus devitandus sit, nisi temetipsum decipere volueris, judicabis. Ego hoc tibi affirmo, si consilium meum amplexus fueris, & ad vestium modum redieris, fore ut nunc,

ab

ab omnibus collauderis, & aliquando de nato tibi fructu summopere gaudeas. Vale.

Hanc materiam, si adolescens vulgari modo & ordine eloqui voluerit, videbit, quam elegantiam adferat penso bona constructio, si inter utrumque loquendi modum discrimen advertat.



LIBER TERTIUS.

De ratione variandi orationem Latinam.

CAPUT I.

De rationibus permultis sensum quemvis eleganter variandi.

1. Verba quidem diversa adhibentur, sed quæ idem significant: hic modus vocatur alio nomine *Synonymia*, v. g.

Je fleißiger ich an diese Sache gedenke, Quo diligentius hac de re cogito. 1. Quo diligentius hanc rem expendo. 2. Quo magis hanc rem mente agito. 3. Quo studiosius hanc in rem cogitationem intendo. 4. Quo animum hanc in rem accuratius defigo. 5. Quo hanc rem animo studiosius intueor. 6. Quo rem hanc melius cum animo meo volvo. 7. Quando in pectore rem hanc magis voluto.

Es ist ein altes Wort, Verbum priscum. 1. Antiquum vocabulum. 2. Vox obsoleta. 3. Vox vetusta.

Man muß Sorge haben, daß man viele schöne Wörter sammle, Maxima optimorum vocabulorum vis

contrahenda. 1. Curandum in primis, ut variam verborum selectorum suppellectilem nobis comparemus. 2. Amplas & copiosas vocum pulcherrimarum divitias construere oportet. 3. Vocum nitidiorum mundum, copiosum ac divitem penum parare oportet. 4. Verborum delectum copiamque assidue spectemus oportet. 5. Verba elegantissima seligenda, & in unum acervum nobis cogerenda sunt. 6. Cum delectu optimarum vocum quandam nobis veluti sylvam colligere fas est.

Deine Briefe haben mich sonderbar erfreuet, Literæ tuæ me magnopere delectarunt. 1. Delectarunt mirum in modum me literæ tuæ. 2. Tuæ literæ non mediocriter animum meum exhilararunt, vel refecerunt. 3. Ex amantissimis literis incredibilem cepi voluptatem. 4. Amantissimæ tuæ literæ incredibilem mihi pepererunt voluptatem. 5. Ex tuis literis magnam hausi voluptatem. 6. Tuæ literæ sane quam delectarunt animum meum. 7. Tuæ literæ ineffabili gaudio perfuderunt animum meum. 8. Inusitata lætitia me tuæ multæ epistola. 9. Quod ad me scripseris, id mihi tam jucundum fuit, quam quod gratissimum. 10. Ubi mihi tuæ sunt redditæ literæ, lætitia sum expletus. 11. Quod me tuis litteris feceris certiores, id mihi non gratum modo, verum etiam jucundum fuit. 12. Ubi accepi tuas epistolas, totus gaudio exultavi.

So lang ich werde leben, werde ich deiner gedenken, Semper dum vivam, tui meminero. 1. Nunquam dum vivam, tui non meminero. 2. Nunquam, quoad victurus sum, me tui capiet oblivio. 3. Haud unquam dum vixero, tu animo excideris. 4. Nunquam quoad in vivis ero, tui mihi veniet oblivio. 5. Non prius tui meminisse desinam, quam vivere. 6. Non me ante tui memoria, quam vita ipsa relinquet. 7. Usque dum spirabo, tui memor fuero. 8. Donec hac luce fruor, tu animo inhaerebis meo. 9. E vivis prius excessero, quam Constantinus e nostra excesserit memoria. 10. Idem dies tui memoriam eripiet, qui vitam. 11. Eadem lux oblivionem Catoni adductu-

ra est, quæ mortem. 12. Idem nostræ tui memoriæ vitæque finis erit. 13. Is solus dies tui memoriam extinxit, qui vitam. 14. Egone tam jucundi convictoris unquam vivus queam oblivisci? 15. Tum Erasmi sui oblivisci poterit Hannibal, cum ipse sui desinet memor esse. 16. Intime nostris in præcordiis positus est Erasmus, sic, ut præter unam mortem nulla res illum illinc queat eruere. 17. Dum spiritus hos reget artus, tui meminero. 18. Vita hæc, tuique memoria pari studio ad metam decurrent. 19. Prorsus non erit Constantinus, cum Bernardi sui immemor erit. 20. Non ante de re cogitandi finem fecero, quam Atropos filum fatale secuerit. 21. Sol hic, qui videt omnia, nunquam me videbit non memorem tui. 22. Ad usque rogam me tui memoria prosequetur.

NB. Hos loquendi modos diligenter observa, & quotidie unum alterumve quem imiteris, tibi propone; non enim tantum omnem fere artem variandi continent, sed etiam viam sternunt, (qua cum germanice scribendum erit) elegantissime loquaris. Quia pene dixero, omnem ornate scribendi & dicendi copiam in his sitam esse. Unde nihil adolescenti studioso utilius esse poterit, quam si vel in Pædagogis privatis, vel in scholis publicis a Professoribus suis assidue exerceatur, discatque juxta prædictas formulas sensum germanicum immutare; hoc enim modo eundem & latine facillime eloquetur.

2. Ratio Tyronibus in scholis variandi sermonis usitatissima est, cum activum in passivum mutatur, & vice versa, vel verbum personale impersonali commutatur. Idem quando verbum modo finiti, omisso *Quod*, collatur in modo infinito, vel singularis numerus in pluralem mutatur, v. g. Ich habe gehört, daß viele Leute zu schönen Dingen pflegen schlechte und unflätige beyzusetzen, Audiui, quod multi homines ffordida misceant elegantibus, purpuram pannis deturpent, & vitrea gemmis intertexant. Atticisque bellariis jungant alliata. *Variatio*: A me auditum est, quod a multis hominibus ffordida misceantur elegantibus

tibus, purpura pannis deturpetur, &c. NB. Hæc Phrasis est instar Proverbii.

Ich sage dir Dank, Habeo tibi gratiam. *Variatio*: Plurima tibi a me habetur gratia.

Ich verwundere mich sehr hierüber, Magna me tenet hujus rei admiratio. *Variatio*: Magna teneor hujus rei admiratione.

Die Römer haben im Streit gewonnen, Romani prælio vicerunt. *Variatio*: Romanus prælio victor.

Die Soldaten haben alles verheeret, Milites omnia depopulati sunt. *Variatio*: miles omnia depopulatus est.

Ich kan dardun, daß das Leben deren, so beschästiget sind, kurz ist, Probare possum, quod vita illorum, qui occupati sunt, brevis sit. *Variatio*: Brevissimam esse occupatorum vitam, probare possum.

Ich werde erfreuet, wann ich gedенke, daß man den Himmel ewig, ohne Furcht besitze, Lætor, quando cogito, quod cælum semper sine timore possideatur. *Variatio*: Dum cogito, perpetuam & intrepidam esse cæli possessionem, summopere exulto.

Sie kriegen allezeit, Semper bellant. *Variatio*: Apud ipsos assidue bellantur.

Keiner kan leicht sagen, was er für Eifer im Studieren hat, Nemo facile dixerit, quam amet studia. *Variatio*: Quam ardeat amore studiorum dici non potest.

3. Elegans variandi modus est, cum Verbum aut Adjectivum mutatur in Substantivum: Wann aber ein Verbum ist, welches gar nicht, oder kaum in ein Substantivum verändert werden kan, muß man ein anders Substantivum brauchen, so dasselbige bedeutet, v. g. von Censeo, Ich halte dafür, wird kein Substantivum ejusdem Significationis gemacht, so brauche ein anders, v. g. Judicium, opinio, Ich thue es, weil du es meynest, Facio, quia censes, ob tuam opinionem, tuum judicium id facio.

NB. Was aber für Substantiva von den Verbis herkommen,

kommen, ist am besten in den Dictionariis, zu finden, welche man allezeit in der Hand haben muß.

Er ist sehr beredt, Mire facundus. *Variatio*: Mira est facundia.

Ich zweifle nicht, daß er es könne, Non dubito, quin possit: *variatio*: Non est mihi dubium, quin illi adsit facultas.

Laß andere urtheilen, Alii judicent. *Variatio*: Aliorum esto iudicium.

Es ist eine Tugend fleißig studiren, und die Sünden meiden, Virtus est diligenter studere, & vitium fugere. *Variatio*: Diligens studium & fuga vitiorum virtus est.

Er dürstet sehr nach dem Geld, Mire sitit pecuniam. *Variatio*: Illi mira sitis auri est.

Er zanket gern, Cupidus litigandi. *Variatio*: Cupidus litium.

NB. Das Adverbium wird auch bisweilen hierlich verändert in ein Adjectivum, auch wird das Relativum Qui, Quæ, Quod, ausgelassen und die Rede gemacht per unum sensum, wie die Schüler pflegen zu sagen, v. g. Er ist oft bey Hof, Frequenter in aula. *Variatio*: Frequens est in aula.

Er ist selten müßig, Raro otatur. *Variatio*: Rarus est otiator.

Er ist meistens in der Kirchen, Plurimum est in templo. *Variatio*: Plurimus est in templo.

Thue Guts dem, so es verdienet, Bene fac ei, qui promeretur. *Variatio*: Benefac promerenti.

Liebe Gott, der dich liebt, Redama Deum, qui te amat, *Variatio*: Redama Deum te amantem.

4. Mutatur sermo, si pro incerta persona certa ponitur, id est. Wann im Deutschen ist dieses Wort Man, so wird das Wort hierlicher gesetzt in secunda persona, v. g. Man konnte sehen, daß die Flüße trocken waren, videre poteramus sicca flumina. *Variatio*: videas & flumina sicca.

Was soll man mit dem Kerl anfangen? Man soll ihn nach Gebühr hernehmen, *Quid huic homini faciendum? &c. Variatio: Quid huic homini facias; Vt meritus est. ita eum excipias.*

NB. Bisweilen setzet man vor die erste oder zweyte Person, die dritte, welches am süglichsten geschehen kan, wann man bey sich fragt, was für einen Namen hat die erste oder zweyte Person? v. g. Du und Ich. Wie heissest du? Wie heiße ich? Und man antwortet: Du heissest Petrus, ich Paulus, alsdann setzet man Petrus vor du, und Paulus vor ich, v. g. Du sagst ja, ich sage nein. Tu affirmas, ego nego. *Variatio: Affirmat Paulus, negat Petrus.*

Er wird mich zornig erfahren, Me iratum experietur. *Variatio: Ille pallantem experietur iratum.*

NB. Man kan auch an den Platz des Pronominis, oder eines andern Substantivi, so eine ungewisse Sache oder Person bedeutet, solchen gewissen Namen setzen, wann nur allein die Frage behalten wird, v. g. Ich will mit diesem Pfeil den Feind zu Boden werfen, Frag, wie ist des Feinds Name? und Antwort, v. g. Camillus, Hector, wie ist sein Name, antwort, Turnerus, Scipio, &c. Ego hoc telo hostem prosternam. *Variatio: Hoc Turneri telo Camillus cadet.*

5. Elegans est variatio, quæ fit per Apostrophen, id est, cum orationem ad aliquam rem convertimus.

Wann du ein nomen Substantivum in nominativo hast, setze solches in vocativo, daß verbum in secunda persona; ist heym selbigen ein Adjectivum, oder Adverbium, muß vor solches das Adverbium Quam zu stehen kommen. v. g. Die Tugend nuhet viel, Virtus multum prodest. *Variatio: O virtus! quam multum vel quantum prodes?*

Die Liebe treibt die Menschen zu vielen Dingen, Amor homines ad multa impellit. *Variatio: O amor! ad quam multa homines impellis?*

Die Faulheit hat viele verdorben, Pigritia multos pessumdedit. *Variatio: Qam multos pessumdediti pigritia!*

6. Bene variabis sensum, si loco nominis appellativi substituas nomen proprium: qui modus vocatur Antonomasia, Wann du hast ein Nomen Adjectivum, v. g. Reich, gelehrt, grausam, so frag dich, wer ist grausam gewesen? Antworte Nero, Herodes. Wer ist reich gewesen? Antworte Cræsus. Wer ist gelehrt gewesen? Antworte Cicero, Homerus &c. Diese Nomina Substantiva setze entweder an Platz des Adjectivi mit dem Pronomine alter &c. als alter Cræsus est, alter Homerus, *pro* est dives, est doctus, oder setze das Adjectivum in comparativo, und das Nomen proprium in ablativo, v. g. Nerone vel Herode crudelior est, oder man nehme eine Sache, so mit der andern ein Gleichniß hat, und mache es per comparativum, v. g. Süß. Frage: was ist süß? Und antworte: Zucker, Honig. Dices: Saccharo, melle dulcior.

NB. Man kan auch zierlich das Adjectivum in Substantivum verändern, und dasselbige Adjectivum wiederholen, v. g. Schalkhaftig? Nequam, verändern in Substantivum, Nequitia. Repete nequam in comparativo nequior, & habes, ipsa nequitia nequior; hic loquendi modus vocatur Hyperbole. Ut hanc elegantiam & variandi rationem discas, plura exempla subjungo:

Er ist zärtlich, Mollis. Sardanapalus est, Sardanapalo mollior.

Er ist verständig, Sapiens, Cato.

Ehrsüchtig, Gloriosus, Thraso, Thrasone gloriosior.

Streng, Severus, Tertius Cato, Rhadamantho severior.

Weiß, Nive candidior.

Grausam, Scythis, Getisque crudelior, *vel* Phila-ride crudelior.

Schwächer, Garrulus. Garrulo loquatior, aut turturæ, *vel* ære Dodoneo.

Rein, Sole purior. Auro purior.

Klar, Stella clarior.

Blind,

Blind, Cæcitate cæcior. Talpa cæcior. Tiresia
cæcior.

Ganz unglücklich, Infelicitate infelicior.

Unbeständig, Ipsa fortuna inconstantior vel mutabi-
lior. Vento instabilior. Vertumno inconstantior.
Protheo mutabilior.

Er hat gute Augen, Aquila oculatior. Lynce per-
spicacior.

Süß, Melle & nectare suavius. Dulcius.

Schädlich, Pestis, *vel* Quavis peste pestilentior.

Räuberisch, Lupo rapacior, *vel* Harpya.

Hart, Silice durior.

Gehörlos, Littore, æquore surdior.

Gebrechlich, Vitro fragilior.

Leicht, Subere, pluma, cortice levior.

Bitter, Sardois herbis amarior.

Hitzig, Ætna æstuantior,

Unruhig, Eutipo inquietior aut inconstantior.

Häßlich, Ipsa deformitas, *vel* deformitate defor-
mior.

Schön, Venere pulchrior.

Wohlredend, Mercurio facundior, Nestore.

Ladeler, Momo mordacior.

Holdseelig, Ipsis Gratiis humanior.

Arm, Codro, Iro pauperior.

Karrig, Euclione tenacior.

Keusch, Penelope castior.

Herzhast, Achille Animosior.

Verborgen, Sphinge involutior. Labyrintho intri-
catior.

Klug, Dædalo ingeniosior.

Sehr dürstig, Tantalositientior.

Närrisch, Oreste insanior. Arcade stultior.

Betrüglich, Vulpe fraudulentior.

Kühn, Icaro audacior.

Schreyend, Stendore clamosior.

Stark, Milone, Hercule, Samsone, Tauro, Leo-
ne fortior.

Schmeichels

Schmeichler, Cane Adulantior.
 Langsam, Testudine tardior.
 Seltsam, Nar, Albo Corvo, nigro Cygno rarior.
 Lebhaft, Cereo, Cornice vivacior.
 Ein grober rauher Mensch, Demea asperior.
 Furchtsam, Lepore, Dama timidior.
 Lügner, Cretensi mendacior.
 Kurz, Pygmaeo brevior.
 Treulos, Græco Theffalo, Pæno perfidior.
 Rauh, Echino asperior.
 Eitler Mensch, Græco vanior, levior.
 Anfeusch, Delphino, Aforo luxuriosior.
 Säufer, Thracibus bibacior.

7. Res pulchre variatur, Si quod paucis exprimi poterat pluribus dicas, qui modus vocatur *periphrasis*. Diese Manier wird genommen, wann du bedenkst, was die Sache sey; zum Exempel: Die Syntaxisten sind fleißig und fromm, Syntaxistæ & diligentes & probi sunt, Nun frage dich. Was sind das für Studenten? Und antworte, welche in die dritte Schule gehen, pone ergo: qui supremam Grammaticæ classem frequentant, diligentia & pietate præstant.

Der Cicero. Frage: Wer ist Cicero gewesen? Und antworte: Ein Vater der Wohlredenheit. Pone ergo, loco Ciceronis: Romanæ eloquentiæ Parens.

Scipio. Everfor Carthaginis & Numantiæ.

Der Homerus, Trojani belli Scriptor.

Der Virgilius, Mantuanus Vates.

Der Horatius, Venusinus Poëta.

Der Aristoteles, Peripateticæ Scholæ Princeps.

Der Zeno, Stoicæ familiæ Pater.

Der Epicurus, Voluptatis Assertor.

NB. Nullus modus facilius est addiscendi Phrases, quam hic.

8. Ratio facilis variandi est per negationem duplicem, id est, Wann du hast ein Adjectivum, v. g. Gelehrt, Doctus, so setze an den Platz Doctus, das Gegentheil, welches ist ungelehrt, Indoctus, nun setze das Verbum

Verbum sum mit dem particula Non zu: Non est indoctus, hoc modo quivis sentius facillime mutatur. Er ist der erste; frage dich, Was ist dem zuwider? Und antworte: Der unter den letzten ist, Postremus, nun setze non dazü. Non est postremus. Non est in postremis. Primas obtinet.

Er ist sehr gelehrt, Egregie doctus. *Variatio*: Vir minime indoctus.

Er hat alles gethan, Omnia fecit. *Variatio*: Nihil non fecit.

Bequem, Aptus. Non ineptus.

Er hat Lust dazü, Appetit. Non fastidit.

Ich muß das für gut halten, Debeo probare. Non possum non probare.

Er höret wohl, Egregie auritus. Minime furdus.

Schön, Egregie formosus. Minime deformis.

Ich nehme diese Bedingniß an, Accipio conditionem. Non recuso conditionem.

Ich rathe es, Suadeo. Non dissuadeo.

Man muß ihn etwas betrügen, Aliquid fallaciæ in hominem intendendum. Non nihil fallaciæ, &c.

Es gefällt, Placet. Non displicet.

9. Variandi ratio perquam elegans est, quæ fit per dictiones relativas, quarum neutra sine altera potest esse, vel intelligi, v. g. Uxor illius esse non vult. *Variatio*: Illum non vult maritum.

Non alium mihi patrem optem. *Variatio*: Nullius malim esse filius.

Cave isti locaveris agrum tuum. *Variatio*: Ne committas, ut hic Agrum conducat tuum.

Nolim tibi debere. *Variatio*: Nolim te mihi creditorem.

Hoc me docuisti. *Variatio*: Hoc ex te didici.

Hoc mihi retulit Paulus. *Variatio*: Hoc ex Paulo audiui.

Plurimum ex ea re capies emolumentum. *Variatio*:

Ea res plurimum tibi adferet emolumentum.

Literæ non parum tibi ornamentum conciliabunt.
Variatio: Es literis non parum tibi ornamentum accedet.

10. Ratio variandi optima, & quasi anima orationis est, mutatio figuræ, *id est*, cum per varios modos rem eandem eloquor, quos ut melius, discas, attende ad sequentes. Exemplis enim facilius addices.

1. *Per interrogationem*. Non est miserum mori. Adeone mori, miserum est?

Nihil est vanius. An quidquam te vanius, Citel.

Vita brevis est. Quid vita brevius? An quidquam vita brevius.

Literæ illæ sunt elegantes. An literæ ullæ elegantiores esse possunt;

2. *Per Ironiam*. Exiguam laudem assecutus es. Egregiam vero laudem es assecutus.

Studiat non curat. Quantopere studia curat?

Deformis est. Quam bella huic forma?

Petulans est. Quam hic modestiæ leges observat?

3. *Per Admirationem*. Vehementer amat pecuniam. Dii boni! quam amat pecuniam?

Diligenter versatur in literis, Dii boni! quam diligenter versatur in literis?

4. *Per Dubitationem*. Tum Deos contemnit, tum homines. Haud scio, magisne Deos contemnat, an homines?

Parentibus & Magistris placet. An parentibus an vero Magistris magis placeat, ignoro.

Deus peccatores sese convertentes & justos amat. Haud scio, magisne Deus peccatores se convertentes diligat, an justos.

5. *Per Obtestationem*. Nihil mihi carius, aut antiquius fama. Dispeream, si quid mihi carius, aut antiquius fama.

Innocens sum. Testor Cœlites, me innocentem.

Urbem sanguine meo defendi. Testor vos cives, an non urbem vestram sanguine meo defenderim.

6. *Per Exclamationem.* Est vir insigni vanitate. O singularem hominis vanitatem!

Est valde demens. O miram hominis dementiam!

NB. Hos modos facillime percipies, si te assuefacias sensum germanicum variandi v. g. Er ist ein lügenghafter Jüngling. 1. *Per Interrogationem.* Ist auch ein Jüngling so lügenhaft, als er? 2. *Per Ironiam.* Das ist ein sonderbarer Liebhaber der Wahrheit. 3. *Per Admirationem.* Mein Gott, was ist das für ein Lügner! 4. *Per Dubitationem.* Ich weiß nicht, ob auch ein solcher Lügner zu finden sey. 5. *Per Obtestationem.* Ich will nicht leben, wann ein grösserer Lügner zu finden, als er. 6. *Per Exclamationem.* O einen sonderbaren Lügner! Hæc nunc latine reddas, & pulcherrime variasti.

II. Ratio variandi ut difficilior, ita multo illustrior est, cum uteris subiectione, *id est*, cum te ipsum interrogas, & tibi ipsi respondes, v. g. Cum & genere sis obscurissimo, & re nulla, nullis literis, nulla forma, nullo ingenio præstas, non est, cur te adeo jactas. Hunc sensum ita eloqueris per subiectionem.

Quid habes, cur sis tam insolens? Natalium splendorem? At genere es obscurissimo. Opes? At vel ipso Iro pauperior es. Eruditionem? Sed bonas literas nec attigisti unquam. Formam? At ipso Therfite deformiores. Ingenium? At istud profecto nactus es stupidissimum. Quid igitur ista tua jactantia est? Nisi mera insania.

12. Ratio variandi elegans est, & sermoni miram tribuit suavitatem, quæ consistit in mutatione modi, cum scilicet loco particulæ *non modo, non tantum*, Nicht allein, ja, ponitur particula autem v. g. Doctrinam non modo colit, sed etiam virtutem omni studio consequitur; *melius sic.* Doctrinam colit, doctrinam autem? Imo etiam virtutem omni studio consequitur.

Non tantum laude dignus est, sed etiam gloria
imior.

immortali, cujus voluntas ad Laudabilia quæque propensa est; *melius sic*: Laude dignus est, laudem autem? Imo gloria immortalis, cujus ad laudabilia quæque vehementer propensa est voluntas.

13. Positivum ut varies, vel eleganter augeas. Si addenda sit hæc particula germanica *sehr*, v. g. *Sehr gelehrt, wundersam, wunderschön, überaus, überaus reich*, &c. Inserviunt sequentes particulæ.

Per. Tres a te accepi literas, easque perbreves, *Siemlich kurz.*

Perquam Homo perquam doctus, perquam difficile, *Sehr gelehrt, sehr beschwerlich.*

Pra *Prævalidus.* *Prælongus,* Bon guten Kräften.

Quam Quam tenere amat filium? Quam nihil pudet? *Gar keine Schande.*

Ut gaudet? Ut est severus?

Immane quantum Immane quantum distat.

Errat, Weit entlegen. *Weit fehlen.*

Pape Pape, quam is sibi placet?

Oppido quam, Sane quam, Nimis quam, *Oppido interii,* Ganz verdorben. *Oppido pauci,* Gar wenig. *Sane quam ridiculus,* Fast lächerlich.

Næ Næ ego infelix homo sum, *Ganz unglücklich.*

Admodum, Egregie, Insigniter, Magnopere, Maximopere, Imprimis, Comprimis, In paucis, Majorem in modum, Mirum in modum, Supra modum, Unice, Eximie, Impense, Effuse, Abunde, Affatim, Plusquam, Senex plusquam delirus, *Ein ganz narrischer Alter,* Homo plusquam insanus.

Dici non potest *Dici non potest,* quam modestus sit, *vel incredibile dictu,* *quam, &c.*

14. Formulæ variandi comparativum sunt sequentes:

1. *Magis* Avidior voluptatum, quam pecuniæ *Magis* avidus voluptatum, quam pecuniæ.

2. *Potius* Doctrinæ avidior, quam virtutis. *Potius* Doctrinæ avidus, quam virtutis,

3. *Non tam Doctrinæ amantior, quam virtutis. Non tam Virtutem amat, quam doctrinam.*

4. *Non perinde. Divitiarum amantior, quam virtutis. Non perinde Virtutis amans, quam divitiarum.*

5. *Supero Plato Cicerone sapientior, Plato superat Ciceronem sapientia, vel antecellit.*

Postpono Pecuniæ amantior est, quam famæ, postponit famam pecuniæ

Minus ducor, Magis cupit pecuniam, quam famam, Minus ducitur cupiditate famæ, quam pecuniæ.

8. *Potior Huic potior & pecunia, quam fama.*

9. *Antiquior. Huic antiquior est pecunia, quam fama. Huic antiquius vel potius est rerum cœlestium studium, quam rerum mundanarum.*

10. *Minoris facio. Pericula omnia, quam vitam minoris facit, vel Omnia pericula præ salute sua levia ducit.*

11. Formulæ variandi Superlativum sunt sequentes:

1. Effusissime te diligit.

2. Quo non doctior alter, *pro Doctissimus.*

3. Longe doctissimus. Facundissimus.

4. Facile omnium princeps.

5. Mulier plusquam pessima, adolescens plusquam loquacissimus, *pro Pessima.*

6. Nihil hunc æque delectat, quam studia, *pro Hunc studia maxime delectant.*

7. Nihil minus amat, quam garrulitatem, *pro minime amat.*

8. Nihil prius habet, quam adesse conviviiis, *pro libentissime adest conviviiis.*

9. Nihil pulchrius ducit, quam vocari divitem, *pro Pulcherrimum ducit &c.*

Omnino discessu tuo nihil molestius: quis enim abesse eum, cujus consuetudine nihil jucundius, neque sermone eruditius, nec moribus & vita sanctius,
æquo

æquo animo ferre posset? *pro* Discessus tuus molestissimus fuit, cujus consuetudo jucundissime & sermo eruditissimus.

10. Omnia mihi defuerunt potius, quam fides & diligentia, *pro* minime mihi defuit, &c.

11. Omnia potius, quam hoc cognosces, *pro* Hoc minime cognosces.

12. Quidvis potius, quam pigritiam fatebitur, *pro* minime fatebitur, &c.

13. Nullo non insipientior, *pro* Insipientissimus, Nullo non formosior.

14. Tam facundus, ut cum hoc nemo sit conferendus *pro* Facundissimus.

15. Tam dives, ut ei parem non invenias, *pro* Divitissimus.

16. Mihi in vita nunquam fuit melius, *pro* Mihi est optime.

17. Quis hoc uno sceleratior? *pro* Sceleratissimus.

18. Quid invenies studiis præclarius; *pro* Studia præclarissima.

19. Erras, si credas, mihi quidquam te esse charius, *pro* Te maxime amo.

20. Tua diligentia mihi tam grata fuit, quam quæ gratissima, *pro* Gratissima, &c.

Hoc crede, si quid unquam crediturus es, *pro* Hoc maxime crede.

Qui libellus extra justam molem excurreret, si juxta has & secuturas variandi formulas argumenta componerentur, loco pensæ integri, sensum unum alterumve subnectam, quem secundum datas regulas variemus; nec putet adolescens singula verba, aut sensus juxta singula præcepta immutari continuo debere, (hoc enim ut ingenium plane maturum & excitatum postulat, ita labore summo non caret) sed

sufficit, si facilia, fertilia, magisque obvia accipiantur, v. g.

Schon alle glauben, daß die himmlische Freuden grösser sind, als die Wollüste dieser Welt; so findet man doch heutiges Tages viele Leute, welche den weltlichen Eitelkeiten so sehr nachjagen, daß sie für die himmlischen Dinge keine Sorge tragen; ja auch keinen Schmerzen empfinden, wann sie wegen eines kleinen Gewinns sich in die Gefahr stellen, des Himmelreichs verlustig zu werden, welches doch am meisten Lieb, und Sorgwürdigst ist. Narrisch ist, welcher diesen nachfolget, indem er das Ubel, warum er andere bedauret, von sich selbst nicht abhält.

Cœli gaudia Mundi voluptatibus majora esse, etiam ad unum omnes credant, hodieum tamen reperies multos, qui tanto mundanas vanitates studio consecretantur, ut cœlestium curam nullam suspiciant; imo si momentanei lucri amore, amittendi Cœli, quod omnium amorem & curam maxime meretur, periculum subeant, nullo dolore afficiantur. Qui hos sequitur, demens est; cum quam aliorum deplorat miseriam, a se avertere negligit. (*juxta num. 1.*) Licet omnes fidem habeant, quod cœli gaudia tanta sint, ut ad ea Mundi illecebræ nequaquam accedant, hac tamen ætate multi reperiuntur, qui ita sæculi hujus vanitatibus adhærent, ut æternorum abjecta cura, nullo doloris sensu tangantur. Quando ob leve lucrum cœli jacturæ periculo se exponunt, quod tamen amore & cura quam dignissimum est. Quisquis hos imitatur, fatuus est; cum ob quas misérias lachrymas suas provocari sentit, easdem a se arcere nequaquam laborat, (*juxta num. 2.*) Adolescens proprio Matre facile variabit.

Juxta num. 1. Tametsi omnium fides sit, *juxta num. 1.* Et nullus fidem deneget, *juxta num. 5.* Etsi omnes creditis, *juxta num. 8.* Etsi nulli dubium sit

fit, *vel* Nullus sit, qui non credat, *juxta num.* 10. Quis est, qui non credat? *vel* Etsi haud sciam, an nullus sit, qui non credat.

Juxta num. 14. Quod cœli gaudia Mundi voluptatibus potiora sunt; (*juxta num.* 8. Quod cœli gaudia non sint inferiora Mundi voluptatibus, *juxta num.* 14. Mundi gaudia non tam magna, quam cœli esse, *juxta num.* 3. Cœlestium, quam mundanarum voluptatum fructum, gestum, usum majorem esse, *juxta num.* 5. Quod vos cœli delitiæ has terræ fordes multum excedatis. *juxta num.* 7. Quod gaudia, quibus cœli beatissimi Cives perfunduntur, tum diurnitate & magnitudine, tum etiam genere suo omnes delectationes, quas Mundi affectu percipiunt, longissime transcendant.

Juxta num. 8. Homines tamen hodiedum non desiderantur. *juxta num.* 3. Quorum tantum est rerum mundanarum studium, *vel* Qui tanto studio in Mundi vanitates rapiuntur *juxta num.* 9. Ut cœli bona ne minimam eis sollicitudinem adferant *juxta num.* 13. Qui majorem in modum Mundi ambiunt vanitates, *vel* Quid dici non possunt, quam rerum mundanarum studio auferantur, ut cœlestium nullam gerant sollicitudinem *juxta num.* 11. Sollicitudinem autem, imo ne dolorem quidem ullum accipiant. *juxta num.* 5. Si ob modicum lucrum, vestra, o Cœlites! felicitate excidendi periculum subeant.

Juxta num. 15. Cujus tamen amor & cura tam magna merito esse debet, quam, quæ maxima, *vel* Cujus tamen amore & cura nulla major merito esse debet. *juxta num.* 10. Qua tamen quid amorem nostrum & curam magis exigere debet? *juxta num.* 15. Cum tamen facile omnium principem & curam & amorem postulat, *vel* Cum nihil magis amare & curare oporteat, *vel* Cum tamen erramus, si credimus, cœlo quidpiam esse amoribus & curis nostris dignius. *Vide num.* 15.

NB. Non autem Pauca, quæ hoc capite primo diximus, sola modum sufficiunt variandi sermonis Latini, sed etiam omnia, quæ de elegantissimis diximus, quam plurimum ad penſi mutationes Latinas, easque plurimas conducunt: unde eandem ſuprà poſitam materiam ex præceptis elegantiarum variemus.

Juxta num. 4. cap. 4. lib. 1. Omnes etſi fidem habeant, quod cœli, quam mundi voluptates longe majores ſint *juxta num. 2. ibidem.* Quod cœli gaudia præ Mundi delitiis magna ſint, *vel* Quod cœli gaudia Mundi oblectamenta anteeant, ſuperent, &c. *juxta cap. 4. num. 1. lib. 5.* Quod cœli gaudia Mundi illecebris ſuperiora ſint. *juxta lib. 1. cap. 6. num. 75.* Quod Mundi gaudia ſint infra cœli delitias. *vel juxta num. 76. ibidem.* Quod cœli gaudia longe multumque Mundi voluptatibus præſtent. *juxta cap. 8. lib. 1. num. 10.* Quanquam nullus ſit, qui non credat.

Juxta lib. 1. cap. 8. num. 10. Homines tamen ſunt, quorum vehemens mundanarum vanitatum ſtudium facit, ut nulla iis ſit rerum æternarum cura. *juxta lib. 1. cap. 1. num. 2.* Qui tam ardentes ſunt mundanarum umbrarum aucupes. *juxta lib. 1. cap. 8. num. 12.* Sunt nihilominus, qui Mundi vanitates ita non averſantur, ut etiam cœleſtium rerum curam animo ſuo excluſam velint. *juxta num. 1. cap. 1. lib. 1. & juxta num. 4. cap. 5. lib. 1.* Homines tamen reperias quos ardens caducarum rerum ſtudium a cœleſtium rerum cura avocat. *juxta lib. 1. cap. 1. num. 3.* Hoc tamen genus hominum invenitur. *juxta lib. 1. cap. 5. num. 4.* Homines tamen Mundi mendacia ita in ambientes hac tempeſtate invenias. *juxta num. 8. lib. 1. cap. 8.* A quibus tantum abeſt, ut Mundi vanitates contemnant, ut ſummo eas ſtudio proſequantur, ita ut, &c. *juxta lib. 2. cap. 8. num. 5.* Qui mundi vanitatibus inhiant, & ita inhiant, ut, &c. *vel* Qui mundi venantur vanitates: qui, inquam, ita venantur, ut, &c.

Juxta

Juxta lib. 1. cap. 8. num. 7. Ut nihil minus, quam celestia curent, *juxta lib. 1. cap. 5. num. 8.* A quibus tantum abest, ut coelestium cura tangantur, ut etiam doloris omnis sint expertes, si lucri modici causa coelestis patriæ perdendæ periculum adeant.

Juxta lib. 1. cap. 1. num. 9. Si exiguum lucrum eos in cœli amittendi periculum conjiciat, *juxta num. 1. lib. 1. cap. 3.* Si ob lucrum, idque perexiguum, periculose exponant &c. *juxta num. 9. cap. 3. lib. 1.* Quid? Quod nullo dolore cruciantur, si, &c. *juxta lib. 5. cap. 3. num. 1.* Quin etiam dolorem non sentiunt, *vel* Dolore carent, si exiguum lucrum faciat, ut cœli amittendi tentent aleam, *juxta lib. 1. cap. 6. num. 80.* Imo doloris sensus omnis abest, ubi, *vel* quando, *vel* dum, *vel* cum *juxta lib. 1. cap. 6. num. 3.* Cœli gaudia nihil curent, curent autem? Imo ne dolore quidem afficiuntur, quando &c. *juxta cap. 8. lib. 1. num. 8.* Ob lucrum (quod lucrum parvum est) cœli jus dubium faciant, *juxta lib. 1. cap. 8. num. 10.* Si exiguum lucrum sit, ob quod se periculo, ne cœlo excludantur, objiciant.

Juxta lib. 1. cap. 3. num. 8. Quod tamen omni amore, quod omni cura & sollicitudine dignissimum est, *juxta cap. 4. lib. 1. num. 4.* Quo tamen res nulla amore & cura dignior est. *juxta lib. 1. cap. 8. num. 4.* Quod tamen & maximam curam & amorem promeretur, *juxta num. 14. lib. 1. cap. 8.* Coelestis regni amittendi periculum subeunt: sed qualis regni? Cui comparando omnium amores & sollicitudines merito consecrentur.

Juxta cap. 4. lib. 1. num. 3. Quid illo dementius esse potest, qui horum insistit exemplo? Et dum alienis malis ingemiscit, semet iis eripere refugit, *vel* Qui horum mores vita sua exprimit, & quæ mala aliorum deflet, devitare renuit, is est, qui stolidissimus esse solet.

CAPUT II.

De variatione Præpositionum, & Adverbiorum quorundam.

A.

Adhuc Variatio Dum, Ich hab noch nichts gehört.
Nihil dum audiui: *pro* Adhuc.

Adversum variatio Ad, Ich empfinde keinen Schmerz, Obduruit animus ad dolorem: *pro* Adversum dolorem.

Æque variatio Juxta, Die Weiber brauchen es eben, wie auch die Männer, Feminis juxta virisque usitatum: *pro* Æque ac viris.

Alias variatio Cæteroquin, Cætera, Er ist nicht allein ein angenehmer Poet, sondern auch sonst gelehrt, Non Poëta suavis solum, verum etiam cæteroquin doctus: *pro* Alias doctus.

Er ist sonst ein wackerer Mann, Vir cætera egregius: *pro* Alias egregius.

Aliter. Variatio Contra ac. Contra quam, Secus ac. Du thust anders, als es sich geziemet, Facis contra ac, contra quam, secus ac oportet: *pro* Aliter quam.

An variatio Num, Utrum. Ob einer kommen ist, Num quis venit: *pro* An.

Non facile dixerim, utrum turpius sit non dare beneficium, quam acceptum non reddere.

Ante, si ad tempus referatur. Variatio Est Abhinc, Vor 50. Jahren, Abhinc annos quingentos: *pro* Ante annos, &c.

Vor dreyßig Tagen ist der Landtag gehalten worden, Comitia abhinc triginta diebus habita sunt: *pro* Ante triginta dies.

Apud variatio Ad. Da er bey der Stadt war, Ad urbem cum esset: *pro* Apud.

Ich

Ich hab ihn dem Rathsherrn gelassen, *Ad Senatorem hunc reliqui.*

B.

B*revi variatio* Prope. Er wäre bald Bürgermeister worden, *Prope erat, ut consul crearetur: pro Brevis consul factus esset.*

C.

C*erte variatio* Plane. Ich wollte es gewiß, *Ego plane vellem: pro Certe vellem.*

Circiter variatio Ad. Homines ad quindecim, ad ducentos: *pro Circiter ducenti.*

Communiter variatio Fere, Ferme. Er hält sich gemeiniglich in der Kirchen, *Fere in templo se continet: pro Communiter.*

D.

D*ifficulter variatio* Ægre. Das wird schwerlich geschehen, *Ægre hoc fiet: pro Difficulter.*

Donec variatio Dum. Bis er heraus käme, *Dum prodiret: pro Donec.*

Dummodo variatio Dum. Si cui videor segnis fuisse, dum ne tibi, non labore. Wann mich jemand für nachlässig gehalten, frage ich nichts darnach, wann nur allein du es nicht bist.

E.

E*rga variatio* Adversus. Ich kan nicht dankbar genug gegen ihn seyn, *Gratus adversus eum esse non possum.*

Et variatio Cum Tum, Tum etiam, Mir und andern mißfalle ich: *Cum cæteris, tum mihi displiceo.*

Du wirst wegen der Faulheit und Ausgelassenheit angeklagt, *Cum desidie, tum etiam petulantie nomine accusaris.*

Etiam

Etiam variatio Vel. Auf diese Weise wird auch die Tugend veracht, *Hoc modo vel virtus vituperatur: pro Etiam.*

Etiam si variatio Si, Certe nihil diceret certe, tanto officio memoveret, Ob er schon nichts sagen thäte, so würde er doch, &c.

Ex variatio De Sicilia abiit, *pro* Ex Sicilia, Unus de illis, Aus ihnen.

Excepto variatio Dum, Præter, Nisi, Præterquam. Do, dum reddas, Ich gebe es, ausgenommen, du sollst wieder geben.

Nemo probus in tanto numero præter unum, *vel* Extra unum, Ausgenommen einer: *pro* Excepto uno.

Quem commendavit? Nisi me, Er hat keinen anbefohlen, ausgenommen mich.

J.

Jam Variatio Alias. Alias probus, alias improbus: *pro* Jam, Jetzt fromm, jetzt gottlos, Alias graves, alias leves sumus, Jetzt stellen wir uns gravitâtisch an, jetzt, &c.

Jam modo. Variatio Jam nunc. Jam nunc video, quid futurum sit, Ich sehe jetzt schon, &c.

Jam nunc timeo, *pro* jam modo timeo, Mich fürchtet jetzt schon.

Ideo variatio Continuo. Eo ut, Idcirco, Eo. Si bibit, non continuo fuit ebrius, Wann er getrunken hat, ist er deswegen nicht voll.

Hæc eo pluribus scripsi, ut intelligeres: *pro* Ideo scripsi, &c.

Putabit me idcirco discedere, quod quosdam homines oculi mei ferre non possunt.

An quod probare fidem tuam non potueris, eo tibi judicandi potestas adempta sit, Ob man dir deswegen des Richters Gewalt benommen hat, weil, &c.

Interdum variatio Identidem. Revertitur identidem in patriam, Er gehet bisweilen ins Vaterland.

Interea variatio Dum. Hæc dum fiunt, Unterdesse, da, &c.

Juxta

Juxta vel Secundum variatio Ex. Vitam agit ex præceptis virtutis, Er lebt nach der Tugend.
Ex voluntate patris sui vivit.

M.

Maxime variatio Nihil magis, Nihil potius. Nihil magis cupit, quam ut venias. Nihil mihi potius, quam ut venias.

Minime variatio Nihil minus. Nihil minus, quam studius vacat.

Nihil minus velim, quam puerum versari in timore ruinæ: *pro* Maxime nolo:

Multo, Multum variatio Longe, Magnopere. Longe aliter, Weit anders.

Longe improbissimus: *pro* Multo improbissimus.

Non magnopere labore, Ich frage nicht viel darnach, &c.

Modo. Variatio Dum. Accipio conditionem dum mihi liceat, Wanns allein zugelassen, &c.

Mutuo variatio Ultro, Citroque, Beneficia ultro citroque data.

N.

Ne variatio Quo minus. Laboro, quo minus te miseriis & injuriis objicias: *pro* Ne, &c.

Nimis variatio Nimium, Nimio plus. Nemo nimium beatus. Nimio plus te diligo, Ich liebe dich zu sehr.

Nisi variatio Præterquam. Nullas, præterquam ad te literas dedi.

Non variatio Minus, Nequaquam, Nullo modo, Nihil, Parum, Nihil minus. Nullus. Quæ prædicta sunt, minus eveniunt.

Nihil dico, qui fuerit, Ich sage es nicht.

Parum se honeste gerit, Er hält sich nicht ehrlich.

Nihil minus volo, quam hoc, Ich will dieses nicht.

Nullus

Nullus dubito, Ich zweifle nicht.

Nunc variatio Modo. Modo hoc, modo illud desiderat, pro Nunc hoc, nunc illud, &c.

Nunquid variatio Nempe. Nempe negas ad vitam beatam satis esse virtutem: Ist dem nicht also? du läugnest ja, daß, &c.

O.

*Omni*no *variatio* Plane. Non videor plane perriisse.

Opportune variatio Commodum. Commodum ad te literas dederam.

P.

Partim variatio Cum, Tum. Hæc cum abhorrent a literis & humanitate, tum vero contraria sunt imperio & dignitati.

Plerumque variatio Fere, Ferme. Hoc sic fere fieri accipimus, Meistentheils.

Plus variatio Amplius. Amplius sunt sex menses Es sind mehr als, &c.

Post variatio A. Ad, Juxta. A morte ipsius dies secundus, Der zweyte Tag nach seinem Tod.

Veniam ad decem annos, Nach zehn Jahren.

Juxta Deum parentes honorat, Nach Gott ehret er die Eltern.

Postquam variatio Ut, Ubi. Ubi audivit, Nachdem er gehöret.

Ut ab Urbe discessi, venit ad me, Nachdem ich bin von der Stadt, &c.

Ille, ut me salutavit, statim, &c. Nachdem er mich gegrüßet, &c.

Potius variatio Citius. Citius amore tui deseram hominem, quam, &c.

Præ variatio Ad. Nihil ad Persicum est, Er ist nicht zu rechnen gegen, &c.

Præterea variatio Adhuc, Amplius. Si quid adhuc forte velis, Willst du noch was darneben.

Quid

Quid vultis amplius, Was mehr, was darneben.

Præterquam variatio Nisi. Quo pacto hoc fiat, nescio, nisi me dixisse memini.

Pro variatio A, In. A me facit, Es ist gut für mich.

In diem sequentem me invitavit. Vor Morgen, 2c.

Cibi sufficiunt in multos dies, Vor vielen Tagen, 2c.

Prope variatio Propter. Confedi propter Platonis statuam, Nabe ben.

Propter variatio Ex, Ob, Præ, A, Ab, De, Ergo. Ex te doleo, Deinetwegen.

Ex te duplex me afficit sollicitudo.

Præ formidine me commovere non possum, Wegen Furcht.

Nihil interest, a quo quis intereat, Es ist nichts dran gelegen, durch was Mittel einer verderbe.

Furit ab ira, Wegen Zorn.

Laudant ipsum a doctrina, Wegen der Gelehrtheit.

Romam missus de captivis mutandis: *pro* Propter mutandos captivos.

Virtutis ergo donatur præmio, Wegen der Tugend.

Q.

Qualis Variatio Quid. Quid hoc hominis est? Was ist das für ein Kerl?

Quam variatio Nisi, Ac, Et, Aliter. Quid est hoc aliud? Nisi? Was ist anders? Als.

Non aliter scribo, ac sentio, Als ich meine

Aliter scripsit ad te, & a me, Anderst zu mir, anders zu dir.

Aliter ille, aliter Petrus loquitur.

Quamdiu variatio Dum. Dum hominum genus erit, So lang die Welt wird stehen.

Quamprimum variatio Ut. Ut ille cecidit, confestim, &c. So bald er gefallen, gleich, 2c.

Quamvis variatio Cum, Ut. Luxuria cum omni ætati turpis, tum senectuti foedissima, Ob sie schon allen Ubel anstehen.

Verum,

Verum, ut hoc non sit, tamen, &c. Aber obschon das nicht ist, so ist doch, &c.

Quando Variatio Cum recte navigari poterit, naviges.

Quare variatio Quid ita, Quid est. Quid est, quod tu alios accuses? Warum klagest du andere an?

Quid ita, ut ille velit discedere? Warum will er weggehen?

Quasi. Variatio Juxta, Perinde quasi. Hunc officii omnibus humanitatis juxta ac si pater esset, sustentavit, Als wann er sein Vater wäre, so hat er, &c.

Hæc perinde loquor, quasi in eo iniquitas si reprehendenda, Ich rede dieses, als wann, &c.

Quemadmodum. Variatio Ut. Ille, ut suspiciosus putabat, Er vermeynte, gleichwie er argwöhnisch ist.

Quia variatio Eo quod, Quod. Scripsi tardius, eo quod expectavi, Ich habe langsamer geschrieben, weil, &c.

Beatior est, quod in patria vivat, Er ist besser dran, weil er, &c.

Quomodo Variatio Quemadmodum, Ut. Facies, ut omnia ita sint constituta, quemadmodum ille voluit.

Præsertim ut nunc sunt mores.

Ut ille lætatur! vel Effertur lætitia! Wie froh ist er!

Quomodocunque variatio Ut ut. Ut ut est, indulge valetudini, Es sey wie ihm wolle, versorge deine Gesundheit.

S.

Saltem Variatio Quidem certe, A tamen, Vel, At. Quam sapienter non dico, constanter quidem & fortiter certe; si non aliud, certe hoc fatere, pro Saltem.

Ut omnia habui, temporis quidem certe vix habui, Ob ich schon alles gehabt, so habe ich doch zum wenigsten nicht genug Zeit gehabt.

Si

Si minus supplicio affici, et tamen custodiri oportebit. Wann er nicht soll gestraft werden, muß man ihn zum wenigsten bewahren.

Si non amore parentis, vel Dei timore facias. Wann du es nicht thust aus Liebe des Vaters, so thue es zum wenigsten aus, &c.

Secundus. Variatio. Alter. Altero die aderat, Den zweyten Tag.

Secundo. Variatio. Iterum, Dein, Tum. Indigno sunt, quæ iterum legantur, Zum zweytenmal.

Tibi primum, deinde fratri tuo gratulor. Dir am ersten, zum zweyten wünsche ich deinem Bruder Glück.

Cælum primum, tum valetudinis cura habenda. Am ersten für den Himmel, zum zweyten für die Gesundheit, muß man sorgen.

Sed. Variatio. At, Autem, Nempe. At dices: Aber du wirst sagen.

Ferendus meus error: Ferendus autem; imo vero adjuvandus, Aber, was sag ich dulten?

Bene ego illi faciam, nempe de tuo, Ich will ihn wohl halten, aber aus deinem Beutel.

Semper. Variatio. Usque. Mihi usque curæ fuit negotium tuum.

Si. Variatio. Ubi, Cum.

Sine. Variatio. Citra, Sudor citra fatigationem. Der Schweiß kommt ohne müd zu werden.

Solum. Variatio. Modo, Præterquam. Si modo ostendat sibi placere, Wann er nur allein zeigt, daß, &c.

Modo fac, ut illum serves, Mach nur allein, &c.

Hunc præterquam, quod Mendacem cognovi, præterea in me contumacem, Ich hab ihn nicht allein auf Lügen gefunden, sondern &c.

Hoc præterquam, quod fieri non potuit, ne fingi quidem potest, Dieses kan nicht allein nicht geschehen, sondern auch nicht erdacht werden.

Statim. Variatio. Quanquam, Illico, Continuo. Mox. Continuo adero. Simul atque increbuit suspi-

cio tumultus, illico conticescunt. So bald der Argwohn des Aufruhrs entstanden, gleich, &c.

Ad te mox revertar.

Supra. Variatio. Præter, Præter cæteros excellit, Über die andern.

T.

Talis. Variatio. Is, qui, Istiusmodi, Sic. Non is sum, quem exoptas, Ich bin solcher nicht, &c.

Istiusmodi rationibus obsistendum est, *pro* Talibus.

Sic vita hominum est, *pro* Talis.

Tam. Variatio. Usque eo, Æque ac, Ita, Æque, Sic. Usque eo te diligit, So liebt er dich.

Æque dolet, ac tu, *pro* Tam valde, &c.

Æque libenter audio, *pro* tam libenter.

Non ita longus, *pro* Tam longus.

Difficile est sermonem ejus repetere; ita multa dixit, *pro* Tam multa.

Sic gratum mihi est, ut gratius nihil, *pro* Tam gratum, &c.

Tamen. Variatio. Certe, Nihilominus. Non quidem totus, certe ex aliqua parte valet, Ist doch was gesund.

Minus dolendum Puniendum nihilominus, Man muß ihn doch strafen.

Tandem. Vide Saltem. Variatio. Aliquando, Enim vero. Collegi me aliquando, Ich bin endlich zu mir kommen.

Nunc enim vero occidi, Ich bin nun endlich ganz verdorben.

Tanto quando. Variatio. Eo, quo. Dolor eo gravior, quo culpa major, Je grösser das Verbrechen, je grösser der Schmerz.

Tantum. Variatio. Tantopere, So sehr.

Tunc Variatio. Hic, Jam tunc. Tunc hic illi flentes rogare cœperunt, Da haben sie angefangen, &c.

Jam tunc hæc facere solebat, Dazumal pflegte er solches zu thun.

Jam

Jam tunc, cum tu aderas, Dazumal, da du bey mir
warest.

Tum denique, Da endlich.

Dum ille ad me venit, Dazumal ist er zu mir kom-
men.

V.

Valde. Variatio. Bene, Longe, Mirifice. Bene
mane, Sehr früh.

Bene doctus. Bene maturum.

Longe antecedit hæc res cæteris artibus.

Studiis mirifice deditus. Te mirifice diligit.

Vel. Variatio. An. Dicam huic, ane illi?

Unquam. Variatio. Aliquando. An hoc aliquando
audivisti. Hast du einmahl gehöret.

Usque ad. Variatio. Ad. Multus sermo ad mul-
tum diem, Bis weit in den Tag.

Ad satietatem pro Usque ad.

Ut. Variatio. Quo, Qui. Hoc feci, non quo
haberem, sed, &c. Dieß hab ich gethan, nicht das
mit, &c.

CAPUT III.

*Adferuntur verborum præcipuorum
& nominum variationes pluri-
mæ.*

Abrogo, Absetzen, Aufgeben, Abstellen, Rescindere
conventa. Abrogare legem, Antiquare, Abdi-
care, Abolere legem.

Irritare pacta. Mutare pacta. Obliterare legem.
Hæc lex abiit in desuetudinem. Exolescit, seu ex-
tinguitur, atque intercidit metus dominorum, Die
Furcht der Herren gehet ab.

Nusquam tui beneficii memoria apud me intermori-
rietur. Deposuit, Abdicavit imperium, Magistratum.

Estimo, Schätzen, Achten. Plurimi me facit, pro
nihilō ducit. Maximo in pretio est apud Populum,
Das Volk hält viel auf ihn. Eodem apud me ponde-
re est, quo tu, Ich achte ihn, halte so viel auf ihn,
als auf dich. Nihil pensi habet, an, &c. Er fragt
nichts darnach, ob er, &c. Quæ prima mortales du-
cunt. Virtutem non minoris, quam pecuniam duco.
Magni habetur apud omnes.

Amo, Lieben. Unice te diligit. Amat hunc effu-
sissime. Incredibili quadam charitate hunc prosequi-
tur. Oculis atque animo fert hominem. Perdite
amat adolescentem. Flagrat amore tui. Hunc unum
habet in delitiis, habet in oblectamentis. Fama ni-
hil habet antiquius.

Annumero, Beysetzen, Zuschreiben, setzen unter, &c.
Halten für, &c. Adde hunc amicorum tuorum cata-
logo. Civitate donatus. Accersitus vel adscitus in
militum numerum. Additus ordini senatorio. Co-
optatus in Collegium Purpuratorum, Er ist ein Cardis-
nal worden. Multos obscuros legit in senatum. Cur
hunc hominem adscivisti in vestrum contubernium.
Inter summos annumerandus. Inter primos censen-
dus, ponendus, collocandus, adscribendus. In
Deorum numerum relatus.

Affentior, Beyfallen, Einstimmen, Affentior tibi.
Tecum sentio. In tuam sententiam pedibus eo. Ac-
cedo tuæ sententiæ. Tuo judicio subscribo. Senten-
tiæ tuæ meum addo calculum. Ea sententia pleris-
que probatur. Sententiæ tuæ nemo non suffragabi-
tur. Hac de re summus inter nos consensus.

A scribo vel Adscribo, seu imputo, Zurechnen, Zus-
messen. Si perturbatior est, tibi assignato. Si quid
in me boni est, abs te venit, abs te profectum est,
abs te fluxit. Si quid habeo, id totum est tuæ muni-
ficentiæ. Totius negotii laudem sibi vendicat, arro-

gat, asserit, usurpat. Si quid feliciter evenit, non fortunæ, sed Deo adscribendum est, assignandum, attribuendum &c. Aliis causam calamitatis suæ attribuit. Si quid mali acciderit, tuæ socordiae imputa.

Cito Autores, Einen Scribenten anziehen, Sich berufen auf einen, &c. Ut Terentio placet. Idem sentit Thomas Aquinas. Huic opinioni Plato adstipulatur. Eam sententiam multum autoritate tuetur divus Hieronymus. Veterum literis proditum est. Id verum esse, testis est Aristoteles. Author est Bernardus. Ut refertur apud Livium. Hannibale teste. Ut ait Plato. Si Theophrasto credimus. Ut dicam, quid Epicurei senserint.

Compenso vel penso, Ersetzen, Herstellen, Bergelten, Gutmachen, Erstaten, Quod corporis viribus deest, id ingenii donis exequar. Quod corporis forma detractum est, id animi dotibus natura pensavit. Quod hactenus cessatum est, id oportet diligentia recuperare. Quod illius stultitia peccatum est, id tua sapientia restituas oportet. Quod illius inscitia admissum, id oportet, ut tua prudentia redimas. Supplendum diligentia, quod ingenio deest. Quod corpori detractum, id ingenii dotibus accessit. Famæ jacturam pecuniæ lucro solatur. Ingenio formæ damna rependo meæ. Natura, quod alibi detrahit, alibi reddit. Quod ademptum fortunæ, est ingenii dotibus additum.

Committo, Uneinander setzen, Quis te cum isto commisit homine? Conflitari, Confligere, congregi cum viro. Conserere manum, Conferre pedem.

Concedo, Es sey dann, Ich lasse es zu, Dem sey also, Geseht, es sey so, &c. Finge hominem vivere. Fac ita esse. Ut donemus ita esse. Ut hoc interim tibi largiar, ut non referat pedem, insistat tamen. Pone sic esse in tabulis. Esto sane. Sit sane. Ut maxime jusserim, non erat tuum id facere, Laß dann seyn, daß ich es befohlen hab, so solltest du doch solches nicht

nicht thun. Sed imaginare me donasse; Donarim scire, non statim tibi jus est adjiciendi manum.

Cupio. Begehre, Verlange. Laudis avidus. Sirit famam. Mira gloriæ fames habet hominem. Ambit honores. Privati commodi studiosus. Inhiat lucris. Appetens honoris. Gestio videre hominem. Imminet exitio illius.

Dissentio, Anderer Meinung seyn, Nicht mitstimmen. Ego longe diversa sentio. Multo aliter, atque tu sentio. Ei sententiæ refragabuntur omnes. Isti sententiæ nemo non reclamabit. Mihi tua sententia neutiquam probatur. Plurimum a tua mea distat opinio. Huic sententiæ omnes adversantur. Multum a tua mea discrepat sententia. Longe secus atque tu judico.

Dubito. Non dubito, quin cupias redire. Res in ambiguo est. Nondum satis constitui. Adhuc anceps animi sum. Hactenus suspendo decretum animi. Vacillat animus.

Explico, Entledigen, Erlösen, sich daraus machen, Eine Sache vom Hals schieben. Ubi his malis emergero. Ubi his turbis memet extricavero. Ubi ex his negotiis me expediero. Cum ex his negotiorum exiero labyrinthis. Simul atque his me tumultibus exolvero. Si quando licebit memet ex his negotiorum fluctibus emoliri. Si licebit ab his curis discedere. Si contingeret liberari, levare. Si quando ab iis negotiis memetipsum asseruero, absolvero. Ubi ex iis malis eluctatus fuero. Ubi ex his calamitatibus enataro.

Fallo, Betrügen, Hinter das Licht führen. Imposuimus Reip. Fefellit, Decepit, Circumvenit adolescentem. Verba dare mihi difficile est. Si senseris eos velie fucum facere. Imposturam fecit, & passus est. Delusit, elusit. Frustratus est non sperato lucro. Non te fraudabo debita gloria. Technicæ, fuci, dolus, versutia, astutus, astutia, Fraus. Os mihi

hi sublitum est, Man hat mir was weiß-gemacht. In fraudem illexit, Dolo mecum egit.

Fugio, Meiden, einen Abscheu tragen. Refugit consuetudinem feminarum: Alienus est a studiis. Abhorret a literis. Execratur, Detestatur, Abominatur literas. Ad studiorum mentionem nauseat. Aversatur omnes. Molestè fert splendidos mensæ apparatus.

Gratias ago, Dank sagen. Quod tam officiose me commendaveris Principi tuo, gratiam habeo, & habiturus sum immortalem. Quod me passim amantissime prædicas, video, quantum debeam tuo in me studio. Magis obnoxium fecisti, quam ut vel verbis gratias agere possim. Efficiam, ut tuum in me officium ad te non sine scœnore redeat. Pensabo, remunerabo, reddam officium. Referam, rependam gratiam. Respondebo tuis in me meritis. Quod meis commodis tantopere studes, & habetur a me gratia, & semper habebitur. Quod argentum ad diem promissum reddidisti, amo te, & habeo gratiam. Factum bene, quod epistolam obsignatam remiseras. Hoc nomine plus tibi debeo, quam ut unquam solvendo esse possim.

Gratular, Glück wünschen. Gaudeo, te nobis optantibus incolumen esse redditum. Gratulamur tibi victoriam. Quod victor redieris, vehementer gaudeo. Voluptati mihi est, quod tibi res ex sententia successerit. Tua gratia gaudeo, quod res præter spem bene verterit. Tuam vicem lætor, qui prospere pugnaris. Salvum te advenire volupe est.

Ignosco, Verzeihen, Vergeben. Remittere culpam, offensam. Condonamus admissum. Da veniam juvenilibus erratis. Delicti gratiam facere non possum. Ad quædam vitia convenit connivere.

Impedio, Hindern. Officio. Non remorabor institutum tuum. Non reclamo. Non obstrepam tuis conatibus. Non fuero impedimento. Non obstitam. Non officiam.

Implico, Verwirren, Überladen. *Implicitus* malis. *Involutus* negotiis. *Distractus* curis. *Occupatus* negotiis *vel* distentus. *Immersus*, *Obrutus*, *opertus* negotiis. *Intricatus*. *Impeditus*. *Obseptus*. *Oneratus*. *Oppressus* negotiis. Tot me res circumvalant. Tot me pericula circumstant. *Circumsistunt*. *Cingunt*. *Obsident*. *Premunt*. *Urgent* &c.

Laudo, Loben. Hoc consilium omnes probabunt. *Gloria* mihi tribuo. *Laudibus* in cœlum ferre. *Hactenus* audivit bene. *Vir primæ notæ*. *Laudibus* exornare.

Morior, Sterben. Mortem obiit. *Luce* orbatus. *Naturæ* concessit. *Vitæ* peregit fabulam. *E* vita discessit. *Antequam* ex hac vita emigro. *Cujus* in complexu libenter extremum vitæ spiritum ediderim. *Supremum vitæ* diem explevit, *vel* obiit. *E* vivis excessit.

Obedio, Gehorsamen. *Mos* gerendus est Patri. *Obsequendum* est Patri. *Patri* concedendum. *Intervendum*. *Accommoda* te parentis moribus. *Attempera* te moribus omnium.

Ostendo, Prangen, Aufzeigen, Stolzieren. *Ostentat* ingenium. *Jactat* Natales. *Vendicat* sibi eloquentiam. *Mire* sibi placet de specie corporis. *Ubi*que *Majorum* imagines deprædicant. *Ipse* sui ipsius præco est. *Ipse* sui ipsius tibicen est. *Ipse* suarum virtutum apud omnes canit encomium. *Mirum*, quam ipse sibi pulcher est. *Plurimum* sibi tribuit. *Suis* ipsius suffragiis tantum non *Deus* est. Er machet einen Gott aus sich. De generis nobilitate mirum dictu, quas tollat cristas. Quæ erigat cornua.

Orno, Zieren, Schmücken. *Comere*, Expolire, Exornare. *Pigmenta*, Flotculi, Veneres, Venustas, *Lepor*, *Nitor*, *Gratia*, *Decus*, *Cultus*, *Phaleræ*, *Fuci*, *Compositio*.

Perdo operam, Vergebens arbeiten. *Lusit* operam. *Opera* & impensa petit. *Frustra* ego hanc operam fumo.

Sumo. Nihil agis. Laterem lavas. Oleum & operam perdis. Actum agis. In sylvam fers ligna &c.

Perficio, Vollenden, Fertig machen, Endigen. Finem imposui. Finem dicendi faciam. Summam manum imposuit. Ad umbilicum duxit. Colophonem addere. Supremam addere manum. Fabulam vitæ pergit. Ad metam usque perduxit. Exacta ætate.

Pœnitendi, Reuen. Nondum hujus animi me pœnitet. Caput me pristinae benignitatis pœnitudo. Pœnitentia ductus. Pœnitentia, dolore tactus.

Proficiscor, Reisen, Gehen, Rus hinc abeo, Concedo, Discedo, Italiam repeto, inde Britanniam adiurus. In Italiam iter instituit. Apparas iter, adornas profectionem. Componis sarcinas, *Sich Reisen fertig machen.* Quo paras proficisci? *vel* profectionem. Quo tenebis iter. Quonam iter est? Recipio me, Confero me, Revertor domum. Certum est in patriam revolare. Redde te patriæ.

Promitto, Versprechen. Polliceor, Magnifice pollicentur amantes. Sollicitat ingentibus promissis. Spes amplissimas ostendit. Hunc sibi casu oblatum promissis onerat. Promissa dare. Cum mihi condixisset, cœnavit apud me. Fidem suam interposuit. Promissis ducit homines. Spondeo. Recipio futurum.

Reconcilio, Versöhnen. Resarcire gratiam, Reducere, restituere in gratiam. Redigam vos in gratiam. Recolligo mihi illius animum. Fac, ut mecum redeat in gratiam. Instaura pristinam inter vos benevolentiam. Paulus a me valde contendit de reditu in gratiam.

Sano, Gesund machen, Heilen, Helfen. Huic incommodo mederi poterò. Huic malo erit illud remedio. Animi morbos sanat Philosophia. Capitis dolores mitigat somnus. Sedat tormina. Fugat pruritum. Levat dolorem. Vinum vetus fulcit stomachum labescentem. Modis omnibus arte succurritur. Adversus podagram efficax est Apium.

Spero, Hoffen. Venio, Voco, Erigo in spem, Concipio spem de te optimam. Nonnulla me spes habet, vel tenet. Maxime teneor spe. Ducor in spem. Spei nonnihil affulsit. Arridet spes, seu blanditur. Omnia summa de te mihi promitto. Is est, de quo tibi omnia possis polliceri boni studiosi officia. Nihil mediocriter de te tui cives expectant. Ducimur spe, lactamur. Omnia bona in spe habet. Ad veræ quietis possessionem pigri ne aspirare quidem possunt.

Suadeo, Rathen. Te auctore suscepi negotium. Tuo impulsu feci, Auf dein Rathen hab ich es gethan. Suo suasu, inductu, instinctu, id feci. Te suasore, Consultore feci. Amorem in consilium adhibuisse videris.

Supero, Ubertreffen. Inter omnes principatum obtinet. Primam laudem, primum locum obtinet. In literis palmam tenet. Longo intervallo præcellit, Præit, Præcurrit, Anteit, Antecellit. Omnes procul post se relinquit. In hoc nulli secundus, posterior est. Primas tenet. In hoc præcipuus est. Princeps est.

Vitio, Verderben. Corrumunt bonos mores colloquia prava. Inficiunt, vitiant primam ætatem stultæ nutrices. Aurum plumbo adulterant. Depravant bonam causam mali Rhetores. Dederunt laudem ducis indocti Poëtæ. Malus vicinus scabiem suam affricat vicino. Vas insincerum afficit infusum liquorem. Ne quid pestis instillet in tenerum animum. Ne tibi morbum inhalet suum. Puerilem animum impiis opinionibus imbuit. Gloriam tuam dedecore contaminasti, inquinasti, Conspurcasti, Fœdasti, Obscurasti. Malitiam una cum lacte nutricis imbibit, suxit, hausit, In der Wiegen ist er verdorben.

Vitupero, Berachten, Tadeln. Hoc plurimi culpabunt. Nemo mihi vitio verterit, Dederit. Istud vituperio dabunt omnes. Hoc omnes fugillabunt, Taxabunt, Reprehendent, Improbabunt, probro dabunt.

bunt. Atro calculo notabunt. Tam est in vitio, qui deserit amicum, quam qui prodit. In te residet facti suspicio, Sie argwohnen auf dich. Male audies apud omnes. Nihil illo contemptius. Homo ultimæ fortis, Ein schlechter Tropf. Homo nullo numero, pessimæ notæ.

Aptus, Bequem, Tauglich, Dienlich. Delige amicum, qui ad tuos mores vel tuis moribus conveniat. Quære discipulum aptum tuis moribus, Der sich schließt auf deine Manieren. Non est natura compositus ad artem Poëtarum. Vir factus ad hujus nequitiam. Ad hujus mores factus sculptus, fictus esse videtur. Vir ad maximas res natus. Nihil ad eam rem dici potuit accommodatius. Dilige præceptorem tuis accommodatum moribus. Nihil afferri poterat magis appositum. Hic militiæ natus est.

Celer, Geschwind. Mox te revisam. Propediem. Primo quoque tempore conveniam hominem. Puncto temporis fortuna versa est. Momento temporis corruunt omnia. Dicto citius. Simul dum dicto homini manus adfert. Actutum vel e vestigio se domum recepit. Simul atque hæc dixerat. Confestim se in pedes conjecit. Repente abiit. Nec mora manum injecit homini. Omnium opinione celerius domum rediisti. Ubi his negotiis me extricabo, nihil cunctatus ad vos advolabo.

Consuetus, Gewohnheit. Insuevi fallere. Assuevit mentiri. Consueta relinquere durum est. Ad ista jam pridem occalluit animus. Longo usu callum duxit. Istud tuo more facis. Istud tibi solenne est. Moris est. In usu est.

Difficile, Beschwerlich, Hart, Mühsam. Rem arduam moliris. Perdifficile est. Plurimi res negotii. Id quanti sit laboris, non satis perspicis. Plus in eo difficultatis inest, quam tu, credas.

Dissidium, Zwenstracht, Zwespalt, Feindschaft. Mala lingua dirimit multorum amicitias. Orta est inter illos simultas, intercessit offensæ, nescio quid. Parum inter eos convenit. Est illi offensior. Dissidet

det cum uxore. Renuntiavit illi amicitiam. Summa inter illos discordia. Ortum est inter illos subitum dissidium.

Non contentus, Nicht zufrieden, Vergnügt. Non sat habebat vicisse. Non sat erat vicisse. Parum erat vicisse, ni etiam eriperet. Non sufficebat vicisse. Pœnitebat rapinæ, nisi parentem quoque spoliasset.

Exequia, Leich-Begängniß. Exequias ire, Curare funus. Parentare. Parentalia peregrimus. Illi more regio iusta magnifice fecerunt.

Facile, Leicht, ohne Mühe. Dictu quam factu facilius. Nihil facilius est. Perfacile est. In proclivi est. Nihil est negotii. Nullo negotio rem conficias. Id cuivis promptum est. Ad manum est.

Finis, End, Endigen, Vollenden. Affecta, Decrepita, Effæta, Ingravescente ætate. Ad serum usque diem. Præcipiti jam die. Flexo in vesperum die. Æstate jam adulta. Adulto autumnno. Adulta nocte. Septimo anno exeunte. Decurso vitæ spatio. Cygneam vocem, seu postremam dixit. In calce tuarum literarum. In postrema parte tuarum literarum. In portu impingere. Coronidem addere. Supremam manum addere, Admovere.

Ignobilis, Unbefandt, Schlecht. Humili vel infimo loco natus. Homo loco obscuro tenuique ortus. Fortunæ mediocris. Extremæ fortis homo. De plebe.

Impudens, Unverschämt. Nullo ore. Nulla fronte. Nihil habet oris, nihil pudoris. Perfricuit frontem vel faciem. Exuit pudorem. Nescit pudescere. Dediticit pudorem.

Impunis, Ungestraft. Id mihi impune est. Haud impune feres, feceris. Unus dependes pro omnibus. Lues tergo. Opinor capite plectendum. Non sic auferes. Nulli est impunitas. Mirabor hoc, si sic abiret. Militem impunitate donavit. Nullum facinus impunitum esse oportet. Nullas pœnas dedit ejus facti. Pœnas pendit. Nullum sumptum de eo supplicium.

Supplicium. Nulla poena ei irrogata. In nullum graviter animadversum.

Initium, Anfang. In ipsis literarum elementis. In ipsis vitæ primordiis. In capite tuarum literarum. In prima statim fronte. In primo vitæ limine. Ab ineunte ætate. Ineunte vere mox cum hirundinibus advolabo. Ab initio operis. In ipso operis ingressu. In philosophiam nondum intulit pedem. Ordiri telam. Fundamenta jacere. Habes operis primam manum.

Infuetus, Ungewohnt. Insolens injuriarum. In usu esse desiit. Vetusissima Majorum disciplina per desidiā nostram exolefcit. Græci amictus jam exoluerant. Ista jam in desuetudinem abiēre.

Major opinione, Größer als man meynet. Major, quam ut vera credi queant. Citius spe aderat. Citius ac sperabatur. Par famæ doctrina. Non minor doctrina, quam fama celebratur. Supra fidem omnia. Majora veris pronuntiabunt. Infra verum erant, quæ nuntiabam. Minus est, quam a consule cognoscatur. Tua virtus major est omni præconio.

Nobilis, Adelich. Vir apprime nobilis. Homo cum primis illustris. Vir senatorii generis. Femina splendida ortu. Homo veteris prosapiæ ac multarum imaginum. Homo domi tuæ cum primis locuples atque honestus. Avito stemmate clarus. Ex illustri stirpe progenitus. Vir summo loco natus. Vir antiquæ nobilitatis.

Parum aberat, Es wäre bald dran gewesen. Pene scopum attigeras. Parum abfuit, ut eum assequerer. Res parum aberat a pugna. Parum aberat, quin pugnarent. Nihil fuit propius quam ut perirem. Tantum non conferebant manus. Tantum non statim a funere ad negotiorum consuetudinem rediit. Nihil longius abfuit, quam ut hosti me dederim.

Periculum, Gefahr. Non sentis, quid tibi periculorum impendeat. Quanta immineat calamitas. Jam urget, ac premit calamitas. In foribus adest ultio. Dux hostium cum exercitu supra caput est. Nil
malorum

malorum non intentabatur. In propinquo est discrimen. Non sentis, quanta te circumstant pericula. Vicinius malum est, quam credis. Propior es periculo, quam suspicaris. Respublica in extremo sita est periculo. Vita tua in dubium venit. Periculosa plenum opus aleæ. Incedit per ignes suppositos cineri doloso.

Propositum, Vorhaben, Willen, Vornehmen. Erat animus: Erat in animo. Proposueram. Statueram, Decreveram. Stat tibi sententia literis te addicere. Non fuit consilium, socordia atque desidia bonum otium conterere. Non sum hujus animi, ut velim sumere inanem operam. Habeo in animo ad vos remigrare. Sic apud animum meum statuo.

Prætextus, Fürwand, Deckmantel, Schein. Hoc nomine prætextit culpam. Hoc colore tegit culpam. Obtentu pietatis rem impiam moliebatur. Specioso titulo molitur facinus omnium turpissimum. Religionis futo se vendicat. Specie amici gessit inimicum. Remp. agitaverunt honestis nominibus. Magni nominis umbra se tuentur.

Prudens, Mit Vorwissen, Vorsehlich, Bedachtsam. Hoc prudens, sciens, de industria fecit. Studiose, data opera, dedita opera, studio fecit. Consilio consulto fecit. Ex industria, composito fecit. Ex destinato.

Imprudens, Unbedachtsam. Nesciens. Per errorem. Errore factum. Per imprudentiam. Inconsulte peccavi.

Rumor, Geschrey, Gerücht, Gassen-Gespräch. Vulgo fertur. Diu fuit populi fabula. Rumore vulgatum est. Constans rumor est. Fama passim jactatum est. In ore est omni populo. Vox erat una totius Provinciæ. In ore est, & sermone omnium.

Studium, Studieren, Sich begeben auf eine Sache. Totus est in literis. Vacat congerendis opibus. Animum ad aliquod studium adjungere. Adjunxit animum ad ea, quæ ratio temporum postulabat. Incumbere

sumbere in honestas disciplinas. Dica te totum optimis literis. Deditit se Mamona. Adjecit animum ad literas Græcas. Inhiat gloriæ. Appulit animum ad scribendum. Intentus est lucris. Intendit lucro.

Stultitia, Narrheit. Non est homo sobrius. Insanit, Delirat, Desipit. Non est integræ mentis. Non constat animo. Non est compos mentis. Laborat errore mentis. Emotæ mentis est. Mente excidit. Animo minus valet. Destituit illum ratio.

Tardius, Langsam, Warten, Saumen. Tardus corpore, sed ingenio tardior. Age pedetentim, paulatim, sensim, cunctari. Dubium bellum, & pacis rationes trahere cogita. Precio ad dies bellum prolatat. Diem ex die prolatabant. Diem de die differt. Diem ex die ducit. Procrastinatio. Compendinatio.

Temeritas, Unbedachtsam, Vermessenheit. Nihil habet pensi. Inconsultis consiliis egit omnia. Pro sua libidine rem gerit. Audacia illi pro sapientia in consilio est. Æqui atque iniqui nulla ratio est. Quid deceat, quid non, fusque deque habet. Impetu fertur magis, quam judicio ducitur.

Tempestive, Zu rechter Zeit. Suo quidque tempore agendum est. Incommodè me revocasti, Zu uns rechter Zeit, &c. Commodum supervenientis. Nihil suave, quod est intempestivum. Fac, adeas hominem in tempore. Non potuisti per tempus magis advenire. Ad tempus aderis. Vigilet, oportet, qui tempore vult sua conficere negotia.

Ante Tempus, Zu früh, Vor der Zeit. Præmatura morte extinctus est. Adhuc tua messis in herba est. Præcipitata consilia vix unquam felicem exitum sortiuntur. Festinata consilia raro prospere cadunt. Accelerata consilia raro sunt felicia. Ante tempus sapit.

Post

Post Tempus, Zu spät. Sero sapiunt Phryges. Sero est nunc consultatio. Sero est mortuo adhibere medicinam. Sero in fundo parsimonia; Wann alles verzeihret ist, sparet man zu spät. Post Festum (ut ajunt) advenitis, Ihr kommet, wann die Kirmeß gehalten ist.

Utilis, Nützlich, Dienlich, Gut, Bequem, Nützlich. Nihil æque conducit ad beate vivendum. Nihil ad rem confert. Pro Paulo facit, quod dico. Hoc in rem tuam erit. Eruditio comitem non habens pietatem plus adfert dispendii, quam compendii. Schadet mehr, als hilft, &c. Fecisti tuo commodo, Da hast du den Nutzen bey gehabt. Quod tibi commodo sit. Lactucæ ad conciliandum somnum idoneæ. Quod stomacho bonum est, idem cerebro commodum est. Quod stomacho confert, idem salubre cerebro. Num parum ad id efficiendum momenti forma habet egregia? Neque vero illud mediocriter profuerit. Ad hoc pecunia magno adminiculo futura est. Utinam tantundem frugis adferat, quantum adfert gloriæ! Quid facit ad salutem copia divitiarum? Plurimas ad res hic usui futurus est. Nullum operæ pretium fuerit. Absynthium fulcit stomachum labentem.

CAPUT IV.

Certi loquendi modi variandi.

Ratio 1. *Cause vel Originis.* Wann man will die Ursache, Anfang, oder Ursprung einer Sache andeuten. Haud dubito, quin hæc ab amore quodam in me singulari proficiscantur: Universum hoc malorum agmen e bello nobis natum est. Hinc omnis illa simultas orta inter eos est. Illa e Philosophorum fontibus haurienda. Ex his pullulant odia, gliscunt invidiæ. Ab his exordiis Romana nobilitas ducitur. Omnium
magna

magnarum rerum exordia a Diis immortalibus ducuntur. Hinc omnis illa turba venit. Fluxit. Hinc manat omne, quo beati reddimur. His fontibus totus ille tumultus rerum exitit. Hinc surgunt odia, hinc lites proveniunt. Cupiditas pecuniæ vitiorum omnium parens. Tu malorum omnium auctor.

Ratio 2. Conatus, Wann man sich bemühet, arbeitet, unterstehet, Suchet, Befleißiget, &c. Da operam, Cura, enitere, ut cum parentibus in gratiam redeas. Anitere totis viribus, ut in virum tuo genere dignum evadas. Illud totis viribus agito, ut parentum expectationi facias satis. Hoc unum stude, ut te in Principis benevolentiam insinues. Mache, daß du beym Fürsten ein gutes Wort habest. Pro viribus conatus sum, ut, quem opto, progressum faciam. In hæc studia incumbito. Ad illud eluctare. Ad hoc invigila. Manibus pedibusque enitere. Id unum elabora. Huc velis remisque contendit. Quantum potes, adlabora. In id plurimum laboris exhaustum, exantlatum. In ea re vehementer sudatum est. Ut doctus evadas, dies noctesque continua.

Ratio 3. Sermonem corrigendi, das ist, Weise die gesagten Wörter zu bessern, oder zu ändern: v. g. Odes besser zu reden. Hätte bald gesagt. Er mögte wohl. Ja besser zu sagen: Wie sollt man ihm dulden? Man soll ihn verjagen, &c. In pietate præcipua profectus pars vel totus potius profectus adolescentis situs est. Doctrina nihil ad virtutem conducit. Imo nonnihil officit. Tibi præcipue, atque adeo uni calamitatem hanc acceptam ferre possumus. Ducem perditorum intra Gymnasium, atque adeo in schola videmus. Latinas literas degustavit verius, quam didicit. Bonos adolescentes, non dico, seduxit, sed plane pervertit. Suos omnes læsit; quid dixi, læsit? Imo subvertit. Sed in hoc meus error ferendus; ferendus autem? imo etiam adjuvandus. Hunc citius dixeris mendicum, quam divitem. Hic omnium duxor, pene dixeram, seductor.

Qui de hujus urbis, atque adeo Orbis terrarum exitio cogitant. Sic hic vivimus, ut moriamur potius.

Ratio 4. Multa laude digna de aliquo dicendi. Das ist, Weiß, viele lobwürdige Dinge von jemand zu sagen, welches geschieht, so mehr als eine Sache von einem erzählt werden. v. g. Er ist gelehrt und tugendhaft. Est vir tum eruditus, tum probus. Est juvenis & formosus, & probus. Est vir doctus pariter, & probus. Est vir doctus simul, ac integer. Est vir tam doctus, quam integer. Vir est doctus, juxta ac bonus. Vir est non minus bonus, quam literatus. Vir est non ornatio-
rior moribus, quam literis. Vir est ex æquo probus, atque doctus. Vir est æque literatus, atque incorruptus. Vir perinde doctus, ac probus. Exquisite doctus est, itidem & facundus. Vir est non minore morum probitate, quam doctrina præditus. Vir ut doctus, ita & probus. Vir est doctus, & idem probus. Vir est præter summam eruditionem, etiam optimus. Vir, præterquam quod doctus est, etiam optimus. Vir est, de quo dubites, doctior ne sit, an melior. Vir est, in quo cum literis probitas morum ex æquo certat. Vir est, qui literas æquavit cum vitæ san-
ctimonia. Vir est, cujus eruditioni respondet morum integritas. Vir est clarus genere, neque non illustris egregiis in Remp. meritis.

Ratio 5. Dicendi contraria de aliquo. Das ist, Weiß, unterschiedliche Dinge, deren eins Lob, das andere Verachtung, würdig, von jemand zu sagen. v. g. Er ist zwar gelehrt, aber betrügerlich. NB. Die Gelehrtheit ist lobwürdig, aber die Betrügerlichkeit tadelhaftig. Vir est doctrina quidem egregia, verum moribus non laudatis. Est ille quidem vir bonus, verum parum eruditus. Vir est, ut lingua blandissima, ita ingenii amarulenti. Vir est, ut optimis prognatus Majoribus, ita pessimis præditus moribus. Adolescens est tam animo pusillus, quam corpore magnus. Petrus quemadmodum est tacitus conviva, ita est loquacissimus scurra. Blandus est vultu, cæterum animo truculento.

Ratio

Ratio 6. Excludendi alios, Weise, zu sagen daß jemand was allein gethan, oder; daß einer allein tugendsam, böß sey, 2c. Nemo præter te unum. Nemo præterquam tu solus. Nemo aderat extra unam aniculam. Omnium facundissimus; excepto Cicerone. Omnibus, nisi uno Paulino facundior. Omnibus pulchrior, si unum excepero. Uni tibi credo, præterea nemini. Secundum te primas tenet.

Ratio 7. Plura de aliquo negandi, Weise, viele Dinge von jemand zu läugnen. v. g. Er ist weder still, weder andächtig. Adolescens est, neque modestus, neque pius. Adolescens est, nec modestia, nec pietate probatus. Adolescens est non modo petulans, sed etiam impius. Adolescens est, ut indoctus, ita & improbus. Vir est, non minus improbus, quam illiteratus. Aequè indoctus, ac improbus. Nescias, sceleratior sit, an indoctior. Pariter insolens & improbus est. Adolescens; cui nihil est bonarum literarum, bonorum quoque morum tantundem.

Negandi Synonyma. Non, Haud, Nec, Nequaquam: Haud quaquam, neutiquam; Minime; Absit, Dii prohibeant; Quidvis potius, Omnia citius, quam hoc ab ipso impetravero; Dieses werde ich nicht von ihm erhalten; Quidvis potius, quam malus; Minime malus, Er ist nicht böß.

Ratio 8. Bene precandi, Weise Glück zu wünschen, Gutes zu wünschen 2c. Quod agis, bene fortunent superi. Quod agis, bene vertat. Feliciter cadat, quod instituisti. Deum optimum maximum precor, ut istud consilium, quam est, honestum, tam si etiam auspiciatum. Ex animi sententia succedat, quod aggressus es. Precor ut hic annus tibi lætis auspiciis ineat, lætioribus procedat, ac sæpius recurrat semper auspiciatior lætiorque. Incolumem reditum opto tibi. Bonis auspiciis anchoram solvas. Utinam prosperè naviges, similique recessu renaviges. Precor, ut tuis optatis omnia respondeant. Faxint Superi, ut alba tibi contingant omnia. Precor, ut Diis secundis faventibusque hoc negotium conficias. Precor, ut

hoc matrimonium voluptati sit omnibus. Nihil malum, quam ut pulcherrimis captis dextera aspirent Numina.

Ratio 9. Male precandi, Böß wünschen. Semper caput tuum diris devovit. Execratus est, tum se, tum suos omnes. Ut te Dii perdant. Quod illorum capiti sit. Dii capiti illius, generique reservent. Quæ res illi vertat male. Dii factis tuis dignum dent exitium. Dii te eradicent. Abi in malam rem. Malam crucem. Troll dich zum Galgen.

Ratio 10. Variandi propositionem generalem. Wann man hat: Alle, Nichts ausgenommen. Omnes amicos alienavit: *Neminem non alienavit.* Quem non amicum alienavit, Omnes laudas, *Quem non laudas? Quis est, quem non laudes?* Nihil potest dici stultius? *Quid potest dici stultius?* *Quid est, quod possit dici stultius?* Nulli pepercit, *Haud cuiquam pepercit.* Omnes copias interfecit, *Quidquid erat copiarum, interfecit.* Omnia scelera peregit; *Haud ullum facinus est reliquum, quod non peregit.* Omnem bonam famam perdidit. *Si quid alias sibi bona fama comparaverat, id nunc perdidit.*

Ratio 11. Variandi propositum vel finem, Ziel, Zweck, Dahin gehen alle seine Gedanken, Dieses sucht er allein, Dahin trachtet er, 1c. In una virtute summum bonum constituas, oportet. Usu virtutis beatitudinem definias. Nullus in sola scientia summum bonum collocet. Sunt, qui in pecunia felicitatem sitam esse existiment. Maxima pars hominum spectat utilitatem. Pauci sibi proponunt honestum. Huc omnes tui conatus spectant, ut ditescas. Huc respicis, huc tendis, ut salvus fias. Tantum lucri rationem habet. Hic voluptatem ubique sequitur. Ille captat gloriam. Hic ad privatam utilitatem omnia refert. Laudem ille maxime petendam putat. Illud hominum genus ostentationi compositum solam petit audientium voluptatem. Negotiatorum unicus scopus est pecunia.

Ratio 12. Renovandi, Erneuern, von vorn anfangen. Verus illorum exemplum renovemus. Pristinum morem revocemus. Redeamus ad intermissas operas.
Stup

Stadium intermissum repetamus. Bellum redintegravit. Divorum honores instauravit. Templum instar prioris excitavit. Odium vetus eo diutius recrudit. Recanduit ira. Refricuit veteris injuriæ memoriam.

Ratio 13. Similitudinis, Gleich. Est & diversarum rerum quædam inter se dissimilitudo. Affinitas. Cognatio. Simiæ figura multum ad hominis formam accedit. Puto fonti, quam flumini propior. Non multum a tuis moribus hæc abludit imago. Ciceronis ditionem æmulatur, Exprimit. Refert. Haud multum abest. Discrepat. Dissidet a tuis moribus. Ejusdem generis est illud. Ejusdem farinae. Ejusdem notæ. Mei loci atque ordinis homo. Plerumque vitia virtutis personam induunt. Sub virtutis specie, prætextu, sub imagine pietatis: Patrem ore refert, Parentem moribus exprimit, Avum voce repræsentat. Patronum imitatur oculis. Sororem illa exhibet suam. Alter Cicero, Alter Hercules. Faciem mentitus illius.

Ratio 14. Titulorum. Hic liber inscribitur Aurifodina. Testatur Cicero in libro, quem inscripsit Oratorem perfectum. Plinius in Opere, cui titulus: Historia mundi. In libro odorum, quem Sylvas nuncupavit. In libro, cui titulum fecit, Indidit, Prætulit.

Ratio 15. Vaticinandi, Prasagii, Vorsagen, Voro bedeuten. Ex pueritia divinamus, qualis sit futurus senex. Stridor dentium in ægrotis mortis est indicium. Dentium series brevis & continua longævitatē arguit. Adolescentia vaga & contumax parum læti omnis est. Rubens mane cælum pluviam futuram demonstrat. Nubes vehementius ortæ ab Oriente in noctem aquam minantur. Nebulæ cælo cadentes serenitatem promittunt. Pallidi ignes tempestatum nuntii sunt. Camporum fragor & cæli murmur non dubiam habent tempestatis significationem, ipsa cæli facies futuram tempestatem loquitur. Inobediens filius futuram parentum afflictionem præmonet. Iris imbrium, est nuncia. Præcox pueritia vaticinium est brevis vitæ. Adolescens virtutis contemptor futuræ perversionis fidem non dubiam facit. Immodica felicitas signum est fu-

turæ calamitatis. Verantamen stellæ ventos nuntiant. Si puer cum literarum studio virtutis curam conjunxerit, summa omnia de se spondet.

Ratio 16. Variandi liberam voluntatem, Nach deis nem Willen, Wie du willst, Nach Wunsch, Es stehet dir frey, Thue nach deinem Kopf. Utcunque voles, facito. Ut lubet rideto. Quodlibet & dicas, & facias; licebit. Tuo arbitrato rem gere, Tuo arbitrio facito. Pro animi tui sententia rem tractabis. Utcunque visum erit, agito. Integrum tibi est hac dere, quod velis, statuere. Justibi facio pro tuo arbitrato rem transigendi. Tibi in manu est, utrum malis efficere. Summa rerum penes te est. Præceptorem nactus sum ex animi mei sententia. Vitricus mihi contigit, qualem volebam. Faciam pro tua voluntate omnia. Omnia secus, quam, contra, ac volebam. Fortuna non respondet optatis meis. Non successit pro votis navigatio.

NB. Hic dicet aliquis, adductæ hæ variandi formulæ etsi exquisitæ sint, superant tamen teneræ juventutis intellectum; difficiliora sunt, quam ut hæc ex illis fructum percipere ullum queat; adultioribus ingeniis hæc collectæ sunt, non adolescenti studioso. Huic ergo sermoni tantum abest, ut concedam, ut etiam maxime contradicam, & fide mea obligata, si RR. DD. Professores & Præceptores hac in parte operam suam conferre voluerint, affirmem fore, ut nullus sit adolescens, quin omnes hac variandi rationes optime calleat, suoque loco adhibere sciat.

Modum vero has formulas docendi optimum judico esse. I. Si singula verba initialia explicentur, v. g. Studeo, significat, Sich auf eine Sache begeben, Bemühen sich, Seine Gedanken auf eine Sache hängen, Sich etwas befeissen. Reconcilio, Sich versöhnen, mit einem wieder gut Freund werden, wieder in Gnaden kommen, &c. Hoc vel simili modo singula verba publice scholis, vel privatim in silentio explicentur, juxta ordinem hic ponuntur, ut oculis frequentius occurrant; Abre-

Abrogo, Æstimo, Amo, Annumero.
Assentior, Adscribo, Cito authores, Compenso.
Committo, Concedo, Cupio, Dissentio.
Dubito, Explico, Fallo, Fugio.
Gratias ago, Gratulor, Ignosco, Impedio.
Implico, Laudo, Morior, Obedio.
Ostento, Orno, Perdo operam, Perficio.
Pœnitet, Proficiscor, Promitto, Sano.
Spero, Suadeo, Supero, Vitio, Vitupero.

Aptus, Celer, Consuetus, Difficile.
Diffidium, non contentus, Exequiæ.
Facile, Finis, Ignobilis, Impudens.
Impunis, Initium, Insuetus, Major opinione.
Nobilis, Parum aberat, Propositum.
Prætextus, Prudens, Rumor, Studium.
Stultitia, Tardus, Temeritas, Tempestive.
Ante tempus, Post tempus, Utilis, &c.

Hæc & quæ Capite quinto hujus libri posita sunt, crebro adolescentibus explicentur, ut earum vim & significationem assequantur.

Dum secundo materia pensi dictata est, frequenter interrogentur: quid illa vox significat? ad quod verbum reducitur? spectatne ad verbum: Sano, Impedio, Studeo? An ad ineptus? Nobilis? An ad rationem dicendi contra, de aliquo, vel ad rationem male precandi? &c. His interrogationibus fiet, ut adolescentes vim verborum germanicorum optime intelligant, & suis quæque locis inquirere noverint. Sit hæc materia:

Welcher, da er zu den ewigen Sachen tauglich ist, dannoch blind den Wollüsten nachstrebet, dem hangen alle Ubel über den Hals: dann, indem er hofft am Ende des Lebens sich aus den Stricken der Welt: Freuden heraus zu machen, und Buß zu thun, findet er sich öfters betrogen, und stirbt unglücklich dahin, &c.

Hic interrogetur adolescens, (in Gefahren stecken) ad quod verbum spectat, an ad committo, seu assen-

rio, an ad periculum? Tauglich. Ubi invenitur? Quid significat? An aptus? Blind den Wollüsten nachstreben. Blind, quid significat? Captus oculis? An temere, sine consilio? &c. Nachstreben, quid significat? An frui, an propositum? an cupio? &c. His & similibus interrogationibus propositis & explicatis, discet adolescens veram vocum significationem, facileque suo quolibet loco inveniet; gaudebitque Professor, sine labore singulari præsentem materiam ab adolescente elaboratam esse, hoc fere modo:

Qui, cum ad æterna factus sit, inconsultis tamen consiliis, unis in voluptatibus summum Bonum constituit, omnia huic mala impendent; cum enim in spem erigitur, fore, ut præcipiti jam vita his voluptatum laqueis extricatus pœnitudine ducatur, se deceptum sæpius deplorat, mortemque infelicem obit.

Qui, cum natura ad immortalia compositus est, usu tamen voluptatum beatitudinem suam desinit, huic omnes imminent calamitates, cum enim spem concepit, fore, ut flexa in mortem ætate sese voluptatibus pœnitentia tactus expediat, sæpius circumventus luce infelix orbatur.

Qui ad non peritura natus in solis voluptatibus summum bonum collocat, hunc urgent, ac premunt mille calamitates; cum enim in spem ducitur, fore, ut ætate jam adulta oblectationum suarum retibus emergat, & dolore conteratur, fucum sibi factum intelligit, & vitæ infelicitis peragit fabulam.

Huic in foribus omnia malorum genera adfunt, cuius naturæ cum æterna conveniant, in gaudiis tamen mundanis felicitatem suam sitam esse existimat; cum enim sibi promittat, fore, ut pœnitudine correptus, exeunte prope vita voluptatum etiam labyrinthis exeat, imposturam passus, extremum vitæ spiritum miserri-
mus edit, &c.

Hoc modo sapissime adolescentes eandem materiam variabunt, modo constantiam in bene ceptis servare voluerint: Vix credent, quantum ex hac variandi methodo elegantiae & puritatis Latino sermoni accrescat.

Hoc

Hoc etiam alacrius adducta verba & variandi rationes Capite quarto relegent, sibi que reddent familiares: quia fere nunquam pensum habebunt, cujus bona pars ex his variandi rationibus componi nequeat. Ut vero quantum possum, ipsam componendi praxin facilem reddam, sequenti libello, quæ puto ad eam conducere, paucis explicabo.

LIBER QUARTUS.

De praxi materiam Germanicam
sive pensum Latine reddendi.

CAPUT I.

De iis, quæ pensi compositionem præcedunt.

Quisquis adolescentum ornate scribere & loqui latine cupit, ad sequentes regulas animum serio advertat, sine quibus latino sermone materiam germanicam exprimere velle, nil aliud est, quam sine calce & arena domum construere, aut sine instrumentis concentum musicum edere, vel absque coloribus picturam elegantem elaborare velle. Observa itaque.

I. Dum materia pensi a Professore in schola dictatur, cura, ut eandem integram notis punctisque distinctam scribas; ne e numero illorum sis, qui, dum aliis distracti nugis, calamum arripiunt, materiam mancam, mutilam, non coherentem in chartam conjiciunt, & domum reduces, se & quidquid scripserunt, ignorant? unde quid tales incurii, bonæ latinitatis, quid propriorum verborum, quid veri sensus efficient?

2. Materia a Professore dictata adverte, si voces quædam explicentur, si Phrases suggerantur, si locus, e quo subsidium peti potest, indicetur, si modus construendi proponatur. Si regulæ, juxta quas res componenda est, enucleentur. Hæc enim omnia ipsam pensi structuram facilem & jucundam reddunt: unde vel memoriæ singula committe, vel si hanc minus fidelem reperiās, paucis annota.

3. Materia bene scripta, singulisque circa eam necessariis diligenter observatis, si lectionum scholasticarum finis est, modeste decenterque domum te conferas.

4. Domi, vel in silentio pensi compositionem aggreffurus, prius mundata per contritionem conscientia invoca gratiam Spiritus S. qua intellectus tuus illustretur, ut melius in liberalibus disciplinis, & præsertim injuncta præsentis argumenti compositione progredi possis.

5. Tum pensi materiam bis terve attentissime relege, sensusque omnes fac, ut bene perspectos habeas: neque satis sit, si verba singula secundum se intelligas; sed quam vim & significationem aliis addita præ se ferant, studiosius inquiras: Quod enim vocabulum solitarie positum talem, alteri conjunctum aliam sortitur significationem. Unde adolescens, quam potest, maxime in id incumbat, ut materiam Germanicam ejusque sensus capiat; plurimi enim errores ideo committuntur, quia adolescentes, dum componere volunt, præcipiti impetu in materiam feruntur, parum solliciti, quem sensum exprimant; modo verba singula qualicunque demum vocabulo latino insignierint. Quod, si quædam occurrant, quæ aut difficiliora, aut minus nota sint, vel Præceptorem in silentio, vel Professore ipsum in Ludo Literario interrogent, nec committant, ut Andabatarum more progrediantur. Adolescens hac in re negligens, quam inepte verba Germanica Latino sermone reddat, in sequenti materia patet. Sic v. g. hæc:

Soror Fratri.

Wisse mein lieber Bruder! daß mir nichts Betrübters vorkommen, als deine Reise nach Frankreich, dann du lagest mir, nach meinen Eltern, am meisten am Herzen, weil du mich sehr oft in meinen Sorgen und Betrübnuß durch dein Reden und Rathen getröstet hast. Nach deinem Wegziehen aber hab ich keinen, mit welchem ich von denjenigen Dingen, so mir sorgfältig anliegen, mich unterreden kan; Dann glaube, die Sorgen wegen der Haus-Geschäfte sind mir sehr überlästig, ja sie liegen mir also im Kopf und plagen mich, daß sie durch keinen Rath oder Einreden aufhören. Ob ich schon nach dem Mittags-Essen in Beseyn vieler unserer Verwandten mich nach dem Garten begeben, so kan ich doch aus so vielen keinen finden, welchem ich ein freyes Wort sagen, und meine Gedanken vertrauen könne. Aber da du bey mir warest, welcher es allezeit mit mir gehalten, ob ich schon viele Sorgen auf dem Hals hatte, so konnte ich doch alle abmachen, wann du meinen Reden nur ein Stündlein Gehör gabest. Derohalben komme wieder, mein Bruder, all mein Verlangen geht nach dir,

In hac materia adolescens parum sollicitus de suo profectu turpissime errabit, quia, quid voces Germanicæ, quid Latinæ significant, nullo modo curat, v. g. Vorkommen, Prævenio. Lagest mir im Herzen, Jacebas in corde. Nach deinem Wegziehen, Post tuam detractionem. So mir sorgfältig anliegen, Quæ mihi sollicitum adjacent, Unterreden, Interloqui. Sie liegen mir im Kopf, Mentiuntur mihi in capite. Aufhören, Audiant, In Beseyn vieler, In apud esse multorum, &c. Tali fere modo adolescens piger procedit; sed diligens, & doctrinæ studiosus, si quem sensum non assequatur, Præceptorem vel Professore ipsum interrogat; id si nequeat, se ipsum hoc vel simili modo examinat & juvat: Was heisset vorkommen? Das kan nicht gemacht werden von Verbo venio, dann dieses wird gebraucht, wann die Rede von Kommen ist, so mit dem

Dem Leib oder Füßen geschieht. Ich glaube, es ist so viel gewesen als: Du lagest mir im Sinn, das kan nicht jaceo heißen, es bedeutet hier so viel, als ich liebte dich. Sorgfältig angelegen, das muß so viel seyn, als deren ich Sorg getragen. Sie liegen mir im Kopf. Mentior, heißet hier nichts, und auch jaceo. Mich dünckt, man will so viel sagen, als, ich habe sie allezeit in dem Gedächtnuß, ꝛc. Hoc vel simili modo adolescens multi laboris, omnia discutit, & levi negotio materiam præsentem in Latinum sermonem convertit, v. g.

Soror Fratri.

Nihil mihi scito (frater carissime) acerbius accidisse, quam tuum in Gallias abitum: Te enim a parentibus maxime diligebam, quia sæpissime curam & angorem animi mei sermone & consilio levasti; a discessu autem tuo, qui cum ea, quæ me cura aliqua afficiunt, una communicem, habeo neminem. Domesticarum sollicitudinum aculei & scrupuli mihi sunt permolesti, quin ita insident & urgent, ut nullius consilio aut sermone requiescant. A prandio, quamvis ad hortum stipata gregibus cognatorum concedam, reperire tamen ex tam magna turba neminem possum, qui cum libere, & loqui, & cui animi sensa tute committere possim; sed cum tu mihi aderas semper a me stetisti, quanquam plurima me sollicitabant,angebantque, aures nacta tuas, unius horulæ sermone exhaurire poteram universa. Quare redi frater! te solum desidero, te suspiro.

6. Ut adolescentes affuescant in eligendis quibuscunque sensibus germanicis aut germanismis, optimum esse arbitror, si in scholis sæpius sensum quemdam diversis vocabulis germanicis afferre doceantur. Nunquid enim experientia (pro dolor!) constat? quod adolescentes etiam rerum suarum inter suos gnari, si
tamen

tamen vocabulum quoddam a proprio Professore nondum dictatum inaudiant, subito hæreant, animumque persæpe dejiciant, nescii, qua ratione idipsum latine eloqui debeant; certum etiam est, cum adolescentes plurimi in his partibus patria germani sint, linguam tamen vix ullam minus calleant, quam nativam. Unde me iudice & experientia teste nil melius fieri poterit, quam si Professores in scholis *primo* verbum in obvia significatione proponant, illudque dein nativa loquela sæpius variari jubeant, v. g. Ich liebe dich allein. Hoc vocabulum juxta ordinem ita varient, v. g. Du bist mir sehr lieb. Ich trage dich in meinem Herzen. Du liegest mir im Herzen. Keiner gehet mir iso nahe an das Herz, als du. Meine Liebe gehet alle auf dich. Ich hab keinen andern im Herzen, als dich, &c. *Secundo*: Proponam verba Germanica paulo difficiliora, quæ discipuli dein in facilio- ra commutent, v. g. Er hinfet mit dem Kopf nicht: v. g. Er hat einen guten Verstand. Es mangelt ihm an Verstand nicht. Sein Verstand ist sehr gut. Er hat von Gott einen guten Verstand bekommen. *Tertio*: Nonnunquam accipiant vocem Germanicam, ostendantque discipulis, in quam diversis significationibus adhiberi possit, v. g. Liegen significat Jaceo. Das liegt mir im Sinn, significat Hæreo. *vel* Versor. Hæret in animo, *vel* Versatur in mente, animo, memoria. Es liegt mir allzeit mit diesen Dingen an den Ohren, Hic significat obtundo, *vel* narro, *vel* lacero: semper hujusmodi rebus mihi aures obtundit, vellicat, lacerat: *vel* Semper talia narrat, &c. Das liegt mir allein auf dem Hals, Hic significat: Incumbo, Premo: Hæc mihi soli incumbunt. Me solum hæc negotia premunt. Ego unus hæc onera sustineo. Da liegt nichts daran, Nihil refert. Das Land liegt gegen Mittag, Vergit hæc regio ad meridiem. Respicit meridiem. Ich laß alles liegen, und thue das, Omnibus posthabitis hoc facio. Es liegt nicht an meinem, sondern an deinem Willen, Non ex mea, sed tua voluntate pender. Da liegt der ganze Handel, in hoc rei cardo vertitur, &c. Ut vero adolescentes hanc germanica vocabula variandi,

riandi, & Latinitate donandi praxin facilius percipiant,
ordine Alphabetico nonnulla adjicio, quæ sæpius re-
lecta majorem tribuent Latini sermonis & copiam &
ornatum.

II.

Abbrechen.

Frangere, Decerpere, Carpere.

Sich was abbrechen, Defraudare genium.
Detrahere aliquid de voluptatibus.

Abbrechen am Lohn; Detrahere de pretio. Minu-
re mercedem.

Ein Hauß abbrechen; Demoliri, Destruere do-
mum.

Ein abgebrochener Palm; Zweig; Palmæ ramus ex
arbore avulsus.

Sie brechen die Arbeit oft ab; Laborem, opus sæ-
pius intermittunt.

Sie brechen die Brücke mitten ab; Pontem interrom-
punt, intercidunt.

Den Discurs abbrechen; Incidere sermonem; vel
Interrumpere colloquium.

Abbringen.

Abrogare, Tollere, Abolere, Adimere.

Diese Gewohnheit muß nicht abgebracht werden.
Consuetudo hæc aboleri non debet.

A studiis, libris, lusu divelli non potest, Man kan
ihn nicht vom Studieren; Spielen bringen.

Man kan ihn von seinem Vorhaben nicht abbringen;
Quod instituit, ab eo deduci nullo modo potest, vel
Abduci a proposito nulla ratione potest.

Abend.

Vesper, Vespera, Tempus vespertinum.

Es ist noch nicht alle Tag Abend, *Nondum omnium dierum Sol occidit.*

An aller Heiligen Abend, *Pervigilio Omnium Sanctorum, vel Silentio noctis ejus, cui dies festus Omnium Sanctorum illuxit, vel Pridie ejus diei, qui sacer est Omnibus Sanctis:*

Delabi; decidere, excidere.

Abfallen vom Glauben, *Deficere a fide, Desciscere, Deflectere a vera religione. Mutare, Immutare, Deferere fidem.*

Von seinem Herrn abfallen, *Desciscere a suo Principe.*

Das Wasser fällt vom Dach ab, *Defluit aqua e tecto.*

Abfinden.

Du mußt dich mit ihm abfinden, *Debes cum illo componere rem. Transigere, Convenire cum illo hac de re.*

Abgehen.

Abire, Recedere, Decedere.

Seine Güter thun ziemlich abgehen, *De bonis ejus facta est magna diminutio.*

Er hat ein Schreiben an mich abgehen lassen, *Litteras, Epistolam ad me dedit, misit, exaravit, scripsit.*

Das gehet von der Summ ab, *Hoc decedit de summa.*

Damit an meinem Reden die Zierde nicht abgeht, *Ne quo ornamento sermo meus careat.*

Es gehet seinem Ansehen viel ab, *Multum ponderis decedit illius authoritati.*

Beim abgehenden Winter, *Hyeme discedente.*

Dieser Streit kan nicht abgehen ohne Blut, *Bergießungen, Sine sanguine hæc pugna fieri nequit.*

Er ist mit Todt abgangen, *Vita excessit. Obiit mortem, E vivis abiit.*

Die Tugend, freye Künsten gehen ab, Virtus, Artes liberales deficiunt, languent, concidunt.

Abhalten.

Abstrahere, Arcere, Avocare, Abducere, Avertere.

Man kan ihn nicht von seiner Gesellschaft abhalten, A suavissimo ejus consortio avelli, divelli separari, sejungi nequit.

Durch Abgang der Mittel wird er abgehalten vom Studiren, Sumptuum defectu a bonarum artium disciplinis arcetur.

Ich hab ihn von seinem Vorhaben abgehalten, Ipsum ab instituto cursu, consilio revocavi.

Ablassen.

Desistere, Decedere, Desinere, Cessare.

Ablassen vom Studiren, Desistere, Recedere a studiis.

Ablassen vom Weinen, Reprimere lachrymas.

Den Bogen ablassen, Remittere arcum.

Ablassen vom Studiren, Studiis nuntium remittere, Musarum castra deferere.

Vom Vorhaben ablassen, Incepto desistere.

Ablegen.

Deponere, Ponere.

Einen Eid ablegen, Dicere juramentum, Sacramentum Interponere jusjurandum.

Die Kinder, Schuh ablegen, Ex Ephebis excedere.

Böse Sitten ablegen, Exuere, Deponere pravorum corruptos mores.

Haß, Furcht, Angst ablegen, Odium, timorem, iram, &c. ponere, Abjicere.

Abmachen.

Ich will es mit ihm abmachen, Transigam cum illo, Decidam rem cum illo.

Die Sache ist abgemacht, *Res decisa.*

Abnehmen.

Erigere, Deficere, Colligere, &c.

Das hat man können aus dem Gesichte abnehmen, *Ex vultu hoc notari, colligi potuit.*

Das kan ich daraus abnehmen, *Hoc inde infero.*

Von abnehmenden Mond, *Luna decrefcente.*

Sie haben ein Glied abgenommen, *Membrum refecarunt.*

Dem Wolf ein Schaf abnehmen, *Lupo agnum eripere.*

Einem die Last abnehmen, *Relevare, levare, liberare onere aliquem.*

Abrichten.

Einen abrichten, *Præceptis aliquem imbuere, Informare. Erudire. Aliquem docere, instituere.*

Heimlich abrichten, *Subornare.*

Er ist auf das Geld abgerichtet, *Accipiter pecuniarum. Inhiat nummis.*

Die Thiere abrichten, *Animalia condocere, instruere.*

Er ist auf alles abgerichtet, *Ad omnia fictus factusque est.*

Abschießen.

Displodere, exonerare bombardam. Emittere sagittam.

Er weiß allenthalben seinen Vortheil abzuschießen, *Novit, ubique sua commoda Captare, Aucupari. Consulere suis commodis.*

Abstehen.

Abstehen von seiner Meinung, *Mutare sententiam, Discedere a sententia, Abire, Desistere.*

Abstehen von einem Ding, *Cessare, Desistere, Quiescere, Recedere are,*

Der Wein, Essig ist abständig, Vinum, acetum fugiens, moriens, non multum abest, cum corrumpatur vinum.

Abstehen vom Kauf, Ab emptione abire, Discedere.

Abstehen von seinem Recht, Jus suum vel jure suo cedere. Causam suam deferere.

Abthun, *vide* Aufgeben.

Er hat sich unserer kurz vorher gemachten Freundschaft abgethan, Ab instituta nostra paucorum dierum consuetudine refugit, recessit.

Nach Möglichkeit werde ich mich aller Mühe abthun, und begeben auf Sachen, so in widrigen Zufällen dienlich sind, Quantum potero, me ab omnibus molestiis & angoribus abducam, transferamque animum ad ea, quibus res adversæ adjuvantur.

Die Hand abthun von einer Sache, Manum tollere de aliqua re.

Sich eines Geschäfts abthun, Expedire se. Liberare negotio. Renuntiare negotio. Extrahere se ex negotio.

Sich eines Amtes abthun, Abdicare se aliquo munere, vel Abdicare munus. Deponere Provinciam. Cedere officium.

Abwarten.

Seinen Geschäften abwarten, Negotia sua tractare, Curare, Intentum esse negotiis suis.

Er schläft, und isset, um dem Leibe abzuwarten, Quem dormiendi sibi, eundem & comedendi finem proponit, scilicet corporis commoditatem.

Er thut seiner selbst abwarten, Sibi vacat.

Dem Studiren abwarten, *vide* Studiren in Phrasibus.

Anbrechen.

Ben anbrechendem Tage, Ingrediente die. Illucescente die.

Anbrin.

Anbringen.

Er hat andere Leute, die ihm solche Sachen anbringen;
Rerum istarum alios habet nuncios.

Ich hab ihn an diese Sach gebracht, In hoc consilium
ipsum impuli. Hanc rem me suasore, impulsore su-
cepit. Ego fui, qui hanc rem ipsi persuasi.

Anführen.

Zur Schlacht anführen, Educere in Aciem, Prælium.
Dieser wird sich leicht zu allem anführen lassen, Hic ad
omnes nutus non ægre conformabitur.

Er hat ihn recht angeführet, Hunc fraude induxit.

Man muß die Jugend zur Tugend anführen, Ad vir-
tutis leges & exemplum juventus formanda, eru-
dienda, instruenda est.

Anhalten.

Instäre, Urgere, Sollicitare.

Auf dein Anhalten hält der Vater den Zorn ein, Ig-
nus preces justam patris iram morantur.

Die Kälte hat drey Tage angehalten, Frigus tres dies
tenuit:

Anlaufen vel Treiben.

Impetum in aliquem facere, Impetere aliquem.

Ich bin übel angelaufen, Male mecum abivit, vel
Consilium mihi pacto pessimo successit. Impegi:

Anmachen.

Feuer anmachen, Excitare, Suscitare, Parare. Ac-
tendere ignem, Focum instruere.

Die Speise anmachen, Cibum parare, condire.

Wein, so mit Zucker, Arzeneien angemacht, Vinum
saccharo, medicamentis suffusum, conditum, per-
mixtum, perfusum, mixtum.

Ansehen.

Ansehen haben, Pollet ejus auctoritas, vel Auctori-
tate pollet:

Er hat einen ansehnlichen Austritt, Residet in ejus in-
cestu auctoritas.

Man sieht ihm die Grausamkeit am Gesichte an, Cru-
delitas ex vultu eminet.

Das Ansehen des wütenden Flusses, Æstuantis fluvii
procellosa species, furens imago.

Sie lassen sich äußerlich gut ansehen, Foris nitent.
In speciem bona videntur.

Er ist schön anzusehen, Ad aspectum præclarus. Spe-
ctatu jucundus.

Sie haben ihm ein groß Ansehen gemacht, Ipsi maxi-
mam dignitatem splendoremque conciliarunt.

In Ansehung der Wahrheit, Intuitu veritatis.

Es ist auf einen Krieg angesehen, Ad bellum spectat
res. Bellum propositum habent, Intendunt, Medi-
tantur.

Einen allezeit ansehen, Obrutum in aliquem.

Das Haus hat ein herrliches Ansehen, Illustris &
sumptuosa facies hujus domus, vel Augusta & super-
ba facies, vel Ad aspectum præclarissima hujus ædifi-
cii facies.

Es ist darauf angesehen, Eo tendit, id agit, ut,
&c.

Ihm selbst ein Ansehen machen, Sumere sibi auctori-
tatem.

Anstellen.

Constituere, Instituire, Ordinare.

Er stellet sich an, als wollte er weglaufen, als wenn
er nichts hörte, als wäre er der beste Freund, &c. Fu-
gam fingit, se fingit non audire, Amicitiam fingit.

Alles nach seinem Muthwillen anstellen, Omnia ad
suas libidines coæquare.

Es ist alles so angestellet, &c. Omnia ita facta & trans-
acta sunt, ut, &c.

Anstiften.

Sie stiften einen Krieg über den andern, Bellum ex
bello ferunt.

Er

Er hat diese Sache angestiftet, Ipse est Author, Caput hujus rei.

Das ist eine angestifte Sache, Ex composito, Pacto, Convento, Consilio, De industria, Consilio id agunt. Data opera hoc facit.

So wahr ich lebe, hat er diesen Handel angestiftet, Tam scio hanc illius esse technam, quam me vivere.

Anstreichen.

Der Rede eine Farbe anstreichen, Accersere orationi splendorem.

Ein Ding mit Farb anstreichen, Rei colorem inducere. Colore lignum Imbuere.

Das Angesicht anstreichen, Fucō faciem induere, Oblinire. Fucare faciem. Pigmentis colorare faciem. Vultui fucum allinire.

Falsche Farbe anstreichen, Alicui fucum allinire, falsum colorem induere.

Er hat ihn in der Schwachheit mit ein wenig Brandeswein angestrichen, Ipsi fugientem spiritum modico vino adusto revocavit: Infirmitatem affuso parce vino adusto refecit, Languentem spiritum excitavit.

Antreffen, vide Paß.
Aus.

Das Jahr ist aus, Annus ad finem decurrit, Expirat. Annus elapsus. Annus finem attingit. Anni orbita claudita.

Im Himmel hat man ausgegessen, ausgearbeitet, In cœlo comedendi, laborandi finis est.

Es ist aus mit mir, Actum est de me. Perii. Nullus sum. Occidi.

Der Krieg ist aus, Confectum est bellum. Bello impositus finis.

Die Zeit ist aus, der Zorn ist aus, Tempus exactum. Deferbuit ira. Deflagrant iræ.

Auf.

Von Kindheit auf, A prima adolescentia. A puero.

Auf seine Ermahnungen hat er das gethan, *Ipsius admonitu hoc fecit.*

Auf Morgen, *Luce crastina. In crastinum.*

Auf ein neues, *Denuo. De integro. Rursus.*

Auf 11. Jahr, *In annos undecim.*

Bis auf die heutige Stunde, Tag, *In hodiernum diem.*

Auf einmal, *Simul.*

Er ist übel auf, *Incommoda valetudine utitur. Male valet. Deterior est ejus valetudo. Male habet. Valetudo ipsi est, quæ solet esse infirmis. Affectus sinistra valetudine.*

Er ist wohl auf, *Integra valetudine est. Utitur. Gaudet. Valet optime.*

Er ist noch nicht vom Bette auf, *Adhuc lecto teneatur. Nondum deseruit lectum. Adhuc lecto fovetur. Incallescit plumis.*

Er ist auf, *Cubitu surrexit. Lectum deseruit. Auf und ab, Sursum deorsum.*

Auf und ab spazieren gehen, *Obambulare. Inambulare.*

Auf das wenigste, *Ad minimum. Saltem.*

Auf das höchste, *Ad summum.*

Auf das beste, *Modo optimo. Modo, quo fieri potest, optimo. Ut melius fieri non potuerit.*

Aufeinander.

Ich hab so viele Armseeligkeiten ertragen, so aufeinander kamen, *Tot pericula, tot calamitates, sine intervallo in me incursantes, pertuli.*

Aufheben, *vide* Aufhören.

Nach aufgehobenem Tisch, *Soluta convivio.*

Die Hände gegen Himmel aufheben, *Manus ad cælum tollere, tendere.*

So bald der Tisch aufgehoben, *Simul atque modus epulis factus.*

Aufgehen.

Wann der Schnee hinweg, gehet die Erde auf; *Nive discussa aperitur humus.*

Den

Bei ihm ist alles aufgangen, *Omnia apud ipsum consumpta, exhausta sunt.*

Aufhören.

Ich will aufhören zu reden, *Comprimam orationem.*

Der Krieg höret auf, *Desinit bellum.*

Nicht aufhören zu arbeiten, *Non cessare in opere.*
Non intermittere opus.

Aufnehmen.

Er hat das zu übel aufgenommen, *Durius hoc mihi accipere visus est, quam vellem.*

Aufnehmen in Gnaden, *Recipere aliquem in gratiam.*

Einen in die Gesellschaft mit aufnehmen, *Aliquem cooptare. Accipere in societatem.*

Er hat es anderst aufgenommen, *Aliorsum hæc accepit, atque ego feci.*

Aufrichten.

Einen Bau aufrichten, *Erigere ædificium, domum.*

Einen zu Boden gefallenem aufrichten, *Stratum atque abjectum sublevare. Bibliotheca superioribus annis concinata, Die vorige Jahre ausgerichtete Bibliothek.*

Auftragen.

Er hat mir diß Amt aufgetragen, *Hanc mihi demandavit, commisit, imposuit Provinciam.*

Er läßt sich zum Abend Essen wacker auftragen, *Largiore sumptu cœnat,*

Ausbringen.

Eine Sache ausbringen, *Rem divulgare, Patefacere.*

Ich hab das nicht können aus ihm bringen, *Hoc ex eo elicere non potui.*

Mit schmähen hab ich es mehr ausgebracht, als mit bitten, *Ea magis convicio, quam precibus extudi.*

Ich werde mich leichtlich ausbringen können, *Facili negotio me aliam, sustentabo.*

Ausfahren.

Sie sind mit der Gutschen ausgefahren, *Curru ext-
verunt. Evecti sunt.*

Sie sind über mich ausgefahren mit unverschämten
Worten, *Lacessitus, iactatusque tum dictis perulantibus.*

Er fährt aus über die Lebens- Art der Fürsten, *In
viam moresque Principum assidue atque acerbè de-
clamat.*

Ausgeben.

Er gibt sich für einen Ritter aus, *Agis se pro equite.*

Er gibt mehr aus, als er einnimmt, *Promus magis,
quam condus est.*

Sich für einen ausgeben, *Proferri se aliquem. Age-
re se pro aliquo*

Er gibt sich fälschlich für einen Grafen aus, *Menti-
tur se comitem, fingit, &c.*

Er gibt sich für gelehrt aus, *Iactat, Ostentat, Præ-
dicat. Venditat se esse doctum.*

Etwas von einem ausgeben, *Spargere aliquid de alio.*

Grosse Dinge von sich ausgeben, *Magna gloriosius de
se ipso prædicare.*

Ausmachen.

Das werde ich ausmachen, *Effectum hoc reddam.*

Ein Ding ausmachen, *Rem ad umbilicum perduce-
re, Conficere, Absolvere.*

Er hat mich dichte ausgemacht, *Severe me increpuit,
vel Incessit me severa & vehementi objurcatione.*

Als wann er ihn hätte wollen ausmachen, *Vultu soni-
tisque vocis objuratorio.*

Ich will mich aus diesen Händeln machen, *His nego-
tiis me extricabo, expediam, liberabo, explicabo,
evolvam.*

Ausgeschlagen.

Die Sache ist wohl ausgeschlagen, *Felicem exitum
res habuit. Evenit bene, Fautte, prospere, feliciter.
Ex sententia res, negotium, consilium successit.*

Die

Die Sache ist ganz anders ausgeschlagen, Res multo aliter evenit.

Der Sache einen Ausschlag geben, Rem decidere, Decisionem rei facere.

Sie haben den Feind aus dem Feld geschlagen, Hostem profligarunt.

Ich hab ihm die Augen ausgeschlagen, Oculos illi everberavi, Excussi.

Die Zähne ausschlagen, Dentes excutere, excludere.

Die Pferde schlagen hinten aus, Equi calcitrant, Calce feriunt.

Die Flamme schlägt aus, Flamma, ignis erumpit.

Ich weiß nicht, wo das wird hinaus schlagen, Quo hæc eruptura sint, nescio.

Schlage diß aus den Gedanken, Excute, ejice hujus rei cogitationes. Hanc rem e memoria exclude, Amove, Abjice.

Dein Vorhaben wird also ausschlagen, Talem consiliorum tuorum fortiteris eventum.

Wo will das hinaus schlagen, Quorsum hoc evadet?

Die Bäume schlagen aus, Arbores induunt flores, producunt frondes. Arbori inducuntur comæ, Gemmant vites, germinant, gemmas protrudunt, agunt frondes.

Austragen.

Die Sache trägt nicht viel aus, Ex hac exigui fructus nascuntur. Est res nihili. Nullius fructus, nullius utilitatis res est.

Es trägt die Kosten nicht aus, Non respondet impensis. Quæstus ex hac re proveniens minor est impensis. Impensæ superant lucrum emergens. Non est operæ pretium.

Biß zu Austrag der Sachen, Dum de re decidatur.

Eine Summe austragen, Summam conficere. Colligere.

Wie viel trägt es aus, Quantam summam conficit.

Einen austragen, Aliquem traducere per ora hominum.

B.

Bedienen.

Ich werde mich der Gelegenheit bedienen, *Arripiam occasionem. Capiam.*

Ich bin mit diesem Knecht wohl bedienet, *Fidelem operam hic servus mihi navat.*

Der Sache will ich mich bedienen, *Hæc res mihi cedit in usum. Hac re utar.*

Er bedienet diß Amt, *Hanc provinciam, hoc munus ille obit, gerit, administrat, curat.*

Er hat sich seiner bedienet ihn zu tödten, *Hoc ministro illum occidendi usus est.*

Begeben, *vide* Geben.

Das hat sich zu der Zeit begeben, *Hæc eo tempore acciderunt.*

Er hat sich wieder auf das Studiren begeben, *Animum revocavit ad studia. Iterum complexus est artes liberales. Rediit ad Palladis castra. Adjecit animum ad studia. Confert animum ad literas. Animum appulit ad studia.*

Wann sich eine Gelegenheit begiebt, *Si se offerat occasio.*

Er hat sich von der bösen Gesellschaft auf lobwürdige Dinge begeben, *Ab improborum consuetudine ad rerum honestarum laudem se convertit.*

Wo soll ich mich hinbegeben, *Quo me convertam?*

Die zuvor mein Bestes gesucht, begeben sich jetzt auf mein Verderben, *Ex ingenia convertuntur ad perniciem, quæ antea versabantur in salute mea.*

Wann du dich allein auf eine Sache begiebst, *Si uno in argumento unaque in materia mens tua tota versabitur.*

Er begiebt sich aufs Meer, Wasser, *Mari se credit, committit.*

Er begibt sich auf nichts gewisses, *Nihil omnium præter cætera egregia studet.*

Wann einer in den Fehlern noch angewiesen wird, der begibt sich meistentheils auf die bösen Dinge, *Si quis ad*

ad errores magistrum acceperit improbum, is animum egrotum ad deteriore[m] plerumque partem applicat.

Er begibt sich wieder auf seine alten Streiche, Ad ingenium vetus & versutum redit.

Sich in einen Stand begeben, Ingredi statum. Ordini se adoptare. Amplecti statum.

Sich in die Gefahr begeben, Accedere ad periculum. Adire periculum. Exponere se periculo. Ruere in periculum, in fata. Subire periculum.

Ich hab mich wissentlich in die Gefahr begeben, Prudens & sciens ad pestem ante oculos positam profectus sum.

Ich hab mich wieder nach Rom, nach der Stadt begeben, Me Romam recepi, in civitatem me recepi, redii ad Urbem.

Sich in einen Dienst begeben, Addicere se servituti alicujus.

Sich an ein Ort begeben, Pergere ad aliquem locum. Petere locum aliquem. Conferre se in locum, recipere.

Sich zu einem begeben, Transferre se ad aliquem.

Sich eines Dings begeben, Cedere, Concedere de re aliqua.

Begehen.

Sie begehen das Fest, Agunt, celebrant festum.

Es wäre die größte Narrheit, wann ich dieses Laster begieng, Extremæ dementiæ foret in illud me peccatum incidere.

Bekommen.

Das ist leicht zu bekommen, Facili sumptu levi labore parabilis.

Er hat mich mitten bekommen, bey[m] Hals, Medium me arripuit, amplexus, Collo me arripuit.

Also haben sie ihn dran bekommen, Ita motus, demulctus & captus est.

Benehmen.

Wie soll ich ihm diese Meynung benehmen? Hanc quomodo ipsi opinionem evellam?

Sie

Sie benehmen alle Kraft der Tugend, Nervos omnes virtutis elidunt.

Du benimmst mir den Scrupel nicht, Non eximis, quod me angit.

Man muß ihm die Liebe, oder vielmehr den Haß benehmen, Amor potius vel odium ex animo dimovendum.

Beschlagen.

Er ist im Studiren nicht wohl beschlagen, A studiis minus bene instructus. Studia parcius tractavit. Cum Musis ipsi minus belle convenit.

Mit Eisen beschlagen, Ferratus, Ferro munitus.

Besetzen.

Das Ort ist wohl mit Bäumen besetzt, Hic frequentes sunt arbores, vel Locus confitus arboribus.

Die Thür war mit Lorberbäumen besetzt, Fores laurea redimitæ.

Eine Stadt besetzen, Urbem præsidii instruere, Munire, Urbi præsidium imponere.

Ein Glas mit Diamant besetzt, Vitrum variis gemmis distinctum, ornatum, imbutum, instructum.

Bestehen.

Sein Hab und Gut bestehet in 10. Kronen, Denia universum ejus patrimonium aureis continetur, vel Fortunarum ejus summa valet decem aureis.

Er hat wohl bestanden, Constitit in causa. Hominum expectationi respondit.

Alles Lob der Tugend bestehet im Thun, Virtutis laus omnis in actione consistit.

Hierin bestehet die Sache am meisten, Hoc maxime rem causamque continet.

Bleiben.

Hier blieb es nicht bey ihrem Wüten, Hic furor extremus non erat, vel: Hic non erat furori terminus, sed ad alias res pestiferas sibi aditum comparant, vel: Hic non sistit eorum furor. Non acquievit.

Daben

Dabey bleiben lassen, *Re aliqua acquiescere.*

Nirgend bleiben, kein Bleiben haben, *Vagari. Errare. Nullibi fixam sedem habere. Nusquam consistere.*

Bleiben, stehen, *Restare, resistere.*

Daheim bleiben, *Tectis se continere. Domo vel domi se tenere. Sedere domi.*

Das lasse bey dir bleiben, *Hæc ne divulges, Hæc cura, clanculum ut sint dicta.*

Laß die Ceremonien bleiben, *Mitte ambages.* Er ist in der Schlacht geblieben, *Dimicasse, idem illi fuit, quod interire. In acie occubuit. Vitam amisit. Perit in pugna.*

Er bleibt nicht bey seinen Worten, *Aliud stans, aliud sedens loquitur. Manus stat conventis. Non servat fidem.*

Wollte Gott! daß es bey den Worten geblieben wäre mit seinem Vermachen, *Utinam intra verba peccasset.*

Bleib auf dem Wege, *Insisite viam.*

Er bleibt zu Haus, *Domo se tenet, continet.*

Er bleibt an keinem Ort still, *Nusquam consistit.*

Er bleibt nicht bey der Arbeit, *Inceptum relinquit opus. Pendent opera ejus interrupta. Non est assiduus in labore.*

Es bleibt dabey, *Hoc manet fixum. Hoc fixum & statutum sit. Illud stabile & firmum sit.*

Er bleibt auf seiner Meynung, *Perseverat. Permanet in sententia. Perstat. Persistit. Sententiæ suæ tenax est.*

Er bleibt beyhm Alten, *Morem antiquum obtinet. Refert.*

Bleib stehen, *Subsiste.*

Bleiben lassen, *Omittere, Relinquere, Prætermitttere, Missum facere.*

Böſ.

Du hast ihn sehr böß gemacht, *Animum ejus vehementer incendiisti.*

Sey nicht so böß, *Ne sævi tantopere.*

Gleich sind sie böß, dann werden sie wieder gut, *Iræ interveniunt, redeunt in gratiam rursus.*

Er

Er hat einen bösen Arm; Est illi male affectum brachium.

Um mich böß zu machen, das mir doch nicht möglich;
Ut mihi stomachum facere, quem funditus perdidi.

Bringen.

Er konnte die Stimme nicht heraus bringen, Vocem exprimere non potuit.

Man muß das nicht unter die Leute bringen, Non hoc coram hominibus divulgandum.

In Gefahr bringen, In discrimen adducere.

Ihn auf meine Seite zu bringen, Ut ipsum ad meas partes adducerem, vel Ut ipsius voluntatem, animum mihi conciliarem.

Man kan ihn mit Gütigkeit zu recht bringen, Clementia corrigi potest.

An welches keiner ist anzubringen, das gibt man mir, Quod nulli obtrudi potest, illo itur ad me.

Einen auf einen andern Weg bringen, Aliquem in viam reducere. Ad frugem reducere.

Sie haben mich zur größten Armuth gebracht, In summas miseras me conjecerunt.

Das tägliche Geld geben bringt uns um all Hab und Gut, Quotidianæ pecuniæ effusiones omnes fortunarum nervos incidunt, vel Nos fortunis omnibus exuunt, spoliant.

Man kan ihn nicht vom Studiren bringen, A studiis invitus avellitur.

Er hat ihn in einen armseeligen Stand gebracht, Miserandum in statum adduxit illum, redegit.

Er ist von seiner Meynung gebracht, De sententia sua dejectus.

Er hat mich auf diese Meynung gebracht, Mein eam mentem impulit.

Eine Sache zu Ende bringen, Apicem rei imponere. Finem rei imponere.

Er hat die Sache aufs höchste gebracht, Rem ad summum perduxit.

Er wird das gemeine Wesen, so sehr übel zugerichtet, wieder zum Stand bringen, Remp. afflictam & oppressam
fam

nam in veterem dignitatem ac libertatem vindicabit.

Viel Betrübnuß bringen, Plurimum excitare tristitiæ.

Er hat es wieder zu recht gebracht, Rem perditam restituit.

Du hast mich aus der Ruhe in grosse Beschwernuß gebracht, Ex re tranquillissima coniecisti me in has difficultates.

Durch deine Höflichkeit hast du dir aller Liebe zuwen gen gebracht. Humanitas tua omnium amorem tibi conciliavit.

E.

Einsallen.

Die mit grosser Mühe von den Soldaten aufgeworfene Bollwerker sind vom anwachsenden Wasser eingesallen, Aggerum moles, quos summo labore milites fustulerunt, vel erexerunt, supercrescentibus aquis resederunt.

Es will mir nicht einsallen, Non occurrit memoriæ, vel: non incidit, vel: Non venit in mentem.

Einhalten.

Halte dich ein, Contine impetum.

Wer kan anderer Leute Fleiß einhalten? Quis est, qui alienæ modum statuat industriæ?

Ich werde sein Anlaufen etwas einhalten, Ipsius ferocitatem frangam, reprimam, comprimam, retardabo. Ferocitati ejus moram ponam, Imperium ejus coercebo, cohibebo, compescam, domabo, retundam.

Die Zunge einhalten, Continere linguam, Temperare linguæ.

Einlassen.

Er hat die Soldaten nicht wollen einlassen, Militibus ingressum negavit.

Er hat sich in hundert! Gefahren eingelassen, Caput suum mille periculis devovit. Exposuit se mille periculis. Commisit se in discrimen.

Ein

Einnehmen.

Er läßt sich durch anderer Rath einnehmen, Aliorum sermonibus & consiliis sibi eripitur, abstrahitur.

Eine Stadt einnehmen, Occupare civitatem. Expugnare.

Einwerfen.

Ein Fenster einwerfen, Fenestram frangere, lapide elidere.

Die Stirn einwerfen, Lapide frontem pertundere.

Enthalten.

Enthalte dich von dieser Sache, Tempera tibi ab hac re. Abstine ab hac re.

Ich kan mich nicht länger des Weinens enthalten, Non diutius gemitus teneo.

Sich etlicher Gemeinschaft enthalten, Aliquorum usum dimittere.

Ergeben.

Er ist dem Müßiggang, Tollüsten ganz ergeben, Diffinit otio, voluptatibus. Tradit se libidinibus. Effunditur ad voluptates.

Er ergibt sich den Lastern, Sceleribus se mancipiat. Adstrictus sceleribus.

Sich dem Feind ergeben, Dedere se hosti, Deditio-nem facere.

Sich unter eines Gewalt ergeben, Tradere se in potestatem alterius.

Dem Studiren ergeben, Literis addictus, devotus.

Erhalten.

Sich gesund erhalten, Se incolumem præstare, conservare, valerudinem sustentare & tueri.

Er erhält sich vom Liegen, Cibum quæstumque ex mendaciis quærit. Mendaciis sustinetur.

Er erhält sich von den Fischen, Vitam pisce tolerat.

Erhalte deinen guten Namen, Dignitatem tuam, Nomen tuum retine, obtine.

Den Sieg erhalten, *Victoriam reportare.*

Seine Bitte erhalten, *Impetrare optatum, Obtinere rem desideratam.*

Den Proceß erhalten, *Causam obtinere.*

f.

Fahren, vide Ausfahren.

Laß das Kurzweilen fahren, und thue was verständiges, *Mitte ridicula & agamus seria.*

Wann ich ihn jetzt hätte, ich wollte ihn mit den Nasgeln ins Gesicht fahren, *Si mihi nunc ille detur, unguibus facile illi in oculos involem.*

Das Studiren fahren lassen, *Studiorum usum dimittere. Nuntium remittere studiis.*

Seine Meynung fahren lassen, *Discedere de sententia, recedere. Mutare opinionem, consilium.*

Nach deiner Ermahnung hat er allen Schmerz fahren lassen, *Tuis monitis præceptisque omnem abjecit dolorem. Dolore animum suum liberavit.*

Es kostet Mühe eine alte Einbildung fahren zu lassen, *Difficile est sensum confirmatum deponere.*

Er fährt über mich her, *Gravissime in me invehitur. Detonat in me verborum fulmina.*

Er läßt alle Sorge fahren, *Omnem curam abjicit, negligit, deponit.*

Er läßt den Zorn nicht fahren, *Est in iracundia voluntas ejus obfirmata. Iram non deponit.*

Man fährt es auf der Achse, *Plaustris iadvehuntur, vehuntur, importantur.*

Er fährt hinab, *In locum inferiorem fertur.*

Du gibst dir zu viel zu, du mußt diese Weichlichkeit fahren lassen, *Nimis tibi indulges, ejicienda illa mollieties animi.*

Laß den Argwohn fahren, *Suspicionem animum libera.*

Fall, Fallen, vide Fahren.

Doppelte Hülfe laß keiner fallen, *Ancoris duabus nititur bonum est.*

M

Die

Die Blätter fallen vom Baum, Decidunt folia ex arbore. Arbor demittit folia.

Er ist vom Pferd gefallen, Decidit ex equo. Delapsus ex equo. Defluxit ex equo. Excussus equo.

Er ist ein Gemach hoch gefallen, Ab uno tabulato cecidit.

Das fällt mir schwer, Id grave mihi accidit, Durum est, Molestiam parit, Laborem creat, Difficultatem adfert.

Den Muth fallen lassen, Animo fracto & abjecto esse. Animi magnitudinem inflectere. Animo cadere, frangi. Contrahere animum.

Das Herz ist mir in die Hosen gefallen, Animus mihi est in genibus. Animus decidit in pedes.

Die Farb fällt ab, Color defluit.

Die Blume fällt ab, Amittit florem arbor, Deciduus ex arbore flos, defluit.

Er fällt mich mit Scheltworten an, Me sibilis, diceris & convitiis conscindit, impetit, laceffit, lacerat. Convitiis in me invehitur.

Er fällt zu Füßen, Accidit ad genua, Provolvitur ad pedes.

Im Fall der Noth, Cum tempus fuerit, & necessitas postulabit.

Er fällt mich wieder mit Worten an, Iterum in me inclementer dicit.

Das fällt mir bey, Hoc nunc mihi venit in mentem. Incidit mihi in mentem. Mihi occurrit.

Er fiel auf die Knie, als stürbe er, In genua procidens tanquam expiraturus procubuit.

Das Haus ist über den Haufen gefallen, Domus corruit, collapsa est.

In eine Krankheit fallen, Incidere in morbum. Morbo opprimi, affligi, conflictari, Morbum contrahere.

Der Fluß fällt, Rivus minuitur, decrescit, detumescit.

Er ist auf den Kopf gefallen, In caput lapsus.

Er hat sich vom Fallen gehütet, Cavit lapsum, Sustinuit se a lapsu.

In den Degen fallen, *Incurrere in mucronem.*

In die Augen fallen, *Incurrere in oculos.*

In die Rede fallen, *Alicui interloqui. Loquentem interpellare.*

Fordern.

Es wird hierzu viel erfordert, *Multa ad hoc postulatur, desiderantur, exiguntur, requiruntur.*

Vor Gericht fordern, *Alicui diem dicere, vocare in ius.*

Er hat mich zum Streit heraus gefordert, *Me ad pugnam provocavit, Dimicationem mihi denuntiavit. Laceravit ad pugnam, Vocavit clamoribus ad certamen.*

Der zuvor so stark heraus gefordert, will jetzt nicht ausschlagen, *Qui prius ferocissime provocavit, nunc tacitus certamen detrectat.*

Fragen.

Er fragt nichts nach Beten oder Ermahnungen, *Nec precibus, nec admonitionibus relinquit locum.*

Bist du auch weiß, daß du mich diß fragest? *Sat infans es, qui me hæc rogas?*

Er fragt nicht darnach, was ich will, oder nicht? *Neque quid volo, neque quid nolo, facit magni.*

Er fragt nichts nach der Tugend, *Vix postremis in iuris virtutem habet.*

Er fragt nach keinem Unglück, *Ad quemcunque fortunæ ictum impavidus.*

Er fragt nach meinem Schaden nicht, *Damna mea ne modice ipsum tangunt.*

Ich frage nichts nach tadelhaften Zungen, *Sexcentis laceffendus Aristarchis corrobore animum, pro nihilo pendens latratorum rictus.*

Er fragt ihn ins Ohr, *Submissus ad aurem rogavit.*

Die allzeit armseelig dran sind, fragen endlich nichts mehr darnach, *Unum habet assidua infelicitas bonum, ut quos sæpe vexat, novissime induret.*

Er fragt nicht darnach, wie er redet, *Quemadmodum dicit, nihil laborat.*

Der nichts fragt, was die Leute sagen, ist wohl daran, *Qui Mundi sermones negligit, aut non rimet, magnum sibi præsidium ad beatam vitam comparavit.*

Er fragt nicht, ob es recht oder unrecht, *Ius & fas nihil pensi habet.*

Er fragt hiernach, *Inquirit in hanc rem.*

Welcher viel fragt, der gibt nicht gern, *Qui dare vult aliis, non debet dicere: Vultis?*

Führen.

Einen um das Licht führen, *In fraudem inducere aliquem, circumvenire, falsa spe lactare.*

Er führet was Böses im Schild, *Pessima consilia eoquit. Fraudes, dolos, mala meditatur. Mala sunt, quæ intendit. Aliquid monstri alit.*

Er führet im Schild einen Löwen, *In scuti medio leonem præfert.*

Er führet die Armee, *Agmen ducit.*

Den Proceß, Rechts, Handel führen, *Agere causam.*

Proceß mit einem führen, *Lite contendere cum aliquo.*

Er hat mich besonders vom Hauß an ein Ort geführt, *Me seduxit solum seorsum ab ædibus.*

Den Namen führen, *Nomen gerere, ferre.*

Das Regiment führen, *Cum imperio esse. Imperium gerere, tenere.*

Er wird sein Volk darstellen, und das Commando am Rhein führen, *Ad Rheni oras, vel partes, vel tractum ipsius imperio & copiis muniti erimus.*

Nimmt mich bey der Hand, und führet mich beyseits, *Prehendit dexteram, seducit, & rogat, &c.*

Für.

Ich halte dich für meinen Feind, Freund, *Habeo te pro hoste, amico.*

Das ist gut für das Beißen der Thiere, *Valet ad morsus bestiarum.*

Der für sich selbst seyn kan, hänge sich nicht an andere, *Alterius non sit, qui suus esse potest. Præstat suo arbitrio, quam alieno imperio vivere.*

Das ist für sich, *Est extra controversiam.*

Ich hab für einen ganzen Tag, ein ganzes Jahr genug;
In diem integrum, annum integrum mihi sufficit.

Er ist zu wichtig für sein Alter, Animum prudentio-
rem ante annos gerit.

G.

Geben, *vide* Begeben.

Ich will mich an dich geben, und dichte schlagen, Ego
te ob hæc dicta faciam ferventem plagis.

Er hat sich mit seinem Gift an ihn geben, In illum a-
cerbitatis suæ virus evomuit.

Je hurtiger sie ihr Theil in den gemeinen Geld-Kassen
gaben, Quanto alacrius symbola in ærarium a populo
conferantur.

Er gibt nichts um die Stretche, Ad plagas induratur.

Das Leder stehlen, und die Schuhe um Gottes willen
geben, Alienis copiis Deos venerari. Alieno Thimiat-
mate Deos placare.

Er gibt sich heimlich dran, die Sach zu hintertreiben,
welches er öffentlich hätte thun sollen, Quæ res peti a-
perte debuit, eam occultis cuniculis oppugnat.

Wann er es geben wollte um billigen Preis, Si emptum
vellet æquo pretio, *vel* Si justo indicato pretio rem
mihi emptam cuperet.

Sie haben sich zur Ruhe begeben, Ad quietem seces-
serunt.

Geb ihm einen Tag nichts zu essen, Subduc ei cibum
unum diem.

Nich gibt Wunder, daß die Hunde, so allezeit ande-
re anfallen, sich nicht an ihn geben, Miror, quod canes
semper in alios sævientes neque latrent eum, neque
incurrant.

Er grüßte ihn, als wollte er weit hinweg gehen, und
begab sich auf die Reise mit dem Knecht, Salutavit illum
in speciem longioris discessus, & servo vestigiis hæren-
te in iter se conjecit.

Er gibt sich an die Zinsen des Volks, Admovet manus
vestigalibus populi.

Weil er faul, so geb du dich fleißig dran, *Ipsi languenti diligentiae laudem eripias.*

Er gibt nicht gern, *Natura ad largiendum restrictior.*

Zur Ehe geben, *Collocare alicui aliquam in matrimonium.*

Er gibt sich mit Händen und Füßen dran, *Manibus pedibusque conatur. Studiosissime hoc negotium suscepit.*

Ich hab ihm die Hand darauf gegeben, *Stipulata manu id affirmavi.*

Er gibt kein Zeichen der Freundschaft an den Tag, *Nullum benevolentiae signum impertitur, prae se fert, ostendit, indicat.*

Geb Gott, daß es wahr sene! *Vera isthæc velim.*

Ich geb nichts um dich, *Nihil te moror, Curo. Susque deque habeo tua monita, vel Aspernor, Ich geb nichts um dein Ermahnen.*

Es hat viel Wein gegeben, *Magnus fuit vini provenus. Magna crevit vini copia.*

Gehen.

Er gehet mit den gelehrten Leuten täglich in seinem Hauß um, *Doctissimorum nominum familiaritati domus ipsius floret.*

Er gehet auf dem Grab, *Morti proximus. Parum abest ab ultima linea. Mortem gerit in oculis, &c.*

Da gehet die Natur hin, *Illuc natura duce vehimur.*

Der Weg gehet nach der Stadt, *Hæc via fert, Ducit ad urbem.*

Das Studiren gehet ihm nicht recht von statten, *Invitis Musis studet.*

Disseits gehet der Berg bis ans Meer, *Hoc latero mons ad mare pertinet.*

Der Weg gehet vom Meer bis an den Berg, *Semita a mari ad jugum montis ducit.*

Er ist nicht wohl gangen, *Cœptis fortuna abfuit, Con- Alium eventus destituit.*

Das Gestatt gehet bis an das Vorgebürg, *Littus ad promontorium usque extenditur.*

Don

Von dem Meer an gehet es allgemach hoch Berg auf.
*Ubi a mari discesseris, molli flexu a colliculis in altos
denique montes natura extollitur.* Vom Meer an ge-
hen die Häuser und Mauren Bergweiß auf in schöner
Ordnung.

Die Adern gehet geschwind, *Vena concitata est, ve-
hementer agitur, micat.*

Der Puls schläget, gehet langsam, *Arteriæ pulsus,
motus elanguescit, vel Arteriæ exiguus & imbecillis
motus.*

Das gehet in einem mit hin, *Uno labore, eadem
opera hoc fit.*

Das Gespräch ist gegangen bis nach Venedig, *Rumo-
res illi Venetiarum tenuis caluerunt.*

Es gehet bey der Mutter noch gut, *Apud matrem re-
cta sunt omnia.*

Sein Hab und Gut ist all zu Processen gangen, *Om-
nes fortunas suas in actiones forenses insumpsit.*

Es gehet dich an, *Res tua agitur.*

Um dieses Land, Gut gehet auf dieser Seiten ein Fluß,
auf der andern Seiten aber stehen umher zusammen ge-
flochtene Bäume, *Prædium hoc hinc alveo fluminis,
illinc arbuti inter se implicatis, & lentato vimine mix-
tis, nexisque cingitur.*

Es wird dir nicht wohl gehen, *Væ capiti tuo! ma-
gnum malum habebis.*

Es gehe, wie es wolle, *Qualiscunque nos exitus ma-
net. Utcunque res cessura est, vel Quæcunque fuerit
rerum conditio, vel Quemcunque casum fortuna de-
derit. Quæcunque cecederit ales.*

Zu Stuhl gehen, *Alvum solvere, Evacuare.*

In diesem Gebüsch gehen die Wege weit hinein,
Hæc sylva magnos recessus habet.

Es gehet auf die Franzosen los, *Expeditionem parat
in Gallos. Arma expedit in Gallos, &c.*

Diß Haus ist unten breit, gehet aber allgemach oben
bey, *Structura domus latior ab imo, paulatim incre-
mento, operis in arctius cogitur.*

Das Dach gehet Schiffswaise zusammen, Domus totum in carinae modum coit.

Er gieng zu Pferd mitten auf die Feinde loß, Equo insidens in hostium cuneos se immisit.

Viri tunicis utuntur prolixis ultra brachia, & usque in primores manus ac prope in digitos, *vel* totas manus operientibus tunicis utuntur, Die Männer tragen Röcke, welche ihnen über die Hände biß auf die Finger gehen.

Montis istius radicibus hæc regio terminatur, Gehet biß an den Berg.

Circumfusi eum prosequeremur domum, Giengen um ihn her biß nach Hauß.

Zwey Finger tief ist der Degen hineingegangen, Binoq digitos in corpus ferrum penetravit.

Homines capiunt voluptates, capiunt rursus miserias, Es gehet den Menschen einen Tag gut, den andern Tag schlecht.

Dieser bedeckter Gang gehet weit hinein, und hat am Ende verschiedene Ausgänge, Porticus in longum porrecta, abit denique in varias calles.

Sie gehen ins Hauß, Succedunt intra tecta.

Sie gehen essen, Familia ad capiendum cibum digreditur.

Die Gelehrten gehen in dieser Stadt mit dem Disputiren wacker aufeinander, Hæc urbs doctissimorum contentionibus defensionibusque maxime viget.

Er ist mir mit all seinen Kräften an die Hand gegangen, Authoritate, sententia, consiliis & studiis me adjuvit.

Es gehet ihm alles nach dem Kopf, In omnibus rebus optatis ipsius fortuna responderet, Optata contingunt ipsi omnia.

Er gehet beliebt mit mir um, Amicissime & humanissime me complectitur, tractat, Omni officiorum genere me excipit.

Das Rad gehet um die Achs, Rota circum axem vertitur.

Das gehet mir zu Herzen, Meum ille pedus aculeus pungit, *vel* Hoc cordi sumo *vel* Penetrat animum, *vel*

Id intime doleo, Affligit intima viscera, *vel* Hoc sum-
mopere commovet animum, *vel* Hoc percellit pectus
meum.

Das Gespräch gehet, Rumor est. Populi sermo est.

Gehet es so nicht an, wollen wir es anders versuchen,
Quod si hac non succedit, alia aggrediamur via.

Das soll dir nicht ungerochen hingehen, inultum id
non auferes.

Das gehet auf ihn, Ich hab nichts damit zu thun,
Illius periculo fit, Ego in portu navigo.

Alle meine Gedanken gehen darauf, Omnia mea con-
silia, omnes cogitationes ad hoc converto.

Es gehet mir schlecht, Mihi Superi parum sunt pro-
pitii.

Dieß ist ziemlich wohl gegangen, Bene prospereque
hoc operis successit.

Es wird dir nicht angehen, Non succedet, quod in-
tendis.

Das gehet über meinen Verstand, Hæc altiora sunt,
quam ut intelligere possim. Hæc minus capio. Hæc
fugiunt ingenium.

Die Kaufmannschaft gehet jetzt wacker, Maxime nunc
viget mercatura.

Ich muß ganz zu Grund gehen, Mihi funditus per-
eundum.

Es gehet mir nicht nach Wunsch, Nihil rerum om-
nium ex sententia succedit. Nihil ad votum fluit.

Um das Haus gehet ein guter Fisch: Wenher, Ambie
domum felix piscina.

In diesem Haus gehen sechs Fenster nach Sonnen
Aufgang, und auch sechs nach Sonnen Untergang, Hæc
domus senis fenestris Solem nascentem excipit, toti-
dem spectat fugientem.

Es gehet das gemeine Sprüchwort, Trita fertur ada-
gio.

Er gehet nach dem Geschrey, Ad rumores componi-
tur. Fama morum ipsius *vel* vitæ magistra est. Pen-
det ex rumore.

Gehet es gleich nicht wohl von statten, thue ich doch mein Bestes, *Parum licet succedat, quod ago, at facio sedulo.*

Sie gehen nicht alle in die Kirche, *Templum hoc omnes non capit.*

Das Wasser gehet über die Knie, *Aqua superat genua.*

Das Kleid gehet auf die Erde, *Vestis ad genua de-
luit.*

Gerad.

Gerad über, *Ex adverso, e regione.*

Gerad gegen die Stadt über, *E regione urbis.*

Der Baum steht gerade über meinem Hauß, *Arbor
e regione domus meæ posita, domui opposita.*

Du gehest den geraden Weg, *Rectam ingrederis viam.*

Gerad so viel, *Aque multi.*

Gerad an den Tag, *Eo ipso die. Ea ipsa hora.*

Gerad gegen die Sonne sehen, *Intueri Solem ad-
versum.*

Ich lasse fünfe gerad seyn, *Per me equidem sint om-
nia proximis alba. Pace mea equidem cuncta fiant.*

Die Vögel begeben sich schier gerad zum Himmel, *A-
ves rectis lineis subvolant in cælum.*

Es ist gerad aus, *Par numerus, par divisio.*

Geraden Wegs fortgehen, *Recta procedit via.*

Gerathen.

Die Sache ist zum Streit gerathen, *Excessit res ad
pugnam.*

In Gefahr gerathen, *Adduci in discrimen. Adire
discrimen. Delabi in discrimen. difficultates. Ingre-
di periculum.*

In Streitigkeit, Unglück, &c. gerathen, *Venire in
contentionem, in calamitatem, &c. In sermonem ho-
minum. In das Gespräch.*

Er ist wieder zur Armuth gerathen, *Eosdem, unde
emeruit, redactus est ad egestatis terminos.*

Ich bin vielen zwischen die Zähne gerathen. In multorum dentes impegi.

Wann du solltest unter meine Verleumder gerathen, Si in vituperatores meos incideres.

Nolo has literas in alienas manus devenire. Ich will nicht, daß diese Briefe unter fremde Hände gerathen.

Alle Dinge gerathen nicht allzeit wohl, Omnia non semper bene succedunt.

Die Früchte sind wohl gerathen, Copiosus fuit hoc anno frugum proventus.

Wozu bin ich armer Kerl gerathen, Miser ego, quo redactus sum.

Du bist in grosse Gefahr gerathen um dein Hab und Gut zu kommen, Fortunæ tuæ in extremum discrimen venerunt.

Wodurch bist du in solches Elend gerathen? Quod factum te in ejusmodi miseriam detruxit, deturbavit?

Ich war unter zankhafte Leute gerathen, Incideram in hominum pugnandi cupidorum insanias.

Geschehen.

Geschehen ist geschehen, Factum infectum fieri nequit.

Es ist um mich geschehen, Perii. Conclamatum est de me, funditus interii. Actum est de me. Spes atque opes vitæ meæ jacent sepultæ. Occidi.

Es ist ganz mit dem gemeinen Wesen geschehen, Quid est non ita affectum in Rep. ut id non deletum extinguique omne esse videatur. Circumspice omnia membra Reipub. nullum reperies, quod non fractum debilitatumque sit.

Gleich.

Es gilt mir gleich, eins wie das andere, Susque deque fero. Nullum rerum discrimen facio.

Gleiches mit gleichem vergelten, Par pari referre.

Du liebst mich nicht gleich, wie ich dich liebe, Amorem eum non æquas.

Mit gleicher Macht, Æquatis viribus,

An der Zahl gleich, Numero æquales, pares, similes.

Gleich anstheilen, Æqualiter prædam dispertiri, æquis, justis partibus rem dividere.

Er ist gleich an der Arbeit, Ad laborem capeffendum nihil cunctatur.

Wir wollen es gleich rechnen, Calculum parem ponamus.

Gleich machen, Æquare, coæquare, Parem efficere.

Er ist dem Vater gleich, Faciem parentis exhibet, refert, Reddit moribus parentem. Refert ore parentem. Speciem paternam gerit.

Gleich ist gern bey gleich, Pares cum paribus facillime congregantur. Æqualis æqualem delectat. Par pari facile jungitur.

Er ist ihm so gleich, als wär er ihm aus dem Munde gefallen, Non lac lacti similis, nec ovum ovo.

Cut.

Er sanget an gut zu thun, Applicat animum ad frugem.

Lasset uns was zum guten thun, Exporriganus frontes, bellos agamus homunculos, genialiter vivamus, curemus cutem.

Er thut kein gut, Nullius frugi est.

h.

Halten.

Er hält sich nicht auf einer Meinung, Non perseverat in sententia. Non stat in eo, quod judicatum est. Non est firmus in sententia. Mutat facile judicium.

Seinen Geburts-Tag halten, Natalitia celebrare. Agere. Dare. Diem nativitatis suæ colere.

Land-Tag halten, Agere comitia, conventus.

Wort halten, Fidem servare. Promissa præstare: Stare promissis.

Für gut halten, Rarum habere. Probare.

Er hält stark mit uns, *Ipsum mirifice conjunctum cum causa nostra habemus. Cic.*

Viel darauf halten, *Rem magni facere. Æstimare.*

Ich halte dafür, *Judico. Sentio. Sic equidem statuo.*

Viel auf sich selbst halten, *Se unum suspicere & admirari. Sibi placere plus æquo. Multum sibi tribuere. Facile sibi satisfacere.*

Ich halt ihn für meinen Feind, *Pro hoste habeo. In numero hostium pono. Eodem mihi loco est, quo hostis esse solet.*

Sie halten alle zusammen, *Omnium mira consensio est. Unum omnium studium, unus labor, ut, &c.*

Er hält wie eine Mauer, *Hic vir firmissimus.*

Der ganze Rath hält Fuß bey'm Wahl, die übrigen taugen nichts, *Senatus firmissimus, cæteri inertes.*

Ich halte es für eine Gnade, Wohlthat, Gratie, *beneficii loco id pono. Inter beneficia hoc numero.*

Es halten mit einem, *Ab aliquo stare, a partibus alicujus. Partes alicujus tueri, defendere. Ad alicujus rationes se adjungere.*

Hals.

Er hat uns den Feind vom Hals gebracht, *A cervicibus nostris repulit, amovit, avertit hostem.*

Ich wollte, daß ich dieses vom Hals hätte, *Abjectum hoc onus cuperem. Me levatum hoc onere nimium quantum cupio.*

Sie haben uns Prieger auf den Hals geladen, *In cervicibus nostris legiones collocarunt.*

Es ist mir ein Elend über den Hals kommen, *Summa me oppressit calamitas, vel tristis & lugubris casus me afflixit, vel casus lugubris & facile acerbissimus mihi accidit.*

Das kommet mir unschuldiger Weise über den Hals, *Inundat hæc in infontem calamitas.*

Sie gehen mir auf den Hals loß, *Caput meum petunt.*

Er liegt mir auf dem Hals, *Oneri mihi est, molestus me premit & urget. Incumbit humeris meis. Instat, atque imminet.*

Auf den Hals nehmen, Imponere in collum.

Mit dem Hals bezahlen, Pœnas capite persolvere.

Sich ein Ubel auf den Hals laden, Sibimalum attrahere, accersere. Cladem in propriam cervicem vocare.

Er ist sehr betrübt, weil ihm ein groß Ubel über den Hals kommen, Summa in ipso est animi ægritudo, fortunæ magna & gravi commota injuria.

Handel, Handeln.

Es ist nicht menschlich gehandelt, Non est hoc humanum factum, aut inceptum.

Händler machen, Negotium facessere, exhibere.

Er wird gleich Händler machen, Agitur turbas concitet.

Er fängt gern Händler an, Procax in laceffendo. Turbarum amans.

Also stehet der Handel, Ita se res habet. Hic rerum status. Hoc loco res sita est.

Hangen.

Er hanget einen Lügen über den andern, Mendacia mendaciis cumulat.

Die Sachen hangen nach der Ordnung aneinander, Est admirabilis quædam continuatio seriesque rerum, ut aliæ ex aliis nexæ, & omnes inter se aptæ colligatæque videantur.

Der ganze Krieg hanget an ihm, Totius belli omne discrimen in ipso positum.

An diesem Proceß hanget all sein Hab und Gut, Hac lite de fortunis omnibus contendit.

Es hanget nicht aneinander, Non cohærent.

Er hanget die Schuld auf mich, Culpam confert in me.

Die Lunge hängt ihm hier nach, Ad hanc rem adjecit animum.

Unser Heil hanget daran, Agitur nostra salus. Pendet ab hoc nostra salus.

Es hanget alles wohl aneinander, *Omnia quam aptissime cohærent.*

Die Haare hangen ihm über die Schultern, und den Rücken hinab, *In latera, atque in tergum dissipati tanquam ad rogam crines jacent.*

Das hat er vielen ins Ohr gehangen, *Complures aures replevit istis sermonibus.*

An einer kleinen Veränderung der Zeit hanget viel, *In temporum inclinationibus sæpe parvis magna posita sunt.*

Sie hangen von diesem Ort ab, *Pendent ex hoc loco.*

Die Pfeile bleiben im Schild hangen, *Hærent in scuto tela.*

An seinem Leben hanget das Beste vom gemeinen Wesen, *Ejus in vita nititur salus Reipublicæ.*

Haar.

Ich weiß, von was Haar er ist, *Hujus genium premiumque novi. Cujus formæ sit, intelligo. Cujus notæ sit, cujus indolis, non ignoro.*

Die Haare stehen gen Berg, *Capilli eriguntur. Horror crines erigit.*

Da geb ich kein Haarum, *Hoc pili non facio.*

Hauen.

Er hauet im Steden um sich, *Cæsim dicit, Verborum promit aculeos.*

Der einmal über die Schnur der Schamhaftigkeit gehauen, läßt es hernach laufen, *qui semel verecundiæ fines transit, is bene gnaviter est impudens.*

K.

Kommen.

Er ist mir aus dem Gesichte kommen, *Amisi illum e conspectu.*

Das ist mir aus der Hand kommen, *Illud de manibus amisi.*

Das

Das er geredet, ist mir zu Ohren kommen, *Relatæ sunt ejus voces ad me.*

Es sind viele zu dem Studiren kommen, *Ad studia multi confluxerunt.*

Da die übrige hinweg waren, kam er mir auf die Seite, als wollte er aufwarten, *Cæteris amoris officii specie se lateri meo admovit.*

Es kam mir bisweilen eine Furcht an, *Objiciebatur interdum animo meo metus.*

Laß es auf mich kommen, wann du dich nicht vertheidigen kannst, *Tu si te defendere nequis, meum crimen esto.*

Der Krieg kommet mir schwer an, *Mihi gravis est militia.*

Durch ein offenes Loch kommet das Licht hinein, *Foramine relicto lumen superne accipiunt.*

Kan kaum aus Brod kommen, *Victum ægre quærit.*

Ich bin mit der Haut draus kommen, *Salvus & incolumis evasi, vel Rebus salvis subduxi me in tutum, Vivus evasi.*

Dazumal kam mir die Stadt anderst vor, *Alia tum erat urbis facies.*

Es kam viel Wasser heraus, *Ingens erumpebat aquæ vis.*

Aus den Schulden kommen, *Æs alienum dissolvere. Exire ære alieno.*

Die Wohlredenheit kommt vom Mercurio unter die Menschen, *Eloquentia a Mercurio in homines transfusa.*

Dieses kommet den jungen Leuten hart an, *Hoc teneræ ætati perdifficile est.*

Das Leben kommet ihm hart an, *Vitam sibi acerbam putat.*

Ich komme mit einem Tag nicht aus, wann ich dieses alles thun sollte, *Dies ut mihi sit satis ad hoc agendum, vereor.*

Komme auf die rechte Seite, *Concede ad dextram.*

All sein Reden kommet hierauf an, *Omnia ejus verba huc tandem redeunt.*

Er kommet mit Betrug ans Geld, *Argento comparando fallaciam adhibet.*

Du kommest mir jetzt weit schöner vor als vor Zeiten,
Quanto nunc formosior videris, quam dudum?

Wird gleich kommen beten, Jam hic tibi aderit supplicans.

Zum äußersten kommen, *Ad extrema descendere.*

Wir sind zum äußersten kommen, *Ad summam lineam venimus.*

Es ist nichts so klein gesponnen, es kommet unter die Sonn,
Quidquid sub terra est, in apricum proferes ætas.

Das kommet mit den Briefen überein, *Consentaneum est cum literis.*

Lasse mich ein wenig zu mir kommen, *Paulum finit ad me ut redeam.*

Er darf keinen gelehrten Menschen unter die Augen kommen,
Eruditorum oculos subire refugit.

Ich bin um alles kommen, *Omnibus bonis fortuneque exutus, vel Fortuna mea funditus eversa.*

Es ist keine Hoffnung aus diesem Elend zu kommen,
Nulla spes est ex hac miseria emergendi.

Du bist nicht durch Nachlässigkeit hierzu kommen,
Negligentia eo non es delapsus.

Er kan von seinem Unglücks-Fall wieder kommen,
Fortuna, quæ ipsum affixit, evertitque, eundem lapsum erigere potest.

Man kommt bald ins Geschrey, aber nicht so bald daraus,
Ex minimo crescit, sed non cito fama quiescit.

Ich lasse solche Gesellen nicht in mein Haus kommen;
Hoc sociorum genus ab ædibus meis arceo.

Wo kommt dein Sohn an solches Vorhaben? *Quis deorum hoc propositum afflavit filio tuo?*

Er kommet leicht vom Studiren zum Spielen, *A studiorum contemplatione ad lulum facile vocatur.*

Man kan nicht durchkommen, *Non patet transitus.*

Er kommet öffentlich vor alle, *In omnium conspectum se immittit.*

Alles Unglück kommet mir über den Hals, eins nach dem andern, *Mala alia ex aliis me premunt.*

Das ist daher kommen, *Hoc inde natum est.*

Die Dienstbarkeit kommet mir hart an, *Servitus mihi dura est.*

Kopf.

Ein unverständiger Kopf, *Cui pro cerebro fungus est.*

Er suchet nach seinem Kopf zu leben, *Vias omnes arbitratus suo vivendi quærit.*

Er hat einen guten Kopf, *Ingenio valet.*

Das ist meines Kopfs, *Genus hoc est meæ voluptatis.*

Krauß.

Krauß machen, *Crispare.*

Er machte sich krauß mit Bezeugung dieser, *Horum omnium testimoniis & exemplis constrepebat.*

Er machet sich krauß mit etlichen spitzigen Fragen, da niemand daran denket, um einen zu fangen, *Remotarum quæstionum nebulas ad capiendos ineruditorum animos ostentat.*

L.

Lassen.

Laß uns aufstehen, *Da facultatem surgendi.*

Ich werde es nicht dabey lassen, *Non hoc sic abibit. Non acquiescam. Non feres tacitum.*

Gott läset es nicht darzu kommen, *Deus hoc avertit.*

Laufen.

Das Jahr ist bald zu Ende gelaufen, *Mortuus brevi annus est.*

Die Zeitung lauft ein, *Adferuntur literæ. Adsumunt nuntii. Significatur.*

Wo lauffst du hin? *Quo præcipitas cursum?*

Sie laufen aus Furcht hinweg, *Præ trepidatione hinc inde dilabuntur.*

Einen

Einen laufen lassen, Dare immunitatem, Permittere aliquem, sibi facultatem facere suo arbitratu vivendi.

Große Diebe läßt man laufen, Non rete tenditur accipitri, nec milvo.

Das laufet deinem Befehl zuwider, Id tuo repugnat mandato.

Das Meer läuft um dieß Land, Mare complectitur hanc terram.

Bei wahren Sachen laufet gemeiniglich was von den Lügen mit drunter, Omnibus plerumque veris falsa quaedam adjuncta sunt.

Wann was mangelt, laufet alles zu ihm, Omnium perfugium in ipso est positum, si quid adversi evenerit Legen.

Er betrachtet, wie das Holz so sauber ist zusammengelegt, Juncturam posituramque ligni scite periteque faciam considerat.

Er legt sich auf die Arme, und hält die Hände vor den Mund, Projectis alte brachiis confidet & caput & os suum manibus oppositis quasi vallo præmunit.

Er legte einen Rast auf die Schulter, Ramum reclinavit in humerum suum.

Einen ins Beth legen, In lecto aliquem collocare.

Das Blei lag loß auf dem Dach, um darauf zu spazieren, Plumbum leniter ad ambulationis voluptatem accumbens onerabat tectum.

Er legte sich mit dem ganzen Leib auf das Beth, In lectum tota corporis mole procumbebat.

Er legte sich an seine Ohren, Se ad ejus aures decubabat.

Der Fluß legt sich, Decrescit fluvius.

Den Proceß legen, Dirimere, componere litem.

Nachdem sich das eitele Geschwätz der Leute etwas gelöst, Refrigerato levissimo sermone hominum.

Er legt die Schuld auf mich, Culpam in me conjicit, Vide Hangen.

Läuten.

Mit Glocken läuten, Pulsare campanas vel campanas impellere.

Man läutet, Campanæ sonant. Sonat æs campanutæ.
Sonant æra campana.

Man läutet zusammen, Concrepant æra.

Einer Leich läuten, Funebri æris pulsu funus prosequi.

In die Kirch läuten, Æris campani sono populum ad templum convocare.

Was bedeutet das Läuten, Quid sibi vult æris pulsus?

Zu Tisch läuten, Campana signum dare ad mensam.

Brand, Glock läuten, Æris pulsu ad incendium extinguendum revocare, colligere, excitare populum.

Einen Dieb ausläuten, Ferali ære furem prosequi.
Furi necem indicare. Ferale æs sonat furi.

Liegen vide Hangen.

Es liegt mir alles allein auf dem Hals, Ego unus omnia sustineo. Omne onus in me reclinat. Omnis moles in me reclinata recumbit.

An mir liegt es nicht, hängt nicht, daß er nicht komme, Non impedio, quo minus veniat. Adventum ejus non moror.

Du sorgest für anderer Leute Sachen, und lässest deine eigene liegen, Agros alienos rigas tuis sitientibus.

Dieser Ort liegt gegen Mittag, Vergit ad meridiem. Respicit meridiem.

Es liegt gegen über, Situm est ex adverso.

Er liegt auf dem Rücken, Supinus jacet, cubat.

Er liegt auf dem Angesicht, Bauch, Pronus jacet. In faciem cubat.

Er liegt auf der Seiten, Cubat in latere.

Wann man auf dem Rücken liegt, schläft es sich wohl, und die auf der rechten Seiten liegen, verdauen leichtlich die Speisen, Supino cubitu somnus accersitur, promovetur, & dexteri lateris incubitu cibus celerius concoquitur.

Auf dem Stroh liegen, Incubare stramentis.

Die Schuld liegt an mir, A culpa haud absum. Culpa in me est.

Er liegt mir mit seinem Klagen an den Ohren, Querelis suis me onerat, fere exanimat, *vel* obtundit aures querelis.

Hier liegt der Haas im Pfeffer, Hic rei cardo est. In eo res vertitur. Rei cardo vertitur in hoc.

Die Balken liegen oben drauf, Trabium moles desuper incumbunt.

Das liegt mir im Sinn, Id hæret in animo. Id in animo habeo. Illud mihi versatur in animo.

Er liegt gern in der Sonnen, Homo apricus. Gaudet apricari in Sole.

Er liegt allezeit auf den Büchern, Continenter incumbit literis. Libris semper affixus est. Chartis indefinenter inhæret.

Es liegen mir grosse Geschäfte auf dem Hals, Magnarum rerum moles a me sustinetur.

Er liegt mir mit diesem allzeit in den Ohren, Iterum iterumque mihi insusurrat.

Es liegt ihm was auf dem Herzen, Est, quod animo ejus insidet, inhæret.

Er liegt alle Tage bey dir als der beste Freund, Omnes dies ceu amicus tecum ponit, *vel* Omne tempus amicorum more tecum consumit.

Mein Hauß liegt nicht auffer dem Weg, wann einer gerad von dem Schloß gehet, liegt es schier in dem Mund, Edes meæ devix non sunt, ab arce recta euntibus propemodum occurrunt.

Der Wein verstehet das liegen, Vinum fert ætatem. Vinum fert annos, vetustatem.

Der Wein kan nicht lang liegen, Vinum annis cedens.

Liegen in Todts, Nothen, In agone mortis versari, constitutum esse.

An einem Ort still liegen, Anchoras figere, Jacere in loco.

Dein Reden liegt mir im Kopf, In animo meo tua insidet oratio.

Es liegt nicht an mir, Non in me situm est.

In diesem Striche Landes liegen Berge, und fließen

Bäche zum höchsten Plaisir, Multa amœnitate hunc tractum regionis exornant interjecti colles interfluentesque rivi.

Er hat den Rücken, Seiten aufgelegt, Jacendo, cubando dorsum exulceratum est.

Die Ecke der Ziegel liegen auf den Pfeilern, Anguli regularum sedent in pilis.

Ich lasse alles liegen und thue das, Posthabitis relictis, sepositis omnibus hoc ago, urgeo, curo. Omnes posteriores ponit, atque operam dat huic negotio.

Er lässet diesen Acker zu Wiesen liegen, Agrum hunc reservat in pratum.

Es liegt an dir, Penes te est. In tua potestate situm est.

Es liegt an Gottes Willen, nicht an dem meinen. Id ex Dei voluntate pender non ex mea.

Ich hab es bey ihm liegen lassen, Apud ipsum reliqui.

Ich lasse diese Schande nicht auf mir liegen, sitzen, Ignominiam hanc in me residere non patior, in me harere non sinam, avertam a me.

Es liegt alles an ihm, Omne momentum in eo positum est. In illo tota res incumbit, nititur.

Er liegt in der Stadt mit viel Volk, Magno præsidio civitatem tenet.

Es liegt wenig Volk vor der Stadt, Parvis omnino copiis obsidetur civitas.

Es liegt mir noch in den Ohren sein Klagen, Adhuc non prætervecta est, aures meas ipsius lamentatio.

Zwischen diesen Ländern liegen Berge, Hæ regiones montium objectu separantur.

In dieser Stadt liegen Berge, Hæc urbs multos editosque colles circumplexa est.

Es liegt allzeit hoher Schnee im Land, Altæ nives premunt terram perpetuo rigore constrictæ.

Loß.

Ein Geschütz loß brennen, Explodere, displodere tormentum.

Ich bin von aller Gefahr loß, *Omni periculo perfunctus sum.*

Loß machen von den Banden, *Exsolvere aliquem vinculis.*

In dem Weglaufen ist mir wegen der Mäße mein aufgebundenes Haar losgegangen, *Dum fugam inter virgulta præcipitabam, observantibus ramis solutus est verticis nodus, & profluentem comam laxavit.*

Mache dich loß, *Istis re molestiis laxa.*

M.

Machen.

Sich aus dem Staub machen, *Fugere, Proripere se. Proripuit se foras. Profugit.*

Er hat mir alle zuwider gemacht, *Omnium animos a me abstraxit, avertit.*

Er hat die Briefe fleißig gemacht, *Literas summa diligentia contexuit.*

Ich hab so viel Sorgen, daß ich mich kaum daraus machen kan, *Tantus me curarum æstus absorbet, ut vix emergere queam.*

Du kannst dich nicht daraus machen, *Emergere, elucari non potes. His ignorantia tenebris emerfi.*

Es ist fest gestellet diesen auszumachen, *Certa res est hunc objurgare.*

Er macht allezeit Bücher, *Diu noctuque textit libros.*

Ille provecto convivio facile elapsus est, Da sie an den Tisch kommen, hat er sich davon gemacht.

Sich nach verübter Schmach davon machen, *Infixo aculeo fugare.*

Hier kan ich mich nicht davon machen, *Nihil est, quod expedire tam facile possim.*

Ex alterius incommodis sua comparat commoda, Aus anderer Leute Schaden machet er seinen Nutzen.

Ignavum reddis & inertem, Du machest ihn zum Faulenzer.

Diversis itineribus properabat elabi, Er suchte sich auf unterschiedliche Wege aus den Händen zu machen.

Ich werde es dir eben so machen, Consimilem ludum tibi ludam.

Ich kan mich nicht aus diesem Schelmen; Gesind heraus machen, Non possum memet ex hoc grege nebulonum excutere.

Auf diese Weise wirst du dich aus allem Handel machen, Hac re omni turba te evolves.

Abstrahe te ab homine, Mache dich von ihm los.

Meam vehementer incendit cupiditatem, Hat mir Begierd gemacht.

Meynen.

Ich hab es so übel nicht gemeynnt, Mens mea adeo prava non fuit.

Er meynet es wohl mit den Unterthanen, Bene de subditis sentit.

Er meynet es sehr wohl mit mir, Summo studio erga me est, & optima voluntate, vel animo & benevolentia in me est singulari.

Du wirst keinen haben, der es besser mit dir meynet, Melioris animi & majoris benevolentiae erga te habebis neminem.

V.

Nachkommen.

Eines Befehl nachkommen, Petere. Obsequi mandatis alicujus. Exequi iussa.

Du mußt dem Vortrag nachkommen, Pacta servanda. Standum conventis.

Nachlassen.

Der Geiz und die Begierlichkeit lassen was nach, Respirat cupiditas, atque avaritia paululum.

Der Winter hat nachgelassen, Hyems deservit. Remisit hyems.

Er hat nachgelassen von der Beständigkeit, Fleiß, A constantiae laude, a diligentiae laude desicivit.

Ich

Ich lasse ihm die Strafe nach, *Supplicium condono, remitto.*

Ich werde vom Vorhaben nicht nachlassen, *A consilio non desistam. Non avocabor. Non mutabo propositum. Tuebor consilium.*

Sein Ungestüm hat was nachgelassen, *Impetus ejus resederunt.*

Die Geld: Steuer nachlassen, *Tributa laxare, levare, leviora facere, remittere. De tributorum summa remittere, deducere, minuere aliquid.*

Nacht.

Es ist Nacht, *Nox est, Nocturna tempora. Amica noctis silentia.*

Dem Studiren gute Nacht sagen, *Libris, Literis, Musis salutem dicere. Nuntium remittere studiis. Liberalibus disciplinis renuntiare.*

P.

Paß.

Dein Reden kommet hier nicht zu paß, *Faris sed nihil ad rem, vel Ego de terra, tu de cælo.*

Er ist mir sehr oft in dieser Sache zu paß kommen, *Fuit mihi sæpe magno usui hac in re.*

Du kommest mir recht zu paß, *In tempore venis, vel Te offendo opportune, vel Commode obviam venis, vel Optime te mihi offers, vel Opportune te hic adfers.*

Das kommet recht zu paß, *Illud per opportune redit.*

R.

Rechnen.

Der Adel ist nicht zu rechnen gegen die guten Sitten, *Ad morum elegantiam generis nobilitas nihil est.*

Wir rechnen, *Rationes conficimus, vel Calculum subducere. Ducimus rationes.*

Richten.

Ich richte nichts aus, Aërem verbero.

Wir richten uns nach Beschaffenheit der Sachen, *Res se dant, ita sumus.*

Er richtet alles nach seinem Nutzen, *Omnia ad utilitatem suam refert.*

Ich werde mein Leben richten nach deinen Ermahnungen, *Monita tua erunt vitæ meæ regula.*

Ich werde mein Leben nach der Vernunft richten, *Dirigam vitam meam ad normam rationis.*

S.

Sagen.

Das sagt man auf uns, *Hoc vulgo jacitur in nos.*

Er hat viel auf andere können sagen, *Loquacem Thersitem refert, vel Criticæ ipsius linguæ aliorum vita exposita est.*

Man sagt es einhellig von ihm, *Consentiens de ipso fama est.*

Viel haben was zu sagen, wenig was zu thun, *Stimulatores boum multi, pauci aratores.*

Der Titius soll bey mir eben so viel zu sagen haben, als der Petrus. *Idem Titio, quod Petro apud me jus esto.*

Es ist leichter zu sagen, was man thun soll, als es selbst thun, *Facilius est facienda imperare, quam imperata facere.*

Du mußt dir sagen lassen, *Aliquid loci rationi & orationi dandum.*

Schicken.

Wann es sich schicken sollte, *Si res tulerit.*

Sachen, die sich aufeinander schicken, *Apta inter se.*

Man muß sich Wörter gebrauchen, so sich zur Sache schicken, *Debet esse verborum ad rem accommodatio.*

Man muß sich nach der Zeit schicken, *Tempori serviendum.*

Machen.

Machen, daß sich eine Sache auf die andere schicket.
Aptare rem unam alteri.

Der Anfang schicket sich nicht, *Initia se non belle, minus commode dant. Grave rei principium.*

Diese Reise wird sich mir wegen vielen Dingen nicht wohl schicken, *Hoc iter ad multas res mihi minus aptum erit.*

Er schicket sich zu alles, *Est versatili ad omnia ingenio.*

Er kan sich so auf aller Manieren schicken, *Adeo ex verg ad omnium mores suos conformat.*

Das schicket sich nicht hierauf, *Non quadrat ad hoc, vel Non apte congruit huic rei.*

Ich schicke mich nach seinem Kopf, *Me conformo ad ejus voluntatem.*

Schlagen.

Auf einer Saiten schlagen, *Eadem chorda oberrare. Kupfer, das sich schlagen läset, Æs ductile.*

Er schlägt alle seine Gedanken hierauf, *Omnes ipsius cogitationes ad hanc rem referuntur. Cogitationes suas omnes & studia ad hanc rem convertit.*

Die Hoffnung hat ihm fehl geschlagen, *Spe sua delusus, frustratus est. Spes eum fefellit &c.*

Dieser Baum, wann er abgehauen ist, schlägt nicht auß, *Hæc arbor cæsa nunquam ex iisdem radicibus pullulare dicitur.*

Er schlägt sich auf diesen Weg, *Hanc viam init. Iter hoc dirigit. Advertit se in hanc viam.*

Die Freyheit in die Schanze schlagen, *Libertatem projicere.*

Das Glück schlägt sich zu ihm, *Fortuna in felicem ejus genium migrare videtur. Fortuna ipsi favere incipit.*

Wann du mich böß machest, will ich dir die Lenden entzwey schlagen, *Si me irrites, lumbi fragium a me auferes.*

Die Adern schlagen nicht mehr, *Venæ conquiescunt.*

Die Früchte schlagen ab, *Pretium annonæ decrescit, vel*

vel minuitur. Vilior est annona. Rei frumentariæ pretium minus est.

Schlägt auf, Annona ingravescit, crescit.

Nach gesalltenen Händen schlägt er die Arme und Augen gegen Himmel, Nexis manuum articulis lacertos oculosque ad cælum tollit.

Er schlug ihn etwas auf die Wangen, und fragte, Levi manu genas verberans rogat.

Er hat sich zu ihnen geschlagen, Ad eorum partes accessit.

Schlimm.

Die Sache stehet schlimm, Res pessimo loco est.

Ein jeder ist Schlimm auf seinen Nutzen, Ad suum quisque quæstum callidus.

Die Sache ist schlimm bestellt, Res pejore loco esse non potest. Pessima conditione res sunt affectæ. Res sita est deterrimo loco. Pessimus rerum status est.

Ein schlimmer Fuchs, Homo callidus, & in rebus gerendis acer.

Ich verwundere mich über sein Schlimmigkeit, Aciem animi solertiamque demiror.

Annosa vulpes haud capitur laqueo, Zu schlimm, um sich betrügen zu lassen.

Schmieren.

Er schmieret denjenigen, so ihm den Proceß treibet, Litis suæ patronum, Advocatum, *vel* Qui litem agit, muneribus, largitionibusque corrumpit.

Er schmieret dir den Brey um den Mund, Te dictis inanibus ducit. Tibi facum facit. Tibi palpum obtrudit. Imponit tibi.

Sehen.

Weil er sich fürchtet, kan man sehen, daß er faul sey, Ignaviam timor arguit. Languor amantem arguit.

Er läßt ein groß Verlangen sehen, Incensum desiderium præferre.

Er sehet im Gesicht nicht betrübt, oder entseztlich, aber

oder doch sehr streng, Nullus horror in vultu, nulla tristitia, multum severitatis.

Er siehet erschrocklich aus, Aspectu vehementi & formidabili.

Wie siehest du so verstorbt aus? Quænam illa tempestas in vultum tuum inundavit?

Weil er mager ist, siehet er so schlecht aus, Macies deterio rem formam facit.

Man siehet ihm am Gesicht an, daß er zornig ist, Iratus ejus animus in vultum redundat.

NB. Hoc verbum apte cuilibet alteri vitio, virtuti vel passioni exprimendæ congruit, v. g. Luxuria, diligentia, ebrietas in vultum ejus redundat. Ex vultu ejus colligitur, elucescit.

Wer siehet so sauer aus, Quis ita frontem caperavit?

Er siehet aus, als wann er Essig getrunken, Acerbum vultum gerit. Totum vultum aceto suffusum habet.

Sehe auf dich, Age rem tuam.

Man siehet an den Augen, was im Herzen ist, Animus in oculis habitat. Animus in vultum prodit. Cordis consilia in faciem exeunt.

Durch sein trauriges Ansehen hat er ihm mehr gesagt, als alle andere mit dem Reden, Mœstis oculis in eum fixis efficacius omni sermone locutus est.

Er sahe ihm nach, so weit er konnte, Illum, qua li-
cuit, oculis sequebatur.

Du weißt, daß ich nicht vertragen, und auch nicht sehen mag bößartige Leute, Nosti non modo stomachi, sed etiam oculorum in hominum insolentum in dignitate fastidium.

Das sehen bößhafte Leute, Hoc incurrit in oculos malevolorum.

Er siehet ernsthaft aus, redet redlich, Ipsi severitas in vultu, in verbis fides.

Reddit ipsi colorem similem, Er siehet aus wie er, Refert in ipsum.

Est liberali facie, Er siehet frisch aus.

Das Land thäte so nicht aussehen, *Non ea patriæ facies.*

Es lässet sich an ihm niemals Schamhaftigkeit sehen, *Color ejus & facies nullum unquam pudoris signum indicat.*

Sein Fleiß läst sich am meisten sehen, *Ejus industria inter omnes maxime eludet.*

Er siehet dankbar und fleißig aus, *Hujus in fronte & vultu habitare videtur ipsa gratitudo & diligentia.*

Sehen, vide Stellen.

Der Buchdrucker setzte auf jeden Fehler was, *Librarius in quodvis mendum pignus vocabat, si in una uspiam litera delictum esset.*

Aquam trajicere, Über das Wasser setzen.

Infederant montis verticem, inde non longius hostis moveret exercitum, quæ patebant, transitus obstructi, Sie hatten sich auf den Berg gesetzt, dem Feind den Durchmarsch zu verhindern, *ic.*

Er setzt alle seine Gedanken hierauf, *In hac re omnes suas cogitationes curasque defixit ac locavit, vel In hoc omnia sua studia posita esse decrevit, vel omnem conatum, omnem operam in studiis collocat.*

Er setzte ihm auf dem Rücken nach, *Hærebat in tergo hostis.*

Das Geschwür hat sich niedergesetzt, *Ulcus submisit se.*

Du mußt dich dem Schmerz entgegen setzen, *Debes obistere dolori.*

Einen in Gefahr setzen, *Aliquem in pericula conjicere.*

Beide setzen zusammen die Kräfte an das Studiren, *Conjunctis viribus uterque ingenuis artibus insudat.*

Er setzt die Frage weiter fort, *Urget quæstionem. Instat interrogando, inhæret.*

Sinn.

Ich hab da keinen rechten Sinn zu, *Hoc non admodum in animo est.*

Quid

Quid tibi in animo est? Was hast du im Sinn.

Was du lang im Sinn gehabt, kanst du kühnlich thun,
Secure potes parere, quod jam parturis.

Wollt ihr wissen, was ich im Sinn habe? An periclitamini, quid animi habeam?

Ich hab keinen Sinn ins Vaterland zu gehen, Non
admodum est in animo in patriam proficisci.

Von Sinnen bringen, Redigere ad insaniam.

Spieleu.

Er spielet den Meister, Triumphum agit. Vincit. Superiores partes tenet. Victoriā agit.

Er spielet den Fuchs, Vulpem imitatur.

Wie hoch spielest du? Quanti ludis!

Spinnen.

Dessentwegen ist alles gesponnen, Hujus rei gratia ~~A~~
Aa factaque sunt omnia, vel composita in hunc finem
sunt omnia, vel Hic finis & scopus consiliorum fuit,
vel hunc finem machinæ ipsorum & fraudes habuerunt.

Das spinnet er alles aus seinem Kopf, Ex se hæc omnia fingit.

Sie spinnet, Fila ducit, torquet stamina.

Wer hat dieses angesponnen? Quis hujus rei author, caput, origo est? Quis hoc concepit? Quis hoc effecit? quo authore hæc incepta gesta que sunt? vel A quo hæc orta sunt, profluxerunt.

Spiz, Spizen.

Ich hatte die Feder gespizt, dich wegen der Faulheit herzuholen, Acueram calamum ad exagitandam ignaviam tuam, vel calamum aculeis imbueram.

Er wollte ihn mit einem längern Griffel (welcher oben spizig war) in den Hals stossen, Longiorem stylum (qui ad varios usus in acumen desinebat) in jugulum ipsius aptabat.

Die Feder wider einen spizen, Cruento stylo aliquem petere.

Seine Unschläge kommen spitzig herauf, *Consilia ipsius acumen habent.*

Das Eisen spizen, *Excitare aciem ferri.*

Diese Auslegung ist spitzig, *Habet acumen hæc interpretatio.*

Stecken.

Er steckt in grossen Schulden, *Laborat ære alieno. Oppressus gravi ære alieno, obrutum. Contracta debita ipsum premunt.*

Er steckt in grossen Uebeln, *Versatur in magnis malis. Adversis premitur. Patitur æumnas Herculis.*

Es steckt Gefahr dahinter, *Latet anguis in herba. Non abest periculum. Periculosæ plenum opus aleæ.*

Ich werde erfahren, was hinter ihm steckt, *Ipsam experimentis inspiciam, vel Mentem ipsius & animam explorabo, vel Cujus animi, cujus virtutis, cujus indolis sit, experiar, vel Quidquid in eo latet, experimentis variis resciam, edocebor.*

Stehen.

Wess dieses Bild unten stehet, kommt die Sonne wegen entgegen gelegenen Häusern niemals an solches, *Hanc statuam inferiori loco positam Sol oppositus circum undique aliarum ædium nunquam illustrat.*

Laß das Schelten stehen, *Mitte male loqui.*

Es stehet mit der Sache wie zuvor, *Res est eodem loco, quo fuit antea.*

Es stehet wohl mit mir, *Bene mecum agitur. Res meæ se bene habent.*

Es stehet schlecht mit mir, *In angustiis res meæ sunt. Status rerum mearum est, qui malus & difficilis haberi possit.*

Es stehet einem verständigen Mann nicht zu, *Indignum id est sapientis gravitate.*

Er stehet fest darauf, daß ihm das zukomme, *Ille id sibi arrogat, & concedi pertinaciter postulat.*

Es stehet alles bey ihm, *In ipsius manu omnia posita sunt.*

Das stehet dir nicht zu, Hoc te minus decet. Hæc res minus decora tibi est. Dedecet te. Non convenit tibi.

Wie stehet das, daß du, ic. Egregium sane spectaculum, quod tu &c.

So viel bey mir stehet, Quantum in me si um est.

Es stehet schlecht mit seinen Sachen, Afflictus est rerum status, Res ipsius male affectæ, vel Status est rerum ipsius, qui miserrimus esse potest, vel Depressiores sunt aquæ apud eum.

Es stehen viele Leute um den Laurentium, Magna turba Laurentio circumfusa.

Die Soldaten stunden biß an den Thron in zwey Ordnungen, und der zum König gehen wollte, mußte durch sie gehen, Milites ad solium porrexerant geminum ordinem, definiabantque viam processurus ad Regem.

Am Anfang des Wegs vor der Pforten stand die Bildhauß der Göttin Cereris, In limine callis, qui surgebat a porta, signum erat Cereris.

Die Haare stehen ihm zu Berg, Comas arigit,

Stehet auf die Zähnen, In digitos arrect.

Es stehen Bäume an den Ufern der Flüsse Arbores ex ripis fluminum eminent, vel in ripis exstant, vel Propter flumen confurgunt.

Ich laß das gehen, und fahren, stehen, ihn zu sehen, Omisso itinere & relictis vehiculis pergo eum videre.

Stehe still, Consiste.

Ich stehe im Zweifel, Æstuo dubitatione.

Es stehet auf dem Sprung mit der Sache, Res in extremum deducta discrimen.

Das Pferd stehet auf dem hintern Fuß, Equus in porcos se attollit, vel Datis habenis erigitur, vel Rectus in pedes excitatur.

Es stehet mir ein groß Ubel vor, Magnum mihi malum paratum est. Imminet.

Stehet in Gefahr, In extremo discrimine res constituta est, versatur.

Er läßet alles stehen, und gibt auf ihn acht, Relictis omnibus observat eum.

Alles Unglück stehet uns bey dieser Verführung vor,
Nulla est acerbitas, quæ non omnibus hac rerum per-
turbatione impendere videatur.

Laß das Faulenzen stehen, *Omnem socordiam a te*
remove, vel excute torporem tuum.

Laß das Schreyen und Jammern stehen, *Lamentatio-*
nes & ululatus omitte, amove.

Stellen.

Sich in die Gefahr stellen, *Fortunæ se committere.*
Discrimini se objicere, offerre, se exponere.

In die Schlacht, Ordnung stellen, *Aciem ordinare,*
instruere.

Er stellet sich für fromm an, ob er schon' Lasterhaft
 ist, *Vitia ejus virtutis & pulchritudinis speciem in-*
duunt.

Das Pferd auf die hintern Füße stellen, *Equum sur-*
rigere. Excitare in posticas plantas, vel Equum in po-
steriores plantas rectum statuere. Equum excitare,
ut in posteriores calces se surrigat.

Er stellet sich nach dem Weg, *Fugam adornat, parat.*

Ich stelle dir den Sohn wieder zu, *Filium in manus*
restituo.

In Sicherheit stellen, *In tuto collocare.*

Er stellet sich an wie ein Fuchs, *Vulpem mentitur.*

Er stellet das Volk näher beysammen, *Phalangem den-*
sus instruit.

Bey also gestellten Sachen, *Tali rerum statu. Hac*
rerum conditione. Ita constitutis rebus.

Er stellet sich gegen die Franzosen, *Expeditionem pa-*
rat in Gallos.

Er stellet uns die mißstellte Stadt vor Augen, *Tur-*
pem urbis speciem in oculis nostris animisque defixit.

Kronen auf das Haupt stellen, *Coronos capiti im-*
ponere.

Stich.

Einem viel Stiche geben, *Multis ictibus aliquem*
confe-

confodere. Multiplici & vario vulnere aliquem conficere. Multos ictus alicui inferre.

Seiten-Stich, Compunctiones laterum.

Die Augen ausstechen, Oculos ictu eruere.

Er gibt ihm einen Stich ans Herz, Foditur cor illius stimulo. Hic pectus ipsius aculeus pungit. Ipsius vulneratur animus.

Im Stich jemand lassen, Aliquem deserere. Destituere. Quempiam derelinquere. Ab aliquo deficere. Recedere, Decedere. In periculo ab aliquem destituere.

Sie haben mich alle im Stich gelassen, Mihi amici omnes defuerunt, abfuerunt, Me deseruerunt, A me secesserunt. Sub cultro reliquerunt.

Einem Stich; Worte geben, Voce, verbis, sermone aliquem vulnerare, Sauciare. Verborum aculeis aliquem ungere. Facetiis asperis aliquem impetere. Mordacibus facetiis aliquem impetere.

Strecken.

Dieser Weg strecket sich in die drey Stunden, Hæc via ad tres horas producitur.

Sich strecken nach der Decke, Suis se pedibus metiri.

Sein Gebiet strecket sich nicht weit, Contractiones habet terminos ditionis.

Du mußt hier alle deine Kräfte dran strecken, Omnes hic nervos intendas oportet.

T.

Theil.

Ich habe keinen Theil hieran, In nullam rei hujus, culpæ hujus, criminis hujus partem venio. Hac de re nihil participo.

Deine Güter werden bald diesem, bald jenem zu Theil werden, Bona tua alium & alium Dominum fortientur.

Die Tugend ist mir zu Theil worden, Mihi virtutis parca est gloria.

Thun.

Sich einen guten Tag anthun, *Cuticulam suam bene curare.*

Er thut sich einen ruhigen Tag an, *Aevum securum agit.*

Es ist nichts bey ihm zu thun, *Angusta est ipsi res familiaris.*

Was ist hier zu thun? *Quid istic est negotii?*

Ich hab nichts mit ihm zu thun, *Nihil mihi cum illo est negotii.*

Er thut nichts, *Laboris & operis expers.*

Die Faullezer thun nichts neues, *Non est, quod ab homine desidioso aliquid novi operis expectes.*

Bey ihm kanst du thun was du willst, *Leni animo patitur, quodcunque libet facere.*

Ich hab mit ihm allein zu thun, *Cum illo uno rem habeo.*

Ich hab viel zu thun, *Plurimis implicatus occupationibus, negotiis, vel Tanta occupatione distineor, ut vacui temporis nihil habeam.*

Was hab ich mit so grosser Heiligkeit zu thun? *Quid mihi cum illa summa sanctimonia?*

Er hat sich bey einen Becker gethan, *Pistori operam suam locavit.*

Ich hab nichts zu thun mit den Gottlosen, *Mihi nulla communio cum improbis.*

Seine Kühnheit thut sich hervor, *Eminet ejus audacia.*

Wichtige Sachen muß man nicht fahrlässig thun, *Res magni momenti non decet negligenter agere.*

Man muß ihm seinen Willen thun, *Faciendum, quod vult. Mos illi gerendus.*

Potius quam te inimicum habeam, faciam, ut jussis, Ehe ich dich wollte zum Feind haben, will ich thun wie du willst.

Was willst du mit dem Geld thun? *In quos usus abibit pecunia? vel In quem sumptum, in quem usum argentum tibi?*

Tragen.

Ich trage Liebe zu dir, Incensus sum tui amore.

Ich trage ein Verlangen, vide Verlangen.

Er trägt grosse Andacht zu den Heiligen, Singulari devotione fertur in Divos.

Er trägt grosse Sorge, Magnis curis affligitur. Gerit singularem curam. Tam est sollicitus, quam qui maxime.

Er trägt schlechten Lohn davon, Pro meritis male tractarunt Agamemnona Graeci. Non respondet meritis merces. Caret justa mercede labor ejus, opera, studium.

Du wirst grosses Lob, Lohn, Ehre davon tragen, Magnam laudem, mercedem, præmium, honorem referes. Inde tibi laus multa nascetur. Capiēs inde amplissima præmia. Honor inde immortalis accedet tibi. Egregiam laudem consequeris.

Treffen.

Ist recht auf dich getroffen, Istud vere in te verbum cadit.

Die Sache treffen, Ulcus tangere. Rem acu tangere.

Du triffst besser, wann du in der Höhe schiessst, Contigui magis, directioresque ictus fiunt, si sursum jacias.

Das Treffen anfangen, Capeßere, Inire, Ordiri pugnam, prælium.

Das Unglück hat mich getroffen, Calamitas afflixit, oppressit, obruit. In me desæviit fortunæ furor.

Vom Donner getroffen, Ictus, tactus fulmine.

Du hast recht getroffen, Rem acu tetigisti.

Das Bild ist getroffen, Exacta effigies.

Die Zahl trifft zu, Numerus ad amissum exactus.

Treiben.

Narrheit mit einem treiben, Ludificare aliquem. Joculari cum aliquo.

Er hat deine Sache eifrig getrieben, Sic egit causam tuam, ut neque eloquentia majore quisquam, neque gravitate, nec studio, nec contentione agere potuerit.

Wann du die Sache treibest, werden wenig verlieren, Te advocato minus multi causa cadent.

Er treibt Kurzweil mit ihm, Ludit ipsum. Satyricum agit, & ipsum ludos delitiasque facit.

Er treibt gern Kurzweil, Homo est multi joci.

Er hat viele schwere Prozesse getrieben, und gewonnen, Multas easque gravissimas causas in foro egit, & feliciter evicit.

Darfst du den Narren mit mir treiben, Tu verbero audes me ludificari.

Einen in die Enge treiben, In summas angustias aliquem adducere.

Es ist jetzt keine Zeit die Sache zu treiben, an welcher so viele angeloffen, Opportunum jam non est, redire ad eum lapidem dimovendum, ad quem toties alii offenderunt.

In die Flucht treiben, Agere in fugam.

Treibst du wissentlich den Narren mit mir, An me tentas sciens?

Man muß dieses besser treiben, Premendum etiam, atque etiam hoc argumentum. Urgenda res est. Instandum operi.

V.

Über.

Ein Unglück über das andere, Aliud ex alio malum.

In der Stadt ist alles über und über gangen, Urbs plane everfa & excisa.

Alles geht über und über, Omnium rerum perturbatio atque confusio, vel conversio.

Es ist über 6. Monath, Amplius sunt sex menses.

Ob ich nun komme, oder über 10. Jahr, Utrum nunc veniam, an ad decem annos.

Über Hals, über Kopf, in aller Eil, Summa celeritate, cum summa precipitantia, quam potuerunt, celerime.

Über

Über diesem, *Ad hæc. Præter hæc. Insuper. Accedie, quod.*

Über dem Essen, *Sub cæna, prandio, Super mensam, nobis cenantibus.*

Über das Lesen, *Sub lectione.*

Sie haben über 3. Stunden gestritten, *Pugnante amplius tribus horis.*

Über Meer, *Trans mare.*

Vergehen.

Das Reden vergieng ihm, *Excidebat ipsi oratio.*

Das Gedächtnuß und Verstand vergehet ihm, *Non memoria solum, sed etiam mens eum destituit.*

Mit der Zeit vergehen die Schmerzen, *Diuturnitas maximos luctus vetustate tollit.*

Wann einer arm ist, und arbeitet, vergehet der Müßiggang und vollauf leben, *Oti vitia negotio, & luxur vitia paupertate discutiuntur, minuuntur, deficient.*

Die Bollüste vergehen, *Voluptates effluunt.*

Die Lust ist mir vergangen, *Ardor animi resedit. Deferbuit cupiditas. Extinctus est ardor, &c.*

Verlieren.

Die Sache hat sich verlohren, *Res perit, amissa est.*

Die Lust hat sich in ihm verlohren, *Ardor ipsius evanuit.*

Den Kranken verlohren geben, *Ægrum deponere.*

Hopf und Malz ist an ihm verlohren, *Omnem operam eludit.*

Vermachen.

Er hat mir alles vermacht, *Omnia ejus bona testamento ad me redeunt.*

Hast du es niemals vermacht, da du jung bist gewesen? *Nunquam ætate puerili lapsus es?*

Wann er es noch einmal wird vermachen, *Quod si noxam addiderit.*

Vertreiben.

Eine Krankheit vertreiben, *Pellere morbum. Mederi morbo.*

Ich soll dir die Narrheit vertreiben, *Excusam hanc dementiam.*

Wie soll ich die Zeit vertreiben? *Quomodo tempus consumam, Exigam, Conteram, Traducam,*

Verweisen.

Ins Elend verweisen, *Exilio mulctare aliquem. In exilium relegare, Mittre, Pellere, Ejicere.*

Es dienet nicht, das man etwas verweist, *Expositiones, Exprobationes fieri, minime utile est.*

Umschlagen.

Den Mantel umschlagen, *Involvere se pallio, Conjicere in collum pallium.*

Das Blätgen ist umgeschlagen, *Res conversæ sunt. Orbis rerum mearum versus, mutatus est. Commutata fortuna.*

Schlage es um, *Inverte, Implica, Inflecte.*

Voll.

Er hat sich voll getrunken, *Implevit se vino. Vinum expletus. Vinum madet. Sepultus, obrutus vino.*

Er will alle Tage voll aufhaben, *Semper diem festum agere cupit, ita Epicuri & Helluonum assuetus disciplina.*

Ich hab alles voll auf, *Rerum omnium copia affluo, abundo.*

W.

Weiß.

Das macht die Kinder weiß, *Hæ nugæ sunt pueris vendibiles.*

Er ist sehr weiß, *Singulari sapientia præditus, Exornatus.*

Werfen.

Die Früchte von den Bäumen werfen, *Fustibus fructus ex arbore petere, impetere.*

Wirft

Wirft Saamen aufs Land, Mandat semen agro.
Mit einem Stein geworfen, Lapide ictus.
Das Pferd wirft einen ab, Equus equitem excutit.
Wirft die Schuld auf mich, Culpam in me conjicit.

3.

Ziehen.

Den Kürzern ziehen, Iniquo Marte decertare.

Er ziehet die Thür zu, Ostium adducit.

7. Si materiam optime perspectam habeat, Dictionarium, Epistolas Ciceronis, Flores Latinitatis, Phrases Aldi Manutii, Particulas Tursellini, aliaque auxilia ad manum habeat, ut iis (si opus fuerit) uti possit.

8. Curis omnibus vagisque cogitationibus seclusis, magno animo, seriaeque voluntate ipsum demum pensi compositionem aggrediatur sequenti modo.

CAPUT II.

Quomodo in ipsa pensi compositione procedendum.

1. Antequam componat, sensum integrum prius relegat, intelligatque, cognoscat, cui vocabulo Adiectivum conveniat. Ubi Parenthesis collocanda. Quod verbum conveniat cum nominativo, quis verbi casus sit, &c.

2. Perspiciat bene, juxta quas regulas materia sit exprimenda, an exceptiones observandæ; inquiret, quis titulus pensi, qui nominativus, quæ substantiva intercurrent, cujus generis hæc sint &c.

3. Diligentem usum habeat Dictionarii, sibi non fideus, pleraque in eodem inquiret; sic enim & subsidia sæpe non expectata reperiet, propriamque verborum vim & significationem, quin phrases etiam plurimas

addiscet, cum vix aliquid inquireret, ubi non elegantiae plurimae occurrent, &c.

4. Cognitis itaque regulis, secundum quas materiam eloqui convenit, & vocabulo latino reperto, cura sit maxima, ut non modo sine errore, sed etiam ut ornate & eleganter loquaris: quod ut commodius facias, memoriae juvandae causa regulas sequentes praescribo, quas in ipsa compositionis serie crebro ob oculos ponas, & si juxta easdem calamus dirigere volueris, crede mihi, vix fiet, quin favente Pallade pensum elaborares.

1. Syntaxis.
2. Proprium.
3. Constructio.
4. Substantivum.
5. Adjectivum.
6. Relativum.
7. Comparativum & Superlativum.
8. Adverbium.
9. Praepositio. Conjunctio.
10. Verbum.
11. Particulae.
12. Figurae.

5. Haec adolescens breviter descripta cuperem semper memoriae tuae profundum infixae, dum themati elucubrando insudae: etsi enim in quolibet sensu penfi tui non omnia locum habeant, pleraque tamen per totum decursum laboris tui, locum invenient.

6. Examina te itaque sequenti modo: 1. Juxta quam regulam hoc faciendum? Wisse, daß dir viel daran gelegen sey, wann du in allem deinen Eltern Gehorsam leistest. v. g. Juxta: Dativo item adherent, & Verbum interest, & refert: v. g. Tua magni interesse scias, ut parentibus in omnibus obtemperes: & hoc denotat vox *Syntaxis*.

2do interroga: quomodo verbis maxime propriis efferam hunc sensum? v. g. Etliche Jünglinge haben ein Maul lieblich zu reden, sind auch schön von Angesicht, welches sie mit allerhand Künsten und Anstreichen aufzubehalten.

büßen. Etliche sind hoffärtig auf ihre ungemeine schöne Kinder. Etliche als ein Ausbund der Faulheit spielen mit Karten, oder auf dem Spielbrett wacker darauf loß, wann die Fleißige sich lassen das Studiren angelegen seyn: Mit solchen muß der keine Gemeinschaft machen, welchem die Tugend und Gelehrtheit angenehm ist:

Was heisset, ein Maul haben lieblich zu reden, Habere os *vel* linguam suaviter loquendi. Was heisset recht, mit Anstreichen das Angesicht aufbüßen? Colorando faciem purgare? Was heisset ungemeine schöne Kleider? vielleicht, Non communiter pulchræ vestes, &c. Hic interrogationibus propositis inveniet nihil ex dictis vere proprium esse, sed sequentia vel similia dicet. v. g.

Sunt adolescentes, quos sermonis nitor & suavitas, & nativa quædam pulchritudo, quam omnibus artificiis pigmentisque *vel* fucis excolere laborant, commendat; sunt, qui vestium minime vulgatum luxumque ostentent. Nonnulli tanquam extremæ fuci inertia, eo tempore, quo tempore diligentiorum industria in studiis versatur, in fritillo chartaque lusoria fordide triumphant: cum his, cui virtus & doctrina amor est, familiaritatem, vel consuetudinem nequaquam contrahat *vel* jungat, & hoc denotat vox *proprium*.

3. Quare, quomodo ornate juxta superius tradita exempla construam hunc sensum, v. g. Ich hab wollen zu dir kommen, und dich trösten, weil ich jetzt lang dein trauriges Gesicht angesehen, welches an den Tag giebt, daß du innerlich sehr betrübt sehest.

Soll ich den ersten Sensum am letzten setzen? oder das Verbum ansehen, nach einem Parenthesi am Ende setzen, &c. Hem inspiciam libro secundo, Caput primum &c. His rursus propositi constructio erit fere hæc.

Postquam jam dudum vultum tuum (qui summam animi ægritudinem declarat) observavi conveniendi tui & consolandi voluntas me subiit; & hoc denotat vox *Constructio*.

7. His & similibus interrogationibus procede per verba duodecim proposita, quorum *Quartum* significat,

cat, ut reflectas ad elegantias, quæ sumuntur a substantivis. *Quintum* monet, ut advertas ad elegantias, quæ petuntur ab Adjectivis. *Sextum* suggerit, elegantias, quæ sumuntur a Relativis. *Septimum*, quæ a Comparativo & Superlativo. *Octavum*, quæ ab Adverbio. *Nonum*, quæ a præpositionibus, Coniunct. *Decimum*, quæ a verbis. *Undecimum*, quæ a Particulis. Et *Duodecimum*, quæ a figuris proveniunt, ornamenta in memoriam reducit, quæ si memoriæ statim non occurrant, ne pigeat libellos aperire; exempla quoque intueri, ut secundum ea præscriptam materiam latine reddas.

In omnibus vero pensis examinanda omnia juxta præscripta vocabula, v. g. Si sit substantivum: quid elegantiae adferri potest? Quomodo hoc exprimendum? Et si Adjectivum, Relativum, Comparativum aut Superlativum, occurrat identidem memoriæ, quæ circa hæc suadent regulæ Capite 4. 5. 6. 7. allatæ; quem ornatum admittunt? Inspiciam libellum, &c. Si Adverbium. Præpositio, Coniunctio, aut Verbum sit, Interrogatio sit eadem: quæ hæc mutari, qui eleganter poni, qui bene construi possunt, &c. His modis si adolescens procedere in componendo themate voluerit, videt ipse, quam facile sit, ornatissimum thema elaborare.

Nunc subiectum exemplar, modo adolescentibus accommodato latine eloquatur.

Angelus Custos Clienti.

Liebster Pfleg-Kind! Obschon alle Güter dieser Welt
 ein kurze Zeit, und nicht ohne Sorge besessen werden,
 und deswegen diejenigen sehr weit von der wahren Glückseligkeit sind, welche wegen Blindheit ihrer Seelen, und Vergessenheit der himmlischen Dinge solchen nachjagen; so findet man doch viele Menschen, welche nur allein diesen vergänglichlichen Gütern mit aller Mühe nachstreben, und zu dem Leben der Auserwählten gar kein Verlangen tragen. Darum hab ich dich müssen ermahnen, daß du dir,
 wann

wann du wollest für dein Heil Sorge tragen, die Eitelkeit aller Sachen vor Augen stellst, und dich der durch ihre Narrheit verdorbenen Jünglinge erinnerst, welche Zeit ihres Lebens mit höchster Begierde nach denen der Jugend so schädlichen Wollüsten getrachtet haben, damit du nicht nach dieser Art lebest, und wegen irdischen Sachen nach der glückseligen Ewigkeit kein Verlangen habest. Wohlan dann, wo sind diejenigen Jünglinge, welche ihre Jugend allezeit in Kurzweilen und Fretheit des Lebens zugebracht? Wo sind die, welche wegen ihrer bösen Natur nur allein gesucht zu faulenzern und müßig zu gehen? Wo sind die, welche wegen Unbeständigkeit ihres Gemüths das gute Vorhaben verändert, ob sie schon eine Zeitlang den zur ewigen Glory führenden Weg eingegangen haben: Sie sind tod, und haben auf der Welt nichts mehr hinterlassen, als ihre Gebeine, und das Beyspiel eines bösen Lebens; und indem sie für nichts anders gesorgt, als daß sie die Augenblicklichen Wollüste erlangten, wissen die Nachkömmlinge nicht, in was vor Ewigkeit sie kommen sind. Schau mein Pflegs Kind! so vergehen die Sachen, welche wir besitzen, sehen, und begehren; so kommet man durch deren Lieb um seine Seele und den Himmel; O! wie närrisch ist dann derjenige, welcher diese eitele Dinge den ewigen vorziehet, und sich auf die Wollüste begibt, wegen welcher man zum ewigen Feuer gerathet. Derohalben, so lange du lebest, nehme diesen Spruch tief zu Herzen: Durch die Tugend wird man allein glückselig, und wegen Liebe zur Eitelkeit kommet ein Jüngling zum ewigen Leid: Laß auch die Ehrsucht, die falsch glänzenden Reichthümer, und die betrüglischen Freuden fahren; und nach hinten gesetzter Liebe der irdischen Welt, lasse deine Begierden zu der ewigen Glückseligkeit gehen. Dann wer dieser nach Vermögen anhanget, erwirbt sich solche Güter, welche durch keine Mißgunst, Furcht, Krankheit, bewaffnete Feinde können abgenommen werden, sondern, welche man in Ewigkeit ohne Furcht besitzt.

Hanc materiam adolescens sine præceptorum datorum observatione in hunc fere modum eloquetur.

Ange.

Chare Client! quamvis hujus mundi bona brevi tempore, & non sine cura possideantur, & ideo illi valde longe a vera felicitate absint, qui ob animæ cæcitatem & cœlestium rerum oblivionem talia venantur: sic tamen multi homines reperiuntur, qui tantum perituris hisce bonis omni labore adhærent, & vitam electorum plane non desiderant: ideo te admonere volui, ut, (ne juxta horum modum vivas, nullo felicitis æternitatis desiderio flagres) si salutis tuæ curam gerere velis, tibi omnium rerum vanitatem ante oculos ponas, & adolescentum stultitia sua perditorum recorderis, qui tempora vitæ suæ summa cupiditate tam perniciosas voluptates affectarunt: Agedum igitur, ubi sunt illi adolescentes, qui adolescentiam suam in nugis, & vitæ libertate transegerunt? Ubi sunt illi, qui ob perversam naturam tantum quæsiwerunt, ut pigri esse, & otiosi possent: Ubi sunt illi, qui propter inconstantiam animi sui propositum bonum mutaverunt, licet aliquo tempore viam ad æternam gloriam ducentem inierint? Mortui sunt, & in Mundo nihil plus reliquerunt, quam ossa sua, & malæ vitæ exemplum, & cum nihil aliud curaverint, quam ut momentanea gaudia consequerentur, nesciunt posteri, in quam æternitatem venerint: En client, sic pereunt res, quas videmus, petimus, & possidemus: Sic per illarum amorem anima, & cœlo privamur: O quam stultus ergo est, qui has vanas res æternis præponit & se voluptatibus dedit, per quas in æterna incendia venimus? quare, quam diu vivis, hanc sententiam cordi alte imprime, Per virtutem tantum reddimur beati, & propter vanitatis amorem adolescens in æternam miseriam præcipitatur. Etiam ambitionem, falso splendentes divitias & fallaces delitias dimitte; & deposito mundi vani amore desideria tua ad æternam felicitatem ferantur: nam qui secundum vires suas hanc sequitur, talia bona sibi comparat, quæ per nullam invidiam, timorem, morbum, armatos hostes auferri possunt, sed quæ æternum sine cura possidentur.

Ita fere adolescens elocutus esset dictatam materiam. Nunc, eandem secundum regulas præscriptas eloquamur; & videbis, quantum elegantia & reconditit hesauri iisdem contineatur.

Liebes Pfleg-Kind! Obschon alle Güter dieser Welt:

Hic adolescens examines primo: ubi verbum?

Dices besigen? Tum interrogas te: quid de verbis loquuntur elegantia? Inspiciam *Manductionem*, & dum aperis libellum (quem suppono sæpius a te relectum) occurret *lib. 1. cap. 1. fol. 3. n. 2.* quod scilicet verbum eleganter mutetur in Substantivum &c. Rele-
gis ergo & bene observatis omnibus dices:

Chens dilecte! Licet omnium, quæ in Mundo sunt, bonorum brevis & sollicita sit possessio.

Und deswegen dieselige sehr weit von der wahren Glückseligkeit sind, welche wegen Blindheit ihrer Seelen, mit Vergessenheit der himmlischen Dinge solchen nachjagen.

Rursum ab initio singula examinentur, v. g. sehr weit, est in positivo: quid dictum est de elegantis circa positiva, comparativa & superlativa? Aperiam libellum, inquiram, &c. Dumque sedulo evolvis *c. 4. fol. 19.* secundum ibidem proposita invenies *n. 6.* Superlativum eleganter poni pro positivo & *n. 7.* leges, quod superlativo nitide addatur particula *quam maxime &c.* Wegen Blindheit: wegen est præpositio: quid de illis dictum: inspiciam caput de præpositionibus &c. ibidem occurrit *l. 1. c. 6. fol. 33. n. 5.* quod A eleganter ponatur loco propter, dices itaque:

Ideoque a vera felicitate quam longissime distent, qui ab animi sui cæcitate & cælestium oblivione en-
confectantur.

His ita scriptis interrogas te: Estne etiam bona constructio? Quid videtur? consulam librum secundum de constructione: & *fol. 37. n. 12.* dicitur, quod nomina appellativa vel propria in capite pensæ posita, post verba aliqua collocantur. *fol. 85.* legitur, quod verba eleganter primo loco ponantur, quæ in germanico minimum occupant, &c. His attente perspectis constru-

Ratio erit. Licet omnium, quæ in Mundo sunt, bonorum brevis & sollicita sit possessio, Cliens dilectissime! ideoque qui ab animi sui cæcitate & cælestium oblivione ea confectantur, a vera felicitate quam longissime distent.

So findet man so viele Menschen, welche diesen vergänglichen Gütern nur allein mit aller Mühe nachstreben, und zum Leben der Auserwählten gar kein Verlangen tragen.

Interrogetur rursus: quid de verbis dicitur, si sit præpositum man. Inquiram &c. leges, quod possis eleganter uti secunda persona, *fol. 23. n. 4.*

Nihilne præterea elegantiae circa verba occurrit? inquiram diligentius: & singula studiose evolventi occurrent, *fol. 24. n. 8.* verbum Absum &c. *ibidem n. 6.* habetur, quid faciendum sit, si uni nominativo duo vel plura verba per conjunctionem & tribuantur. &c. Sequatur igitur &c.

Mortales tamen complures reperias, a quibus tantum abest, ut ea curis & studiis suis indigna judicent, ut etiam labore omni & conatu hæc caduca & fallacia bona tantum aucupantes beatam immortalemque Elektorum vitam ne votis quidem mediocribus expetendam putent.

Darum ermahne ich dich, daß du dir, wann du wolltest für dein Heil Sorge tragen, die Eitelkeit aller Sachen vor Augen stellst und dich der durch ihre Narrheit verdorbenen Jünglinge erinnerst, welche Zeit ihres Lebens nach denen, der Jugend so schädlichen Bollüsten getrachtet haben, damit du nicht nach dieser Art lebest, und wegen irdischer Sachen nach der glückseligen Ewigkeit kein Verlangen habest.

Quære denuo: quid de verbis? Et ecce *fol. 24. n. 7.* quare te admonendum putavi.

Nihil præterea observasti? Legam diligentius, & eodem capite 5. *fol. 23. n. 6.* reperitur, &c. juxta quæ dico.

Ut salutis tuæ rationem habiturus rerum omnium vanitatem ob oculos statuas.

Quid

Quid in sequenti sensu observandum. Quæ adhibenda elegantia? In figuris, in Substantivo, in adjectivo? Quid habes de figuris? Consulam Caput de illis septimum l. i. *Uc. U fol. 75. n. 2.* occurreret, quod Adjectivum vel Participium bis positum ornet sermonem.

Et in memoriam revoces adolescentum perditorum, & maxime per dementiam suam perditorum exitum.

Quomodo reliquum eleganter eloquar &c. Et *juxta fol. 8. n. 2. c. 7.* dices:

Cum summa illorum erat in hac vita cupiditas & amor, quo perituras & noxias juventutis voluptates apperebant.

Quod si latina verba satis propria collegeris, attendendum sedulo, an constructio bona sit, & ut felicior hæc fiat, suadeo adolescenti, ut ad singulos fere integros sensus librum secundum de constructionibus inspiciat, sic enim brevi tempore habitum earum optimum acquireret: unde juxta datas ibidem regulas ita construes.

Quare ex horum more, ne vitam tuam instituas, nec te mundanarum rerum illecebræ a beatæ æternitatis desiderio abstrahant, hisce te monendum putavi, ut salutis tuæ rationem habiturus omnium vanitatem ob oculos statuas, & &c.

Hac via adolescens ad sensus singulos subsiste, & te examina, licet sub principium res paulo difficilior videatur: crede, fructus optatus omnem laborem & inquisitionem superabit: quin ipse miraberis tantam spatio paucorum dierum sermonis tui elegantiam: nunc, quia operis brevitatis ita suadet, totum thema latine juxta data præcepta exprimo.

Angelus Custos Clienti.

Licet omnium, quæ in Mundo sunt, bonorum brevis & sollicita sit possessio, cliens dilectissime! ideoque, qui ab animi sui cecitate & cœlestium oblivione ea confectantur, a vera felicitate quam longissime distant.

stent; mortales tamen complures reperies, a quibus tantum abest, ut ea curis suis & studiis indigna iudicent, ut etiam labore omni & conatu hæc caduca & fallacia bona tantum aucupantes, beatam immortalemque Electorum vitam ne votis quidem mediocribus expetendam putent. Quare ex horum more ne vitam instituas, nec te caducarum rerum illecebræ a beatæ æternitatis desiderio abstrahant, hisce te monendum putavi, ut salutis tuæ rationem habiturus, omnium rerum vanitatem ob oculos statuas, & in memoriam revoces adolescentum perditorum, & unice per dementiam suam perditorum exitum; cum summa esset illorum cupiditas & amor, quo perituras & noxias juventæ voluptates in hac vita appeterent. Age itaque, ubi nunc adolescentes illi, quibus, dum florenti essent ætate, nugæ & liberioris vitæ oblectamenta semper comites erant. Ubi sunt, quorum depravata inadoles fecit, ut præter otium & desidiam nihil spectarent; *Juxta lib. I. c. 4. fol. 3. n. 2.* Ubi sunt, quorum (licet viam virtutis, viam ad æternum decus ferentem per tempus aliquod inierint) animi tamen mutabilitas bona proposita evertit? *Juxta l. I. c. 8. fol. 77. n. 9. & f. 5. n. 9.* E vivis excesserunt, & si ossa vitæque pessimæ exemplar exceperis, terræ nihil reliquerunt, *juxta lib. I. c. 8. fol. 79. n. 11.* Et cum aliud non curaverint, nisi ut voluptates, easque momentaneas consequerentur, *juxta l. I. c. 3. fol. 13. n. 6.* Dubium de æternitate sua posterorum iudicium fecerunt. Eo cliens optime! sic, quæ oculis incurrunt, in quibus cupiditas nostra hæret, quæ tenemus, caduca sunt, *juxta lib. I. c. 8. fol. 77. n. 7.* Sic horum amor animæ cœlique jacturam parit, *Sic lib. I. cap. 1. fol. 5. n. 9.* Quam igitur demens est, qui hæc mortalia æternis præponit, & voluptates amplectitur, quorum usus in æterna incendia conjicit, *juxta lib. I. cap. 1. fol. 5. num. 9.*

Unde dum vivis, hanc animo tuo sententiam altum impressam velis, *juxta lib. I. cap. 6. fol. 60. num. 68.* Una virtus est, quæ beatitudinem tribuit, & vanitas.

nitatum, amor solus est, qui miseras adolescenti præparat sempiternas, *juxta lib. 1. cap. 1. fol. 5. n. 1.* Valeat igitur ambitio, & fucatus opum splendor. Valeant fraudulentæ deliciarum illecebræ, *juxta lib. 1. cap. 1. n. 1. fol. 1. fol. 9. n. 5. num. 7.* Ut animum tuum a perituri Mundi amore ad veræ æternæque felicitatis studium traducas: hanc enim, qui pro viribus confectatur, *juxta cap. 6. lib. 1. fol. 50. n. 47.* Bona comparat, quæ non invidia, non metus, non morborum incurfus, non hostium denique armata vis eripere possunt, *juxta cap. 1. fol. 9. n. 9. & fol. 77. n. 8.* Sed quorum perpetua & intrepida possessio est.

NB. Hic, ut opinor, advertes adolescens, quomodo in penſi compositione tibi procedendum sit, sed placeat alteram materiam subdere.

Mater filio dissuadet malam societatem.

Liebster Sohn! ich wünsche dir nach meiner gegen dich tragenden Liebe Glück, *juxta n. 2. lib. 1. fol. 17.* daß du mit den vornehmen Jünglingen Joseph und Bernard umgehst, *juxta cap. 8. lib. 1. fol. 77. num. 9.* nach diesen konnten keine bessere gefunden werden, *juxta cap. 6. lib. 1. fol. 36. num. 1.* mit welchen ich lieber wollte, daß du Freundschaft machtest. Dann, indem sie still, gelehrt und fromm sind, und ein Abscheuen tragen an dem Leben jetziger Welt, *juxta num. 1. fol. 1. & fol. 75 num. 2.* wirst du selbst in kurzem erfahren, wie viel du an Tugend und Gelehrtheit durch das umgehen mit ihnen zugenommen hast. Dann gleich wie man böß ist, wann man sich mit bösen angelegt, so wird man auch nothwendig gut, wann man mit guten umgeheth, *juxta cap. 5. fol. 19. n. 4.* drum glaube mir, wann du den Tugenden und Sitten wolltest nachfolgen, mit welchen du studirtest, und gut Freund bist, *juxta l. 1. fol. 5. n. 6. & fol. 85. n. 13.* wirst du leichtlich alle deiner Familie wohl anstehende Ehren erhalten, *juxta cap. 8 lib. 3. fol. 116. n. 5. & 6.* wann du dich aber solltest von den

bösen Gesellen bereben lassen, und ihrem lasterhaften Leben nachfolgen, kanst du nicht allein für den unglückseligsten gehalten werden, sondern es ist auch ganz mit dir geschehen, *juxta cap. 3. fol. 18. num. 10.* du wirst zwar mit Müßiggehen dich von der Schul-Arbeit machen, aber doch in traurige Geschäfte gerathen, welcher, wann du hernach dich erinnern wirst, wirst du bitterlich anfangen zu weinen, *juxta lib. I. cap. 1. fol. 1. Nota 1.* Und ob du schon jekund scheinst gute Hoffnung zu haben, und freyes Leben zu genießen, und den Wollüsten zu ergeben, wann du dich zu den bösen schlägest, *juxta fol. 110. num. 14.* so wirst du doch erkennen, wie die Sache ganz anderst heraus komme, wann du wirst sehen, daß du um alles Gutes gekommen, und weil du den Lasterhaften bist nachgegangen, dir einen unwiederbringlichen Schaden aufgebürdet habest, *juxta lib. I. cap. 5. fol. 28 num. 6.* Gewiß, wann du auch durch die grossen Güter der ganzen Welt zur bösen Gesellschaft würdest angelockt werden, solltest du doch so nârrisch nicht seyn, daß du vor eine kurze Nutzbarkeit die viele Jahre wâhrende Unglücksseeligkeit kauftest, *juxta num. 7. fol. 5. c. 1. & fol. 105. n. 3. l. 2. c. 1. & fol. 31. n. 15.* Jekund, indem dir besandt ist, und die tägliche Erfahrung es gibt, daß diejenige der guten Sitten Gelehrtheit, Schamhaftigkeit, ja, der Unschuld selbst, und aller Zierden eines ehrbaren Jünglings beraubt werden, welche den bösen Gesellen anhangen, *juxta c. 7. fol. 94. n. 2. & c. 1. & 2. l. 2.* wird dich keiner entschuldigen, oder mit dir durch die Finger sehen, keiner wird auch dein Weinen anhören, und dir Hülfe leisten, wann dir solche Ubel zustossen sollten, sondern sie werden den Schaden deiner Narrheit zu messen, *juxta cap. 8. fol. 96. & c. 2. fol. 113.*

Dieses wisse auch mein Sohn! wann mir unbekandt wäre, daß du faul, unverschämt und gottlos sehest, will ich doch deine Lebens-Art aus denen abnehmen, mit welchen du umgehst, *juxta fol. 3. n. 2. & l. 2. c. 1. & 2.* Dann welche einander an Sitten ungleich, machen selten Freundschaft, oder wann sie selbige machen, ist sie kurz, *juxta c. 1. l. 1.* Wann man lieben will, suchet man seines gleichen,

gleichen, *juxta n. 4. fol. 27. c. 5.* drum pflegen weder die Tugendhafte mit den Gottlosen, noch die Gottlosen mit den Frommen, Freundschaft zu haben, *juxta num. 4. fol. 3. c. 1.* Derohalben mein Sohn, erhalte die mit denen gemachte Freundschaft, welche wegen der Tugend und Unschuld dir und allen befannt sind, und wann du willst der Gefahr des größten Übels entgehen, meide die böse Gesellschaft, *juxta lib. 2. cap. 1. & 2.*

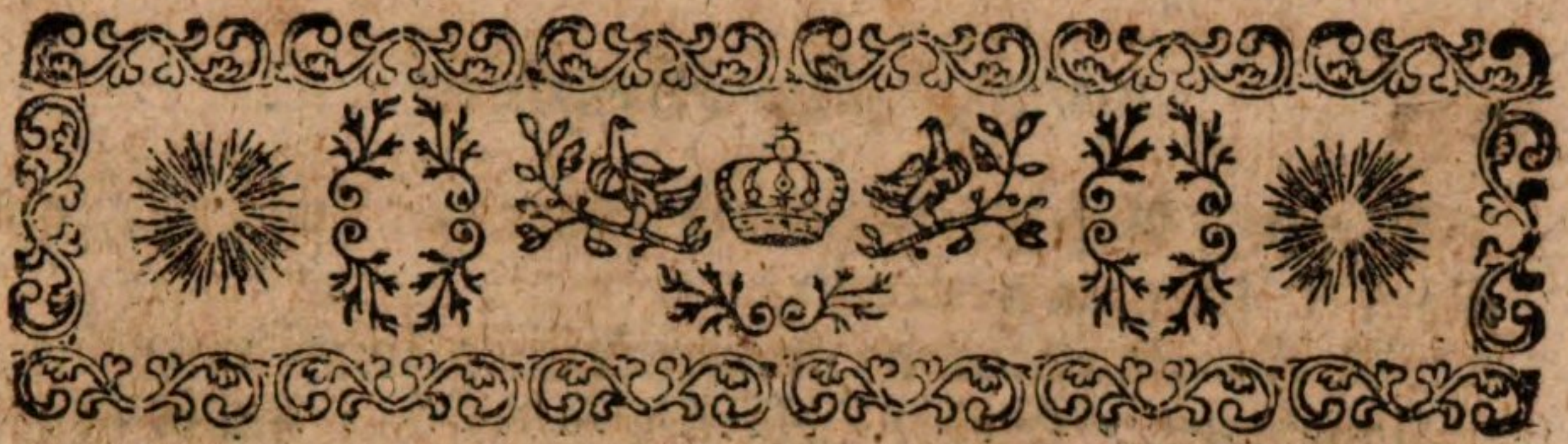
Mater dissuadet filio malam societatem.

Gratulor tibi ex animo, qui meus in te amor est. fili carissime! quod adolescentum & nobilium adolescentum Josephi & Bernardi consuetudine utaris Meliores ab his reperiri omnino nulli poterant, quorum amicitia te auctum malle, cum enim summa modestia, summa eruditione, summaque probitate præ cæteris excellent, & a sæculi hujus moribus abhorreant: brevi ipse intelliges, quantus eorum familiari usu ad doctrinam tuam & virtutem accessus factus sit: ut enim, si cum malis agas, malus es, ita si cum bonis converfaris, bonus fias necesse est. Unde mihi credas velim, quos studiorum similitudine & animorum conjunctione tibi conciliaſti, si eos & virtutum, & morum laude imitari volueris nulla erit gloria tanta, nulli honores, qui quidem in familiam tuam cadunt, quos non facile consequaris. Si vero fociorum pravorum dictis abreptus, eandem cum illis scelerum viam ineas, omnium infelicissimus haberi potes: quid! Quod totus periisti. Otio enim vacando, te laboribus scholasticis quidem subduces, sed tamen occupationibus tristissimis implicaberis, quarum postea recordatio amaras lachrymas eliciet, & licet spe nunc optima allici videaris, fruendi (si malorum amplectaris societatem) vitæ liberioris jucundissimo fructu, & animum voluptatibus explendi; quam tamen res contra cadat, optime discas, si bonis omnibus exutis, sceleratis aliorum vestigiis insistendo te damnis irreparabilibus oppressum conspexeris. Certe ad perverſio-

rum familiaritatem licet bonis vocareris, totius Mundi maximis, sic insanire te nefas esset, ut brevissime utilitatis usu plurimorum annorum miseriam emendam putares. Nunc vero, cum scias, & quotidiana tette- tur experientia, quotquot cum vitæ dissolutioris focis agunt, eos, & integris moribus, & doctrinæ laude, & pudore omni, pudore autem? Immo innocentia ple- rumque ipsa, & omnibus adolescentis ingenui orna- mentis miserrime destitui; profecto hæc mala si tibi contingerent, nemo excusatione, nemo venia dignum ducet, nemo lamentantem audiet, nemo opem feret im- ploranti, sed tuam perniciem dementiæ tuæ omnes ad- scribent. Hoc etiam scias, fili mi! si te desidem, si ve- recundiæ expertem, si improbum esse ignorarem, ex eorum instituto, quibuscum agis, vitæ tuæ normam clarissime colligam. Inter diversa olim studia dissimi- lesve mores amicitia non oritur, aut si oritur, non diu certe conservatur; amaturus tibi similem deligis. Unde nec virtuti cum scelere, nec sceleri cum virtute fami- liaritas esse solet.

Quare, quam cum illis inuisti consuetudinem, quo- rum virtus & innocentia tum tibi, tum omnibus aliis perspecta est, hanc ale & fove, & malorum novissi- morum periculum a te averfurus, malorum declina consortium.





AD LECTOREM.

Studiose Lector! Cum sæpius puræ & castigatæ Latinitatis Authores evolvendi fuerint, ex iisdem nonnulla in aliorum usum excerpere placuit: quæ cum absoluto hoc libello ad manum essent, judicavi in studiosæ juventutis commodum (quæ Phrasium avida esse solet) ordine Alphabetico ad calcem subjici posse: tum, quia forsan plura, in aliis Phrasæologis desiderata occurrent, tum quia a Bibliopola & aliis ita desideratum fuit: tu relege, & lectioni tuæ suum constare fructum experieris.

SYLLABUS PHRASIIUM

QUARUNDAM SELECTORUM.

2.

Abbeissen, Demordere. Morsu auferre. Dentibus amputare.

Abbreviren oder Abkürzen.

Compendium scriptionis facere.

Abbitten.

Den Tod Abbeten, Vitam alicui deprecari.

Abend. Auf S. Johannis Abend, Vespere, qui diem S. Joannis præcedit.

NB. Sic de omnibus diebus festivis loqui potes.

Abnehmen. Meine Liebe gegen dich hat nichts abgenommen, Meo in te amor nihil decessit.

Abbrathen, Dissuadere. A proposito abducere. Avertere.

Abscheuen haben, Abhorrere ab aliqua re.

Absondern, Abscindere. Er hat die abgefallene Feinde von dem übrigen Kriegs-Heere abgesondert, und ein Regiment von ihnen gemacht, Separatos a cætero exercitu perquelles in unam cohortem secrevit.

Abweichen. Von der Tugend abweichen, A virtute degenerare, deflectere, recedere, desciscere. Virtutem abjicere, negligere. Virtutis studium deponere.

Abwendig machen, Abducere aliquem ab aliqua re, ab aliquo.

Abwerfen, Dejicere. Das Pferd hat in ein Loch gestreten und hat ihn unverletzt abgeworfen, Humus scrobibus inæqualibus deprehendit equi vestigium, qui dominum innoxio casu effudit in gramen.

Abwesend, Absens. Ein so tugendhafter und verständiger Heer ist länger, als ich gewollt, von uns abwesend gewesen, Diutius, quam vellem, tanta vis virtutis, atque ingenii peregrinata fuit ab oculis nostris.

Acht geben, Attendere, observare, advertere animum ad rem aliquam. Er gibt auf seine Kinder keine acht, Liberos suos promis negligit.

Auf seinen Nutzen, Auf acht geben, Rationem sui commodi, officii, salutis ducere.

Auf alles acht geben, A fronte, atque a tergo omnia inspicere.

Er gibt auf alle Gelegenheit acht, In omnem occasionem maxime intentus.

Gebe auf meinen Nutzen acht, auf alle Weise, Quibuscunque rebus potes, prospice & consule rationibus meis.

Acker. Ager, Arvum. Ein ungehauener Acker, Ager incultus & derelictus.

Adel. Adulich, Nobilis. Nobilitas. Generis splendor & famosæ imagines.

Er ist adelich, Hunc generis splendor, Nobilitas commendat. Hunc nobilitat avorum sanguis. Est primæ nobilitatis. Est illustri loco natus. Summo genere oriundus.

Er ist adelich gemacht worden, Nobilitatis insignia consecutus est.

Adel. Einem Adel lassen, Mittlere alicui sanguinem, venam incidere, secare, aperire.

Mitten im Studiren ist ihm eine Adel zersprungen, Derohalben hat er müssen aufhören, Ipsum litterarum studiis intentum ruptæ venæ ab incepto diverterunt.

Lasse die Adel, Iube venam solvi, & sanguinem dimitti.

Die geöffnete Adel heilet nicht zu, Vena incisa, aperta non coit.

Allein. Ein ehrlüchtiger ist nicht gern allein, Solitudinis impatiens est, quisquis gloria ducitur.

Alt. Ein sehr alter Perl, Saturnus, annis Satur. Gravi ætate affectus.

Ich verwundere mich, daß du deinen stockalten, und mit einem Fuß schon im Grabe stehenden Vater so betrübst, Miror, quod decrepitum patrem, morti & capulo vicinum, & jam in Proserpinæ, quod dicitur, peculio numeratum, sic affligas.

Ich werde alle Tage älter, Ætas mea quotidie ingravescit.

Er ist älter als er, Ætate illum præcurrit, superat.

Er ist bald 20. Jahre alt, Prope viginti confecit annos.

Er ist über hundert Jahre alt, Annos centum excedit.

Alte unverfälschte Bücher, Bonæ atque sinceræ vetustatis libri.

Diese alten, oder altfränkische Wörter behalte vor dich, Tibi habeas verba ista, vel voces istas ex Faunorum & Ab originum sæculo repetitas.

Diese Verse sind nach der alten Mode gemacht, In his versibus color quidam est vetustatis maxime reverendus.

Niemand ist zu alt was zu lernen, *Nulla ætas ad discenda fera.*

Ben den Alten konnten solche Leute noch etwas gewinnen, *Olim apud sæculum prius isti generi hominum quæstus fuit.*

Allezeit thue dieses, *Hoc sit negotium tuum, hoc otium, hic labor, hæc quies, in his vigila, in his etiam somnus reponatur.*

Amte verrichten, *administrare provinciam, Omnia officia a me sancte & diligenter servata, Exequi munus suum, Obire, Præstare, Tueri, Colere officium suum, munus, &c.*

Amte versäumen, *Deesse officio suo, Discedere a munere suo, vel recedere.*

Er thut das Amte eines rechten Vaters, *Germani patris officium in omnibus sequitur, vel Omni diligentia tuetur obit.*

Er hat ein schwer Amte, *Summa ipsi imposita est provincia.*

Du hast zwar ein schweres, aber zugleich ein ansehnliches Amte, *Partes tuæ graves, & laboriosæ, eadem honorificæ, & splendide sunt.*

Unbefehlen. Ich befehle dir diese Sache an, *Hanc rem tibi committo, tuæque mando fidei, vel Etiam atque etiam hanc rem tibi commendo.*

Unerst. Er lebt unerst, als er redet, *Cum ejus vita mirabiliter pugnat oratio.*

Anfangen, anfang. Eine Sache so geendigt, von vorn anfangen, *A carcere ad calces rem revocare.*

Wohl anfangen, ist halb gewonnen, *Principium; dimidium totius, vel Dimidium facti, qui bene cepit, habet.*

Ben Anfang des Jenner, *Ineunte Januario.*

Wann man anfangt zu reden, hören sie auf zu essen, *Initium loquendi edendi finis.*

Angenehm, *Mihi multo jucundissimum & gratissimum est.*

Die Sache ist angenehm, beliebt, *Hæc res summam tibi gratiam conciliat.*

Du

Du wirst mir eine angenehme Sache thun, Hoc mihi gratius nihil facere potes. Erit mihi tam gratum, quam quod gratissimum. Rem mihi feceris supra modum gratam. Id si feceris, erit mihi vehementer gratum.

Ungeſicht. ~~Dem~~ Ungeſicht nach ſcheinet er ein wackerer Kerl zu ſeyn, Cum faciem videas, quantivis pretii eſſe videtur.

Angſtig. Ich werde innerlich ſaſt ängſtig, Senſibus angor intimis.

Anſlagen, Deferre aliquem. Nomen alicujus de crimine quopiam, *vel* Crimen alicujus deferre apud Judicem. Reum aliquem facere. In crimen aliquem vocare.

Einen fälfchlich anſlagen, Crimen alicui effingere.

Anländen, Appellere ad littus. Navem ad littus ducere. Applicare navem ad littus. Capere portum. Tenere portum. Navis portum tenet, Habet, In portu eſt.

Anruſen. Einen um Hülfe anruſen, Implorare, *vel* invocare alicujus auxilium.

Anſtehen. Es ſtehet dem Vornehmſten der Stadt nicht wohl an von ſolchen Sachen zu diſputiren, Harum rerum diſputatio Principibus civitatis non ita decora eſt.

Anſtoſſen. Das Schiff ſtoßt an den Steinen an, Navis in lapides incidit.

Anthun. Er hatte ſaum den Unter:Rock angethan, Vix fatis tunica interior circumducta erat.

Anvertrauen, *vide* anbefehlen. Einem ein Amt anvertrauen, Alicui officii cujuſdam partes committere, Demandare.

Antreffen, Incidere in aliquem. Offendere aliquem. Ich treffe dich recht an, Opportuniſſime te mihi offers.

Anwenden, *vide* Bemühen. Ich hab groſſe Unkoſten an das neugebaute Hauß angewendet, Sumptus amplos in recens extructam domum effudi, *vel* Summo meo ſumptu erecta domus, *vel* Sumptus graves feci in domus ſtructuram, *vel* Hæc domus magnos ſumptus exhan-

exhaustit, *vel* magnam pecuniæ vim posui, *vel* locavi in domo erigenda.

Er wendet alle Mühe gegen mich an, *Omnem laborem adversum me convertit.*

Ich wende allen Fleiß an vor deinen Wohlstand, *Me scito omnem meum laborem, omnem operam, studium & curam in tua salute consumere.*

Antwort. Keine Antwort ist eine Antwort, *Qui tacet, consentire videtur.*

Arbeit, *vide* Bemühen. Arbeit auf sich nehmen, *Laboribus humeros supponere.*

Nichts ohne Arbeit, *Nil laboribus omnia vendunt.*

Er stehet grosse Arbeit aus, *Herculeos sustinet labores.*

Argwohn. Ich hab Argwohn bekommen, *Mihi nata est suspicio, vel Incidit hæc mihi suspicio.*

Ich hab viele Ursachen zu argwohnen, *Multa concurrunt simul, ex quibus hanc suspicionem capio.*

Ich hatte auf ihn nicht den geringsten Argwohn, *Illum ne tenuissima quidem suspicione attigeram.*

Wo kommest du an diesen Argwohn, *Quid tibi isthæc incidit suspicio?*

Armuth, *Paupertas, Calamitas, Inopia.* Armuth macht gelehrt, *Paupertas excitat artes.*

In der Armuth vergehet einem das Wohlleben, *Paupertas superfluarum remedium voluptatum.*

Arm, *Redactus ad inopiam.*

Arme haben keine Mißgönnner, *Sola miseria caret invidia.*

Er ist gut arms, *Nulli caritate in pauperes cedit.*

Besser arm mit Ehren, als Reich mit Schanden, *Præstant honestæ inopiæ, quam inhonestæ copiæ.*

Art. Art verändert sich nicht, *Æthiops non albescit.*

Arzt. Der Königliche Leib: Arzt, *Medicus Imperatoris valetudinis moderator, & curator.*

Aufbuzen, *Rei splendorem arcessere.*

Die Haare aufbuzen, *Capillum arte componere.*

Er buzet sich zimlich auf, *In se colendo non adeo parcus.*

Auffang

Auffangen. Sie haben die Briefe aufgefangen, *Litteras interceperunt.*

Aushören, vide Nachlassen. Sie werden nicht aufhören mir zu schaden, bis ich ganz verdorben, *Finis mihi nocendi præter exitium meum nullus erit.*

Sie haben aufgehört zu rufen, da sie gesungen, *re. Decantata carmina finem publicæ voci fecerunt.*

Er hat nicht aufgehört anzuhalten, bis er es durchgetrieben. *Nunquam destitit suadere, Instare, Orare, usque adeo, donec perpulit.*

Aufmuntern, Animos addere. Reddere alicui animos. *Excitare aliquem.*

Sie haben mich noch mehr aufgemuntert, ob ich schon von Natur genug angetrieben wurde, *Hoc me studio factis mea sponte flagrantem acrius inflammaverunt ii.*

Aufrichtig. Er ist ein aufrichtiger Mann, *Apertam simplicem, rectamque in omni vita agendi consuetudinem sequitur, vel Sinceri & aperti pectoris est, doli expers, vide Teutsch.*

Aufrührisch. Dieses hat sie mehr aufrührisch gemacht, *Hoc longe validius telum fuit ad concitandos illorum animos.*

Ausschieben. Der Proceß ist aufgeschoben bis den andern Monat, *Lis tota in alterum mensem rejecta.*

Ausschreiben, *Accuratissime temporum omnium consilia, atque eventus literis mandare.*

Ausschürzen, *Sublatam vestem cogere.*

Ich will alles ausschreiben, *Conficiam commentarios rerum omnium.*

Augen. Er hat gute Augen, oder ein scharf Gesicht, *Lyncum & caprearum oculos habet, vel Serpente Aquilave acutius intuetur.*

Ich habe noch gute Augen, sehe noch wohl, *Oculi mei necdum sunt folio vitati.*

Weit aus den Augen, weit aus dem Sinn, *Procul ex oculo procul ex limine cordis.*

Ich hab schwache Augen, *Oculi mei ægri, assiduisque lucubrationibus prope jam perdit.*

Ich will selbst Augenschein nehmen, *Rei veritatem oculis ipsis explorabo.*

Ausgearbeitet. Dieses Werk ist wohl ausgearbeitet, daß keiner was drauf zu sagen hat, *Opus hoc ita adumguem levigatum, pluteumque, ac demorosos unguis sapit, ut vix a Momo quidem carpi queat.*

Ausleuten, oder Ausläuten. Sie haben ihnen ausgeläutet, *Abeuntes æris sonitu profecuti sunt, vel Exerantibus æra pulsarunt.*

Auslachen. Er grüßet mich nur um auszulachen, *Me de ridiculi gratia sic salutat.*

Ausreden. Laß mich ausreden, *Sine me dicendo pervenire, quo volo.*

Ausstechen. Er hat den Kayser auf Kupfer ausgestochen, *Imaginem Cæsaris in ære, vel in æs incisum reddidit, Descripsit.*

Ausstehen. Er kan alle Mühe ausstehen, *Ille in negotiis exequendis & labore tolerando quascunque molestias tolerare potest.*

Er stehet grosse Arbeit und Trübsal aus, *Herculeos sustinet, capit, sumit labores, Ulyssæis agitur ærumnis.*

Auswendig. Auswendig macht er sich schön, inwendig taugt er gar nichts, *Se vestitu ac crêta occultat introversus turpem, sed summa in pelle decorum.*

B.

Bald. So bald sie gehört haben, *Simul ut audiere.*

Ballen. Ballen: Bücher waren zu verkaufen, *Fasces librorum venales expositi erant.*

Ball. Den Ballen schlagen, *Pila ludere, vel Pilam vehementer movere.*

Barmherzigkeit, der Arm ist, bewegt einen zur Barmherzigkeit, wann schon keiner vor ihm bittet, *Misericordia calamitosus nullius loratione evocata occurrit, vel Ulro offertur.*

Bart. Ein sehr langer Bart, *Barba prope ad pubem usque porrecta.*

Bauch. Er sorgt nur für den Bauch, Solius palati, Cutis, Ventrisque rationem habet.

Bauen. Ein Haus bauen, Erigere, Excitare, Extendere domum.

Wann du bauen willst, mußt du nicht überbauen, Cavendum si ædifices, ne extra modum sumptu & magnificentia prodeas.

Diese Mauer ist ausgebaut, Hic paries publico inædificatus.

Bauer. Auf sich bäurisch, More rustico, agresti, Rusticum, Agrestem in morem.

Bedacht. Das war mir recht bedacht, Nihil mihi fuit deliberatius, quam ut &c.

Bedeutend. Was bedeutet das? Quid hæc significant, portendunt?

Befehlen. Bist du so scharf, weil du über die Kinder zu befehlen hast? Esne eo ferox, quia habes imperium in pueros.

Befleissen, *vide* Sorgen, Bemühen, Ich hab mich sehr beflissen, Summo studio & cura contendi. *vel* Magnum meum studium extitit, *vel* Summa contentione laboravi, ut, &c.

Befreyen, Eripere malis. Molestissimis occupationibus animum relaxare.

Auf gewisse Bedignuß einen von der Strafe befreyen, ledig machen, Certa lege aliquem eximere a pœna.

Beförderlich, Hæc salutis tuæ conducunt, *vel* Non sunt aliena a salute tua.

Begeben. *vide* Studiren. Begieb dich auf die Tugend, zu welcher du von Natur geneigt bist, Omnem virtutem, ad quam a natura inclinatus es, omni cura & industria consequere. In una defixus sis virtute, ad quam te natura genuit.

Begehren, *vide* Verlangen. Ich begehre es so eifrig, Tantopere, & tam multis verbis peto.

Ich will nichts mehr begehren, Cupiditate non provehar longius.

Begierde, *vide* Verlangen.

Begrüß

Begrüßen, Salute plurima aliquem impertire: Salutem alicui dicere.

Behalten. Diese Dinge will ich Lebenszeit bey mir behalten, Hæc nemo nisi mors adimet.

Beylegen. Laßt uns die Sache im Guten beylegen, Rem sine controversia componamus, Conficiamus.

Es ist alles beygelegt, Omnia composita sunt.

Bekommen. Ich hab eine Gelegenheit bekommen, Occasionem nactus sum.

Ich bekomme alle Tage neue Sorgen, Emergunt mihi quotidie novæ anxietates.

Er bekommt ein Buch aus seinem Plag, Ex forulis librum depromit.

Bekümmern, vide betrübt. Ich bin bekümmert, Angor intimis sensibus.

Er bekümmert sich um nichts, Vivit in diem.

Bemühen, vide Sorgen. Es war nicht nothwendig sich zu bemühen, Causa non erat, ut tantum laborem caperet.

Ich hab mich nur allein für das beste des gemeinen Wesens bemühet, Omnia contuli ad salutem Reipublicæ.

Bemühe dich mit allen Kräften, daß diß geschehe, Fac, Finge, Inveni, effice, ut hoc hac, vel Manibus, pedibus noctesque & dies hoc conare, ut &c. vel Summopere enitere, vel operam nava egregiam.

Er bemühet sich, als wann es eine wichtige Sache wäre, Ita laborat, ut si res esset maximi momenti, vel Si gravissima res esset, non magis laborare posset, vel Tantum insumit laboris & industriæ, ac si res esset summi ponderis.

Benehmen. Wegen des frühzeitigen Todts meines Sohns ist mir alle Freude benommen, Omne gaudium mihi eripuit immaturus filii obitus.

Berathschlagen. Ich hab mich oft hierüber berathschlagt, Res hæc sæpius a me deliberata & agitata fuit.

Bereit. Er war ganz zum Krieg bereit, Nihil illo ad bellum promptius fuit.

Er bereitet sich zuvor auf dieses, *Hæc multo antemeditatur. Hæc se parat. Hæc cogitat. Hoc se exercet, ut, &c.*

Berühmt. Er will wegen den Lügen berühmt werden;
A mendaciis inclarescere cupit.

Besetzt. Er hat 600. Reuter zur Besatzung gelassen;
Sexcentos equites in præsidium reliquit.

Beschiessen. Alles gehet auf die Stadt zu beschiesen;
Omnia ad urbem quatiendam spectant.

Beschliessen. Es ist fast beschlossen, *Ita facere certum est. Constitutum est in hunc diem. Obfirmavi animum.*

Beschreiben. Ich werde dich recht beschreiben, *Tuis te pingam coloribus*

Beschuldigen. *Culpam in aliquem conferre.*

Beschweren. Ohne dich zu beschweren, *Quod sine incommodo tuo fiat. Quod commodo tuo facere possis. Citra incommodum & molestiam.*

Bessern. *Redire in viam. Utinam ad meliorem vitæ frugem se recipiat. Deus det illi facultatem peccati.*

Das Haus bessern, *Reficere domum.*

Besänstigen. Er hat den grausamen Kerl besänstiget;
Ipsius feritatem fregit & lenivit.

Best. Es ist nicht viel zum besten am Tisch, *Convivium inopia sordet.*

Er ist nun in seinem besten Alter, *Flos ipsi nunc est ætatis.*

Beständig. Er bleibt beständig in harten Zufällen;
Fortis animi & constantis est, qui in rebus asperis non perturbatur, aut dejicitur. Gravissima quæque forti & immobili constantia perfert.

Ich werde beständig deine Ehre vertheidigen, *Quæ a me suscepta est defensio dignitatis tuæ, in ea permanebo.*

Bet. Er hat sich ins Bet gelegt, und suchte zu schlafen, weil ihm von dem herumlaufen das Haupt wehe that;
Procubuerat in lectum, querebatque circumactum viarum erroribus caput sopore componere.

Betrügen leinen; Fraudibus aliquem circumvenire.
Capere. Fucum alicui facere. Dolis aliquem delu-
dere. Fucum alicui facere. Ludere aliquem dolis.
Afferre alicui fallaciam.

Er sollte den Teufel betrügen; Argum deciperet, tam
callide agit.

Ich werde dich wieder betrügen; Te deludam contra-
lusorem meum.

Ich argwohne, es geschehe aus Betrug; Suspicio est
hæc fieri ex dolo malo.

Ich schäme mich, daß ich betrogen worden; Pudet
sic mihi data esse verba.

Er suchet hierin zu betrügen; In hac re aliquid cona-
tur fallaciæ.

Meinest du ich wäre gut genug, daß du mich betrügen
sollst; Itane idoneus tibi videor, quem tam aperte fal-
lere incipias dolis.

Bei meinem Leben, du wirst erfahren, was es auf
sich hat, mich zu betrügen; Si vivo ostendam, quid peri-
culi sit me fallere.

Wenn man mit der Stärke nicht auskommen kan,
muß man Betrug anspannen; Vulpina pellis assumenda,
si leonina non sufficit.

Er kan den Betrug, den Schalk verbergen; Multis
simulationum involucris & quasi velis quibusdam ob-
tenditur fallax ejus & dolosa natura.

Betrüben. Das betrübt mich sehr, oder ich betrübe
mich hierüber; Id me summo opere cruciat, affligit. Id
me summo doloris vulnere affligit. Multum inde mœ-
roris contraho. Ex ea re graviter afficior. Acerbum
dolorem accipio, capio, haurio ex hac re. Ea res
acerbitatis multum mihi affert. Plurimum mœroris at-
tulit.

Er hat ihn sehr betrübt; Doloris flammæ & incendia
ei admovit, vel Quasi doloris faces ei admovit.

Betrübt. Ich bin betrübt; In luctu & squalore sum.
Squalore conficior. Magna est mihi doloris & tristi-
tiæ acerbitas. Lachrymis ac tristitia me trado.

Wegen dieses bin ich sehr betrübt, *Ea res est, ob quam in mœrore sum.* Ex hac re magnus mihi sensus doloris. Fert immoderatus casum incommodorum suorum.

Bettler. Wann ein Bettler zu Brod kommt, wird er stolz, *Deterius vel asperius nihil est humili, cum surgit in altum.*

Beten. Er betet allezeit vor der Arbeit, *Vanissimo censet labores, quibus initium non det oratio.*

Ich bitte dich, *Per omnia te obtestor.*

Er bittet, *Concipit preces.*

Einen sehr bitten, *Precibus aliquem onerare.*

Bewaffnen. Er war schon gewaffnet, *Insignibus armis instructus.*

Bewegen. Durch sein süßes Reden wird er bewegt, *Blandis ipsius verbis animus ejus mollescit.*

Dein Reden bewegt mich zu glauben, *Ita me ad credendum tua ducit oratio.*

Bey. Prope aberat villa. Der Hof war nahe bey. *Si tui præsentis mihi potestas fuisset, Bann ich bey dir gewesen wäre.*

Bezahlen. Ich werde überflüssig bezahlen, *Pretium cumulate persolvam.*

Du wirst bezahlt werden wegen der Narrheit, *Premium feres ob stultitiam.*

Biegen, Cum se ad humilem thronum reclinasset in genua.

Er bog sich bis auf die Erde, *In terram se demittit.*

Binden. Er band die Haare mit einem purpurfarbenen Band, so voll mit Oelzweigen umgeben war, *Crines religabat purpurea fascia, ramis oleæ impedita.*

Sie hatten ihm viele Wolle um den Hals gebunden, *Lana multa collum cervicisque circumvolutus erat.*

Sie haben den Haufen kurz gebunden, *Acervus ille brevi vinculo compressus & contentus.*

Bindet ihm Hände und Füße, *Quadrupedem confringito.*

Blasen. Er bläst sanft, *Modulis lenibus tibicen in-*

Git. Wohl, *Scite modulateque.*

Blind. Er gehet blind drauf loß, Andabatarum more procedit.

Er hat sich blind gemacht, Cæcitatem sibi conscivit.

Blühen. Der Baum blühet, Explicat florem, aperit, diffundit arbor.

Bluten. Sie haben ihn geschlagen, biß daß er sehr geblutet hat, Sic verberibus exceptus est, ut multus sanguis e visceribus exierit.

Er blutet, Sanguinem mittit, fundit, Sanguine fluit: manat. Cruor e vulnere effluit, manat.

Bogen spannen, Arcum intendere, tendere, adducere.

Borgen. Lang geborgt, ist nicht geschenkt, Quod differtur, non aufertur.

Böß. Gehe mit den Bösen nicht um, Ne gustaris, quibus nigra est cauda.

Brennen. Halte das Feuer ab, daß dein Hauß nicht auch brenne, Summa solertia ignem defende, ut ne tua domus correpta & insinuata flammis ardeat.

Das Hauß, alles brennet, Domus occupata incendio. Propinqua omnia flagrant vasto incendio.

Verbrennte Kinder scheuen das Feuer, Post acerba quilibet prudentissimus.

Das Feuer brennt nicht wohl giesse was Del zu, daß es eine Flamme gibt, Ignis segnior est, oleum affundas, ut ad flammam irrites.

Wo einer sich gebrennet hat, da soll er sich hüten, Egyptum cave miles Romane.

Der sich zweymal an einem Ding brennet, ist keines Mitleidens würdig, Imputandum est pisci, si rediens ad evasum semel hamum deprehendatur, vel Frustra Neptunum invocat, qui secundum patitur naufragium.

Brief. Er hat mir die Briefe zugeschlossen gegeben, Integris signis mihi literas reddidit.

Briefe zumachen, Literas appresso signo claudere. vel Signo munire.

Er schreibt höfliche und liebreiche Briefe, *Literæ ejus pure loquuntur, cum humanitatis sparsæ sale, tum insignis amoris notis.*

Briefe ohne *datum*, *Literæ sine die, vel Quibus dies non adscripta.*

Bringen. Man thut all mein Thun und Lassen an unser Haus bringen, *Factorum suorum consiliorumque significationes ad ædes nostras referuntur.*

Brunn. Der Brunn kommt aus den nächsten Bergen stark gestossen, und ist mit Röhren weit ins Feld geleitet, *Fons ingenti vi aquæ vicinis collibus huc illabens, fistulis ad ultiores campos deductus.*

In Africa sind keine Brunnen, *Africa fontium destituta solatio.*

Wegen des Wassers und Bildern, war es ein schönes Brunn: Das Wasser sprang aus unterschiedlichen Figuren in die Höhe, und fiel mit einem Getöse wieder hinab, und sahe aus, wie das Meer, *Fons erat non plus aquis notabilis, quam arte signorum: aquæ per altitudinem redeuntes, per fistulas varias atque formas micabant, mox in subiectum alveum recidentes fervebant ipso tumultu labendi, reddebantque colorem mari simillimum.*

Der Krug gehet so lang zum Brunnen, bis er bricht, *Quem sæpe transit casus, tandem invenit.*

Buch. Ein Buch ohne Fehler, *Liber castigatissimus.*

Dieses Buch ist mit Verstand und Wohlredenheit gemacht, *In hoc libro mirum in modum excellentissimi ingenii atque mirabilis eloquentiæ vis elucet.*

Bürde. Gleiche Bürde bricht niemand den Hals, *Æqualitas haud bellum parit.*

Busch. Man sahe einen Busch, in welchem zwar nicht viele Bäume waren, aber sie stunden weit, *ic. Sylva erat in conspectu, raris quidem, sed in ingens spatium effusis arboribus.*

D.

Danken, Gratiam beneficiorum referre, gratias habere. Cumulate referre, reddere.

Ich werde dankbar seyn, Gratus in me animus non desiderabitur. Ego, qui a te tactatus sum præstanti ac singulari fide, præstabo tibi memoriam benevolentiamque, quam debeo.

Tanzen. In die Runde tanzen, Saltatorium orbem versare, *vel* Saltando decurrere. In numerosum orbem saltare.

Auf das Spiel tanzen, Saltare, *vel* Saltationem exercere ad numeros fidium, *vel* Ad tibiarum modos.

Auf dem Seil tanzen, In suspensio fune saltare.

Dauern. Diese Sorge wird zehn ad drey Tage dauern, Bidui aut tridui sollicitudo hæc est, dein desinet.

Die Krankheit hat zehn Tage gedauret, Ipsos decem dies morbus tenuit.

Dies Leid wird nicht lang dauern, Non diuturna erit acerbitas.

Degen. Er ist geschwind auf den Degen, Vir acer in ferro.

Diamant. Ein auf vielen Seiten geschliffener Diamant, Multiplici fronte radians adamas, *vel* Varia in latera sculptus adamas, *vel* Angulorum multiplici lavore micans adamas.

Denken, *vide* Gedenken, Memoria rem aliquam tenere. Animo *vel* cogitatione rem complecti. In memoria rem habere.

Wie denkest du an dieses? Qui tibi istud in mentem vehit?

Sie dachten hiervon, Horum cogitatio subibat animos.

Denke nicht daran, Averte a miseriis cogitationem.

Ich denke noch an deine Wohlthaten, Beneficia tua præsentem teneo memoria.

Er denkt an grosse Sachen, Amplas cogitationes fovet. Amplas cogitationes & sublimes recipit animus ejus.

Wann man liebet, denket man an keine Gefahr, *Omnium discriminum in amando perit memoria.*

Ich denke hieran nicht, *Deleo hæc omnia ex memoria.*

Deuten, *Alludebat ad hanc rem.*

Dick. Er ist unmenschlich dick worden, *Hujus corpus in immodicam molem luxuriavit exuberavitque.*

Dieb, *Homo uncis unguibus.*

Diebische Hände haben, *Visco manus tingere, vel Illitas visco manus habere.*

Man läßt große Diebe laufen, kleine hängt man, *Dimittit corvos, vexat censura columbas, vel Rete nec accipitri, nec milvo tenditur.*

Dienen. Keiner kan zweyen dienen, *Deficit ambobus, qui vult servire duobus.*

Dienst. Er ist allen zu Dienst, thut niemand was zus wider, *Obsequitur omnium studiis, adversus neminem est.*

Er hat mir viele Dienste erzeigt, *In me plurimum studii, officii, liberalitatis contulit.*

Worin kan ich dir zu Dienst seyn? *Quid est, quod obsequium meum tibi efficere possit?*

Disputiren. Lasset das Disputiren stehen, *Verborum concertationem auferte.*

Disteln bringen keine Lilien vor, *Naturæ sequitur semina quisque suæ.*

Doctor. Ein jeder kan kein Doctor werden, *Non est cujusvis adire Corynthum, vel Ex quolibet ligno non fit Mercurius.*

Dörfen. Hast du wegen Haß oder Begierd zur Beute solches Laster dörfen thun? *An odium, an prædæ cupiditas nefario tanti facinoris audaciam fecit.*

Drehen. Er drehete das Geld noch lang in der Hand um, ehe ich es bekommen, *Pecunia diu inter manus dantis hærebat, quam ægre dimittere videbatur, ut sic tandem sibi eriperet.*

Er kan das Gesicht drehen, wie er will, *Vultum habet in manu.*

Drucken. Was gedruckt ist, ist vorzulesen, *Quidquid typis mandatur, omnium lectioni commendatur.*

Dulden, Hoc moderato animo ferendum. *Patientius ejus potentiam feram. Omnes facile perfert ac patitur.*

Dumm. Er ist ein dummer Kerl, *Est homo iners, & nullius consilii, vel Asinus Ægyptius est.*

Er nennet mich einen dummen Kopf, *Me fungum, & e Bæotia colonum appellat, vel Hebetem simplicemque nominat, vel Simplicитatis & stupiditatis mancipium vocitat.*

Ein dummer Kerl darf einen Gelehrten tadeln? *Culex audet elephantem mordere, & formica leonem tondere?*

Dunkel. Es ist in diesem Land dunkel, *Obscura verius umbra, quam lux, nocti similis premit hanc terram.*

Ich weiß nicht wie er so dunkel redet, *Nescio, quæ in volucra sensum verborumque volumina vocumque nebulas fundat.*

E.

Eben. Dieses geschieht eben, wie andere Sachen, *Pariter hoc fit, atque ut alia fiunt.*

Eckel haben an einer Sache. *Hæc res nauseam mihi movet.*

Ehr. Einem alle Ehre erzeigen, *Quodcunque honoris genus alicui exhibere, vel Omnia officia præstare, quæ ab humano ingenio expectari possunt, vel Nulla non honoris genere aliquem prosequi.*

Durch die Wissenschaft allein kommt man zu Ehren, *Nullum aliud, nisi scientiarum, iter ad honores ducit.*

Er ist in grossen Ehren, *Ea est consecutus, quæ sunt hominum opinione clarissima, vel Summis honoribus auctus, exornatus.*

Er ist in den höchsten Ehren, *Neminem habet honoris gradus superiorem.*

Er ist durch anderer Hülfe zu Ehren kommen, *Alienis opibus in altissimo honorum gradu positus est.*

Ehrsüchtig, Quem ambitio urit, *vel* Inanis gloriæ avidus. Falsæ gloriæ studio ductus. Inanis gloriæ cupidus. Studiosus sectator. Vana captus gloria. Umbratilis gloriæ desiderio exæstuans. Merum ventosæ gloriæ mancipium. Una gloriolæ aura animum ducens ac fovens. Qui falsæ gloriæ umbras confectatur. Qui falsæ gloriæ vento pascitur.

Eid, *vide* Schwören

Eifrig. Hierin sind wir so eifrig, *In hoc genere ita studio efferi aur.*

Eilen. Mit dem Werk hat man so sehr geeilet, ist übereilet worden, *Hoc præter temporis sui modum præparatum est.*

Einbildung. Eitele Einbildung, *Tumor animi inanis.*

Einmal vor allezeit hab ich die Gesundheit verloren, *Valetudinem fere perpetuum amisi.*

Einig machen, Redigere in antiquam concordiam.

Sie konnten nicht enig werden, *Res convenire nullo modo poterat.*

Wir sind eins, wir sind enig, *Inter nos optime convenit.*

Sie sind nicht eins, enig, *Dissident inter se.*

Seine Freundschaft hat viel geholfen, daß wir sind enig oder eins worden, *Ipsius conjunctio non mediocre vinculum attulit, ad voluntates nostras copulandas.*

Einer. Einer allein macht keine Bürgerschaft, *Unus non facit civitatem.*

Einpflanzen die Tugend, *Virtutum radices animo inferere.*

Einschränken, *Modum statuere, constituere.*

Uendern. Das gemeine Volk ändert sich mit dem Fürsten, *Obern, Mobile semper cum Principe vulgus.*

Die Sache wird sich zu dieser Zeit nicht ändern, *Nullam mutationem hac hominum ætate hæc res habitura videtur.*

Das gemeine Wesen ist ganz geändert, *Commotata tota ratio Reipublicæ est.*

Die Farbe hat sich geändert, Non idem fronti color constitit.

Endigen, Ad exitum perducere. Optato fine annum absolvere.

Ich sehe nicht, wie ich diese Rede endigen soll, Quemadmodum expediam exitum hujus orationis, non video.

Eingehen, Hoc vitare nullo modo potui. Ut effugiam hanc ignominiam. Me crimini subducam. Quo pacto hoc malum effugiam.

Entlegen. Wir sind entlegen, Intervallo locorum ac temporum disjuncti sumus.

Entschuldigen, Objecta crimina idonea excusatione diluere.

Er entschuldigt sich mit anderer Leute Fehler, Peccatum suum peccatis alienis exemptum purgatumque it.

Er entschuldigt sich wegen der häßlichen That, weil es so pflegt zu geschehen, Turpitudinem delicti consuetudinis venia deprecatur.

Was er zuvor aus Bosheit geredet, hat er mit guten Worten entschuldigt, Maligna dicta blanda oratione purgavit.

Entstehen. Aus Geiz kan niemals Ehre entstehen, Ex avaritia honor effulgere, exoriri, emanare, proficisci, ortum ducere, originem trahere non potest, vel Avaritia gloriam parere nequit.

Entsetzen seines Amts, der Ehren, &c. Amovere aliquem ab officio. Ex honorum loco decidit. Honoribus suis destitutus. Ex honorum gradu dejectus, depositus.

Erfahren. Er ist sehr erfahren im Kriegs Wesen, Mirificus ipsius usus in re militari existit.

Er ist ein erfahrner Mann, In rebus atque in usu multum versatus homo. Rerum peritissimus & exemplorum.

Erfahrung kommt nicht vor den Jahren, Seris venit usus ab annis.

Erfreuen einen, Animum alicujus gaudio explere, oder Erlustigen.

Erfreue

Ich erfreue mich täglich mehr über diesen Anschlag, Ejus consilii majorem in dies capio voluptatem.

Deine Briefe haben mich erfreuet, oder: Ich hab mich über deine Briefe sehr erfreuet, Ex his literis magnum cepi fructum jucunditatis. Incredibilem voluptatem hausi.

Er erfreuet sich umsonst, Vano, falso ducitur, perfunditur gaudio.

Die Gottlosen erfreuen sich hier, so lang es dauret, Animum dum tempus fert, explent impii.

Erinnern. Ich erinnere mich an anderer Leute Ausgang, Eventus aliorum memoria repeto. Mihi in mentem veniunt aliorum eventus, Das mihi jucundas recordationes conscientiae meae. Deinetwegen thue ich mich mit Freud erinnern an mein Gewissen.

Er erinnert sich aller seiner Trübsalen, Oblitterata mala revocat, & animum in omnium ærumnarum suarum conspectu collocat.

Erfalten, Virtutis amor in multis refrixit.

Erlangen. Durch grosse Verdienste hat er diese Ehre erlangt, Maximis in Rempublicam meritis præstantissimisque rebus gestis hanc gloriam consecutus est.

Er hat es mit Mühe erlangt, Ægre, sed tamen contigit.

Erlustigen, vide Erfreuen.

Ernsthafter Mann, Licinius, Crassus, seu Phocion Heraclitusve est.

Er ist ernsthaft, aber auch freundlich, Summæ severitati & gravitati plurimum comitatis adjungit.

Eröffnen. Er hat die Briefe eröffnet, Vinculum epistolæ solvit.

Erschrecken. Ich bin ganz erschrocken, Obstupui, & mihi visus sum captus esse. Totus exanimatus sum terrore. Oratio tua totum me exanimavit. Obstupui, & pene in saxum steti, vel Totum corpus inusitato quodam terrore percellitur.

Er that uns sehr schrecken, Non mediocres terrores jacere & denuntiare pergit.

Ersuchen. Sie haben ihn mit Schmeicheln und Versprechen ersucht, *zc. Pollicitationibus & dictis falsis invitarunt, ut &c.*

Erwerben. Das ist ein neuer Fund, was zu erwerben, zu erjagen, *Hoc est novum aucupium.*

Er hat mir viel geholfen, seine Gunst mir zu erwerben, *Ad voluntatem ejus conciliandam mihi magno usui fuit.*

Erzeigen, *vide Dienen.*

Erzählen. Eine Sache kurz, weitläufig erzählen, *Rem paucis, pluribus exequi.*

Esel. Wann der Esel viel essen thut, ist er muthwillig, *Luxuriant animi rebus plerumque secundis.*

Essen, *Cibum capere.*

Ich wollte schon lang gegessen haben, *Animus dudum mihi est in patinis.*

Excommunicirt, *Diris Pontificiis e fidelium societate expunctus.*

f.

Fahren. Weil der Sand einsiel, konnte man nicht fahren, *Humus, desidente sabulo, agilitatem rotarum morabatur.*

Auf was Weise wird er gefahren kommen? *Quo genere vecturæ adveniet?*

Pro vectura pretium solvere, Fahr; Lohn geben.

Fast. Er ist fast stehen geblieben, *Ferme vestigio stetit.*

Fast machen, *Firmandus animus ad dolorem novium.*

Fastenabend, *Baccho Cererique sacra tempora.*

Fasten, *Inedia corpus macerare, Attenuare, Atterere, Conficere, Debilitare, Frangere.*

Faul seyn, *Socordia atque inertia bonum otium conterere.*

Die Faulen haben nie eine Schlacht gewonnen, *Ignavi nunquam statuerunt trophæa.*

Faullenzler, *Ignaviæ mancipium.*

Feder. Die Feder wider einen spizen, *Scribendo, vel*

vel Literis emittere aculeos severitatis, acerbitalis in aliquem. Bile calamum contingere adversus alium.

Fehlen. Wegen des Ansehen, hält man davor daß der Mann nicht fehle, Si quid vitii in eo viro aut erroris esse possit, id omne auctoritas, ejus exhaustit & consumpsit.

Feind. Sie sind Feinde, Dissident animo & voluntate.

Wer nach seinem Feind nicht fraget, der machet ihn mild, Hostem qui æquo animo fert, negligentem facit.

Feld. Ein grosses und flaches Feld, Æqua soli aperta que planities.

Fertig machen, Rem inchoatam absolvere & perpolire.

Wann wird diß fertig seyn? Intra quod tempus absolves hoc opus? Quandonam perfectum reddes hoc opus? Quam multos intra dies extremam manum admovebis operi huic?

Mache fertig, was du hast angefangen, Tu non cessabis, ut ea, quæ instituta habes, perficias.

Alles ist fertig, Facta, transacta sunt omnia,

Feuer auffcharren, Suscitare focum.

Fieber haben, Æstu febris conflictari.

Finstern, vide Dunkel.

Fleisch. Ich weiß nicht, ob Fisch oder Fleisch an ihm ist, Albus an arer sit, ignoro.

Fleiß. Diß Buch ist mit grossem Fleiß gemacht, Omnia & Demosthenis, & Ciceronis lucernam olent.

Er thut alles mit Fleiß, Summo studio & cura omnia facit.

Fließen. Es fließet viel Wasser an diß Ort, Uberes aquæ in hunc locum coeunt, confluunt.

Der Bach fließt hierdurch, Per illud spatium incedunt rivi, *vel* Flumen emittitur per illud spatium.

Lacus effundit plurimum aquæ.

Fliege. Zwo Fliegen mit einem Lappen schlagen, Uno saltu duos apros capere, *vel* Duos parietes dealbare una fidelia, *vel* Eodem studio reliqua percurrit.

Flügel

Flügel. Man kan nicht fliegen ohne Flügel, Sine pennis volare haud facile est.

Die Vögel fliegen mit ausgestreckten Flügeln vor, Aves ingentibus alis patulae atque porrectae praevolant.

Folgen. Du folgest den Tugenden deiner Eltern, Vor; Eltern, Curris tum sponte, quo virtus, & parentis integritas, & sapientia, quo avita decora, & Majorum immortale nomen vocat.

Mein Gott! wie folgt eins auf das andere? Superi! ut aliud ex alio?

Fürchten, Fürcht. Wann man Gott nicht fürchtet, fraget man hernach nach nichts mehr, Timore Dei extenuato atque expuncto, omni se religione homines expediunt.

Aus Furcht sind sie weggelaufen, Prae trepidatione hinc inde dilapsi sunt, tanquam ad portas esset Hannibal.

Ich fürchte keine schlechte Dinge und leere Drohungen, Non sum is, qui fulgura ex vitro reformidem.

Wann die Herren zu gut sind, werden sie nicht mehr von den Knechten gefürchtet, Mitium Dominorum apud servos ipsa consuetudine metus exolefcit.

Man darf sich vor ihm nicht fürchten, Nihil habet. quod sit timendum.

Fortfahren, fortgehen, Incepto cursui inhaerere. Inceptae viae insistere.

Fahre fort, wie du angefangen, Feliciter auspiciis insiste.

Wir fahren fort zu reden, Ceptum sermonem perreximus.

Forschen; vide Nachforschen. Du forschest zu stark, welches verdrießlich, Odiosa & insulsa scrutatione uteris.

Forsche diesem nach auf alle Weise, Rem hanc velim omnibus vestigiis indagatam ad me afferas.

Fragen. Du machest mich mit Fragen toll, Rogando me obtundis, enecas. Du thust mich zu schanden fragen.

Er fragt weder nach dem Teufel, noch seiner Mutter,
Nec Superos, nec inferos moratur.

Freugebiger. Er ist freugebiger; als er pflegt. Ma-
gis longe, quam prius solebat, liberalitate utitur.

Nachdem ich lang an die Freugebigkeit gedacht, hab
ich den Geist stehen lassen, Me multum ac diu pensitatus
amor liberalitatis communibus avaritiæ vinculis exemit.

Fremd. Sie trinken fremden Wein, Vino alienige-
no, non patrio, utuntur.

Er ist ein Fremder, Exteræ gentis homo.

Fressen. Er kan viel fressen, Lupus, vulturque ci-
borum.

Freund, Freundschaft. Er ist mein guter Freund,
Eo sic utor, ut nec familiarius ullo nec libentius, *vel*
Suavis inter nos est & summa conjunctio, *vel* Summa
inter nos intercedit familiaritas. Utor familiariter illo,
vel Mihi conjunctus est magno usu familiaritatis. Tan-
ta mihi cum illo familiaritas & necessitudo est, ut nul-
la major esse possit.

Man muß mit allen Freundschaft machen, Ne cuivis
dexteram injeceris.

Wir werden allzeit gut Freund seyn, Dies ille, qui
immortalem animum ex hoc mundi ergastulo ad felici-
tatis æternæ domicilium deducet, amicitia nostræ &
amoris vinculum dissolver.

Mit Gutschun muß man sich Freunde erwerben, Be-
neficiis parandi sunt amici.

Nachdem sie sich versöhnet haben, sind sie noch einmal
so gut Freund als zuvor, Postquam redierunt in gra-
tiam bis tanto amici sunt inter se, quam prius.

Es ist mein getreuester Freund, Est ex meis domesti-
cis & intimis familiaribus.

Die mit Briefen gemachte Freundschaft wollen wir mit
Zusammensprechen und Umgehen unterhalten, Quæ inter
nos mutuo literarum officio contracta est amicitia, eam
mutuis sermonibus, mutuaque consuetudine conser-
vamus.

Ich will die Freundschaft ganz aufgeben, Amicitiam
extinctam penitusque destructam cupio.

Ich hab gute Freunde verlohren, Homines mihi conjunctos summa benevolentia plurimisque officiis amisi.

Ich bin dein bester Freund, Me habes necessitudine & benevolentia tecum conjunctissimum.

Er ist mein alter guter Freund, Mecum vetustate amicitiae conjunctus.

Viele Freunde sind nur allein überflüssig, Amicorum copia quid præter molestiam habear, non video.

Dies ist kein Freund: Stuck, Non sinceræ atque amicæ voluntatis hoc indicium est.

Weil ich dir viele Dienste gethan, sind wir gut Freund worden, Mea summa erga te studia te mihi multum adjunxerunt.

Es wird mir nichts nützlicher seyn, als mit solchem vornehmen Mann Freundschaft haben, Quid mihi utilius, quid commodis meis aptius, quam hominis nobilissimi atque honoratissimi conjunctio.

Es sind nicht alle Freunde, die lachen, Non est veridicus subridens omnis amicus.

Er ist ganz Freund mit ihm, In ipsius familiaritatem penitus intravit.

Ehe man Freund wird, Antequam animi amicitia conjungantur.

Nehme diesen unter deine Freunde an, Hunc ad numerum amicorum tuorum adscribe.

Freude, vide Ersreuen. Das ist mir eine Freude, Nihil hoc mihi potuit esse jucundius. Hac ego re valde delector.

Freude ohne Leid, Illorum gaudiis nulla intercedit ægritudo.

Frey, Legibus solutus.

Fried, Zufrieden. Alle waren zufrieden, Acquiescebant singuli.

Ich bin es zufrieden, Ego quidem non refragor. Ego vero assentior. Mihi quidem non displicet. Quod ad me attinet, non abnuo.

Damit wird der gemeine Mann nicht zufrieden seyn, Id secundo populo facere non poteris.

Es hat hart gehalten, ehe es Friede worden ist, *Agra reddita pax.*

Fruchtbar. Dieser Strich Lands ist überaus fruchtbar und lustig, *Hæc patriæ pars uberrima juxta ac amœnissima nihil cedit ipsi Agypto.*

Frölich. Er siehet frölich aus, *Vultus lætitiæ speciem præ se fert.*

Frühling. Bey Anfang des Frühlings, *Aperiente se vere.*

Fuß. Er ist nicht wohl zu Fuß, *Ager pedibus.*

Man hat ihm leicht auf einen Fuß getreten, *Illi facile fit, quod dolet.*

G.

Gab. Er hat schöne Gaben Leibes und der Seelen, *Eximiae sunt in ipso virtutes ingenii, animi laudes & corporis dotes, vel Præclarissimis animi & corporis dotibus & ornamentis eminent, præstat, excellit, instructus, vel Eminent in illo omnes animi virtutes & corporis, vel Omnia laudum decora, omnia virtutum ornamenta in ipso præfulgent.*

Gangbar. Er verstehet sich auf die gangbaren Sprachen, *Linguas in usu positas intelligit.*

Garten, Lust, Garten, Hortus, ad amœnitatem & delicias confusus.

Gast. Vor ungeladene Gäste ist kein Platz, *Affideas portæ non invitatus honeste.*

Gebrauch. Es ist kein Gebrauch, *Non horum hominum atque morum negotium est.* Es schicket sich nicht auf diese Zeit, *Leut.*

Gebühren. Es gebühret sich nicht, *Non fas est, non decet, alienum est.*

Gedenken, *vide* Denken. Wann man an das vergangene Leid gedenket, erfreuet man sich, *Habet præteriti doloris recordatio delectationem.*

Ich gedenke noch an diese Sache, *Hæc cogitatio mihi non omnino excidit, etenim penitus insedit.*

Laß uns solcher erlogenen Sachen ganz nicht mehr ged

denken, Ea, cum sint falsa & inania, sint evulsa ex omni memoria nostra.

Ich gedenke noch an deine Worte, Dicta tua in animo meo etiamnum scripta sunt.

Ob du mich schon verachtest, denke ich doch an die vorige Freundschaft, Contemptus licet abs te, pristinam tamen amicitiam in memoria habeo. Mihi venit in mentem tempus illud.

Man gedenket noch an die angethane Unbild, Recens est acceptæ injuriæ memoria. Nondum obducta est acceptæ plagæ cicatrix. Manet alta mente repositum, &c. Insidet alte in animo. Fixum adhuc hæret in medullis.

Gefahr, Gefährlich. Eine gefährliche Sache, Res difficillima, formidolosa, atque ancipitis aleæ plena.

Er ist in Gefahr, In discrimen adductus est. Discrimini obnoxius, expositus.

Alle Gefahr ausstehen, Omnia pericula forti constanterque animo subire.

Sehe nicht alles auf einmal in Gefahr, Uni navi ne committas omnia.

Gegen. Gegen deinen Willen, Voluntati tuæ adversatur.

In Gegenwart. In Gegenwart des ganzen Volks, In conspectu Senatus. In oculis Senatorum omnium. Spectante universo Senatu.

Geheim. Das hat er mir ins geheim gesagt, Familiariter & sine arbitro hæc mihi locutus est.

Gehen. Er ist auf einem Stecken zu ihm gegangen, Innixus scipioni promovit ad illum gressus.

Errare per tenebras.

Er gehet wieder an sein Studiren, Secubiculo ac Musis reddit.

Gehorsamen. Wann man Gott nicht gehorsam ist, pflegt man auch den Menschen nicht zu gehorsamen, Dum ex mentibus nostris excutimus Dei jugum, detrectare atque excutere humana imperia solemus, vel Thus man auch nach der Menschen Befehl nicht viel fragen.

Mori

Morigerum esse alicui in omnibus.

Geistlich werden, Religione nomen dare. Abdere se Religioforum claustris. Religionem amplecti.

Geizig. So geizig ist er, Usque eo ferveret, ferturque avaritia.

Gelegenheit. Wann ihm diese Gelegenheit benommen, wird er nachlassen, Hac occasione dempta desinet. Absgeschnitten.

Ich werde alle Gelegenheit in acht nehmen, dir zu helfen, Omnia momenta observabo, neque ullum prætermittam tui juvandi locum.

De tuo in me animo iniquis secus existimandi videaris nonnihil dedisse loci.

Nulli improbo ad violandam Remp. locus fuit.

Gelegen. Es ist viel hieran gelegen, Magnum in hac re momentum vertitur.

Gelehrt, Cui sunt summa doctrinæ præsidia.

Scientiæ laude præstans, Cui summum est literarum & doctrinæ decus. Quem literarum eximia laus commendat. Homo ad omnem doctrinæ elegantiam excultus. Doctrinæ præsidio munitus. Nullus ipso doctior, ut uno homine omnes literæ bonæque artes domicilium sibi fixisse videantur.

Eben so gelehrt, Ejusdem musæ viri.

Geld. Es war nicht viel baar Geld da, Signatæ pecuniæ modus ingens non erat.

Wohl bey Geld, Bene nummatus.

Gelten. Es gilt so viel als Perlen, Æquat pretia excellentium margaritarum.

Das Getreid gehet bald ab, bald auf, Jam carius, mox vilius annonæ pretium, vel Venditur mox aucto, mox diminuto pretio.

Gemein. Er ist von gemeinen Leuten, Tenuis & mediæ plebis homo.

Dieses Laster ist gemein, Late patet hoc vitium, & est in multis.

Halte dich bey dem gemeinen, Extra viam publicam ne dehas.

Folge dem gemeinen Mann nicht, *Per viam publicam ne ambules.*

Gemeinschaft. Gemeinschaft mit einem machen, *Consuetudinem contrahere.* Jungere familiaritatem cum aliquo.

Der mit grossen Leuten Gemeinschaft hat, schämt sich nicht mehr, daß er zuvor so schlecht und niedrig gewesen, *Cum primoribus familiaritas nulla præteritæ humilitatis verecundia erubescit.*

Geneigt. Er ist mir übel geneigt, *Ejus voluntas a me abhorret.*

Gerathen. Wozu bin ich armer gerathen! *Miser, quo redactus sum!*

Wodurch bist du in solche Armseeligkeit gerathen? *Quod factum te in ejusmodi miseriam deturbavit?*

Du bist in die höchste Gefahr gerathen, *Fortunæ tuæ in extremum discrimen venire.*

Gern, *Haud repugnanter.* Non invitus.

Ich weiß nicht, wie ich so gern bey dir bin, *Nescio, quo clave amoris animus meus apud te fixus sit.*

Geruch. Sie leben vom Geruch der Blumen, *Odore florum naribus hausto victitant.*

Geschäften. Ich habe so viele Geschäften, *Tot negotiorum curis & oneribus premor.* Magnis occupationibus distineor.

Er hat viele Geschäfte auf dem Hals, *Tantam rerum molem sustinet, ut Athlas ille cœlifer esse videatur.*

Ich hab jetzt so wichtige Geschäfte nicht, *A magnis feriisque rebus mihi nunc otium est.*

Geschwind. Er ist sehr geschwind nach der Stadt geloffen, *Incredibili celeritate ad urbem advolavit.* Summa, mira celeritate.

Mache dich geschwind hinweg, sonst kommest du nicht davon, *Quadrigas nunc inscende Jovis, atque hinc fuge, alias vix poteris effugere infortunium.*

Weil das gemeine Wesen daran hängt, muß die Sache geschwind geschehen, *Rebus gerendis celeritatem salus publica imponit.*

Er ist geschwind am Zanken, Mira alacritate ad litigandum.

Mache dich geschwind fort, Remigio veloque, quantum potes, festina.

Gesellschaft. Er wollte mich mit in die Gesellschaft haben, Me in eandem societatem pertrahere conabatur.

Gesell. Getreuer Gesell, Fidus Achates.

Gesäß. Das Gesäß kommt allgemach in Untergang, Legum iussa facile oblitterantur.

Gesicht, vide Augen.

Gesinnet, Ita sum animatus.

Ich wollte gern wissen, wie er gesinnet sey, Cuperem cognoscere, quid is haberet animi.

Ich weiß, wie er gegen dich gesinnet ist, Animum ipse, ut se habeat ad te, novi.

Gesund, Sospes, salvus, incolumis, integer.

Wieder gesund werden, Pristinam valetudinem recuperare. Restitui pristinae valetudini.

Es ist eine gesunde Lust, Caelum hoc salubre. Salubris caeli hujus temperies.

Gewalt. Gewalt gehet vor Recht, Inter arma silent leges.

Du thust mir Gewalt an, Vim mihi inferis.

Er hat mir Gewalt angelegt, Mihi violentas manus intulit, vel Corpori meo infestas admovit manus.

Gewöhnen sich, Imbuere habitum. Contrahere consuetudinem.

Es liegt viel daran, wie man sich von Jugend auf gewöhnet, Multum refert, quibus odoribus testa recens imbuetur.

Gewinnen. Er hat einen schweren Proceß gewonnen, Causam gravissimam evicit.

Gewissen. Wo bist du so gewissenhaft worden? Quid te isthæc incedit Religio?

Der ein böß Gewissen hat, meynet, alles würde von ihm geredet, Conscius ipse sibi, de se putat omnia dici.

Gewölbe. Das Haus stunde auf einem langen Gewölbe,

be, Longus & arcuato opere continuus fornix incumbentem domum ferebat.

Lateribus fornicata cubicula, Mit Ziegelsteinen gewölbt.

Gewohnheit, Eine alte Gewohnheit, Plurimorum annorum consuetudo.

Frische Gewohnheit, Paucorum dierum consuetudo.

Nach Gewohnheit, Ut in more positum.

Glauben, Man muß ihm nichts glauben, so lügt er, Neque divini neque humani quidquam huic credi oportet, ita mendax est.

Geschwind glauben, ist gefährlich, Discrimen est, incantum vel facilem esse in credendo.

Man glaubt allen nicht, einem so wohl als dem andern, Equaliter omnibus abrogatur fides.

Glaub ihm nicht, Ne inducas animum illi credere.

Gleich, Die Erde mit dem Brett gleich machen, Terram tabula, pedibus, manibus complanare.

Er ist an Sitten gleich, Refert hujus mores, virtutem.

Mit gleicher Macht, Equatis viribus.

Glücklich, Glück, In allen Sachen ist der glücklich, In omnibus optatis eius fortuna respondet.

Nach diesem Streit hat mir das Glück wohl gewollt, Magnum felicitatis incrementum factum est rebus meis ab hac pugna.

Bei ungerechtem Gut ist kein Glück, Male parta male dilabuntur.

Das Glück ist Glas, wie bald bricht es, Fortuna vitrea est, cum splendet, frangitur.

So lang das Glück noch will, so lang fahre ich fort, Suscepti consilii eum mihi finem statui, quem ipsa fortuna terminum sui favoris esse voluerit.

Glück zu! Dii te adjuvent! Bene fortunent Superi, quæ cepisti, &c.

Gnad, Wieder in Gnad kommen, In gratiam alicujus recipi.

Genug thun, Ich werde deinem Begehren genug thun, Explebo desiderium tuum, Desideria tua non destitui.
Quam

Quam expectationem de me conciliaui, hanc tuebor & sustinebo.

Er kan niemal genug lesen, Inexhausta ejus legendi aviditas, nec saturari potest.

Vor das ganze Leben genug, Ita multum, ut cuivis in totam vitam satis sit.

Gölden Bließ. Ein Herr vom göldenen Bließ, Torquatus aurei velleris commilito.

Gott. Gott gibt, Gott nimmt, Dat Deus, & recipit, sæpe quod esse dedit.

Gott ist über die Natur, Astra regunt homines, sed Deus astra regit.

Da seye Gott vor, Hoc avertat Deus.

Gott strast langsam, aber scharf, Dii laneos habent pedes, sed ferreas manus.

Graß. Die Gänse gehen auf das Graß, Anseres ad graminis faginem concedunt.

Gravität. Er machte sich groß mit etlichen Schulsuchseren, welches ihm mit solcher Gravität abgieng, als war er ein Prophet, Ostentabat scholastica quædam nugalia, cum arduis superciliis, vocisque & vultus gravitate composita, tanquam interpretes & arbiter Sibyllæ foliorum.

Griechisch. Er verstehet wohl das Griechische, Non medius fidius ipsas Athenas tam Atticas dixerim, quam hunc. Eruditus literis Græcis.

Groß. Was mir zuvor klein schien, kam mir groß vor, da ich es sollte verlassen, Quæcunque esse exigua ante videbantur, tunc augustiore specie, quia erant amittenda, mentem implebant.

Grosse Herrn sind der Strafe nicht frey, Sæpe ferit Jupiter sublimes fulmine montes.

Er ist vier Ellenbogen und eine Spanne groß, Corpore cubitorum quatuor & unius palmi magnitudinem explet.

Größer machen, vide Vergrößern.

Größe. Es liegt nicht allezeit an der Größe, Enecat ingentem vipera parva bovem.

Großmüthig, Quem egregia ornat animi magnitudo. Magnitudine animi & constantia præstantissimus.

Günstig einem sehn, Alicujus causa bene velle, Staro a peribus alicujus.

Gut. Die engen Fenster sind gut die Sonne abzuhalten, Fenestræ angustæ aptissimæ sunt avertendis Solis radiis.

Gütig, Quis illo ad benignitatem propensior.

Gutheissen, Düs hominibusque approbantibus id factum est, Das haben alle gut geheissen.

H.

Haar. Er regiert das Haar nicht, Neque comit caput neque capillum depectit.

Haber. Er hat eine gute Natur, Indolem ipsius præclaram multa animi decora commendant.

Er hat gar keine Unterweisung, Nulli sunt in eo mores, nulla disciplina, institutio nulla.

Hasen. Der Hasen gieng in die Steine hinein, und weil er von dem Bergumgeben, konnten ihm die Wasservellen nicht schaden, Capax omnis navigii portus sese intra saxa insinuaverat, & propter montis amplexum a procellis secura.

Hand anlegen, vide Gewalt anthum.

Halb. Sie haben die Leute halb in die Erde begraben, Homines defoderunt in terra dimidiatos.

Händler machen, Facessere negotium.

Hängen. Diese Rede hanget gar nicht aneinander, Sine conjunctionibus, sine vinculis dissoluta, minimeque inter se apta est oratio, vel Sermo noster arena sine calce est.

Hart. Es ist hart, Durum grave & acerbum est.

Hass, Hassen. Er war bey allen Bürgern verhaßt, Omnia odia civium in ipsum ardebant.

Ich hasse ihn nicht mehr, Nihil in me odii adversus ipsum reliquum est.

Infantile odium est, Kinder: Hass.

Sie hassen sich schon lang untereinander, *Odio inter se gravi & simultate diuturna diffident.*

Omne odium in me effudit.

Haus. Das schönste Haus unter allen, *Domus una omnium facile princeps.*

Ein wüstes Haus, *Domus potens & deserta.*

Hauen. Er hat ihn in einem Hau vom Kopf bis unten an die Brust getroffen, *Hunc ita cecidit, ut per caput cervicemque continuatum vulnus ad pectoris ima deduxerit.*

Stateram transiliisti. Du hast über die Schnur gehauen.

Heilen. Das hat viele Kranke geheilet, *Plurimis morbis medicina fuit.*

Er thut nicht gelind heilen, *Non molli via medetur.*

Er hat sich ihnen aus den Händen gemacht, und ist gefallen, da ihm dann die gebrochene Ripp nicht wohl ist geheilet worden, *E manibus elapsus cecidit, costamque fregit, quæ non apte collocata male colit.*

Er hat mich mit dem Degen also in den Sturmbut gehauen, daß er bis in mein Haar durchgedrungen ist, und der Sturmbut ist voneinander gegangen, *Cum gladio me graviter in galeam percussisset, adeo vis illa valuit, ut disiecta galeæ capilli mei perstricti fuerint.*

Heimlich, *vide Verborgten.* *Sub tunica & sinu.*

Heimlich Rath gehalten, *Clandestina consiliorum communicatio, vel Occulta consultatio, vel inire clandestina consilia.*

Er sagt ihm die heimliche Dinge, *Hunc in secretorum consortium admisit.* Ist sein Secretarius.

Helfen. Er hat mir allezeit geholfen, *Nunquam commisit, ut auxilium suum a me desiderari posset. Dexteram auxiliatricem semper mihi præbuit. Opem dexteramque porrexit. Adfuit. Præsto fuit. Ille mihi neque labore, neque gratia, neque testimonio defuit.*

Diesem Ubel kan man anders nicht abhelfen, *Huic malo alia medicina adferri nequit.*

Das hat ihm viel geholfen, *Hoc summo illi præsidio fuit.*

Bücher lesen hilfst viel um gelehrt zu werden, Qui libros legere assuevit, magnum is sibi præsidium ad doctrinam comparandam habet.

Er hat viel geholfen, Insignis fuit opera ipsius.

Aliquam opem occidenti Reip. tulimus.

Quibuscunque rebus potero, opera mea, consilio, studio, denique omni rei, famæ, salutis tuæ præsto ero.

Adjuva hujus insaniam, Helse ihm nârrisch seyn.

Helse ihm aus seinen verwirrten Handel, Intricatum ejus & implicatum negotium explices & expedias.

Ich verlange nicht, daß er mir in meinen Geschäften helfen soll, Ipsum comitem & adiutorem negotiorum meorum non desidero.

Forma inutilis est ad tuendam pudicitiam.

Es hilfst kein Bitten, Nihil loci precibus est.

Hujus opus mihi magno ornamento *vel* præsidio esse potest.

Hemd. Das Hemd liegt näher als der Rock, Tunica pallio propior.

Herkommen. Er ist von geringem Herkommen, Humili loco natus, *vel* Homo infimi generis.

Herr. Ich bin jetzt mein eigener Herr, Mei juris evasi.

Herz. Wessen das Herz voll, davon gehet der Mund über, Ex abundantia cordis os loquitur.

Hæc adhortatio aliquem ipsius menti aculeum reliquit, Diese Ermahnung ist ihm was zu Herzen gangen.

Heyrathen. Wer heyrathet, thut sich übel, Qui capit uxorem, litem capit atque dolorem.

Himmel. Der Himmel kostet Mühe, Non est e terris mollis ad astra via.

Historie schreiben, Studium suum consumere in victorum fortium factis memoriæ prodendis.

Tapferer Leute Leben beschreiben.

Disig. Er ist bisig, Calore æquat. Gravissimo æstu ardet. Vexatur.

Hoch. Auf einem höhern Wagen, In eminentiori curru.

Hochzeit. Er hat herrliche Hochzeit gehalten, Nuptiarum, quas celebravit, summa dignitas & splendor fuit.

Hoffärtig. Du hast keine Ursache hoffärtig zu seyn. Qua virtute tantum supercilium tollas, non habes.

Er kommt hoffärtig heran, Glorioso sufflatus tumore sese affert. Succinctus arroganti spiritu sese extollit.

Unerträglich hoffärtig, Cujus superbia major est, quam sustineri possit.

Multa sibi arrogat insolenter.

Höflich. Dein höfliches Versprechen, Liberalis tua atque humanitatis plena pollicitatio.

Hoffen, In spem adduci, spe lactari.

Du thust nährisch, daß du dieses hoffest, Stulte hanc tibi spem effingis.

Wann die Furcht vorbey, so hofft man wieder, Spes redit amoto metu.

Spe jam omnem doctrinam devoravit.

Hoffnung. Dem jetzigen Stand nach ist nicht viel zu hoffen, Ut nunc est, nulla magna expectatio.

Ich hab die Hoffnung verlohren, Ex magna spe deturbatus jaceo. Cecidi spe, excidi, Spes me frustrata est. Omnis mihi spes adempta est.

Er machte mir gute Hoffnung, Spem non dubiam afferebat.

Es ist keine Hoffnung an seiner Auskunst, Ejus salus deplorata, vel Ita æger est, ut valetudo deposita sit, vel Morbi vis nullam melioris valetudinis spem relinquit, vel Nulla vitæ spe animam trahit.

Ich hoffe und fürchte zugleich, Animus meus in spe atque timore attentus est.

Afflictus sum, & omni spe salutis orbatus.

Hören. Er hört ihn mit Nasen und Mund an, Ipsi dicenti aures animumque dat, tribuit, accommodat.

Ich hab ihm nicht wollen zuhören, Ipsi aures meas patere nolui.

Solche Dinge höre ich, Hujusmodi vocibus personant aures meæ.

Eigen Lob höret man nicht gern, Propriæ laudes parum æquis auribus accipi solent.

Von dem Ort höret man nichts, Nihil rumoris ex istis locis affluxit.

Sie hören nicht wohl, Sunt duræ auris homines.

Weil es Nacht war, und die Häuser so nah gelegen, war das Geschrey der Lente greulich anzuhören, Per ipsum noctis silentium ex vicinis domibus hominum fremitus & clamor ad vacuas aures horridius allabatur.

Aliqua vox asperior accepta.

Er gehöret mit in diß Dorf, Hujus oppidi popularis est.

Das Herumlaufen hörte man durch das ganze Haus, Discurrentium hominum strepitus tota domo percubuit.

Da er dessen Stimme gehöret, ist er sehr verstöhret worden, Allapsa hujus vox ingenti tumultu, vel perturbatione animum omniaque præcordia concitavit.

Ich hab nichts von der Sache gehöret, Ne tenuissimam quidem auditionem ejus rei accepi.

Hund. Zu viele Hunde sind der Haasen Todt, Ne Hercules quidem contra duos.

Wann der Hund hangen soll, hat er Leder gefressen, Qui canem vult occidere, illum fingit furiosum.

Hunger ist der beste Koch, Fames optimum condimentum est ciborum.

Der Hunger läset sich nicht mit Worten stillen, Venter auribus caret.

3.

Ja. Er hat ja gesaat, Annuit.

Ich verlange nicht, daß das Volk ja daryn sagt, Hæc multitudinis judicio probari nolo.

Jagen, Venationi operam dare.

Jahr. Neu Jahr wünschen, Felices Januarii Kalendas apprecari.

Inhalt. Briefe desselben Inhalts, Literæ ejusdem argumenti. Literæ in eandem rationem scriptæ.

Jung. Etwas jünger, Paulo ætate inferior. Turba Grammaticorum novitia. Junge Schreib: Künstler.

Jüngling, Eximia spe summæque virtutis adolescens.

Jurist, Juris sui ad amissum intelligens.

K.

Kalb. Wann das Kalb versoffen ist, macht man den Pütz zu, Post bellum machinas adferre, vel Sero sapiunt Phryges.

Kalk löschen, Calcem diluere, macerare, dissolvere aqua.

Karren. Mit den Karren reisen, Vehiculis iter facere.

Tum navibus, tum vehiculis, prout loca suaserunt usui, advenit.

Kauf. Ich habe es guten Kauf, Ære paucò emi, emptum est.

Kaz. Du gibst der Kaze die Milch, Râs zu verwahren, Lupo ovem committis.

Kehren. Mit dem Besem zusammen gekehrter Unflath, Scopis aggregatæ fordes.

Wir sollen vor unserer Thür kehren, Edibus in nostris, quæ prava, aut recta geruntur, attendendum.

Kennen. Ich kenne dich auf ein Härger, Te ab unguiculo ad summum capillum, quique intus, & in cute sis, exploratum habeo.

Naturam illius moresque teneo.

Ich kenne dich wohl, Non is ego sum, qui te, quæ is, nesciam.

Kekeren. Bey Gefahr des Glaubens kan unter den Kekeren keine Ruhe seyn, Periclitante Religione non potest inter fœdas hæresum procellas tranquillitati locus esse.

Kind. Aus Kindern werden Leute, Ante fuit vitulus, qui nunc fert cornua taurus.

Klagen.

Klagen. Er hat mir geklagt, Apud me querulas deposuit. Multum querularum ex ore ipsius profluxit.

Klar. Diß wird klärer werden, Hæc expressiora atque illustriora futura sunt.

Deine Briefe geben klar zu verstehen, Literæ tuæ aperte vel minime obscure, palam, manifeste declarant, significant.

Rede ich nun klar genug? Satin, hæc plane, satin diserte nunc loqui videor?

Kleid. Kleider, Pracht, Vestium minime vulgatus luxus, cultus.

Ein schlechtes Kleid hat er an, Veste indutus, quæ infimæ sortis hominem decet.

Miri operis vestis, Ein herrlich Kleid.

Er kleidet sich nicht zu sehr, Parcus & modicus in vestium cultu.

Kleinmüthig, vide Muth fallen lassen.

Klein. Er ist von kleinen zu grossen Ehren, Lob, &c. kommen, Ipsius laus ab humili ducta venit ad summum.

Kleine Dinge groß machen, Ex musca Elephantem facere. Ex tumulo facis Olympum.

Kleine sind bisweilen den Grossen überlegen, A canē non magno sæpe tenetur aper.

Knecht, Frugi & probatus servus. Fidus & probus famulus.

Knetten, Subigere farinam.

Kochen. Ein wenig gekocht. Beym Feuer gestanden, Levi pruna percoctus.

Kommen. Er kommt geschwind, Huc ille celeriter advolat.

Zusammen kommen, Congredi, convenire, confluere.

Die Sache ist so weit kommen, Res eo deducta est.

Man kan leicht an dieses Ort kommen, Locus aditus facilis.

Man kan nicht leicht zu ihm kommen, Ad hunc hominem difficiliores sunt aditus.

Nunquam huc retulistem pedem, Wäre nicht hier kommen.

Rednen. Das kan ich so leicht nicht sagen, Non adeo in promptu est dicere. Wegen

Wegen Krankheit kan ich nicht arbeiten, *Infirma valetudo omnem laborem recusat.*

Wan ich kan, *Si facultas adsit.*

Si ejus conveniendi fieret facultas.

Ich kan weder rathen noch helfen, *Neque consilii, neque auxilii copiam habeo.*

Krank. Kein Kranker muß den Arzt zum Erben machen, *Male secum agit, qui medicum facit hæredem.*

So lang als Uthem da ist, hofft der Kranke, *Ægrotus, dum spirat, sperat.*

Krankheit bessert nicht das Leben, *Surgens ægrotus reprobus fit denique totus.*

Wir sind zugleich Krank worden, *Uno tempore in morbum coniecti sumus.*

Bin krank gewesen, *Me dolor corporis & valetudinis infirmitas afflixit. Male valui. Mala affectus valetudine. Adversa usus valetudine.*

Ich bin deswegen krank werden, *Gravem inde morbum contraxi. Gravi morbo afflictus sum. In gravem morbum incidi. Inde corporis ægrotudo consecuta. Morbo correptus, tentatus sum.*

Er ist sehr krank, *Non leviter ægrotat.*

Krieg, Kriegen. Sie kriegen nicht um ein Hand voll Ehre oder Fuß Lands, sondern um das Land zu verderben, *Hoc bello non agitur, aut existimatio, aut agri pars, sed excidium patriæ.*

Die Welt ist im Krieg, *Orbis terrarum ardet bello.*

Der Krieg hat alles verwirrt und zu Schanden gemacht, *Magna perturbatio & confusio est rerum omnium. Percussa & prostrata fœdissimo bello jacent omnia.*

Krieg machen, *Bellum conflare.*

Kriegs-Heer. Das Kriegs-Heer thut sich jetzt weit voneinander, gleich kommt es dicht zusammen, *Exercitus modo latius panditur, vel Diffunditur & exporrigitur, modo in angustum retractatur, vel Colligitur, & in se cogitur.*

Krönung des Kayfers, *Regiæ Inunctionis Solemnitas, vel Regiæ Inaugurationis Solemnia.*

Rühen. Er hat seinen Muth an mir geküßlet, Libidinem suam, *vel* Furorem, ardorem, iram in me satiavit.

Rübn, *vide* Dörfen, Summa præditus audacia. Quo alter non est audacior.

Kurz. Mache die Sache kurz, Paucis loquere.

Kurzweil, *vide* Lustig. Du hast die Kurzweil, den Narren mit ihm, Hunc ludificas dictis tuis delirantibus.

Es ist Kurzweil, Lusus & jocus est.

Du bist ein kurzweiliger Haas, und suchest zu betriegen, Lepus tute es, & palpamentum quæris.

Mit der Kurzweil hat er sich daraus gemacht, Joculari responsione elusit. Urbano facetoque dicto diluit.

Er ist ein kurzweiliger Mensch im Reden, Venustas inter fabulandum facetias promit. Homo jocularis. In jocos & risum pronus. Homo fatus, festivus. Homo dulcis & festivi sermonis. Ridiculum ille caput est.

Kurzweil treiben, Jocis operam damus. Jocis & ridiculis ludere. Jocis tempus fallere.

Er thut alles mit Kurzweil, Lepide comiterque omnia facit.

Er ist jetzt recht kurzweilig, Ingenii est venusti & amœni.

Aus Kurzweil kommet oft Ernst, Sæpe leves pariunt bella cruenta joci.

Rüssen, Ponebat dexteræ osculum.

L.

Lachen. Er lachet hart, More Sardonio, profusus dissolutiusque ridet. Risu pene emoritur, Zu Todt lachen, alle lachten, Omnibus in risum effusus.

Sache so lachens würdig, Risu atque lusu res dignæ.

Wer soll hierüber nicht lachen? Cui hæc res risum non exprimeret?

Land. Er ist mein Landsmann, Vir popularis meus est, *vel* Eandem mecum habet patriam.

Lands; Sprach, Lingua vernacula. Vernaculus sermo.

Lang, *vel* Bald.

Langsam gehen, Lento gradu procedere.

Baster, *vel* Jugend.

Latine,

Latein. Sage das auf gut Latein, Hoc emendata latinitate exprimas, vel Hoc castigato sermone latino eloquere.

Laufen. Er lauft geschwinder, als ein Pferd, Incitatus verberibus equus non sufficit in cursum effuso.

Laufet so geschwind, als ein Pferd, Equum æquat.

Alle laufen zur Thür hinauf, Omnes prouunt per foras.

Läuten. Man läutet zusammen, Æra concrepant, Æris pulsa excitare.

Leben, vide Zeit sicher Leben, Agere dies securos. Vitam securam ducere.

Er lebt zu lang, Ultra catalogum vivit.

Er lebt von anderer Leute Freygebigkeit, Ille misera fortuna abjectus aliorum opibus casus suos sustentat.

Wir leben, wie wir können, Vivemus, ut possumus, quando, ut volumus, non licet.

Wie lebt ihr? Quo pacto hic? Satin recte vivitis?

Lebbast gestickte Blumen, Ad nativam speciem flores acu picti.

Lecken, Crura & manus lingua leniter demulcet.

Legen. Er legt sich grosse Ubel auf den Hals, Magnis malis se implicat.

Lehren, vide Unterweisen. Ich hab ihn Tugend und Wissenschaft gelehrt, Mea institutione & disciplina probitatem & intelligentiam rerum singularem adeptus est.

Du lehrest einen, so es recht verstehet, Aquilam volare doces.

Wer hat dich das gelehrt? Quis tibi dux, quis magister hat in re fuit?

Lehnen sich an einen Baum, Applicare se ad arborem.

Lernen. Er sucht gut Latein zu lernen, Ad aliquam ornate latineque dicendi facultatem aspirat.

Er hat fremde Sitten gelernet, Mores externos induit.

Aus dem Cicero muß man das Latein lernen, Ex Cicerone velut ex fonte latinæ linguæ artificium, nitor & integritas petenda sunt, haurienda sunt, sumenda, colligenda, comparanda.

Ex ipsius consuetudine prudentiam hausit.

Was man in der Jugend von verständigen Leuten ~~er~~ lernet, Quæ ab adolescentia pulcherrima a sapientissimis viris tradita memoria & scientia comprehendimus.

Ein Böser lernet vom andern, Aspis a vipera venenum. Leicht, Nullo negotio. Citra laborum. Levi opera. Leicht: Begängnuß halten, Exequias alicujus funeris prosequi.

Leid. Dem was Leids geschehen, denkt allezeit daran, Vulneratus semper plagam contrectat.

Das thut ihm leid, Hoc ita ipsi acerbum est, ut dolore tabescat.

Leid gehet vor der Freud, Dulcia non meruit, qui non gustavit amara

Ein jeder hat gern einen Gesellen im Leid, Est miseris quædam miseros spectare voluptas. Nam socios duræ fortis habere juvat.

Lenken ein Schiff auf die Seite, Navem ad latus inclinare.

Lesen. Er liest gern Bücher, Mirifice delectatur lectione librorum.

Ich hab alle Bücher gelesen, so schreiben von Einhaltung der Traurigkeit, Omnia clarissimorum ingeniorum monumenta ad compescendos moderandosque luctus composita evolvi.

Leuten, vide Läuten.

Lieben. Ich liebe sehr, Te amo, carumque habeo. Amore tui ducor. Ita a me diligaris, ut nemini concedam. Non est cordi meo quisquam carior. Hunc singulari caritate diligo.

Er liebt das Studiren, Miro quodam liberalium disciplinarum amore tenetur.

Der liebt, der leicht glaubt, Sequitur amorem credulitas.

Man liebet gern, Dulce est amare.

Du liebest mich nicht so sehr, als ich dich, Non est tibi pars æqua amoris mecum.

Die Liebe hat den Fehler an sich, In amore hæc insunt vitia.

Liegen. Er liegt im Bette, bis es Zeit zu spazieren,
Leto continetur, dum idoneum ambulandi tempus sit.

Lügen. Das ist gelogen, *Falsa loqueris.*

Loben, Laudem tribuere. Ornare divinis laudibus
aliquem. Laudes in aliquem conferre. Efferre ali-
quem laudibus. Laudibus aliquem illustrare.

Du wirst gelobt werden, *Laudis fructum uberrimum
consequeris.*

Ein jeder Krämer lobt seine Ware, *Spernit nemo
suas, qui vult exponere merces.*

Lobe die Gabe, *Orna munus verbis, quoad potes.*

Mihi *præconium præclarissimi hominis impertitum.*

Der sich keinem vorziehet, wird gelobt, und macht sich
Freunde, *Qui se non præponit alis, eo facillime lau-
dem invenit, & amicos sibi parat.*

Wegen der Tugend wird er allenthalben gelobt, *Vir-
tutes ipsius faciunt, ut domi forisque commendetur.*

Ein jeder lobt seine Sache, *Suum cuique pulchrum.*

Er lobt die Tugend, *Ejus oratio in virtute laudan-
da consumebatur.*

Löw, *Leo* vastitudine terrificoque fremitu & sono-
ro roris comisque cervicem fluctuantibus animos om-
nium oculosque in se convertebat.

Lumpen. Das seynd lumpichte Dinge, *Hæc nebula
in pariete de niela vaniora sunt.*

Was hab ich mit deinen lumpichten Briefen zu thun?
*Quid mihi cum literis tuis Siculis gerris Persicisque nu-
gis vanioribus?*

Lust, Lustig. Laß das Trauren stehen, und sey lustig,
wie zuvor, *Deposito omni animi fracti mœrore pri-
stinæ te reddas hilaritati.*

Es ist lustig zu sehen? *Res est suavissimæ plena vo-
luptatis intueri.*

Wir haben bey diesem Mann Lust und Kurzweil ge-
habt, *Hic vir ludo nobis & voluptati fuit.*

Ein Lustiger Kerl, *Vir ingenio amœno & facundia
celebris.*

Er redet lustig, *Cum quadam illecebra & voluptate
loquitur.*

Um mich was lustig zu machen, welcher hab zu lang
studirt, Defessus diuturno studiorum labore levandi
luxandique animi gratia.

Er hat sich mit Fressen und Trinken lustig gemacht,
Festis comestationibus operam dedit.

Er hat keine Lust im Studiren, Literarum studio mi-
nime capitur.

Ipsius a studiis abhorret animus. Non afficitur,
non delectatur studiis.

Ein jeder hat seine Lust, Me mea delectant, te tua,
quemque sua.

Hieran hab ich keine Lust, Hæc res non est mei stomachi.

Ich hab mehr Lust an diesem, Hoc me magis tenet.

Er hat Lust zu den Schlägen, Cui cutis ad fustem
prurit.

Du weißt, worin er Lust hat, Tu, quibus rebus gau-
deat, quibus capiatur, tenes.

Alle Lust hab ich, wann ich mit ihm leb, Omnes mi-
hi jucunditates, omnia gaudia in ejus convivio con-
suetudineque fixi.

Ich hab keine Lust zu leben, Vita mihi acerba est.
Vivere me piget. Injucundum mihi est vivere. Vita
mihi displicet.

Es sind lustige Kinder, His pueris nihil potest esse fe-
stivius.

VII.

Mächtig. Er ist mächtig über die ganze Welt, Ita-
late patet potestas, ut orbem terrarum complexa sit.

Magerer Dohs, Nudis coxendicibus ac male tecta
dorsi spina asper bos, cui costæ per latus utrumque ve-
lut crates eminent. Macie confectus.

Mahlen, Molendino subigere frumentum.

Mahler, Qui Apellis artem novit.

Ægidem in Parma omnibus coloribus pictor expre-
ferat. Imago eleganti penicillo adumbrata, Ein schön
gemahltes Bild.

Mangel, Mangeln. Es hat mir an Kräften gemangelt,
Vires & facultates mihi defecerunt.

Mangel an Lebensmitteln haben, Angusti uti re-
frumentaria.

In allen Ehren, Stellen mangelt es an guten Leuten,
Magna penuria est bonorum virorum in omni honoris
vel dignitatis gradu. In familia nostra quædam est a
doctis literatisque hominibus inopia.

Wann uns nichts mangelt, können wir anderer gutem
Rath folgen, Facile, cum valemus ægrotis consilia damus.

Manier. Ich will dir die beste Manier zeigen, wie
dieses geschehen soll, Hujus rei faciendæ expeditissimam
commonstrabo viam.

Mantel. Er hängt den Mantel nach dem Wind,
Utcunque est ventus, ex in velum vertit.

Markt. Es ist Jahrmarkt, Illi nundinas ad fori con-
ventum & mercarum concelebrant.

Maul. Du wirst niemals böse Mäuler meiden können,
Nunquam Satyras & virulenta linguarum verbera de-
clinabis.

Mehr. Je mehr er hat, je mehr er verlangt, Quo
plus sunt potæ, plus sitiuntur aquæ, vel Semper ava-
rus eget.

Meiden, Velis remisque fugere.

Meynen wohl mit einen, Saluti alicujus favere. Er
cupidissimus mei, singularemque benevolentiam mihi
præstat. Summa benevolentia complectitur paterna
ejus, plena humanitatis & pietatis voluntas.

Meynung. Ich will meine Meynung rund aussagen,
Ingenue exprimam, quod sentio.

Alle waren einer Meynung, Eadem erat omnium
opinio.

Wie man meynt, Ut opinio est hominum. Prorsus
sum, ut hominum opinio est de me.

Das meinen die Leute täglich mehr, Illa hominum
opinio in dies singulos magis confirmatur.

Er ist gar dieser Meynung nicht, Ab hac sententia val-
de abhorret.

Solche Meynung muß man von mir nicht haben, Pro-
fus hanc opinionem a me amotam volo. Est & mihi
censendi jus. Ille haud mecum sentit.

Melden. Du bedarfst keine Meldung zu thun von den
Diensten, Commemoratio officiorum supervacanea est.

Deine Briefe melden wenig von deiner Wohlge-
 heit gegen mich, *Litteræ tuæ exiguam significationem
 habent tuæ erga me amicæ voluntatis.*

Davon du gestern Meldung gethan, *Quod heri inje-
 cisti in sermone.*

Menge. Menge des anlaufenden Volks, *Turba undi-
 que confluentis fluctuantisque populi.*

Merken. Man kan den Schelmen an ihm nicht mer-
 ken, *Nequitias suas tam dextere tegere velareque po-
 test, ut vel Argi visum effugiant.*

Mess lesen, Rem sacram facere, Rem sacram pera-
 gere.

Milch, welche geraumt ist, *Lac defloratum. Cre-
 more minutum.*

Mißgünstig, *Invidia ardet. Invidia stimulat.*

Er ist mir sehr mißgünstig, *Impense mihi invidet.*

Mißgönner werden über anderer Heil betrübt, über
 anderer Unglück froh, *Invidiæ proprium est aliorum mi-
 seria, ut iaginetur, felicitate autem, ut contabescat.*

Mitleiden. *Alienæ semper calamitatis me tenet com-
 miserationis, Ich hab Mitleiden, wann es andern übel
 gehet.*

Mitten auf dem Wasser gieng er, *Summa aqua fere-
 batur.*

Mühe anwenden, *Laborem capere.*

Einer hat die Mühe, andere den Nutzen, *Alii semen-
 tem faciunt, alii metunt.*

Müßig, Müßiggang. Ich will nicht müßig seyn,
In otio hebescere & languescere nolo.

Müßig seyn lehret Böses, *Nihil agendo, male age-
 re discimus.*

Muth. Er hat guten Muth, *Multum in ejus animo
 roboris atque virium.*

Muth fallen lassen, *Deflectere animum, abjicere,
 demittere. Fractio animo est. Cadere animo. Defi-
 cit eum animus. Destituit eum animi robur.*

Muth greifen, *Capere, obfirmare, confirmare ani-
 mum.*

Muthmaßen, *Conjectura rem assequi.*

VI.

Nachbar. Ein böser Nachbar stiftet allezeit was Böses, Semper aliquid mali ob vicinum malum.

Nachfolgen, Ejus mores vivendi normam, & alias præclaras Laudes imitatione exprimam.

Nachkommen, vide Forschen. Man muß fleißig nachforschen, Res multa vigilia indaganda.

Nachkommen. Eines Befehl nachkommen, Mandato alicujus exequi. Mandatis obsequi, parere.

Du must dem Vertrag nachkommen, Standum pactis. Pacta servanda.

Nachlassen etwas, Remittere aliquam rem, culpam, delictum.

Gratiam facere delicti, Das Verbrechen nachlassen.

Nacht. Dem Studiren gute Nacht sagen, Libris, literis salutem dicere. Nuntium remittere studiis. Renuntiare.

Nagel. Das Ort ware mit Brettern belegt, welche aneinander genagelt waren, Stratus erat asseribus locus, quorum inter se oræ clavus insertis necdebantur.

Die Bretter seynd nicht zusammen genagelt, daß man sie leicht voneinander bekommen kan, Hos asseres nullum ferrum vel clavus committit, ut facile sint, si quis hos velit, a simulata compage revellere.

Ich will keinen Nagel breit abweichen, Ne transversum unguem recedam ab hac regula.

Nabe bey, Non hinc procul.

Er siehet nicht, was nabe bey ihm ist, Quæ prope sunt, vix conspicit. Da sie auf einen Pfeil: Schuß nabe zusammen kommen, Ubi intra teli jactum ventum est.

Namen. Er hat mir geschrieben in deinem Namen, Scripsit mihi verbis tuis.

Narren, Narrisch, Abderitanus.

Bist du narrisch worden? Num tibi stultitia accessit?

Das ist ein Narren: Stuck, Illud consilium extrema argumentum est insanie.

Narren muß man mit Frieden lassen, Qui sua sponte insanit, hunc ne infliges.

Naß machen, Aliquid madefacere. Aqua perfundere, respergere. Alicui rei aquam affundere.

Natur ist mit wenigen zufrieden, Natura paucis contenta, *vel* Natura, dum vitæ arcentur incommoda, & alimenta suppetunt necessaria, præterea nil desiderat.

Das ist meine Natur, Natura hoc mihi datum, Institutum a natura malum. Malum ingenitum. Malum a natura inditum.

Er schicket sich auf meine Natur, Totus, mire plane? omnino factus, compositus fictus ad naturam meam. Convenit optime naturæ meæ.

Nehmen. Er nimmt sich der Wittfrauen an, Voluntatem suam & studium ad viduarum causam adjungit.

Ich nehme alles auf mich, Totam causam in me recipio.

Neu. Wann ein Schmerz neu ist, muß man keine Meldung von ihm thun, Horrent admotas vulnera cruda manus.

Was neues hat man gern, Varietas delectat.

Niedrig. Diß Haus ist viel niedriger, als das sie jetzt bauen, Hæc domus multo depressior opere eo, quod nunc surgit.

Niederlassen. Die Fallbrücke nieder lassen, Pontem ductilem *vel* arretarium dejicere, demittere, deponere, laxare, relaxare, reducere.

Noth, Cum usus poscet, summa premebat necessitas.

Nutz. Nützlich, Fructum parere, adferre, ferre.

Eines Nutzen beobachten, Commodis alicujus invigilare, intendere.

Er thut alles für seinen Nutzen, Omnia ad suam utilitatem refert. Rem suam tantum curat. Tantum sui commodi rationem ducit. Omnia metitur suis commodis. Propria utilitas est ipsi agendorum ratio.

Nichtemüßiger! Kerl, Quo esse peior haud ullus potest. Ante omnes minimi mortales pretii.

Q.

Oben. In capite statuae, Oben am Bild.

Obenhin, Cum Levitate. Levi opera.

QWß, welcher sehr fett ist, Bene adipati corporis bos.

Qui

Qui doris grandibus, dorso semilunari, palearibus sesqui pedalibus, costis, pingui carne tanquam molli culcitra instratis tegitur.

Offenbaren. Er offenbaret mir alles, Mihi omnem animum suum atque vitam credit.

Einem bekandten treuen Menschen kan man wohl heimliche Sachen offenbaren, Exploratæ fidei virum ab intimorum secretorum notitia arceri nefas est.

Oeffnen. Die Hand oeffnen, Manum aperire, Diducere, Explicare, Dilatare.

Ohnmächtig, Quem spiritus deficit.

P.

Packen. Zusammen packen, Vasa colligere. Sarcinas convasare. Collectis vasis se ad abitum, Professionem accingere. Convasatis sarcinis se ad iter parare. Einpacken, Reisesfertig machen. Ich packte ihn mit dem Mantel an, und ziehe ihn ins Haus, ob er sich schon widersetzte. Ego in pallii facinam involo, invado, ac obnitentem in domum pertraho.

Pack dich fort, Amove te vāh. Apage te a me.

Abi hinc. Abolire. Age te hinc. Abi hinc scelus.

Parthey. Die Stadt ist in zwey Partheyen abgetheilt, Urbs in duas factiones discessit.

Peruquen. Darfst du trauen auf das fremde Kleid und Peruque? Satisne fidere vesti ignotæ & adscito capillamento potes?

Peinigen, In cruciatum abripere.

Pasiren lassen, Aperire alicui iter.

Person. Er hat die erste Person im Spiel, Agit primas in comœdia.

Pest. Er hat die Pest, Pestis illum tenet. Peste affectus, infectus, afflatus, correptus.

Pferd. Er wollte Post, Pferd haben, um einen größern Staat zu machen, Vehi equis cursoriis volebat ad longioris pompæ molestiam declinandam.

Pavido equo non bene moderatur, & inutili virga fuerit contenta macem.

Equus iste magnitudine inusitata & cervice ardua, colore Phœnicio, flava & comanti juba omnibusque aliis

equorum laudibus longe præstat.

Petschieren. Die Briefe petschieren, Apponere sigillum epistolis Literas sigillo munire.

Plagen. Wir werden an allen Ecken geplagt, Premimur undique, Nullus locus ærumna & miseria caret. Quæ pars nostrum caret molestissimis vexationibus undique patemur irruentibus malis.

Platz. Das Wasser ist am Platz der Arzney gewesen, Aqua data locum medicinæ obtinuit.

Mein Bitten wird Platz finden, Precibus meis locum relinques.

Plündern, Urbem diripere & vastare. Direptione ex-haurire. Direpta præda exinanire, expilare.

Eine Stadt, welche ist zu plündern gegeben, Urbs direptioni relicta. Urbs libidine rapacium militum tradita.

Prahlen, vide & trunzen.

Preis. Eine Stadt preis geben, Urbs prædæ exposita in prædam militi permissa, concessa, data.

Privater Mensch, Privatae fortis homo.

Proceß. Einen Proceß anfangen, Litem alicui intendere.

Wie schändlich es sey, Prozesse treiben, sehe ich an andern, Lites sequi, quam sit facile & utile, aliorum exempla me commonent.

R.

Raaben. Daß dich die Raaben fressen, Dii Deæque te perdant. Jugiter perdat?

Raam. Ein Spiegel mit einer güldenen Raam, Speculum aureo circumscriptum margine inclusum aureis regulis.

Racketten werfen, Pyrobolos mittere. Missilles ignes jaculari, Racketten.

Rasend, Atra bile percidus.

Er ruft als wär er rasend, Clamat quasi mente dejectus.

Rathen, Rath. Er ist gleich mit Rathen fertig, Maxime subitis consiliis valet.

Er weiß sich weder zu helfen, weder zu raten, Simul cum re consilium amittit.

Dis

Diß hab ich auf dein Rathen gethan, Hanc rem te
authore, iuasore gessi.

Einen um Rath fragen, Aliquem in consilium adhi-
bere.

Rath nehmen, captare consilium.

Raub. Er raubet und brennet allenthalben, Prædis
& incendiis omnia vexat.

Rechnen, Inire cum aliquo rationes. Conjicere rationes.

Recht. Er ist noch nicht ganz recht von voriger Krankheit,
Adhuc languet vetere morbo.

Recken, Me a somno pandiculantem manu leviter
prehendit.

Reden. Sie haben von der Sache nicht viel Gutes ge-
redet, De hac re minus commodi sermones hominum
fuerunt. Wir reden viele Stunden zusammen. Multas
horas suavissimo sermone consumimus.

Man redet nichts vom Studiren, In nullo sermone
ac prædicatione sunt studia.

Zeit des Abendessens redet man von schönen Historien,
Selectarum historiarum narratione cœna distinguitur.
Man redet oft, aber nichts Guts von ihm, Crebri, sed
non belli de eo sermones sunt. Minus commode audit.

Böse Leute können diß nicht sehen, und reden davon,
Incurrit hoc non solum in oculos. sed etiam in vocular
malevolorum. Wegen seines bösen und argen Redens
gegen dich gibt er das böse Herz an Tag, Linguae violen-
tia te meritasque verborum, quæ in te jaculatur, quid
aliud est, quam scelesti animi index ac testis?

Er hat gar höflich mit ihnen geredet, Verbis illos
perhumaniter accepit.

Geredt, ist geredt, Nescit vox missa reverti.

Er redet von seinem Handwerk, Navita de ventis,
de tauris narrat arator. Enumerat miles vulnera, Pa-
stor oves.

Er redet ganz zornig in sich selbst, und fehret die Nas-
gen, Sævius intra se & errantibus luminibus obloquitur.

Sie reden hinter mir, Mordent me sermonibus suis
clanculum.

Rede zierlich, Adhibet loquendi elegantiam.

Er

Er redet, wie wir es gerne hören, Sermonem ad nostram voluptatem voluntatemque accommodat.

Sie haben alle von dir geredet, Omnium sermonibus vapulasti, Den Tag durch redet er von den heiligen Sachen, Omnem dici partem sanctissimis gravissimisque sermonibus traducit.

Er redet angenehm, Loquenti illi mella profluunt, Hart. Lapides. Den den Freunden reden sie ehrbar, Si adsunt amici, honesti sermones conferuntur.

Sie haben einen guten Theil der Nacht von diesen Sachen geredet, Haud modicam noctis partem posuerunt in illis sermonibus.

Mit einem reden, Conferre sermonem cum aliquo.

So süß wird mir keiner reden, Verborum blanditiis & illecebris me nullus eo adducet.

Wider die Wahrheit muß man nicht reden, Adversus Solem non loquatur.

Er redet süß, und noch angenehmer, weil er so fromm, Sermonis ejus mira dulcedo mira suavitas, mira hilaritas, cujus gratiam cumulat sanctitas loquentis.

Jucundus est mihi cum illo serino.

Reich Reich im Sinn, arm im Sach, Spe Cræseditor, re Codro pauperior.

Reif, vide Zeitig.

Regieren. Läßt sich durch Vernunft regieren, Ratione ducitur.

Die untauglichen kommen oft zum Regieren, Regiment, Sæpe ad imperitos atque ignavos populi levitas deferre fasces.

Einer regiert besser die Gemeinde, Unius imperio res communis melius geritur, administratur.

Durch ein Glück oder Unglück ist ein schwacher Kerl ans Regieren kommen, In imbecillis animi hominem summam rerum fatorum ludibrium transtulit.

Er regieret alles, Is unus omnia & arcana, & aperta moderatur ac simul & dux est & dominus.

Er hat zu befehlen den Unterthanen, Subditis cum summo imperio præest, vel In subditos summum tenet imperium, vel Summam auctoritatem exercet.

Er regleret die Stadt verständig, In eo summa prudentia est in constituenda temperandaque civitate.

Es ist hart im Krieg die Gemeinde zu regieren, Clavum tenere, & gubernacula Reipublicæ tractare in maximis bellorum fluxibus difficile est.

Reisen. Ich bin nicht Gewinns halber nach Rom gereiset, Non me ulla lucri cupiditas Romam perduxit.

Summa cura investigavit, quam regionem petiisset.

Iter aliquo instituere. Petere locum aliquem.

Renten. Er ritte mit dem Pferd über die Felder, und wollte den Berg auf, Equum per invios campos agebat, nitebaturque in impeditum montem.

Es ist lustig mit einem losen Pferd geschwind renten über dieses flache Feld, Res est liquidissimæ plena voluptatis, remissis equo nobili habenis concitatissimo cursu ferri per late patentem illam amenissimamque planitiem.

Rent, Das Geld auf Renten austhun, Pecuniam in redditus collocare.

Riegeln. Pessulum ostio obducere. Pessulo ostium munire firmare, claudere.

Roseufärbig. Rosæ æmulus color.

Rotächtig. Est ipsi color albus, rubro parum suffusus.

Rücken. Ich werde dir an den Rücken kommen, De tergo tuo supplicium sumam.

Rufen. Sie haben gerufen, daß man es da hat hören hören, Clamores tanti fuerunt, ut ego eoa usque isthinc est auditos putem.

Sie riefen uns öffentlich nach, und lachten uns aus, Clamoribus publicis, convitiis, sibilisque nos confestabantur. Ich will um Hülfe rufen, wann du mich nicht willst leben lassen, Nisi vitam promittas, auxilium proclamabo.

Ruh. Er hat sich ins Bette gelegt, ein wenig zu ruhen, Rediit ad thalamum, momentaneam quietem facturus.

Wann man müd ist, muß man Ruh haben, Quietem fessa labore membra repossunt.

Er hat seine Ruhe in der Tugend, In virtutis studio

con-

conquiescit. Die Ruhe ist allen nothwendig, *Uti arcus & lyra, ita homines quiete evigent.*

Alles ist in Ruhe, *Placida pace omnia conquiescunt. Sine tumultu omnia & citra pulveris actum se habent.*

S.

Säen. Dick säen, *Semen crebrum ferere, vel Semine crebro terram inkernere.*

Sagen, *vide Reden.* Da hat er verständig geredet, *Non sine Apolline pronuntiavit.*

Ich will nichts böses sagen, *Ne quid dicam acerbius.*

Er hat wegen zu grossen Schmerzen das Verbrechen heraus gesagt, *Ob vim doloris enuntiavit commissa.*

Das ist auf mich gesagt, *Hoc in me dictum jacitur.*

Komm her, ich hab dir was zu sagen, *Adesdum, paucis te volo.*

Keiner aus uns hat was gesagt, *Non quisquam nostrum fecit verbum.*

Er hat mir nichts hiervon gesagt, *Nec verbum mihi illa de re fecit.*

Du sagest viel, thust wenig, *Magnus es in verbis, in factis nullus habetis.*

Das kan ich nicht genug sagen, *Hoc verbis assequi nequeo.*

Er hat mir etwas von seinen Anschlägen gesagt, *Aliquid mihi impertit consiliorum suorum.*

Satt. Er kan sich niemals satt Studiren, *Nulla ipsi potest esse studiorum satiety.*

Sauf, Bruder, *Bacchi assecla.* Perditus ac profusus Bacchi nepos. *Vini libidine ad usque ludibria ebriosus.*

Saufen. Unter solchen Reden sauft er sich ganz voll, *Inter ejusmodi orationem crebris & ingentibus poculis omne ingenium ingurgitabat.*

Saumen. Mit solcher Sach muß man nicht saumen, *Tanta res cunctationem non fert.*

Man muß nicht saumen, *Nulla mora interponenda.*

Sauer. Es ist mir Sauer gefallen, *Durius, molestius habui negotium.*

Sauer, Leich, *Farina fermento imbuta.*

Schad,

Schad, Schaden. Ohne grossen Schaden, Sine gravi meorum fortunarum exitio.

Ich hab grossen Schaden gelitten, Mea res familiaris summopere amicta est.

Das schadet viel, Hoc magnam incommodorum partem importat.

Schämen. Er schämet sich, Suffunditur pudore. Est ipsi facies multo pudore suffusa.

Schäme dich in dein Herz, Intimas cordis tui medullas pudor subeat.

Wegen Schambastigkeit mag ich solches Leben nicht führen, Pudor ab hoc vitæ genere me avocat.

Turbatus verecundia obticuit, Aus Schambastigkeit schweiget er still.

Schand, Flecken anhangen, Ignominiae labem alicui aspergere, Du mußt den Schand, Flecken auslöschen, Impressam ignominiae notam deleas, extergas.

Hæc res magnam nomini ejus notam inuffit, Grosse Schande verursacht.

Schand halber hat er das nicht gethan, Infamia illum ab hoc patrando retardavit.

Scharf. Man muß ihn nicht verderben durch zu sehr scharf seyn, Cavendum ne ejus animus frangatur immodica severitate.

Scheeren. Scharfscheeren, Oves fondere, demetere.

Biß auf die Haut geschoren, Detonsus ad cutem.

Scheinend. Die Sonne scheint stark an dieß Ort, Hunc locum Sol plurimus illustrat, implet, circumit.

Auf disseits des Hauses scheint die Sonne selten, Huic ædium parti Sol rarus affulget.

Schelen, Decoricare. Corticem detrahere.

Einen Baum schelen, Tunica, cortice, arborem exuere.

Schelm. Er ist der grösste Schelm auf Erden, Peccis omnium, quas unquam irati Dii mortalibus immiserunt, longe deterrima, unus ex omni memoria sceleratissimus, *vel* Longe post homines natos improbissimus, *vel* Omnium, quotquot fuerunt, nequissimorum hominum facile princeps, Er; Schelm.

Du Schelm, Scelestus verbero.

Er ist in der Haut ein Schelm, *Intercutibus ipsa vitiiis madet.*

Er redet so, hat er doch einen Schelmen im Busen, *Litum quidem melle gladium offert, monstrum vero intus abit.*

Schelten, *Maledictis aliquem laceffere, convitiis lacerare, opprimere.*

Schenken. Diß schenke ich dir, verlange nichts davon, *Dono hoc tibi, do, neque repeto pro illo abs te quidquam pretii.*

Scherz. Ohne scherz, *Remoto joco, vel Extrajocum.*

Scheidmann. Er verlangt dich zum Scheidman, *Te disceptatore & arbitro uti cupit.*

Du sollst Scheidman seyn, *Ages arbitrum, vel Tuores dirimatur arbitrio.*

Schiessen, *Metam jaculo petere, vel Ad metam scite jaculum extorquet. Mittere sagittas. Emittere telum. Vibrare jaculum, sagittas.*

Tela in eum coniecta, Sie haben auf ihn mit Pfeilen geschossen, *Sagittas spargunt summo studio.*

Es ist gut schießen von oben hinunter, *Proclivior aus teli est ex supernis in infima.*

Einen todt schießen, *Aliquem sagitta conficere, telo transverberare, jaculo figere, transfigere.*

Schlaf, Schlafen. Wann ich recht hab, bist du noch voll Schlaf, *Fallor, aut tibi vix etiamnum Morpheus Rationem dedit.*

Er schläft, bis es hell Tag ist, *In plenam lucem somnum, protrahit, vel ad multam lucem.*

Ich stehe auf aus dem ersten Schlaf, werse die Kleider über und über an, und laufe zu, *Consurgo primo sopore gravis, quo discusso vestibus vultuque tumultuarie composito accurro.*

Schlagen einen, *Desævire in aliquem verberibus, vel Verberibus cedere aliquem.*

Er schlug mit den Kolben das Thier ein wenig auf die Stirn, *Muliebri iætu in animalium frontem clavam reclinabat.*

Er hat ihn mit der Ruthe an die Seite scharf geschlagen,

gen, Virga grandes ictus ejus lateri inflixit.

Schleifen, Cote acuere ferramenta obtusa.

Schleife am Kleid wurde von 6. Jungfrauen getragen, Vestem a tergo per multa volumina diffusam, ne vestigia verreret, sex virgines suspendebant.

Schloß. Er hat die Thür ins Schloß gethan, und war zum Keller gegangen, Munitis cubiculi claustris in cellam secesserat.

Schluß. Einen ungereimten Schluß machter, Abaculo ad angulum argumentatur.

Schmähen, vide **Ausfahren**, Convicium mirificum alicui facere. Convicio turpi aliquem laceffere. Contumeliose aliquem lädere. Maledicta in aliquem conjicere. Contumeliis convitiisque aliquem obruere, onerare. Importunissimis contumeliis aliquem afficere.

Schmeichlen. Omnia dat auribus & gratiae causa fingit. Non vereor, ne assentatiuncula quadam tuam gratiam aucupari audeat. Verba dare alicui.

Ein Schmeichler, Ad assentationem eruditus.

Schmerz, **Schmerzen**, vide **Leid**. Das hat mich sehr geschmerzt, Id vehementer me pupugit. vel Incredibili doloris vulnere animum meum lanciauit. vel Hoc me acerbissime urit, affligit, mordet, cruciat, torquet, lädit.

Was zuvor Lust war, ist jetzt bitterer Schmerz, Quae antea oblectamenta erant, lacerant diductum doloribus pectus.

Laborat ex dolore hujus rei.

Schön, Haud credibili pulchritudine, vigore, & colore exuberantissimo erat.

Schreiben. Er schreibt einen Brief über den andern, Literis suis aliis ex aliis me fatigat.

Ich würde öfter schreiben, In scribendo crebrior essem.

Er schreibt süß und angenehm, Quae scribit, complectitur apes floribus & nectare videntur.

Haec graecis litteris mandavit, illa sermone latino transavit.

Voluit nomen meum illustrari a se, & celebrari divinis Scriptis.

Weitläufig schreiben, Pluribus verbis scribere.

Er lernet schreiben, Characteres ducere, formare discit.

Ich hatte nicht mehr zu schreiben, Plura epistolæ committenda non erant.

Ad me quasi formam communium temporum & totius Reip. misisti expressam prudentia literarum tuarum. Du hast mir den ganzen Zustand des gemeinen Wesens geschrieben, Quam creberrimis literis faciam, ut tibi nota sit omnis ratio dierum atque itinerum meorum.

Schuld machen, Debita contrahere. Æs alienum conflare.

Grosse Herren haben grosse Schulden, Maximum est æs alienum a nplissimorum virorum.

Ich bin bis an den Ohren in den Schulden, Animam debeo. Plurimum habeo æris alieni.

Schultern. Auf beiden Schultern tragen, Duabus sellis insidere.

Schütten. Unter den Wein Wasser schütten, Vinum aqua diluere, temperare.

Er hat das Geld in den Schooß geschüttet, Misit pecuniæ summam in gremium.

Schwach. Ein schwacher giebt sich an einen Helden, Audet pulex elephantem mordere, & formica tondere leonem.

Schwarz. Er hat mich bey dir sehr Schwarz gemacht, Famam meam apud te nigro carbone, calculo notavit.

Schwellen. Er hat die Wunde gewaschen mit Essig, um nicht zu schwellen, Aceto vulnera lavit, ne tumore arderent. Vulnus dilata curatione tumuit.

Schwören, Juramento condere.

Schweigen, zu viel ist nicht gut, Amiclas silentium perdidit.

Ich kan schweigen, was ich höre, Quæ audiui, tacere & continere possum.

Schwere Last, Onus Ætna gravius.

Schwägen, Schwäger. Ein Schwäger, Crepitaculum Archytæ. Turtur loquacior: Multus in loquendo. Cicada vocalior. Magis obstrepitans ansere.

Du schwägest so lang, *Nimis longo sermone uteris.*

Quidquid in buccam venit, eloquitur, Er schwäget alles heraus.

Schwimmen. Wann einem das Wasser ins Maul gehet, lernet man schwimmen, *Calamitas virtutis occasio.*

Sehen. Er siehet allenthalben um, *Oculis quaqua-
versum evolat. Circumfert oculos.*

Sehe her, *Oculos huc conjice.*

Ich hab verlangt ihn zu sehen, *Ipsius conspectum diu
desideravi.*

Sie können nicht sehen, daß ich diß Amt hab, *Officii
mei dignitas perstringit illorum oculos.*

In dem er 80. Jahr alt ist, siehet und höret er noch wohl, *Post 80. annos aurium oculorumque vigor ipsi
integer est.*

In oculis rem habere.

Mira in ore ejus vultuque suavitas, Er siehet lieblich aus.

Ich sehe deine Verwandten, *Cognatorum tuorum
dulcissimo conspectu fruor.*

Er siehet den Fürsten allein an, *Solum in oculis ge-
rit Principem.*

Aus diesem Hauß kan er ins Wasser und Feld sehen, *Domum hanc in altum porrectum late fluminis cam-
porumque oblectat spectaculum.*

Selzam. Er ist ein selzamer Kopf, *Homo difficilis
& morosus.*

Suszen. *Profundissimis suspiriis æstare. Merissimis
fervet gemitibus. Gemitus erumpunt.*

Stegel. Hierüber haben wir uns Siegel und Briefe gegeben, *Obligatis literis in hanc rem convenimus.*

Silber, rein, lauterer Silber, *Argentum expurga-
tum excoctumque, omnique aliena materia carens,
omnibusque vitis detractis emaculatum & candefactum.*

Sitten. Er hat gute Sitten, ist wohl gemanieret, *Hunc morum comitas, honestas, humanitas exornat,
comitatur, commendat. Morum elegantia præditus.*

Soldat. Ein neuer Soldat, *Novus inexpertusque
armis miles.*

Ein wackerer Soldat hinter dem Stuben: Ofen, *Ex-
tra periculum valde ferox & audax.*

Sorgfältig, Sorg, Sorgen. Da ich nach Haus
kommen bin, hab ich schwere Sorgen bekommen, *Me-
domum venientem graves & acerbæ curæ exceperunt.*

Ich hab grosse Sorgen, bin sehr sorgfältig, *Curis &
angoribus opprimor. Magna me habet sollicitudo.
Summis curis distineor.*

Ich Sorge nur allein vor das Haus, *Nullas suscipio
curas, nisi quas rerum domesticarum necessitas imponit.*

Du sorgest vor andere, und nicht vor dich, *Agros alie-
nos rigas tuis sitientibus.*

Ich trage Sorge für deinen Wohlstand, *Salus tua
animum meum sollicitum habet, vel Ego omnia mea
studia, omnem operam, curam, industriam, cogitationem
mentem denique omnem in salute tua fixi & locavi.*

Sorg tragen vor etwas, *Rei alicujus curam gerere.
habere. Hæc res mihi curæ est. Excubare animo
pro aliqua re. Cura & sollicitudine singulari rem tueri.*

Ich hab unterschiedliche Sorgen, *Curæ animum meum
varie distorquent. vel Multæ me curæ impediunt, &
animum meum diverse trahunt.*

Res mihi nulla æque curæ est, ac subditorum salus.

Ich hab Sorg vor Lebens: Mittel, *Ciborum cura an-
gor & excrucior.*

Diu noctuque invigilat bonis suis.

Eo curam converti, Darauf gehet meine Sorge.

Non id ago, neque in eo nunc laboro.

*Sparsam. Quem ad custodiam pecuniæ natura re-
trinxit.*

Speiß. *Centum apponit eduliorum formas, sed
nullum est, quod non nauseam moveat.*

Spiegel. *Bym Spiegel puget er sich auf, Adversus
speculum ornatur.*

Spielen. Sie spielen mit den Kldgen, *Librant gla-
bos missiles.*

Die ganze Nacht durch spielen, *Æquare ludum nocti.*

Spiel: Monath, *Literariæ feriæ. Abliterariis muniis
stata, solemnisque vacatio, otium. Concessum a mu-
lis solemne otium.*

Sporen

Sporen. Nachdem er langsam geritten, gibt er endlich dem Pferd die Sporen, *Progressus leni passu tandem equum in cursum concitat.*

Spotten. Sie treiben den Spott mit mir, *Ludunt me.*

Sibilis exceperunt hanc vocem. Haben gespottet und gelacht über meine Reden.

Springen. Ich bin aufs Pferd gesprungen, *Saltum arripiens equum insedi.*

Stand. Ich bin in einen schlechten Stand, *Afflictæ sunt res meæ.*

Stark, *Cui Achilleum robur.*

Staur. Was hab ich mit so stauren Gesellen zu machen? *Quid mihi cum fronte stoica?*

Er ist stark zu allen Fällen, *Magnum animum etque ad omnes casus ferendos constantem ac perarum habet.*

Wer ist stark genug die Arbeit auszustehen? *Hic leboribus nullus sufficit, vel Si fortiores Atlante cervices incumbentibus negotiis opponat.*

Stehlen. Sie haben ihn alles abgestohlen, *Fures ipsum omnibus exuerunt, vel Fures nihil bonorum ipsi reliquum fecerunt.*

Stein. *Magni ambitus lapis.* Ein grosser Stein.

Sterben. In dieser Zeit sind viele grosse Häupter gestorben, *Mors hac tempestate demetendo majorum gentium capita atque hominum apices grassata est.*

Die berühmten Herren sind in einem Jahr gestorben, *Principes viros unius anni conversio tumulavit.*

Seine Güter sind mir zugestorben, *Ejus morte bona ad me redierunt.*

Er ist vor Freud gestorben, *Copia atque turba, & quasi ruina incidentis inopinati gaudii oppressus exanimatusque est.*

Er ist mit den h. Sacramenten wohl versehen gestorben, *Decessit omnibus munitus Sacramentis. Obiit piaculorum Sacrorum ope præsidioque instructus. Vita funtus est extremis expiatus.*

Still reden, *Molli & demissa voce loqui.*

Stillschweigen. Vor Zeiten mussten die Könige unter
T 3 Lebens

Lebens Strafe still schweigen, Verus disciplina Regum silentium vitæ periculo sanxerat.

Stimm. Alle geben ihm Stimm zu dieser Ehrenstell, Omnium suffragiis in hunc honorum verticem attollitur, *vel* Omnium suffragatione ad hoc officium evehitur.

Stolzieren. In allen Orten stolzieret er auf seinen langen tapfern Leib, Cunctis in locis corporis proceri vigoren plenis buccis magnisque ampulis celebrat, jactatque.

Strafen, Animadversione & supplicio in aliquem uti, *vel* sumere de aliquo supplicium.

Er ist genug gestraft worden, Satis graves flagitii hujus pœnas luit.

Stoßen. Er hat den Kopf an einen Stein gestoßen, Caput in lapidem impegit.

Er stößet mit den Spieß in den Ring, Hastam suspenso infigit annulo.

Streiten, Streitbar. Das ist noch Streitbar, Hoc in contraversiam vocatur.

Sie haben was Streits, Leviter inter se diffident.

Die jungen und beygerasteten Soldaten haben mit dem Stärksten gestritten, Tyro & collectitius exercitus signa contrulit cum legionibus nobilissimis.

Ich bin mit ihm in grossen Streit, Magna mihi cum illo controversia.

Er streit tapfer. Hält sich tapfer im Streit, Martiam vim præfert in prælio, *vel* acria miscet prælia, *vel* Summa vi ciet prælia. Ingentes mover editque pugnas.

Strunzer, Strunzen, Suæ laudis fastuosus prædicator. Suæ laudis tumidus buccinator. Ostentator rerum suarum. Qui a vitio studioque ostentationis est loquacior.

Strunzet auf seine Gelehrtheit, In prædicandis suis doctrinis est ostentator.

Studiren, Literis invigilare Studiis operam navare. Deditum esse studiis, Philosophiæ. Multum industriæ ponere in studendo. In literis omne tempus consumere. Musis operam dare.

Er studiret fleißig, Impensam operam navat studiis, *vel* doctrinæ amore adductus, quod datur ipsi temporis in literis consumit, honestissimis literarum studiis ita deditus est, ut in iis solum conquiescat. Multum in studendo ponit industriæ, *vel* Omnem in studiis curam & cognitionem figit, *vel* In doctrinæ studio impiger est, *vel* Alumnus est in liberalium martium studio.

In den vorigen Zeiten lag das Studiren da, Superioribus sæculis densissima quadam caligine animis hominum offusa omnes prope modum artes liberales oppressæ ac sepultæ jacebant.

Er hat nicht studiret, Ne per somnum quidem bonas artes aspexit.

Wann einer, so gut ist, und sich ans studiren gibt, thut er sehr gut, Studia multum valent, cum sunt idoneam complexa naturam.

Ob er schon allezeit mit dem Kriegs- Wesen zu thun, hat er sich niemals von dem Studiren abhalten lassen, Cum omni fere tempore negotiis belli exercitusque affectus esset a liberali tamen musa & studiis humanitatis nunquam abfuit.

Süß. Nicht alles, was süß ist, ist gesund, Pessima sub dulci vipera melle latet.

T.

Tadeln, leonino aliorum mores convellere, lacerare.

Er ist verbittert andere Leute zu tadeln, Quadam effe-rata alios lacerandi libidine, tabie agitur, *vel* Odio novercali actus scelerata lingua nihil non persequitur.

Sie wissen was auf diese Arbeit zu tadeln, Hic meus labor in varias reprehensiones incurrit.

Tag. Du solltest einen ganzen Tag hieran erzählen, Dies abiret priusquam, hæc enarres.

Es gehet weit in den Tag, Tempus in multum diem procedit.

Ich hab gewartet, biß es Tag worden, Diem ego auroræque diluculum expectavi.

Tausen, Sacris Baptismi aquis expiare abluere. Lustralibus aquis initiare, purgare, mundare.

Zungen. Was nicht taugen will, fängt früh an, *Urticamutare, quod vult urtica manere.*

Zeufel. Es thut kein Zeufel dem andern schaden, *Savvis inter se convenit lupis. Tigris tigridem non laedit.*

Zeutscher. Er ist ein recht aufrichtiger Zeutscher, *Homo est, qui plurimum antiquæ & germanæ fidei retinet, vel Priscæ & germanæ fidei imaginem refert.*

Thener. Er hat das Haus zu theuer gemiethet, *Natium magno domum conduxit.*

Theil. Einen Theil an einer Sache haben, *In partem alicujus venire.*

Ich will nicht, daß du sollst einen Theil an meinem Elend haben, *Nolo te in partem miserationum mearum arcellere.*

In partem hujus culpæ venit.

Thun, *Veteri nostræ consuetudini jam diu debitum officium cumulate reddidi.* Ich hab das Amt gethan unserer Freundschaft, so wir lang gehabt.

Tisch. Tisch decken, *Mensam sternere, mappam mensæ inducere.* Mensam mappa intiernere, *inducere, operire.*

Ein wohl zugerichteter Tisch mit Speisen, *Mensa cibis optime adornata. Exquisitissimis ferculis instructa. Mensæ apparatus splendidus, opiparus & lautus. Mensa copiosa & lauta.*

Todt, tödten. Er ist so viel als Todt, *Jam numeratus est in peculo Proterpinæ, & naulum Charonti præparat.*

Der Tod sihet ihm schon auf der Nasen, *Scapulis ejus mors insidet.*

Ich will lieber tod seyn, *Vitam mihi acerbam puto. Lucem hanc effugere malo.*

Nabe beym Tod, *Mortis lineæ admotus.*

Er hat sich tod gefressen, *Immoderato cibo obiit. Immoderatus cibus ei vitam extinxit. Vis immodici potus ei vitam abstulit. Gula vitam finit.*

Sich selber tödten, *Mortem voluntariam sibi consciscere.*

Trachten. Er trachtet der erste zu seyn, *Ad principes partes nititur.*

Tragen. Er ist wegen seines tragenden Amtes ehrwürdig, *Ob provinciam, quam gerit, laude dignissimus.*

Ein Träger, *Qui vecturas mercium facit corpore suo.*

Trauen. Ich hab dir mehr getrauet, als mir, *Majorem tibi habui fidem, quam mihi ipsi.*

Träumen. Was man des Tags denkt, träumet man des Nachts, *Omnia, quæ sensu voluntur vota diurno, pectore sopito reddit amica quies.*

Traurig, *vide Betrübt, Mœrore confici.*

Traurig Gesicht, *Mœstitia suffusus vultus.*

Fractus repente ita cecidit, ut nulla res eum ad æquitatem animi posset extollere, Er ist so traurig worden, daß er sich nicht hat wollen trösten lassen.

Trinken. Der voll getrunken, sagt alles aus dem Herzen, *Ebrietas operta recludit, vel Vinum animi speculum.*

Diese Sache macht denjenigen eine Lust, so etwas getrunken, *Hæc florentem Vino animum laceffunt.*

Treu, *Notæ & expertæ fidei homo, vel In quo fido est fides.*

Drohen. An seinem Drohen liegt nichts, *Strepit faciles & inanes comminationes.*

Adjecit superbe minas.

Trösten, *Dolori medicinam adferre, adhibere, impertiri lachrymas alicujus abstergere. Obligare vulnus animi. Dolorem alicujus minuere, abstergere, mitigare, consolari & a mœrore abducere. Remedia leniendi & mitigandi doloris adhibere.*

Durch diese Gedanken tröste ich mich, *Harum rerum cogitatione ægritudine animi levor.*

Ich muß Trost suchen, *Remedium mihi medendi doloremque minuendi petere debeo.*

Non facile exhauriri tibi istum dolorem posse universo puto.

Ich zweifle nicht, du wirst Trost finden, wann du täglich zu solchen Freunden gehst, *Non dubito, quin magnæ tibi*

tibi consolationi fit quotidianus congressus, sermo optimi, familiarissimi amici.

Levat dolorem communis quasi humanæ conditionis recordatio, Wann man an den menschlichen Zustand denkt, tröstet man sich.

Fortunæ percussus vulnere a Philosophia medelam pete.

Truckener Kerl, Pumice aridior stipes.

Trunken, Vino obrutus, gravis, madens.

Trug den Besten, Ad optimi invidiam.

Toback rauchen, Tabacci fumo, *vel* fumante Tabacco capitis puitam educere, elicere, ejicere. Perfusum tabacci fumo cerebrum pituita liberare.

Tugend. Die Tugend kommt aller Orten durch, In via via virtuti nulla est.

Tugend bringt Ehr, Virtutis gloria merces.

V.

Vater. Wie der Vater so die Kinder, Non procul a proprio stipite poma cadunt.

Über allen mit großem Leid, Oppressus summa calamitate.

Überlegen eine Sache, Secum rem aliquam reputare.

Ich will es mit dir überlegen, wie ich an diese Sache kommen kan, Consilium capiam tecum, quo pacto hac re potiri possim.

Überlästig seyn, Alicui molestiam creare, afferre. Alicui gravem & molestum esse. Molestiam alicui exhibere.

Er ist sich selbst überlästig, Sibi ultro molestias accersit, sua sponte contrahit, sibi ipse parit.

Diuturnis ab ipso molestiis conflictatus sum.

Übertragen. Indem er vermeint, er könnte das Reich nicht verwalten, hat er es einem Starken übertragen, Quam Imperii molem pari virium præstantia sustinere se posse diffidebat, in ævi animique validum inclinavit.

Überwinden, Malorum obtrectiones & invidias proflernam & obteram.

Überziehen. Eine Kiste mit Leder überzogen, Cista arcuata, *vel* camerata & corio tecta.

Bers

Verborgener Weg, Latens iter & nemini notum.

Verdeckt. Ich hab alles durchsuchet, und was verborgen lag im Haufen, hervor gezogen, ic. Excussi angulos & sinus omnes totius domus, quæque in imis recessibus abdita erant, protraxi.

Verborgen halten, Aliquid reconditum, retrorsum atque abditum tenere.

Die verborgensten Sachen begreift er, Ipsius acies ingenii ea, quæ occultissima sunt, perspicit.

Odium compressum atque abditum, Verborgener Haß.

Verbinden eine Wunde, Vulnus obligare.

Verbunden einem seyn, Incredibilem quemdam amorem & omnia singularia studia alicui debere.

Ego habeo, cui plus, quam tibi debeam, neminem. Ich bin dir sehr verbunden, verpflichtet.

Verbraten, Nimium assare. Plus satis assare.

Verbrennen vide Brennen.

Verderben. Er sucht mich zu verderben, Omnem suum conatum in meam perniciem confert perniciem, exitium mihi parat, meditatur.

Wann du diesem nicht Flug vorkommest, wird es mit dir aus seyn, Hæc nisi astu providentur, te pessumdabunt.

Verdriessen vide Schmerz. Das verdriest mich mehr, als dich, Id mihi est majori stomache quam tibi.

Das verdriest ihn, Hoc fert animo iniquo. Hoc male illum habet. Hoc iniquo animo patitur acerbius.

Laß dich nicht diß verdriessen, Rem hanc remisse & placate feras.

Verdruß haben, Me laboris tædium capit.

Verdruß einem machen, In tædium conjicere aliquem. Tædium alicui movere.

Verdruß benehmen, Tædium discutere.

Verdunkeln, Conatus est clarissimis rebus obducere tenebras. Abstrusa sunt omnia.

Versälschen, Rei alicujus naturam, indolem adulterare, vitare, depravare, corrumpere.

Verfressen,

Verfressen, Legibus temperantiæ & parsimoniæ sitis & senio oblitteratis, plerique in patrimoniis amplissimis helluantur, & familiam pecuniamque suam prandiorum gurgitibus prolauunt.

Verfrieren, Genu deficiens corpus sternebat, Frigore constrictus, emortuus.

Vergebens, *vide* Vergebliche Mühe anwenden, Undas numerare. Operam & oleum perdere Æthiopem lavare. Utrem mergere vento plenum. Labores perditos & irritos insumere.

Vergehen. Das Leid vergehet mit der Zeit, Dies dolorem extinguit, minuit. Dies dolorem frangit. Dolor tempore vires suas frangit, & mitigatur.

Exaruit vetus humanitas, Die alte Höflichkeit ist vergangen.

Vergeffen, Nullum tuum beneficium apud me inter moriturum existima. Officia tua animo meo nunquam delebuntur. Illius memoriam ægre possum deponere. Nunquam in me tui morietur memoria. Injurias ejus facili oblivione conteram.

Ich werde niemals seiner vergessen, Hunc mihi ex animo nunquam eripiet neque tempus, neque longinquitas. Hoc ex animo tuo plane effluxit.

Vergeßlich, Qui multum aquæ lethææ bibit.

Vergleichen. Unsere Schönheit ist mit ihm nicht zu vergleichen, Ea est formæ gratia, ut ad illam nostra nihil sit.

Einen Ungelehrten mit einem Gelehrten vergleichen, Noctuam aquilæ & testudinem Pegaso comparare. commiscere.

Vergönnen. Qui ex Ephæbis excessere, his sit liberius vivendi potestas, Welche die Rinderschuh abgelegt, denen vergönnet man was mehr Freiheit.

Vergrößern den Schmerz, Irritare accendere, acutere, exulcerare dolorem.

Verhaßt. Er hat mich bey allen wollen verhaßt machen, Omnium odia in me concitare voluit. Me in summam invidiam adducere, vocare studuit. Mihi conflare invidiam voluit.

Verheer

Verheeren das Land, *Agros populari, vastare. Agris vastitatem inferre.*

Verhindern, *Me Reip. cura multis officiis implicarum & constrictum tenet. Quæ parat, facile propulabit.*

Wegen des öftern Auslaufen wird er im Studiren **verhindert**, *Crebris excursionibus a studiis avocatur.*

Verlassen, *Aliquem deserere, destituere. Alicui deesse. Ab aliquo discedere. Multi defluerunt ex ejus amicitia.*

Verlegene Bücher, *Ipsa volumina ex diuturno situ squallebant & habitu, aspectuque terro erant.*

Verlangen, *Ardere incredibili alicujus rei cupiditate.*

Indem du von dieser Sache Meldung thust, wecken sie ein **Verlangen** zu derselben, *Hujus rei commemoratio illius potiundæ mirum desiderium parit, cupiditatem incendit vehementius.*

Ich hab ein groß **Verlangen** in dieser Sache, *Rei hujus desiderium vix fero, Flagro desiderio, Incensus desiderio, affectus summa cupiditate. Rei hujus cupiditas me incendit.*

Ich wollte dich wohl gern sehen, *Videndi tui me tenet desiderium.*

Sum in **desiderium** rerum pulcherrimarum.

Vermehrest deinen Schmerz, *Tibi ipsi in vulnere tuo unguis es. Auges potius quam minuis dolorem tuum.*

Vermögen viel bey einem, *Magnum pondus apud aliquem habere.*

Verrichten. Es ist Zeit, daß du dieses schlechte Ding lässest andere verrichten, *Quin tu, tempus est enim, humiles & sordidas has curas aliis demandas.*

Verspotten, *Ludibrio habere, lædere.*

Versprechen. Er hat schöne Dinge versprochen, und schlechte gegeben, *En, quo magnifica illius promissa ceciderunt: ut quos ille aurum pro ea re accepturum dicebat; ii pro obrizo veterum auro scoriam, & si quid ipsa fæce magis fæculentum est, acceperint.*

Thue in der That, was du mit Worten versprochen, **Beneficium** *verbis initum nunc re comprobos.*

Ich werde mein Versprechen halten, Ea, quæ tibi promitto, ac recipio, sanctissime servabo.

Ich verspreche es auf meine Treue, Firmo tibi fidem meam, adstringo.

Verstand, Verständig, Cui prudentia & consilio præstans est animus. Qui ingenio, prudentia excellit, ingenio valet. Ingenii gloria præter omnes excellit. Prudentia, sapientia plurimum pollet, singulari prudentia ornatus. Pectus gerit munitum sapientia. Eximia sapientia instructus.

Du sollst beständig handeln, Sapienter & considerato facies. Cautè ac prudenter ages, te geres perquam sapienter. Ducem sequeris rationem. Sis ea mente & animo, quam ratio & veritas præscribit.

Verliehen. Non satis assequor, quid velis, Ich verstehe nicht, was du wollest.

Ich verstehe diese Sachen, Scientia comprehendere res illas, quantum potui.

Græcis literis eruditus, Er verstehet Griechisch.

Versöhnen, In gratiam redire, reconciliare, Veterem gratiæ gradum recuperare.

Versparen, Vim magnam gemmarum per aliquot annos coegerant.

Versuchen. Ich will eher alles versuchen. Omnia prius experiri certum est.

Verstöhret, Exanimati, suspensi sumus.

Ich verstöhre ihn in wichtigen Geschäften, Ipsum occupatum seriis negotiis interpello. Impedio negotia ipsius.

Vertheidigen, A me suscepta est defensio dignitatis tua. Ego omne meum studium in omni genere officii, quod ad tui defensionem spectat, tibi pollicior. In te defendendo eximium erit studium meum.

Vertrauen. Ihm vertrauen sie ihre Anschläge, von mir laufen sie, Me fugitant, illi credunt consilia sua.

Einem bangen Haasen was anvertrauen, ist Narrisch, Credere facinus magnum timido pectori, stultum est.

Vertreiben. Was ich lese, ist die Sorgen zu vertreiben.

ben, Ea lego, quibus curæ sedantur, dissipatusque perturbationibus animus colligitur.

Vertrinken. Ingressus noctu flumen, neque viam tenuit gravis armis, & subtrahente se equo fluctibus haustus.

Verursachen, *vide* Ursach. Ich hab mir selbst vieles Leid verursacht, Quantum miseriæ, quantum luctus mihi ipse conscivi?

Er hat sich selbst sein Urtheil verursacht, Miseriam sibi fabricavit, & asciam cruribus illisit.

Verwalten das Haus Administrare, regere, curare domum. Præesse domui.

Verwandt, Me proxima affinitate attingit, *vel* Summa cognatione mihi conjunctus.

Verwirrung, Verwirren, Quanta in confusione rerum omnium vivimus.

Ita hæc implicata & involuta sunt, ut explicari & evolvi vix, aut ne vix quidem possint, das ist so verwirret, daß man sich nicht draus machen kan.

Verwundern, Incredibilis me tenet admiratio.

Wann man sich verwundert, pflegt man nicht viel zu reden, sondern still zu schweigen, Admiratio non verba, sed silentium parere contuevit.

Verwunden, verwundet, Graviter, leviter, saucius, Sehr, wenig verwundet.

Vulneribus altis in cervice, & latere perfoffus.

Oblonga capiti ejus plaga ense imposita est, inflata, incussa, *vel* Infiato cæsim ense caput ei luculento vulnere incisum, vel dissectum: luculentam capiti inflatam plagam accepit, Er hat ihn mit dem Degen den Kopf verwundet.

Verzagen, *vide* Muth fallen lassen.

Verzeihen, Delicti gratiam facere.

Uhrweiß, Horologia, superficies exterior distincta horis.

Vieh. Er hat viel Vieh, Est ei pecuaria res ampla.

Viel. Der viel hat, hat viel nothwendig, Magna indigentia nascitur non ex magna inopia, sed magna copia.

Es ist nicht so viel daran, als man sagt, *Non est tantum in re, quantus est sermo.*

Ich bin nicht gern, da viele Leute sind, *Odi frequentiam hominum.*

Was bedarf es viel Redens, *Quid multa?*

Es waren viele gelehrte Leute, *Magna vis quædam eruditorum hominum extitit.*

Sie haben viel Geld hinterlassen, *Pecuniæ vim magnam reliquerunt.*

Populi magna vis, ingens numerus, immensa multitudo, *populus admodum multus, Viel Volks.*

Umbringen, *Necem sibi gladio manu sua conscivit.*

Umdrehen, Sie drehen das Pferd mit dem Zaum um, *Circumagunt frenis equum.*

Umfahren, *Cæteris obiter salutatis in illius collum invasit.*

Er besam mich mit dem Rock, und umfahete mich, *Hic laciniam vestis meæ ducens me in amplexus vocat, revocat.*

Umgeben, *Rupes illæ immanibus barathrorum dejectionibus cinguntur.*

Umlaufende Räder, *Circumactus rotarum. Circumaguntur, circumvolvuntur, circumferuntur rotæ.*

Unbedachtsam. *Imprudens harum rerum, ignarusque omnium hoc feci.*

Error, non culpa est. Circa scelus peccavi. *Errore deliqui. Ich hab aus Unbedachtsamkeit geirret.*

Unbeständig, *Turbine versatilior. Euripo inconstantior.*

Undankbar. Er erzeugt Undankbaren Gutes, *Pascit canes, qui ipsum laniant.*

Habe keine undankbare Mitesser in deinem Haß, *Hirundinem sub eodem tecto ne foveas.*

Ungeduldig, *Impatientia victus lamentatur.*

Ungelehrt, *Literarum imperitus, atque rudis. Rerum omnium ignarus, inscius. Inops a literis. A limine musas salutavit. Primoribus labris tantum degustavit, tulit de fonte literarum, quantum canis e Nilo. Cursum literas vidit, Literas ne de facie quidem novis.*

Ungestraft

Ungestraft. Er ist ungestraft geblieben, impunitatem assecutus est. Impunitate donatus.

Ungleich. Meine Lebens, Art, und die seinige sind ungleich, Genus institutorum meorum & vivendi ratio dissimilitudinem nonnullam habet cum illius moribus.

Tanta est inter nos dissimilitudo distantia, quanta potest esse maxima.

Wir sind uns ganz ungleich, Moribus non convenimur.

Unglück. Zu was Unglück bin ich kommen? In quos fluctus, in quæ mala incidi?

Das Unglück hat mich hart getroffen, Vi tempestatum, & concursu calamitatum labefactus sum, & convulsus.

Wenn meine Freunde ein Unglück haben, thut es mir so leid, als gieng es mich selbst an, Quotiescunque amici mei aliquid detrimenti capiunt, aut fortunæ flagellis vapulant, & confodiuntur, eorum jactura non minus animum meum excruciat, quam si ipse naufragium facerem.

Das Unglück wird einmal nachlassen, Fortuna etsi infesta, aliquando malis meis satiata æquior mihi erit.

Ich hab mich selbst ins Unglück gestürzt, Ego prudens & sciens ad pestem ante oculos positam profectus sum.

Non ego quenquam hominem esse arbitror, cui magis bonæ felicitates omnes adversæ sint, quam mihi, Ich meyne nicht, daß ein Mensch so unglücklich sey, als ich.

Unkeusch, Qui Veneri omnia indulget. Qui impuræ libidini vitam addicit, In cæno turpissimarum libidinum se volutare.

Unschuldig, Culpa vacans. Abest a culpa. Non est in eo crimen. Remota ab hoc culpa est.

Der Unschuldige muß oft bezahlen, Sæpius in fontem noxia culpa premit.

Unsterblich. Horum nomina per Orbem terrarum celebrata sermonibus, & scriptis nulla vetustate extinguere posse intelligo.

Unterliegen, welchen Übeln muß auch der Stärkste unterliegen, Tantis malis vel Hercules ipse, aut, si quid Hercule fortius, vinci debet.

Unterscheid, Hæc sunt finitima, nec differunt.

Untermorsen allem Unglück, Omnibus fortunæ telis
vita nostra proposita.

Unterweisen, *vide* Lehren. Er unterweiset ihn in gu-
ten Sitten, Bonis moribus ipsum excolit, imbuit, in-
format, instruit. Ejus ingenium bene, pudiceque for-
mat. Instillat ipsi præclara morum præcepta.

Ab hoc ita formantur, & instruuntur pueri. Im-
buere præceptis literarum, doctrinæ eloquentiæ,
Teneros puerorum animos ad calcanda virtutis vestigia
impellere.

Institutioni ipsius permulti adolescentes principes
commissi sunt.

Te doctore bonorum morum ornamentis conspicuus
factus est.

Quæ decora in te miraris, me magistro comparasti.

Unvermuthet, Præter spem, præter expectationem.
Nihil tam præter opinionem accedere potuit, quam &c.

Unverschämt, Cui non est pudor. Pudoris expers.
cui pudor perit.

Unverständig. Er ist noch eben unverständlich, als wie
ein Kind, ob er schon älter wird, Crescentibus annis
nihil plus sapit, quam cum in puerilibus balbutiret
cunabulis.

Vollenden, *vide* fertig machen, Endigen, Studiorum
curriculum emensus.

Vorhanden. Das äußerste Verderben ist vorhanden.
Extrema ruina impendet.

Vorsehen, vorsichtig, Hic ob acumen ingenii occul-
tissima prospicit: Multo ante tanquam ex aliquo specu-
lo hæc prospexi: Perspicit, qui cursus rerum, qui exi-
tus futurus sit. Hæc ego tam video animo, quam ea,
quæ oculis cernimus.

Vorzug haben, Priores partes apud aliquem habere,
obtinere. Est apud illum primus.

Ursach. Gaudes non injuria, Hast Ursach dich zu ers-
reuen, Si quid male est, ille est caput.

Er ist Ursach das Fried worden ist, Pacis conciliatæ
causa penes ipsum est.

Ohne Ursachen unterfähgt man nichts grosses, *Grandia consilia a magnis plerumque causis, ceu magna navigia a pluribus remis impelluntur.*

Urtheilen. Die vornehmsten Scribenten müssen noch von andern, so sie lesen, geurtheilet werden, *Summorum scriptorum opera & labores criticis lectorum unguibus & lituris vapulant.*

Man muß nichts lassen von den Leuten urtheilen, so nicht ausgearbeitet ist, *Nihil non maturum, & excoctum curiosis hominum judiciis committi oportet.*

Ich will nicht in diesem urtheilen, *Hoc ad iudicium meum non revoco.*

Totius facti tui iudicium non tam ex consilio tuo, quam eventu homines sunt facturi.

W.

Wagen verbum. Es muß gewagt seyn, *Tentantes ad Trojam pervenerunt Græci.*

Ich will den Kopf daran wagen, *Capitis periculum inibo.*

Der wagt, der gewinnet, *Audaces fortuna juvat.*

Wagen Subst. Wann man den Wagen schmieret, so gehet er, *Munera crede mihi, placant homines Deosque.*

Wahr. Er redet wahr, *Non Apollinis magis verum est responsum.*

Wanken. Er wanket im Studiren, *Incepta studiorum ratione fluctuat.*

Wandel. Der Lebens; Wandel ist löblich und tugendsam, *Illud vitæ genus totum cum laude & virtute conjunctum est.*

Warten. Warte noch etliche Tage, *Profer huic rei aliquot dies.*

Magnam in partem cessator est, Wartet gern, ein Trändler.

Wasserwellen. *Fluctus, qui flante Aquilone maximi ac creberrimi excitantur, simul, ut ventus posuis, sternuntur, & conflagrescunt, & mox fluctus esse desinunt.*

Weg. Am Anfang des Busch sind diese Wege, *Aditus sylvæ in semitas varie fecit.*

Weg bahnen, *Viam kernere, munire.*

Via triplici errore dissecta, totidem ostis in campos erumpit, Der Weg gehet zum Feld, aber auf dreyerley Weise.

Weichen. Pedem referre coacti sunt, Sie haben müssen zurück weichen.

Armorum & militum robore inferiores sumus, Wir weichen in Kriegs; Macht.

Scientiæ laude neminem habes superiorem.

Weid. Uberrimi pecoribus pastus nascuntur, Es giebt gute Weide.

Weinen. Er hat die Augen zu schanden geweint, Fle-tu oculos corruptit.

Ich hab allezeit geweinet, auch da ich bin geboren, Nullam mihi vacationem fortuna dedit a gravissimis luctibus, ne natalem quidem meum excepero.

Wegen eines kleinen Schlags hat er hart geweinet, Leni ictu ploratus turpissimos edidit.

Magnam lachrymarum vim profudit.

Einen weinend machen, Lachrymas alicui excutere.

Lachrymæ oboriebantur, Sieng an zu weinen.

Fictas simulatasque lachrymas ubertim exprimit, Stellet sich an, als weinte er.

Liberior in luctum lachrymas solvit, & direptum manu cultum lanistis crinibus projicit in terram, Er weinet, und ziehet die Kleider vom Leib ab, und wirft sie auf die Erde.

Manant lachrymis oculi.

Weitläufige Briefe, Longior diffusior, prolaxior epistola.

Wenig Studiret, Parce literas attigit.

Werk lobt den Meister, Artificem commendat opus.

Werfen. Er hat ihn mit einem Apffel geworfen, Pomo coniecto ipsum percussit.

Du must nicht alles auf einmal aufs Papier werfen, Non omnia uno impetu in chartam fundenda, vel con-jicienda sunt.

Erde um die Bäume werfen, Aggerere, affundere ter-ram arboribus.

Lapide humerum percussus, Mit einem Stein an die Schulter geworfen. Wider,

Wider. Böse Leute haben dich mir zuwider gemacht,
Quædam pestes hominum te a me alienarunt, *vel* Vo-
luntatem tuam alienarunt.

Himmel und Erd sind mir zuwider, Credo Superos
& Inferos in meam perniciem conspirasse.

Gott ist mir in diesem zuwider gewesen, Hanc
mihi rem DEUS invidit.

Da ich wieder angefangen zu Studiren, sind mir die
Haus- Sachen auf den Hals kommen, Ad pristina studia
redeuntem domesticæ sollicitudines exceperunt.

Widersehen, Malevolentia hominum in me, si po-
tero, occurram, obsistam.

Es stehet nicht, das ein Lehrlinger sich widersehe dem
Lehrmeister, Haud æquum est, ut Præceptori adverse-
tur discipulus.

Will. Man muß den Willen vor das Werk annehmen,
Ut defunt vires, tamen est laudanda voluntas.

Mihi nunquam voluntas defuit.

Si cum voluntate mea cætera congruerent.

In rebus magnis & voluisset sat est.

Plane ita volo, Ich will expreß so.

Tui consolandi voluntas me subiit, Ich hab dich wol-
len trösten.

Facultas non voluntas defuit.

Adest facultas, non voluntas, Er kan, aber will nicht.

Wissen. Das ist mit meinem Wissen nicht geschehen,
Id me sciente non est factum.

Ich weiß nicht, was ich thun soll, Incertum est,
quid agam.

Teneo, quid erret, Ich weiß, worin er fehlet.

Er wußte nicht, ob er fliehen oder streiten sollte, In-
ter pugnae fugæque consilium trepidabat, *vel* Inter fu-
giendi dimicandique consilium hæret, hæsitat.

Er weiß vom Betrug; dann er hat mir geholfen. Doli
consciens & adiutor.

Er weiß sich die Leute artig zu gewinnen, Captandæ
eorum gratia, quibuscum loquitur, artifex fane mirus.

Hæc memoria & scientia comprehendit.

Wohnen. Loco & habitatione disjungimur, Wir
wohnen nicht zusammen.

Wolf, frisset auch ungezählte Schafe, *Lupus non curat numerum.*

Wollust suchen bringt nichts gutes, *Quisquis delicias confectatur, ab hac nil boni sperandum est, proficisci potest.*

More pecorum Veneri & voluptati indulgent.

Wohlthaten erzeigen, *Omnia sua studia & officia in aliquem conferre. Amplissimis beneficiis aliquem ornare. Conferre alicui beneficia. Collocare penes aliquem beneficia.*

Wort. Mit einem Haufen abgeschmackter Wörter wollt er sie zum Trinken haben, *Vili & incondita verborum caterva hortabatur illos ad bibendum.*

Ein gutes Wort, findet ein gutes Ort, *Gratia gratiam parit.*

Wünschen. Ingerit in me multa mala, Er wünschet mir viel übel auf den Hals.

Wund. Wann die Wunde frisch ist, leidet sie kein anrühren, *Horrent ad motas vulnera cruda manus.*

Vulneratus semper plagam contrectat, Ein verwundeter liegt allezeit an der Wund.

Id mihi unice in votis est.

Gravissimum est ex omnibus, quæ unquam in corpus tuum descenderint, recens vulnus. Non summam cutem rupit; pectus, & viscera ipsa iniit. Die Wunde hat nicht allein die oberste Haut verletzt, sondern ist bis ins Herz gegangen.

Wundersam. Prodigium te fuisse oportet in adolescentia, Du mußt in der Jugend von wundersamer Art gewesen seyn.

3.

Zahl. Ich nehm dich in diese Zahl auf, *Te in hunc numerum aggrego.*

Zanken. Altercari cum aliquo.

Sie zanken sich ernsthaft, *Vero vultu inter se iurgant*
Er hat Lust zum Zanken, *Prurit ipsi adjurgia, litemque animus.*

Was ist da vor ein Lärmen, Zanken? *ic. Quid ibi turbez est, quid homines litigant?*

Zärt

Bärtling, Qui molliter & delicate vivit, nutrit cuticulam.

Becken, Heliuari & pergræcari.

Ein Wirth borget eine Zechen, Dii laneos habent pedes, sed ferreas manus.

Zechfrey, Immunes & asymboli.

Zeigen. Er zeigt ein böses Gemüth gegen mich, Inimicum erga me animum præfert.

Hoc intento solum digito procul ostendit, Mit dem Finger drauf gezeigt.

Zeichen. Es ist kein Zeichen mehr übrig vom vorigen Stand, Nullum pristini status vestigium relictum est.

Zeit. Du hast die Zeit wohl, Plurimum tibi est otii.

Ich hab keine Zeit Geschäften halber, Perpetuæ occupationes omne mihi otium adimunt.

Es ist jetzt keine Zeit zu mahnen, Locum jam non habet adhortatio. Non est spatium cogitandi.

Zu dieser Zeit muß man anders leben, Hæc dies aliam affert vitam, alios mores postulat.

Der was thut, dem wird die Zeit nicht lang, Nullus agenti longus dies.

Was die Zeit mit sich bringt, wirst du sehen, Quid causa, quid res, quid tempus ferat, tu prospicies.

Verdorbene Zeit, Exulcerata tempora.

Es ist jetzt keine Zeit saul zu seyn, Nil loci jam est segnitæ atque secordiæ.

Non vacuum est mihi tempus ad hoc narrandum.

Tempus alienum est hoc faciendi, Es ist die rechte Zeit nicht.

Zeitig, Segetes ematuerunt, & manus postulant. Matura sunt. Tempere suo adulta maturataque, Die Früchte sind zeitig.

Zerreissen, Protulit e sinu togæ librum, eumque discidit suis manibus, & concerpfit.

Zerschlagen, Flere cepit, & os suum converberare.

Zeugen, Zeugnuß, Mihi grave testimonium magnæ & clari hominis impertitum.

Zeugmeister, Supremus rei tormentariæ Præfectus, Magister.

Ziel, Consilii mei bene fortiterque suscepti eum mihi Anem statui.

Born.

Zorn, Zornig, Zornig machen. Ein einziger Thräne, welchen du wegen des Augenreißens fallen lässest, kan seinen Zorn legen, Una falsa lachrymula, quam oculos misere terendo expresseris hujus iram restinguer.

Einen Zornigen muß man in Frieden lassen, Fumantem ursi nasum ne tentaveris.

Zornig werden, sich erzürnen, Efferri iracundia, ira, indignatione. Animo vehementius, immoderatus concitari efferri. Iracundiae indulgere. Iræ frena laxare. Ira inflammari, succendi. Ira & dolore commoveri.

Er ist gleich zornig worden, Præsenti exarsit iracundia. In fermento continuo erat.

Der Zorn läßt nach, Ira deferbuit, vel Quotidie dilabirur ad animi æquitatem.

Cæteris ira rediit.

Er ist zornig über mich, Animo est erga me offensiore, commotiori. Succenset mihi. Quidquid irarum est, in meum effunditur caput, Aller Zorn kommet auf mich.

Solet in stomacho ridere, Wann er böß, zornig ist, lachet er.

Einen zornig machen, Alicui stomachum movere, facere. Bilem ciere, commovere, concitare ad iracundiam. Alicujus iram provocare. Aliquem concitare ad iracundiam. Alicujus animum exasperare.

Zucken. Districtum gladium retundere, Das gezückte Schwerdt abhalten.

Zustehen. Das stehet dir als einem verständigen Mann nicht zu, Hoc a prudentia tua alienum est.

Zweig. Das Volk nahm Zweige in die Hände, welche ihnen nur vorfielen, und warfen sie auf den Weg, Populus frondibus, quascunque fors obtulerat, manus onerabat, & vias sternebat.

F I N I S.

Eschenbrender, Pantaleon

Tyrocinium latini sermonis

Lausanne 1764

L.lat. 297

urn:nbn:de:bvb:12-bsb10585899-4

VD18 14453274-001